

*Grover FURR*



# EL FRAUDE DEL "TESTAMENTO DE LENIN"

Fondo documental **EHK** Dokumentu fondoa  
**Euskal Herriko Komunistak**

# EL FRAUDE DEL "TESTAMENTO DE LENIN"

GROVER FURR

Nota de EHK sobre la conversión  
a libro digital para facilitar su estudio.  
En el lateral de la izquierda aparecerán  
los números de las páginas que  
se corresponde con las del libro original.  
El corte de página no es exacto,  
porque no hemos querido cortar  
ni palabras ni frases,  
es simplemente una referencia.

Este trabajo ha sido convertido a libro digital  
para el estudio e investigación  
del pensamiento marxista.

Euskal Herriko Komunistak  
<http://www.abertzalekomunista.net>

Basado en la investigación de Valentin A. Sájarov  
Con capítulos sobre las falsificaciones de Moshe Lewin  
y Las mentiras de León Trotsky

Erythros Press and Media, LLC  
*Abril de 2022*

El fraude del "Testamento de Lenin"  
*Abril de 2022*

Publicado por Erythros Press and Media  
Apartado de correos 294994  
Kettering, OH 45429-0994  
[media@erythrospress.com](mailto:media@erythrospress.com)

© Grover Furr 2022

Publicado e impreso con permiso del autor, que asume toda la responsabilidad por el  
contenido del presente documento.

Número Cali DK254 De Tipo LC Asignado Localmente. L445 F87 2022

ISBN: 978-0-578-28499-6

319 pp. Incluye índice.

1. Lenin, Vladimir Il'ich 1870-1924 - Will. 2. Jefes de Estado - Unión Soviética - Biografía. 3. Unión Soviética - Política y Gobierno - 1917-1936. 4. Stalin, Joseph, 1878-1953. 5. Trotsky, León, 1879-1940. 6. Lewin, Moshé, 1921-2010

## Tabla de contenido

|     |                                                                  |
|-----|------------------------------------------------------------------|
| 4   | Agradecimientos y dedicación                                     |
| 5   | Introducción                                                     |
| 12  | Capítulo 1. <b>¿Cómo deberíamos reorganizar el WPI?</b>          |
| 19  | Capítulo 2. <b>Carta al Congreso</b>                             |
| 67  | Capítulo 3. <b>Carta al Congreso, Continuación</b>               |
| 67  | El texto de la "Carta al Congreso": problemas y contradicciones  |
| 88  | Capítulo 4. <b>Cartas a Trotsky y a Mdivani y Makharadze</b>     |
| 102 | Nota de Glyasser                                                 |
| 114 | Capítulo 5. <b>La cuestión de las nacionalidades</b>             |
| 120 | La "Comisión" Gorbunov-Fotieva-Glyasser                          |
| 121 | "¿Por Qué Stalin No Reaccionó?"                                  |
| 142 | Capítulo 6. <b>La carta del ultimato</b>                         |
| 142 | Carta de Lenin a Trotsky de 21 de diciembre de 1922              |
| 153 | Nota de Krupskaya a Kamenev del 23 de diciembre de 1922          |
| 161 | La carta "Ultimatum"                                             |
| 165 | Carta de Stalin a Lenin del 7 de marzo de 1923 137               |
| 176 | Carta de Kamenev a Zinoviev del 7 de marzo de 1923               |
| 182 | Solicitud de veneno de Lenin a Stalin, 17 de marzo de 1923       |
| 187 | Conclusión                                                       |
| 188 | Capítulo 7. <b>Trotsky sobre el Testamento</b>                   |
| 197 | Trotsky miente sobre la publicación de "Cómo reorganizar el WPI" |
| 201 | No hay "polémica" de Lenin con Stalin                            |
| 203 | ¿Trató Stalin de aislar a Lenin para sus propios fines?          |
| 204 | ¿Intentó Lenin crear una "bomba contra Stalin"?                  |
| 205 | ¿Se dirigió "Mejor menos, pero mejor" contra Stalin?             |
| 206 | La mentira de Trotsky sobre Radek                                |
| 208 | Trotsky resumen                                                  |
| 209 | ¿Por qué tantas mentiras?                                        |
| 211 | Capítulo 8. <b>Moshe Lewin</b>                                   |
| 213 | Documentos no mencionados por Lewin                              |
| 213 | "Cronología de los eventos" de Lewin (páginas XIX-XXIV)          |
| 222 | Cronología de Lewin                                              |
| 226 | Fabricaciones de Moshe Lewin                                     |
| 227 | Lenin: "Yo propongo"; Lewin: Lenin "exige"                       |
| 230 | Más sesgo antiestaliniano, sin pruebas                           |
| 232 | Lewin defiende el racismo de Trotsky                             |

|     |                                                                                                   |
|-----|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 234 | Lewin está confundido                                                                             |
| 237 | Conclusión                                                                                        |
| 238 | <b>Capítulo 9. Memorias de Lidia Fotieva</b>                                                      |
| 244 | Las cartas del 5 de marzo                                                                         |
| 247 | <b>Capítulo 10. El diario de los secretarios</b>                                                  |
| 257 | El "Diario de Médicos de guardia"                                                                 |
| 261 | <b>Capítulo 11. Declaraciones de Ulyanova</b>                                                     |
| 261 | Primera declaración de Ulyanova — Su carta al Pleno Conjunto del CC y el CCC, 26 de julio de 1926 |
| 265 | Análisis de la primera declaración de Ulyanova                                                    |
| 266 | Segunda declaración de Ulyanova sobre las relaciones entre Lenin y Stalin                         |
| 269 | La actitud de Stalin hacia ayudar a Mártov                                                        |
| 270 | Lenin, Stalin y la solicitud de veneno de Lenin                                                   |
| 278 | Conocimientos de primera y segunda mano                                                           |
| 282 | Conclusiones                                                                                      |
| 282 | ¿Por Qué Ulyanova Redactó Este Documento?                                                         |
| 286 | <b>Capítulo 12. Krupskaya</b>                                                                     |
| 296 | Stalin y Krupskaya                                                                                |
| 299 | Stalin sospechaba que Krupskaya estaba detrás del "Testamento de Lenin"                           |
| 301 | <b>Capítulo 13. Conclusión</b>                                                                    |
| 303 | Jrushchov, Gorbachov y más allá                                                                   |
| 304 | Los Archivos Soviéticos                                                                           |
| 306 | Apéndice: Carta de Ulyanova al Pleno Conjunto del CC y el CCC, abril de 1929                      |
| 311 | Bibliografía e ilustraciones                                                                      |
| 314 | Índice de nombres                                                                                 |
|     | Bibliografía                                                                                      |

## AGRADECIMIENTOS Y DEDICACIÓN

Deseo expresar mi gratitud a Kevin Prendergast, Arthur Hudson - Arthur, ¡disfruta de tu merecida jubilación! - y a Siobhan McCarthy, los hábiles e incansables bibliotecarios de Inter-Library Loan de Harry S. Biblioteca Sprague, Universidad Estatal de Montclair.

Sin su ayuda, mi investigación simplemente no sería posible. Con su ayuda continua, puedo perseverar.

\*\*\*\*\*

Me gustaría reconocer a la Universidad Estatal de Montclair por darme una licencia sabática en el semestre de otoño de 2015, y fondos especiales para viajes de investigación en 2017, 2019 y 2020, que han sido invaluable en mi investigación sobre este libro.

\*\*\*\*\*

### Dedicación

Dedico este libro a mis padres y abuelos: a: mi padre, Grover Carr Furr, Jr., mi madre, Jacqueline Devine Kinney Furr, mis abuelos maternos, Will Hoover Kinney y Josephine Devine Kinney, y mis abuelos paternos, Grover Carr Furr, Sr., y Beulah Mae Little Furr.

## INTRODUCCIÓN

Los relatos canónicos de los últimos escritos de Lenin aceptan la versión de que Lenin dejó un "testamento" que incluía una serie de comentarios negativos sobre Joseph Stalin, y que Lenin deseaba destituir a Stalin del cargo de Secretario General del Partido Comunista de Toda la Unión (bolchevique)<sup>1</sup>. Esta versión proviene en parte de Trotsky, que la abrazó con entusiasmo en su campaña para reemplazar a Stalin como líder del Partido; en parte de la esposa de Lenin, Nadezhda Konstantinovna Krupskaya; y en parte de Nikita Khrushchev y la quinta y última edición de las obras de Lenin de la era de Khrushchev, la *Polnoe Sobranie Sochinenii* ("Colección Completa de Escritos"), o PSS.

Hay mucha confusión sobre cuál de los últimos escritos de Lenin constituye su "testamento". Como descubrirá el lector de este libro, esto se debe a que el concepto de "testamento de Lenin" fue inventado por otros, no por Lenin, que nunca usó el término y claramente nunca fue consciente de que dejó un "testamento". Lenin no hizo ningún "testamento", como admitió Nadezhda Krupskaya, su esposa, en 1925. León Trotsky también lo admitió, aunque más tarde resucitó la afirmación de que Lenin dejó un "testamento" cuando, en el exilio de la Unión Soviética, parecía en su propio interés hacerlo.

A lo largo de 1922, la salud de Lenin declinó. En mayo de 1922 sufrió su primer derrame cerebral. Para el 16 de diciembre de 1922, el control muscular de Lenin estaba tan deteriorado que ya no podía escribir. Desde esta fecha hasta que se enfermó demasiado para trabajar, Lenin tuvo que dictar a un secretario, una tarea que le resultó difícil.

6

Por lo que podemos determinar a partir de los registros disponibles, Lenin nunca volvió a reunirse en persona con ningún líder del Partido después del 12 de diciembre de 1922. Solo su esposa Nadezhda Krupskaya, su hermana Maria Il'ichna Ulyanova, las mujeres de su secretaría, sus médicos y sus enfermeras lo visitaron en persona.

---

<sup>1</sup> El nombre oficial del Partido hasta 1952; en adelante, "el Partido" o "el Partido Comunista de la Unión Soviética", o el PCUS. Hasta la formación de la Unión Soviética en diciembre de 1922, el nombre oficial del Partido era Partido Comunista Ruso (bolchevique) o RKP (b).

Ninguno de los escritos atribuidos a Lenin y fechados después del 12 de diciembre de 1922, lleva su firma personal, es decir, manuscrita, o incluso sus iniciales.

## LA INVESTIGACIÓN DE VALENTIN A. SÁJAROV

El presente libro se basa en gran medida en la investigación del profesor Valentin A. Sájarov de la Universidad Estatal de Moscú. Su libro de 2003, el "*Testamento Político*" de Lenin, publicado por Moscow State University Press,<sup>2</sup> es el resultado de años de acceso y estudio de muchas de las copias de archivo de las obras de Lenin, borradores de esas obras y originales de otros documentos importantes relacionados con la cuestión del "testación" de Lenin.

## LOS ÚLTIMOS ESCRITOS DE LENIN

Debido a que el concepto de "testo de Lenin" se originó después de la muerte de Lenin y nunca se definió claramente, hay desacuerdo sobre qué documentos atribuidos a Lenin deben considerarse parte del "testación". Sájarov divide los últimos escritos de Lenin en dos grupos: los que son obra de Lenin sin problemas, aunque dictados; y los que se atribuyen a Lenin pero son de dudosa autoría.

Los textos cuya autoría de Lenin no se duda son:

- \* Notas Sobre Gosplan: "Concesión De Funciones Legislativas A La Comisión De Planificación Estatal" De Fecha 27 De Diciembre De 1922 - CW 36, 598- 602.
- \* El comienzo del desarrollo del Plan de Reorganización del Comité Central y el Comisariado del Pueblo de la República Rusa (adición a la Sección sobre el aumento del número de C.C. Miembros) 29 de diciembre de 1922 - CW 36, 603-604.
- \* El artículo "Páginas de un diario" - El título en la edición en inglés es "Sobre la educación" - CW 33.462-466.

---

<sup>2</sup> Sájarov, V.A. "*Politicheskoe zaveshchaniie*" Lenina. *Real'nost istorii es mify politiki*. (M: 2003).

- \* El "Artículo"<sup>3</sup> "Sobre la cooperación" - CW 33.467-475
- \* El "Artículo"<sup>4</sup> "Nuestra revolución (A propósito de N. Notas de Sukhanov)"- CW 33, 476-480
- \* La versión original del artículo sobre la reorganización del CC del RKP (b)
- \* "Cómo deberíamos reorganizar a los trabajadores y campesinos" (19-23 de enero de 1923) - CW 33.481-486
- \* "Mejor menos, pero mejor" (finales de enero - principios de marzo de 1923)-CW33.487-502
- \* Los textos que plantean dudas sobre la autoría de Lenin son:
- \* "Carta al Congreso" (dictaciones del 24 al 25 de diciembre de 1922) y "Adición a la carta del 24 de diciembre de 1922" de fecha 4 de enero de 1923 - CW 36, 593-595; CW 36, 596.
- \* La carta a Trotsky, 5 de marzo de 1923. - CW 45, 607
- \* La carta a Mdivani y Makharadze, fechada el 6 de marzo de 1923. - CW 45, 607-8.
- \* La "Carta de Ultimátum" a Stalin, fechada el 5 de marzo de 1923. CW 45, 607-8.

Sájarov discute todos estos documentos, incluidos aquellos cuya autoría de Lenin no es impugnada. Hablaré solo de aquellos documentos cuya autoría de Lenin está en duda.

8

Como profesor de la Universidad Estatal de Moscú, Sájarov obtuvo acceso a muchos, aunque lejos de todos, de los orígenes de estos documentos primarios de la secretaría de Lenin, así como a otros materiales. En el momento de escribir este artículo (marzo de 2022), estos documentos aún no estaban disponibles para otros investigadores. Sájarov cita extensamente muchos de estos documentos, describe otros y reproduce fotografías de algunos de los más importantes.

## MI USO DEL LIBRO DE SÁJAROV

---

<sup>3</sup> Publicado como artículo, pero parecido a notas.

<sup>4</sup> Publicado como artículo, pero parecido a notas.

El libro de Sájarov, de 716 páginas, es la fuente básica de los primeros seis capítulos del presente libro.

En este libro, los números entre paréntesis después de un pasaje del texto se refieren a páginas del libro de Sájarov. En muchos lugares cito directamente de este libro. Cuando lo he hecho, las citas están sangradas. En muchos otros lugares he parafraseado o resumido la discusión de Sájarov. Las citas, paráfrasis y pasajes resumidos siempre se indican con un número de página entre paréntesis.

Una traducción al inglés del largo libro de Sájarov sería una empresa importante y puede que nunca se haga. Además, el texto ruso no está organizado de manera que sea fácilmente comprensible para un público no académico. Por ejemplo, un texto determinado puede discutirse en varias partes diferentes del libro. El impacto total de la evidencia y el análisis de Sájarov se disipa un poco por la longitud y complejidad de la presentación de Sájarov.

En 2018 decidí estudiar muy de cerca el libro de Sájarov. Ese estudio me llevó varios años. Incluía tomar notas sobre largas secciones del libro y, cuando lo sentía necesario, traducir largas secciones palabra por palabra al inglés, solo para asegurarme de que entendía el argumento de Sakharov con precisión. Una vez que hice todo esto, me pareció más importante que nunca escribir un libro más corto para un público más amplio, un libro que haría que la excelente investigación de Sakharov estuviera ampliamente disponible de una manera que incluso una traducción completa de su largo e importante libro ruso podría no estar.

9

## **ESTUDIO DE STEPHEN KOTKIN SOBRE "EL TESTAMENTO DE LENIN"**

El presente libro también hace una serie de referencias al libro de Stephen Kotkin Stalin. Paradojas del poder, 1878-1928. Este es el primer volumen de la biografía proyectada de Tres volúmenes de Kotkin sobre Stalin.<sup>5</sup> Como he criticado duramente el segundo volumen de Kotkin,<sup>6</sup> diré algunas palabras sobre este primer volumen.

---

<sup>5</sup> En el momento en que escribo esto. Julio de 2021, el tercer volumen de Kotkin aún no se ha publicado

<sup>6</sup> Grover Furr. *Stalin. Esperando... la verdad. Exponer las falsedades en Stalin de Stephen Kotkin. Esperando a Hitler, 1929-1941*. Nueva York: Red Star Publishers, 2019.

Este primer volumen contiene muchos pasajes problemáticos. Por ejemplo, contiene muchos comentarios gratuitos que atestiguan el anticomunismo de Kotkin y su disposición a veces a abandonar cualquier pretensión de objetividad.

Pero Kotkin ha estudiado claramente el libro de Sakharov con gran cuidado. Resume bien la discusión de Sájarov y acepta la conclusión de Sájarov de que los documentos anti-Stalin en las últimas obras de Lenin, el llamado "testamento", son fabricaciones. Kotkin también hace algunas observaciones agudas sobre el análisis de Sakharov. Es por eso que cito la discusión de Kotkin de los documentos en el "testamento" y su uso en las luchas políticas de la década de 1920.

Sin embargo, los comentarios de Kotkin sobre el "testamento" y su uso político, y sobre el análisis de Sájarov, están ampliamente dispersos a lo largo de varios cientos de páginas de su extenso trabajo. Esto hace que cualquier evaluación general del estudio de Sakharov sea inaccesible para cualquier lector que no sea el más dedicado y meticuloso del libro de Kotkin.

Kotkin también despliega las conclusiones de Sájarov, que él acepta, para promover su propia noción de Kotkin de que la lucha por el "testamento" le dio a Stalin un sentido de persecución y una sospecha que creó o al menos fortaleció una supuesta paranoia que "explica", para Kotkin, la supuesta persecución y asesinatos de Stalin de opositores reales y sospechosos durante la década de 1930. El intento de aplicar nociones derivadas del psicoanálisis para dar cuenta del comportamiento de las figuras históricas se llama "psicohistoria". Robert Tucker, el mentor de Kotkin en la Universidad de Princeton, practicó ávidamente este tipo de pseudo-historia en su propia "biografía psicohistórica de Stalin".<sup>7</sup> La aplicación de Kotkin de esta tontería está en plena exhibición en el segundo volumen de su biografía de Stalin *Stalin. Esperando a Hitler, 1929-1941* (2017). He expuesto las falsificaciones de Kotkin en *Stalin. Esperando ... la verdad* (2020).

10

Así que Kotkin abusa del excelente análisis y conclusiones de Sajarov, doblándolos a sus propios propósitos. Sin embargo, Kotkin ha estudiado a Sájarov cuidadosamente y lo entiende bien. Algunos de sus comentarios son agudos y útiles.

---

<sup>7</sup> Robert C. Tucker. *Stalin como revolucionario, 1879-1929: un estudio de historia y personalidad*. Nueva York: W.W. Norton, 1973.

## THE GORBUNOV-FOTIEVA-GIYASSER "COMMISSION"

Discuto el informe de esta "comisión" en el capítulo 4 del presente libro. Los archivos de archivo de esta "comisión" no han sido publicados. Hasta donde yo sé, el profesor Sájarov es la única persona que los ha estudiado en detalle. Por esta razón, mi relato de esta "comisión" consiste en gran parte en el relato de Sájarov en traducción al inglés. En su libro *Stalin. Paradojas del poder 1878-1928* Stephen Kotkin también extrae su relato de la "comisión" del libro de Sakharov.

El relato de esta "comisión" en Vladen T. Loginov, en su libro *Lenin. Sim pobedishi*, páginas 465-471 (edición PDF) está tomado de fuentes oficiales como el PSS y el volumen 12 de la *biograficheskaya khronika* (crónica biográfica) de la vida de Lenin. No contiene referencias a los documentos reales de la "comisión", y no lo cito.

11

## EL PROCEDIMIENTO EN ESTE LIBRO

Los números de página entre paréntesis solo - por ejemplo, (314) - son páginas en el libro de Sájarov.

Los números de página de otras obras se identifican por el apellido del autor más el número de página, todo entre paréntesis: p. ej. (Kotkin 314).

Los números de volumen y página de la 5 edición rusa de las obras de Lenin, el *Polnoe Sobranie Sochinenii* (PSS), se identifican por el volumen en números romanos seguido del número de página, todo entre paréntesis: p. ej. (XLV 344).

El volumen y los números de página de la 4a edición en inglés de la obra de Lenin se identifican con las letras "CW", para las obras recopiladas, seguidas del volumen en números y números de página árabes: p. ej. (CW 42, 250).

El texto del Diario del Doctor - "Dnevnik dezhurnogo vracha V.I. Lenina v 1922-1923 gg." es citado por la revista y el número de página. Por ejemplo, Voprosy Istorii KPSS 9 (1991), 45; Kentavr Okt-Dek 1991, 112.

## Introducción

La traducción al inglés del texto del Secretaries Journal - "Journal of Lenin's Duty Secretaries 21 de noviembre de 1922 - 6 de marzo de 1923" - se cita como "SJ" en el texto o como "CW 42" más un número de página, entre paréntesis: (CW 42, 475).

El texto ruso del Secretaries Journal - "Dnevnik dezhurykh sekretarei V.L Lenina 21 noiabria 1922 g. - 6 marta 1923 g." se abrevia en el texto como "SJ" y se cita como el número de volumen del PSS, en este caso, XLV, más el número de página, todo entre paréntesis: (XLV 460).

Ocasionalmente me he referido al Secretaries Journal (SJ) como "Diary of Duty Secretaries" cuando el "formato de diario" está específicamente en discusión.

## CAPÍTULO 1. ¿CÓMO DEBERÍAMOS REORGANIZAR EL WPI?

La última y última edición soviética de las obras de Lenin es la *Polnoe Sobranie Sochinenii* (PSS). En esta edición, el penúltimo párrafo del artículo "Cómo deberíamos reorganizar la inspección de trabajadores y campesinos" de enero de 1923 dice lo siguiente:

Nuestro Comité Central se ha convertido en un grupo estrictamente centralizado y altamente autorizado, pero las condiciones en las que este grupo está trabajando no son proporcionales a su autoridad. La reforma que recomiendo debería ayudar a eliminar este defecto, y los miembros de la Comisión Central de Control, cuyo deber será asistir a todas las reuniones del Buró Político en un número definido, tendrán que formar un grupo compacto que no permita la autoridad de **nadie sin excepción, ni la del Secretario General [gensec en el original ruso] ni la de ningún otro miembro del Comité Central**, para evitar que hagan preguntas, verifiquen documentos y, en general, se mantengan plenamente informados de todas las cosas y ejerzan el control más estricto sobre la correcta conducta de asuntos. (XLV 387; CW 33. 485)

Este pasaje de "Gensec" (= Secretario General) destacado anteriormente no estuvo presente en ninguna edición de este artículo de Lenin hasta la publicación del volumen XLV del PSS en 1970. ¿Qué está pasando aquí?

El artículo se imprimió en *Pravda* el 25 de enero de 1923. Presumiblemente, por lo tanto, Lenin completó el trabajo en el dictado de 45 minutos mencionado en el *Doctors Journal* para el 23 de enero:

23 января. Спал Владимир Ильич после 2-х таблеток сомиацетина с 11 до 4-х часов. Проснулся, снова принял 2 таблетки, почти тотчас же заснул и спал до 9 часов с четвертью. Проснулся в хорошем настроении. Было сделано обтирание. Завтракал с аппетитом. Утром диктовал 45 мин. стенографистке (50) и читал. Врачи видели Владимира Ильича в половине второго. Настроение хорошее, голова

свежая и не болит. После обеда Владимир Ильич спал 1 час. Чувствовал себя удовлетворительно. Читал.<sup>1</sup>

[traducido]

23 de enero. Vladimir Ilich durmió después de 2 comprimidos de somiacetina de 11 a 4 en punto. Se despertó, volvió a tomar 2 pastillas, se durmió casi de inmediato y durmió hasta las 9 y cuarto. Se despertó de buen humor. Su masaje había terminado. Desayunó con gusto. Por la mañana dictó durante 45 minutos a un taquígrafo (50) y leyó. Los médicos vieron a Vladimir Ilich a la una y media. Su estado de ánimo era bueno, su cabeza fresca y no le dolía. Después del almuerzo, Vladimir Ilich durmió durante 1 hora. Se sintió satisfactorio. Leyó.

Sájarov ha inspeccionado las copias de archivo de este artículo.

La versión final del artículo estaba representada por cuatro copias escritas a máquina. Todos ellos están fechados el 23 de enero de 1923. La fecha está escrita a máquina y se ejecuta simultáneamente con el texto del artículo. Uno de ellos fue registrado cuando llegó al archivo Lenin el 10 de marzo de 1923 (delo 42, b/No.) [960]. En cada uno de ellos, antes del texto del artículo, está impreso: "Publicado en Pravda el 25.1.23, en el № 16".

14

Hay buenas pruebas de que Lenin leyó este artículo tal como impreso.

Uno de ellos (el segundo) tiene agujeros en el margen superior, hechos por un punzón de agujero, gracias al cual las hojas se colocaron en una carpeta especial para facilitar el trabajo con Lenin. Esto indica que esta copia se imprimió antes de que Lenin enviara el artículo para su publicación, y que conocía este texto. Esto lo confirma la nota almacenada con este artículo, que Volodicheva escribió para M.I. Ulyanova: "Por favor, avise a Vladimir Il'ich de que todo el artículo está adjunto a una carpeta de principio a fin".

También hay dos copias de las páginas de este artículo y dos copias de recortes de periódicos (Pravda, 25 de enero de 1923) con el artículo "Cómo reorganizar el WP1" (tiras de hojas de periódicos con texto pegado en hojas de papel). Una versión

---

<sup>1</sup> *Voprosy Istorii KPSS* 9,1991, p. 50

periodística del artículo también tiene agujeros en el margen superior del puñetazo, lo que sugiere que Lenin los leyera. (299)

Esto parece dejar el problema. Lenin leyó la versión impresa de su artículo o, en cualquier caso, existía la presunción de que lo leería. Si Lenin hubiera insertado el pasaje sobre el Secretario General y luego hubiera visto que se había retirado, seguramente se habría quejado, y quedaría algún registro de su queja.

Si Stalin, por la ausencia de este pasaje en ediciones anteriores fuera conveniente y sin ninguna evidencia atribuida a Stalin, hubiera arreglado esto, habría tenido una terrible oportunidad. Pero no hay evidencia de que Stalin interfiriera de ninguna manera con la publicación de este o de cualquiera de los artículos de Lenin.

El 10 de enero de 1924, en la transcripción de una conferencia del Partido cerca de Moscú, Timofei V. Sapronov, un opositorista de izquierda que hasta hace poco había sido miembro de C.C., testificó que este artículo de Lenin había sido "impreso sin cambios" y declaró que "el Politburó no cambió nada".

15

САПРОНОВ: Я, товарищи, не понимаю этого вопроса.

\* Статья была напечатана без изменения?

САПРОНОВ: Да, без изменения. Политбюро не изменило ничего. (Izv TsK 11,1989, p. 186]

[traducido]

SAPRONOV: Camaradas, no entiendo esta pregunta.

\* ¿El artículo se imprimió sin cambios?

SAPRONOV: Sí, sin cambios. El Politburó no cambió nada.

Sájarov también ha descubierto la fuente de la versión del artículo de Lenin con el pasaje "gensec".

Además del archivo de archivo (nº 23543), en el que se almacenan los textos del artículo discutido anteriormente, resulta que hay otro (nº 24821), en el que se almacenan tres textos del artículo "Cómo reorganizar Rabkrin". Todos ellos difieren de las variantes del artículo en el expediente no 23543 en que contienen la tesis sobre el Secretario General. Al mismo tiempo, difieren, en primer lugar, en la datación y, en segundo lugar, en una forma diferente de incluir la tesis del Secretario General en el texto. Dos (1.1-5, 5-10) están fechados el 22 de

enero, el tercero (1. 11-15) - 23 de enero. Este último tiene una marca mecanografiada en la primera página sobre la publicación de un artículo en *Pravda* el 25 de enero y no es fundamentalmente diferente de los textos fechados el 23 de enero almacenados en el archivo № 23543. Por lo tanto, podemos hablar de la existencia de dos versiones del texto del artículo que contiene la tesis sobre el Secretario General.

16

En los textos del 22 de enero, las palabras sobre el Secretario General están escritas a máquina, es decir, son parte integral del artículo. No están ahí en el texto del 23 de enero. Sin embargo, hay un inserto escrito a mano en él: después de las palabras "autoridad de nadie" encima de la línea hay, en escritura clara y en letras minúsculas: "ni la del Secretario General ni la de nadie", y en el margen antes del comienzo de la misma línea está la inscripción, que, aparentemente, es una continuación de la anterior (la primera parte es difícil de leer) y se puede entender como: "de otros miembros del Comité Central" [abreviado - GFJ. Todo el inserto tiene este aspecto: "ni el secretario general, ni ninguno de los otros [otros] [miembros] del Comité Central".

...

El material sobre la historia de la creación de este artículo captura las diferentes etapas de trabajo en él, así como su conexión orgánica con los documentos de Lenin del período anterior. Estas circunstancias, así como el momento de su publicación, durante el período en el que Lenin todavía tenía la capacidad de trabajar, y el hecho de que su conocimiento del texto del periódico sirven como motivo suficiente para reconocer la autoría de Lenin de la versión en la que no hay *ninguna* advertencia del peligro que representa para el TsKK por parte del secretario general del Comité Central del PCR (b). (301, 303-4)

Las copias fotográficas de una página de una de las copias de archivo mecanografiadas del artículo y de las pruebas del artículo publicadas en *Pravda*, junto con una reproducción del párrafo de uno de los borradores "gensec" con el pasaje escrito a mano "gensec" insertado encima de la línea mecanografiada, se reproducen en el libro de Sája.<sup>2</sup>

17

Dado que la versión impresa tal como apareció en *Pravda* fue enviada a Lenin con la expectativa de que la leyera, está claro que Lenin no

---

<sup>2</sup> Véase la ilustración 4.

escribió el pasaje "gensec". La evidencia disponible sugiere que Maria Akimovna Volodicheva, una de las secretarias de Lenin, participó en esta falsificación. Ella escribió la nota que apoya la deducción de que el artículo escrito por Lenin no contenía el pasaje "gensec":

Esto lo confirma la nota almacenada con este artículo, que Volodicheva escribió para M.I. Ulyanova: "Por favor, avise a Vladimir Il'ich de que todo el artículo está adjunto a una carpeta de principio a fin". (299)

Pero parece que Volodicheva también fue parte en la inserción del pasaje "gensec". Uno de los textos que contiene el pasaje "gensec",

con fecha 22 de enero, contiene una nota manuscrita en la esquina superior izquierda de la primera hoja: "Sin las correcciones realizadas en las dos copias precisas (la palabra en cursiva se lee con dificultad. - V.S.)". El registro, a juzgar por la escritura a mano y la firma característica, fue hecho por M.V. Volodicheva. (301)

La variación en la datación de los documentos "gensec" entre el 22 y el 23 de enero sugiere la posibilidad de que la fecha del 22 de enero se insertara más tarde, tal vez mucho más tarde. Sin embargo, esto tendría poco sentido. Una vez que se publicó el artículo de Lenin y, como es probable, Lenin había visto la versión impresa, ¿por qué añadir el pasaje "gensec" a un borrador y luego ocultarlo? Por lo tanto, lo más probable es que Volodicheva insertara el pasaje "gensec" el 22 de enero, antes de que el artículo fuera enviado para ser impreso.

Pero Volodicheva no era un actor político independiente. Era solo una de las secretarias de Lenin. Ella misma no podría haber inventado este plan de falsificación. Además, este no es el único ejemplo de falsificación de los últimos escritos de Lenin. Como veremos, hay muchas más falsificaciones de documentos importantes supuestamente de Lenin.

18

¿Quién había puesto a Volodicheva a esto? Solo una persona en la secretaría de Lenin, aparte del propio Lenin, tenía autoridad para instruir a los secretarios: la esposa de Lenin, Nadezhda Krupskaya.

Este tema, la inserción abortada de este pasaje "anti-gensec" en un artículo de enero de 1923 de Lenin- es importante porque constituye una prueba sólida de que la acusación de que los últimos escritos de Lenin habían sido falsificados no es solo una hipótesis de los de Sájarov. Se estaba produciendo una *falsificación real*. Además, es una

prueba sólida de que la falsificación estaba ocurriendo *en la propia secretaría de Lenin*.

Es importante que sepamos que Krupskaya fue responsable aquí. Resulta que ella fue la figura central en aún más, y mucho más significativas, falsificaciones de los últimos escritos de Lenin.

*Todos los documentos de los últimos escritos de Lenin que tienen una tendencia anti-Stalin se pusieron en circulación mucho después de las fechas de los documentos. Todos ellos fueron puestos en circulación por Krupskaya.* Veremos que la explicación de que Lenin había querido retrasar la publicación de estos documentos se hizo en un momento en el que era incapaz de tomar ninguna medida, cuando ya ni siquiera podía hablar.

## CAPÍTULO 2. CARTA AL CONGRESO

Pocas cuestiones en la historia soviética implicaban más intriga que el llamado testamento de Lenin, que data de diciembre de 1922 a enero de 1923, pero que, como veremos, Lenin podría no haber dictado en ese momento —contrariamente a la erudición arraigada— o incluso dictado en absoluto.

- Stephen Kotkin, Stalin. Volumen 1. *Paradojas del poder* 1878-1928.418.

El primer documento clasificado convencionalmente como parte de la "Carta al Congreso" (L2C) está fechado el 23 de diciembre de 1922. (XLV 343-4; CW 36, 593-4) Notas de Sájarov:

El dictado del 23 de diciembre nunca ha atraído la atención adecuada de la historiografía tradicional, tal vez porque las preguntas planteadas en él recibieron un desarrollo más extenso en dictados posteriores, y la historia de su creación parecía muy clara. Tradicionalmente se considera que esta es la primera parte de la "Carta al Congreso" (278)

"Tradicionalmente", pero no originalmente. De hecho, no hasta la edición "Khrushchev" en la revista *Kommunist*, nº 9.1956, páginas 16-17. Sájarov señala que

en el Boletín (30) del XV Congreso del PCUS (b) los textos de la "Carta al Congreso" (también conocida como el "testamento") - las "Características" y la "adición" a ellos - se publicaron sin el dictado del 23 de diciembre, que ahora [desde Jrushchov, 1956] se considera la primera parte de la "Carta al Congreso". (279)

El XV Congreso del Partido se celebró del 2 al 19 de diciembre de 1919. La página de Wikipedia en inglés sobre "Testamento de Lenin" afirma

20

El texto completo en inglés del testamento de Lenin se publicó como parte de un artículo de Eastman que apareció en *The New York Times* en 1926.<sup>1</sup>

Eso no es cierto. Esta versión, que fue transmitida al *Times* por Max Eastman, no contiene el documento fechado el 23 de diciembre de 1922. Sabemos que Eastman obtuvo su texto del "testamento"

---

<sup>1</sup> [https://es.wikipedia.org/wiki/Lenin%27s\\_Testament#Document\\_history](https://es.wikipedia.org/wiki/Lenin%27s_Testament#Document_history) , en la nota 4.

indirectamente de la esposa de Lenin, Nadezhda Krupskaya. Por lo tanto, Krupskaya no incluyó el documento del 23 de diciembre de 1922 como parte de la "Carta al Congreso" cuando se lo pasó al opositor, quien luego lo llevó a Francia, donde Eastman lo obtuvo.

Esta historia solo sirve para profundizar en el misterio del documento del 23 de diciembre de 1922.

The Secretaries Journal (CW 42, 481; XLV 474) tiene una entrada de Volodicheva en la que afirma que Lenin le había dictado:

23 декабря (запись М. А. Володичевой).

В начале 9-го Владимир Ильич вызывал на квартиру. В продолжение 4-х минут диктовал. Чувствовал себя плохо. Были врачи. Перед тем, как начать диктовать, сказал: «Я хочу Вам продиктовать письмо к съезду. Запишите!». Продиктовал быстро, но болезненное состояние его чувствовалось. По окончании спросил, которое число. Почему такая бледная, почему не на съезде, пожалел, что отнимает время, которое Никаких распоряжений я не получила больше. (XLV, 474)

23 de diciembre (entrada de M. A. Volodicheva).

Poco después de las 8 Vladimir Ilich me llamó a su piso. En el transcurso de 4 minutos dictó. Me sentí mal. Llamaron a los médicos. Antes de empezar a dictar, dijo: "Quiero dictarte una carta al congreso. Quítalo". Dictado rápidamente, pero su enfermedad era obvia. Hacia el final preguntó cuál era la fecha. ¿Por qué estaba tan pálido, por qué no estaba 1 en el congreso, lamentaba que se estuviera tomando el tiempo que yo podría haber pasado allí? No he recibido más pedidos. (CW 42, 481)

21

Esta entrada es confusa. El "congreso" mencionado dos veces aquí, porque Lenin (supuestamente) le preguntó a Volodicheva por qué no asistía, debe ser el 8º Congreso Panruso de Soviets, que se reunió en el Teatro Bolshói del 23 al 27 de diciembre de 1922.<sup>2</sup> No hay una referencia clara al próximo Congreso del *Partido*, el duodécimo.<sup>3</sup>

---

<sup>2</sup> Véase [https://es.wikipedia.org/wiki/AllRussian\\_Congress\\_of\\_Soviets#Tenth\\_Congress](https://es.wikipedia.org/wiki/AllRussian_Congress_of_Soviets#Tenth_Congress)

<sup>3</sup> Además de la confusión, el idioma ruso no tiene artículos, ni "un/una" ni "el". Así que *pis'mo k s"ezdu* puede significar "carta a un congreso" o "carta al congreso". Incluso si asumimos que Lenin quería decir "el congreso", el texto no nos dice *qué* congreso.

Un segundo problema es la fecha de esta entrada. La entrada en SJ para el día siguiente, el 24 de diciembre, comienza de esta manera:

24 декабря (запись М. А. Володичевой).

На следующий день (24 декабря) ...

24 de diciembre (entrada de M. A. Volodicheva).

Al día siguiente (24 de diciembre)...

(XLV, 474; CW 42, 482)

La frase "próximo día" significa que la entrada del 23 de diciembre, así como la del 24 de diciembre, no se introdujo en tiempo real, ese día, sino en algún momento posterior. Es decir, esta revista ya no es un "diario" de entradas diarias, sino otra cosa, con al menos entradas como esta compuestas e introducidas más tarde por alguna razón.

22

Un tercer problema es el siguiente. El Doctors Journal afirma que el 23 de diciembre de 1922, alrededor de las 8:30 p.m.,

... Vladimir Ilyich pidió permiso para dictar a un taquígrafo durante 5 minutos, ya que le preocupaba una pregunta y teme no quedarse dormido. Esto se le permitió, después de lo cual Vladimir Ilich se calmó considerablemente.<sup>4</sup>

Es difícil imaginar que una letra de la longitud de este documento, 228 palabras, podría haber sido dictada por Lenin en cinco minutos o, como afirmó Volodicheva, en *cuatro* minutos. Esto es especialmente improbable, ya que Lenin no estaba acostumbrado al dictado y tenía problemas con él. En breve discutiremos los problemas de Lenin con el dictado.

Sájarov ha descubierto que hay *dos* borradores de esta carta y que difieren significativamente. Volodicheva rubrica un borrador mecanografiado. Pero también existe un borrador escrito a mano, en la letra de Nadezhda S. Allilueva, una de las secretarias de servicio de la secretaria de Lenin y esposa de Stalin.<sup>5</sup>

Las reproducciones fotográficas de las partes de ambos borradores que se están discutiendo aquí están en el libro de Sájarov (placas entre las páginas 352 y 353).<sup>6</sup>

---

<sup>4</sup> *Voprosy Istorii KPSS* 9 (1991), 45.

<sup>5</sup> Según Sájarov, 278, la entrada en el diario del correo saliente también está en la letra de Allilueva.

<sup>6</sup> Ver ilustraciones #1 y #1a.

La versión de esta carta en la traducción oficial al inglés de las obras de Lenin es la siguiente:

I

## CARTA AL CONGRESO

Insto encarecidamente a que en este Congreso se realicen una serie de cambios en nuestra estructura política. Quiero informarles de las consideraciones a las que concedo mayor importancia.

23

Al principio de la lista establecí un aumento en el número de miembros del Comité Central a unas pocas docenas o incluso cien. En mi opinión, sin esta reforma, nuestro Comité Central estaría en gran peligro si el curso de los acontecimientos no fuera muy favorable para nosotros (y eso es algo con lo que no podemos contar).

Entonces, tengo la intención de proponer que el Congreso debe, bajo ciertas condiciones, investir las decisiones de la Comisión de Planificación del Estado con fuerza legislativa, cumpliendo, a este respecto, los deseos del camarada Trotsky, en cierta medida y bajo ciertas condiciones.

En cuanto al primer punto, es decir, aumentar el número de miembros del C.C., creo que debe hacerse para aumentar el prestigio del Comité Central, hacer un trabajo exhaustivo de mejora de nuestro mecanismo administrativo y evitar que los conflictos entre pequeños sectores del C.C. adquieran una importancia excesiva para el futuro del Partido.

Me parece que nuestro Partido tiene todo el derecho a exigir a la clase trabajadora de 50 a 100 miembros del año C., y que podría obtenerlos de él sin gravar indebidamente los recursos de esa clase.

Tal reforma aumentaría considerablemente la estabilidad de nuestro Partido y facilitaría su lucha en el cerco de Estados hostiles, que, en mi opinión, es probable que, y debe, agudizarse mucho más en los próximos años. Creo que la estabilidad de nuestro Partido se multiplicaría por mil con tal medida.

Lenin

23 de diciembre de 1922

Bajado por M. V.<sup>7</sup>

24

Según Sájarov, que tenía acceso al diario de correo saliente de la secretaría de Lenin,<sup>8</sup> la carta de Lenin se registró el mismo día en que fue escrita, el 23 de diciembre, en la letra de Allilueva, de la siguiente manera: "Stalinu (pis'mo V.I. k s"ezdu)" - "A Stalin (carta de V.I. a a/el congreso". (278) Así que Allilueva, o quienquiera que hiciera esta entrada, declaró claramente que la carta estaba dirigida a Stalin. Y eso sugiere que "k s"ezdu" significa "*para* un/el congreso", "en preparación para un/el congreso", en lugar de "para un/el congreso".

## Las diferencias en las dos versiones<sup>9</sup>

La versión manuscrita tiene el título subrayado: "Carta a a/el Congreso"<sup>10</sup> (*Pis'mo k s"ezdü*) y la notación subrayada "Estrictamente secreto" [*Strogo sekretno*] en la parte superior derecha. Esta notación falta en la versión escrita a máquina y en las publicaciones de la carta de la era soviética.

Ambas versiones utilizan el término familiar para ti - "Vy", con una mayúscula "V" - **Вы**. Esto significa que la carta es a un individuo, no a un grupo y, por lo tanto, *no* "al Congreso". El contenido de la carta sugiere que en su Lenin está presentando sugerencias a la Secretaría, cuyo trabajo era preparar el Congreso, y, por lo tanto, a Stalin, que era Secretario General. Esto está de acuerdo con la anotación de Allilueva en el diario del correo saliente.

El hecho de que esta carta no estuviera destinada a delegados en el Congreso de un partido, sino a un individuo significa que la declaración de Volodicheva en el Secretaries Journal es falsa.

---

<sup>7</sup> CW 36 593-4; XLV 343-4.

<sup>8</sup> Identificado por Sakharov, 272, como RGASPI F. 5 Op. 4. D. 1. (PFACnW. §. 5. Encendido. 4. A 1.).

<sup>9</sup> En este punto, el lector debería estudiar las reproducciones, que he tomado del libro de Sájarov.

<sup>10</sup> A continuación nos referiremos al documento como "Carta al Congreso" o L2C.

Por un lado, escribió en el "Diario de los secretarios de deberes" que Lenin, comenzando el dictado, dijo: "Quiero dictarle una carta al congreso. ¡Bájalo!" Pero, por otro lado, aparentemente no pensaba que estuviera escribiendo una carta para los delegados del congreso. De lo contrario, no se lo habría enviado a Stalin. Resulta que, por un lado, sabía que Lenin se dirigía al congreso y, por otro, no lo sabía. (281)

25

En 1963, un anciano Volodicheva le dijo a Genrikh Volkov que Lenin no le había dicho qué hacer con esta "carta al congreso", por lo que le preguntó a Fotieva, quien le dijo que se la mostrara a Stalin.<sup>11</sup> Eso significa que Lenin no dio ninguna instrucción sobre qué hacer con este dictado.

Y esto contradice la carta de Lidia Fotieva del 29 de diciembre de 1922, que discutimos a continuación. Tampoco tiene en cuenta las cuestiones textuales, que muestran que esta carta estaba *dirigida* originalmente a un individuo, personalmente. Dado que se envió a Stalin, podemos suponer que estaba destinado a él, y eso lo confirma la versión manuscrita. Esto tiene implicaciones importantes para el estudio del L2C.

El reconocimiento del hecho de que esta carta no estaba destinada a los delegados de un congreso del partido, sino enviada a uno de los líderes del Comité Central, muy probablemente Stalin, hace que la conclusión sea inevitable: **los "testimonios" de Fotieva y Volodicheva son falsos con todas las consecuencias resultantes para el estudio de la fuente y la historiografía.** (283-4)

El cambio en la fórmula de tratamiento de "Tu" singular [Бы] a "tu" plural [вы] se realizó solo cuando la carta se publicó en *Obras completas* de V.I. Lenin. Anteriormente, en la revista *Kommunist* (1956, nº 9), en el volumen 36 de la 4a edición de las obras completas de V.I. Lenin, así como en la transcripción del XIII Congreso del PCR (b), este fragmento del texto se reprodujo correctamente.<sup>12</sup> Esto indica que la "revisión" de los textos de Lenin se realizó en el período de formación de la historiografía "Krushchev" del testamento de Lenin, cuando el mito de la "Carta al Congreso" de Lenin se

---

<sup>11</sup> Volkov, "Stenografistka Il'icha". *Sovetskaia Kul'tura* 21 de enero de 1989, página 3. Véase la ilustración #12.

<sup>12</sup> He verificado en la versión de *Kommunist* 9, 1956.

introdujo en la ciencia histórica y la conciencia pública, que se suponía que serviría como un componente importante de la campaña de crítica del " (288)

26

## Carta de Fotieva a Kamenev

El 29 de diciembre de 1922, Fotieva escribió a Kamenev:

29/XII-22. El sábado 23/XII, el com[rade] Stalin recibió una carta de Vladimir Ilich al Congreso, escrita por Volodicheva. Mientras tanto, después de la entrega de la carta, quedó claro que la voluntad de Vladimir Ilich era que esta carta se mantuviera estrictamente en secreto en el archivo, que solo podía ser desprecintada por él o Nadezhda Konstantinovna Krupskaya, la esposa de Lenin, y que debería haber sido presentada a cualquiera solo después de su muerte. Vladimir Ilich confía plenamente en que le dijo esto a Volodicheva mientras dictaba la carta. Hoy, 29/XII, Vladimir Ilich me convocó a su lugar y me preguntó si se había hecho la nota correspondiente en la carta y repitió que la carta debía leerse solo en caso de su muerte. Teniendo en cuenta la salud de Vladimir Ilich, no encontré posible decirle que se había cometido un error y le aseguré que la carta era desconocida para nadie y que su voluntad se había cumplido.

Pido a los camaradas que han tenido conocimiento de esta carta, bajo ninguna circunstancia, durante futuras reuniones con Vladimir Ilich, que revelen el error cometido, sin darle ninguna razón para asumir que la carta es conocida, y les pido que vean esta carta como un registro de la opinión de Vladimir Ilich, que nadie tendría que saber.

29/XII — 22 L. Fotieva<sup>13</sup>

27

Sájarov señala los problemas, tanto formales como de contenido, con este texto.

---

<sup>13</sup> Izv TsK KPSS 1,1990,157. La referencia de Sájarov (696 nota 16) es incorrecta. Esta carta ha sido transcrita con una reproducción fotográfica de cada página del original, en el sitio del Archivo Ruso: <http://lenin.rusarchives.ru/dokumenty/pismo-la-fotievoy-lb-kamenevu-ob-oshibochnoy-otpravke-leninskogo-pisma->

En primer lugar, si partimos de la suposición de que Lenin se dirigió al congreso del partido, entonces la conclusión es inevitable, que Lenin quería llevar esta cuestión al congreso sin ninguna preparación durante la discusión previa al congreso, pasando por alto al Comité Central del partido y también poniéndose en contra de ella. Tal suposición contradice la tradición de preparación del congreso, así como los conocidos puntos de vista de Lenin sobre el papel y el papel del Comité Central del Partido, la junta de sus miembros más experimentados y autorizados, cuya autoridad debe protegerse como una de las condiciones más importantes para su éxito. En segundo lugar, no está claro por qué Lenin, habiendo dictado un texto claro, no pudo dar instrucciones más o menos claras sobre su propósito. (281)

Esta carta también plantea otros problemas:

28

\* Si la carta del 23 de diciembre fue enviada a Stalin - Fotieva dice que lo fue, y la versión manuscrita confirma esto - ¿por qué envió esta carta del 29 de diciembre a Kamenev?

\* La carta del 29 de diciembre tiene una serie de notas de las personas que la vieron: de Stalin, que evidentemente se la pasó a Trotsky, quien afirma que "por supuesto" no se la dio a nadie más.<sup>14</sup>

\* En su respuesta, no a Fotieva sino a Stalin, Kamenev afirma que mostró la carta de Fotieva solo "a aquellos miembros de la C.C. que habían estado familiarizados con el contenido de la carta de Vladimir Il'ich", y nombra a Trotsky, Bujarin y Ordzhonikidze.

«т[ов.] Л.А. Фотиева явилась ко мне сего 29/ХП в 23 ч[аса] и сначала устно, а затем письменно сделала вышеизложенное заявление. Я считаю нужным познакомить с ним тех членов ЦК, которые узнали содержание письма Троцкий, Бухарин, Орджоникидзе и ты). Я не говорил никому ни словом, ни намеком об этом письме. Полагаю, что также поступили и все вышеназванные товарищи. Если же кто-либо из них поделился с другими членами ЦК содержанием письма, то до сведения соответствующих

---

<sup>14</sup> Esto se indica en una nota debajo del texto de la carta (véase la nota a pie de página anterior). Un facsímil de la carta en sí, con las observaciones, se encuentra en la página siguiente (158). Un facsímil mucho más claro, junto con una transcripción, es el que se encuentra en el sitio de archivos rusos (véase la nota a pie de página anterior).

товарищей должно быть доведено и это заявление т. Фотиевой.

Л. Каменев».

Помета И.В. Сталина: «Читал. Сталин. Только т. Троцкому».

Помета Л.Д. Троцкого: «Читал. Владимира Ильича разумеется чекистов не рассказывал. Л. Троцкий».

29

"Com. L.A. Fotieva vino a mí el 29/12 a las 11 pm y primero oralmente y luego por escrito hizo la declaración anterior. Considero necesario mostrárselo a aquellos miembros del Comité Central que han aprendido el contenido de la carta de Vladimir Ilich (Se que los camaradas Trotsky, Bujarin, Ordzhonikidze y usted están familiarizados con su contenido). No le dije ni una palabra ni una pista sobre esta carta. Creo que todos los camaradas mencionados hicieron lo mismo, si alguno de ellos compartió el contenido de la carta con otros miembros del Comité Central, esta declaración de la camarada Fotieva también debería señalarse a la atención de los respectivos camaradas.

I. Kamenev".

Nota de I.V. Stalin: "Lo leo. Stalin. Solo al camarada Trotsky".

Nota de L. D. Trotsky: "Lo leí Por supuesto, no le conté a ninguno de los miembros del Comité Central sobre la carta de Vladimir Ilich. L. Trotsky"<sup>15</sup>

¿Quién mostró la carta, o resumió su contenido, a Bujarin y Ordzhonikidze? ¿Por qué lo hicieron? No lo sabemos.

\* Sájarov señala una serie de otros problemas formales con esta carta:

... ¿por qué Kamenev sabía de informar a Bujarin y Ordzhonikidze, pero Stalin y Trotsky no? No está claro cómo lo tenía Kamenev, si Stalin nos asegura que solo habló de ello a Trotsky.

30

Si Kamenev recibió la carta, significa que solo Volodicheva podría haberle dado el texto. ¿Por qué [hizo esto]?

También cabe destacar que la carta de Fotieva a Kamenev no está registrada en ninguna parte, ni como documento saliente

---

<sup>15</sup> Izv TsK KPSS 1 (1990) 157.159.

ni como documento entrante. La letra original es un autógrafo. La fecha "23/XII" en la primera fila se inserta en la parte superior. (282)<sup>16</sup>

Estos detalles se pueden ver en el facsímil de los rusarchivos.

Sería posible pasar por esto si no fuera por las circunstancias en las que la carta apareció en los materiales del Secretariado de Lenin: llegó allí 19 años después de los acontecimientos descritos. En la parte posterior hay una inscripción: "entró en el Archivo en octubre de 1941". (282)

Está claro que la carta del 23 de diciembre de 1922 estaba destinada a un individuo - "Vy" en lugar de "vy" - no a un Congreso del Partido. Ese hecho por sí solo elimina cualquier posibilidad de que estuviera destinado a ser "presentado solo después de su muerte". Aparentemente, se trata de una serie de sugerencias que Lenin quería presentar para su consideración *en* el próximo Congreso del Partido, pero no una carta *a* Congreso del Partido.

Pero entonces, ¿qué está pasando? ¿Por qué Fotieva escribió esta carta a Kamenev? Cualquiera que sea la razón, debe estar relacionada con la reutilización de la carta como la primera parte de lo que más tarde se llamará la "Carta al Congreso".

En resumen, se estaba llevando a cabo una conspiración para crear una "carta al congreso" de Lenin compuesta por varios elementos no escritos originalmente juntos y, como veremos, no todos escritos por Lenin. Esta conspiración se había puesto en marcha el 29 de diciembre de 1922, fecha de la carta de Fotieva a Kamenev, pero *no* había estado en marcha el 23 de diciembre de 1922, cuando el primer documento fue dictado por Lenin y enviado a Stalin.

31

## Diferencias más significativas entre las dos versiones

En la versión mecanografiada de la carta de Lenin, el cuarto párrafo dice lo siguiente:

Entonces, tengo la intención de proponer que el Congreso invista, bajo ciertas condiciones, las decisiones de la Comisión

---

<sup>16</sup> Sájarov añade que la firma de Stalin bajo la marca hecha por él parece inusual: la inscripción de la letra "t" no se parece a sus firmas habituales.

de Planificación del Estado con fuerza legislativa, satisfaciendo, a este respecto, los deseos del camarada Trotsky, *en cierta medida y bajo ciertas condiciones*.

La versión manuscrita de la carta omite las palabras en cursiva. Pero hay un problema con ambas versiones, porque no hay evidencia de ninguna concesión de Lenin a Trotsky. ¡Ni siquiera sabemos a qué se refiere "reunión... los deseos del camarada Trotsky..."!

Los días 24 y 26 de diciembre, Trotsky escribió dos cartas al C.C. detallando su propuesta, entre otras cosas, de fusionar la Comisión de Planificación del Estado y el Consejo Económico Supremo, y se sugirió a sí mismo como el responsable.<sup>17</sup> Lenin rechazó cortés pero firmemente las sugerencias de Trotsky en su ensayo del 27 de diciembre, "Concesión de funciones legislativas a la Comisión de Planificación del Estado."<sup>18</sup>

## ¿Funciones o "Jueces"?

En la versión *escrita a máquina*, el quinto párrafo dice lo siguiente: en ruso:

Что касается до первого пункта, е. до увеличения числа членов ЦК, то я думаю, что то такая вещь нужна и длятиятияавторитета ЦК, и для серьезной работы по улучшению нашего аппарата, и для предотвращения того, чтобы конфликты небольших частей ЦК могли получить слишком непомерное значение для всех судеб партии.

32

Una traducción literal:

En cuanto al primer punto, es decir, aumentar el número de miembros del C.C., creo que debe hacerse para aumentar el prestigio del Comité Central, hacer un trabajo exhaustivo de mejora de nuestra maquinaria administrativa y evitar que los conflictos entre pequeños sectores del C.C. adquieran una importancia excesiva **para todos los destinos** del Partido.

---

<sup>17</sup> Sájarov publica estas dos cartas en las páginas 653-8. No he podido encontrarlos publicados en ningún otro lugar.

<sup>18</sup> CW 36 598-602; XLV 340-353.

Las palabras en cursiva en negrita no tienen más sentido en ruso que en inglés. Los traductores de las Obras Completas de Lenin en inglés (4ª edición) traducen de esta manera:

... de adquirir una importancia excesiva *para el futuro* del Partido.

Los traductores estaban adivinando. Ellos tampoco sabían lo que significa "por todos los destinos del Partido". Sin embargo, la versión manuscrita de la carta de Lenin es diferente:

... для *всех «судей»* партии.

... para *todos los "jueces"* del Partido.

"Todos los destinos" es incoherente. Pero el significado de "todos los 'jueces'" - las comillas están en el original (consulte al plate) - es claro.

Dado que la palabra "jueces" se usa entre comillas, tenemos derecho a suponer que Lenin la usó en sentido figurado y no reconoció el derecho de estas personas a juzgar al partido. ¿Qué son estos "jueces del Partido"? Estas son las fuerzas políticas reas que "juzgaron" (es decir, condenaron, criticaron) el partido y sus políticas. Trotsky fue el crítico más "famoso" que creó más problemas para Lenin. Había otros, menores: la "Oposición Obrera", los "Decidores" (Centralistas Democráticos), Bujarin, Preobrazhensky y muchos otros. Por supuesto, con respecto a estos críticos del partido, la palabra "jueces" solo podría usarse entre comillas, es decir, en sentido figurado, como se usa en el texto de la carta a Stalin.

33

Lenin luchó constantemente con esos "jueces", es decir, con los críticos. La controversia con ellos es un hilo rojo a través de muchos textos de las últimas cartas y artículos de Lenin. Por ejemplo, en el registro del 26 de diciembre, nos encontramos con la siguiente reprensión: "Es por eso que aquellos "críticos" que señalan los defectos de nuestra maquinaria administrativa por burla o malicia pueden ser respondidos con calma que no entienden en lo más mínimo las condiciones de la revolución actual".<sup>19</sup> En los textos sobre el Comité de Planificación Estatal, Lenin se opone a las críticas del sistema existente de organización del trabajo del Comité de Planificación Estatal. Argües con los mismos "críticos" ("jueces del partido") - "nuestros sujánoves" - en el artículo "Sobre nuestra

---

<sup>19</sup> XLV 347; CW 36, 596.

revolución"<sup>20</sup>. En el artículo "Cómo reorganizar la Inspección de Trabajadores y Campesinos" disputa a aquellos críticos-jueces que no creen en la posibilidad y necesidad de reorganizar el RKI, y en el artículo "Mejor menos pero mejor" argües con aquellos que no creen en la posibilidad de combinar el estudio con el trabajo, y así sucesivamente.

Por lo tanto, no tiene sentido en la versión del texto con "todos los destinos" del partido, pero en la versión con "jueces" hay un significado claro. Los "jueces del partido" son sus críticos, con los que Lenin luchó constantemente, incluso en sus últimas obras. (285-6)

34

Hay otra diferencia importante entre las versiones manuscrita y mecanografiada de esta carta. En el penúltimo párrafo de la versión *manuscrita* leemos:

Мне думается, что 50-100 членов ЦК нашей партии вправе требовать от рабочего класса ... (XLV, 343)

Creo que entre 50 y 100 miembros de la C.C. de nuestro Partido tienen todo el derecho a exigir a la clase obrera...

La versión *escrita a máquina* dice de forma diferente:

Мне думается, что 50—100 членов ЦК наша партия вправе требовать от рабочего класса ...

Me parece que nuestro Partido tiene todo el derecho a exigir a la clase trabajadora de 50 a 100 miembros de C.C.... (CW 36, 593)

O el C.C. exige la ayuda del Partido, o el Partido exige la ayuda de los trabajadores. Pero Lenin no podría haber estado proponiendo que trabajadores no pertenecientes al Partido entraran en la C.C. *Por lo tanto, solo la versión manuscrita, no la versión escrita a máquina, tiene sentido.* El propósito, después de todo, es

... и для поднятия авторитета ЦК, и для серьезной работы по улучшению нашего аппарата, и для предотвращения того, чтобы конфликты небольших частей ЦК могли получить слишком непомерное значение ... (XLV 343)

... aumentar el prestigio de nuestro Comité Central, para hacer un trabajo minucioso de mejora de nuestra maquinaria

---

<sup>20</sup> XLV 378-82; CW 33 476-480. Lenin utiliza la frase "nuestros sujánov" (XLV 381; CW33, 480).

administrativa y para evitar que los conflictos entre pequeñas secciones de la C.C. adquieran una importancia excesiva ...

35

Ya hemos determinado que la carta no puede ser una apelación al Congreso de todos modos, ya que está dirigida a un individuo: "Tú" en lugar de "tú". Además, la versión manuscrita es consistente con un llamamiento a un individuo, probablemente Stalin, para que presente esta propuesta a la C.C., y para que la C.C. haga un llamamiento al Congreso del Partido para que aumente el número de trabajadores en la C.C. de entre los trabajadores comunistas que eran miembros del Partido.

La última diferencia entre las dos letras es la siguiente. La última frase de la versión manuscrita dice "... gracias a esta medida..." ("...благодаря этой мере ...), mientras que la versión mecanografiada dice "... tal medida ..." ("... благодаря такой мере ...). "Esta" es mucho más específico que "tal"; "tal" medida podría abarcar cosas que Lenin no pretendía, mientras que "esta" significa "lo que Lenin ha propuesto".

De todo esto, Sájarov concluye (y estamos de acuerdo) que *la versión principal de esta carta es claramente la manuscrita, y estaba dirigida a un individuo*, casi con seguridad a Stalin, a quien de hecho fue enviada. (287) Pero la versión publicada durante el período de Jrushchov y desde entonces es la versión escrita a máquina. Como hemos visto, *esta versión también elimina el título "Estrictamente secreto"*. *Hacerlo permite afirmar que la carta no es para un individuo, sino para un colectivo, como el Congreso del Partido.*

Al comparar las versiones impresas de esta carta, Sájarov ha descubierto que el cambio de "Tú" a "tú" (Bbi - Bbi, singular a plural) se hizo solo en el PSS (Obras completas, también conocidas como la 5a edición).<sup>21</sup> Esta alteración, al menos, puede estar asociada con el ataque de Jrushchov al "culto a la personalidad" de Stalin, comenzando con su "Discurso Secreto" en el XX Congreso del Partido en febrero de 1956.

36

## Conclusión

---

<sup>21</sup> PSS XLV 343-4.

Hoy no podemos determinar cuáles fueron los motivos de los cambios realizados por Volodicheva en lo que era claramente el borrador original de esta carta. El punto principal para nuestro examen es que *se hicieron cambios; fueron sustantivos y se hicieron dentro de la secretaría de Lenin.*

Al igual que los otros taquígrafos-secretarios de la secretaría, ni Maria Volodicheva ni Lidia Fotieva tenían ningún papel político independiente o autoridad para cambiar nada de lo que Lenin había dictado. Aparte del propio Lenin, solo una persona tenía esa autoridad: la esposa de Lenin, Nadezhda Konstantinovna Krupskaya.

### “Características”<sup>22</sup>

Este documento, cuando se publicó por primera vez, no se dividió en dos fragmentos y estaba fechado el 25 de diciembre al final del texto. El texto del archivo de Trotsky tiene la misma fecha, el 25 de diciembre.<sup>23</sup>

Sájarov ha señalado que el comentario sobre Zinoviev y Kamenev originalmente tenía el pronombre singular "sobre él" - ему

... октябрьский эпизод Зиновьева и Каменева, конечно, не является случайностью, но что он так же мало может быть ставим **ему** в вину лично ...

... el episodio de octubre con Zinoviev y Kamenev fue, por supuesto, ningún accidente, pero tampoco se le puede culpar a **él** personalmente...

Sájarov

Antes de la publicación de este documento en las Obras Completas, este lugar iba acompañado de una nota: "Aparentemente, un resbalón de la pluma: en lugar de "él", deberían ser "ellos". (314)

---

<sup>22</sup> Véase la ilustración #2.

<sup>23</sup> Fel'shtinsky, IU. Ed., *Kommunisticheskaia oppositsiia vSSSR, 1923-1927, tom I. (2004 [1990])*, p. 44 de 168 de la edición en línea (en adelante, Komm. Opp. 1). Pero Fel'shtinsky ha cambiado "a él" - eMy - a "a ellos" - им

El texto del L2C en la primera publicación de estos documentos en la era de Jrushchov en *Kommunist* № 9, 1956, de hecho dice "sobre él" - *ему*.<sup>24</sup>

Sájarov continúa:

En las Obras Completas de Lenin, la palabra "él" fue reemplazada por "ellos" sin reservas. (314)<sup>25</sup>

La práctica editorial honesta requiere que la versión original del documento se reproduzca y que cualquier enmienda vaya acompañada de alguna indicación, como la nota anterior. Pero los editores del PSS simplemente cambiaron "*sobre él*" a "*sobre ellos*" - **ему** a **им** - sin informar a sus lectores de que habían alterado el texto. Esto apoya la sospecha de Sajarov de que el texto en el PSS fue alterado después del XX Congreso del Partido en febrero de 1956 de conformidad con el ataque de Nikita Khrushchev a Stalin.

Según Sájarov, que cita un documento de archivo, esta misma palabra (**ему**) aparece en tres copias diferentes de "Características", que se mecanografiaron en diferentes momentos. Esto significa que no es un error de mecanógrafo, que seguramente se habría corregido en al menos una de estas copias. Por lo tanto, podemos concluir que fue en el original a partir del cual se hicieron estas copias.

La primera mención del documento conocido como las "Características", supuestamente dictado por Lenin el 24 o 25 de diciembre de 1922, fue en junio de 1923. Por lo general, se supone que Krupskaya lo presentó, junto con otros documentos, el 18 de mayo de 1924, sobre la base de esta carta:

38

Мною переданы записи, которые Владимир Ильич диктовал во время болезни с 23 декаб В это число не входит еще запись по национальному вопросу (в данную минуту наход

Некоторые из этих записей уже опубликованы (о Рабкрине, о Суханове). Среди неопубликованных записей имеются записи от 24-25 декабря 1922 года и от 4 января 1923

---

<sup>24</sup> "Neopublikovannyye dokumenty V.I. Lenina". *Kommunist* № 9 (1956), 15-26, Para «ему», véase la última línea de la página 17. Sájarov se refiere al volumen II de la transcripción del XV Congreso del Partido. No he podido obtener este volumen para su verificación. Pero no hay razón para dudar de que Sájarov aquí, ya que la edición *Kommunist* de 1956 tiene «ему».

<sup>25</sup> XLV 345

Владимир Ильич выражал твердое желание, чтобы эта его запись после его смерти б Н. Крупская. (XLV, 594)

He entregado las notas que Vladimir Ilich dictó durante su enfermedad del 23 de diciembre al 23 de enero, 13 notas separadas. Este número aún no incluye una nota sobre la cuestión nacional (actualmente en posesión de Maria Ilyinichna)

Algunas de estas notas ya se han publicado (sobre la Inspección de Trabajadores y Campesinos, sobre Sujánov). Entre las notas inéditas se encuentran las del 24 al 25 de diciembre de 1922 y el 4 de enero de 1923, que contienen características personales de algunos miembros del Comité Central. Vladimir Ilich expresó su firme deseo de que, después de su muerte, su nota se señalara a la atención del próximo congreso del partido. N. Krupskaya

Sájarov:

En esta carta, N.K. Krupskaya por primera vez "unió" dos documentos diferentes que hasta ahora habían existido independientemente el uno del otro... (Sakharov, Opasenii 4)

39

La afirmación de Krupskaya de que el "firme deseo" de Lenin era llevar estos dos documentos - "Características" y "Adición" - al Congreso del Partido "después de su muerte" está en contradicción con las declaraciones de que se debe evitar una división en el Partido y que la destitución de Stalin del puesto de Gensec era un asunto urgente. De hecho, *ninguna* de las otras "últimas obras" de Lenin vuelve a mencionar estos asuntos! Esto no tiene sentido si los documentos eran de Lenin. Pero es lógico que estos documentos fueran falsificaciones posteriores presentadas en un momento políticamente importante

El PSS cita esta carta y afirma que los documentos fueron entregados por Krupskaya en la fecha de mayo de 1924. Pero esto es incorrecto. De hecho, Krupskaya no dice *cuándo* entregó estas notas, que aquí incluyen a la "Adición". Una nota enviada a Kamenev "en nombre de" Valerian Kuibyshev y fechada el 7 de junio de 1923, dice lo siguiente:

Два предложения партсъезду: 1. - Об увеличении числа членов ЦК до 50-100 чел. (как мера (Речь, очевидно, идет о письме Ленина Сталину от 23 декабря 1922 г. - В.С.). 2. - О придании законодательного характера решениям Госплана. (Вопрос уже возбуждался Троцким)». Следующий документ - «Письмо второе. 24/ХП-1922 г. Развитие

первопредложения: об увеличении числа членов ЦК (характеристики)

Dos propuestas al congreso del partido: 1.- Sobre el aumento del número de miembros del Comité Central a 50-100 personas (como medida para dar estabilidad al Comité Central). [Obviamente, esta es la carta de Lenin a Stalin fechada el 23 de diciembre de 1922 - V.S.J. 2.- Sobre dar carácter legislativo a las decisiones de la Comisión Estatal de Planificación. (Una pregunta que Trotsky ya había planteado). El siguiente documento es "Una segunda letra. 24/XI-1922 Desarrollo de la primera propuesta: sobre el aumento del número de miembros del Comité Central (características)."<sup>26</sup>

40

No se alega que ningún otro documento haya sido dictado por Lenin el 24 de diciembre de 1922 aparte de "Características", y se llama con ese nombre aquí. No se menciona la "adición" del 4 de enero de 1923.

Tenga en cuenta que el título "Carta al Congreso" no aparece aquí. La copia del archivo de Trotsky lleva la nota de Trotsky de que no tiene título.

« В оригинале рукопись не носит никакого заглавия, - Л. Т.»

"En el original, el manuscrito [sic] no tiene título. L.T."<sup>27</sup>

Debemos recordar que solo el *primer* documento, la carta fechada el 23 de diciembre de 1922, enviada a Stalin y sin duda destinada a él, lleva el título de "Carta al Congreso" tanto en la versión manuscrita como en la escrita a máquina.

Esto constituye una prueba de que la "Adición" (el dictado del 4 de enero de 1923) aún no había sido presentada por Krupskaya el 7 de junio de 1923. Por lo tanto, debe haberlo hecho más adelante. Y así, en este momento nadie había unido aún la "Adición" a las "Características" y les había dado el título de "Carta al Congreso". (538-9) Debemos recordar que el único documento que lleva este título es la carta a Stalin fechada el 23 de diciembre de 1922.

41

Como veremos, dado que nadie, ni Krupskaya, ni Trotsky, ni la Oposición, mencionó ninguno de estos documentos en el XII Congreso

---

<sup>26</sup> La fuente de Sájarov (p. 538 n. 107) es un artículo de JU. A. Buranov, en *Voprosy Istorii KPSS* (Problemas de la historia del PCUS) 4 (1991), 48-9. He verificado esta referencia.

<sup>27</sup> Fel'shtinsky, Komm. Opp. I., p. 45 de 168 en edición de texto disponible en Internet (en adelante, Komm. Op.). La palabra "manuscrito" es obviamente un error de Trotsky, ya que Lenin ya no podía escribir.

del Partido, que se reunió del 17 al 25 de abril de 1923, podemos suponer que los documentos fechados el 24 y el 25 de diciembre aún no existían en ese momento. Es decir, "Características" se fabricó - forjada - entre finales del siglo XII a.C. y junio de 1923 (nota de Kuibyshev a Kamenev), cuando Lenin ya no podía dictar o incluso hablar debido a un derrame cerebral el 10 de marzo de 1923.

El hecho de que "Características" se introdujera en la lucha política a finales de mayo a junio de 1923 <sup>28</sup> sin la "Adición" y el hecho de que todavía no hubiera título demuestra que nadie, ni Krupskaya ni nadie más, había decidido escribirlas en un bloque de texto y darle el título de "Carta al Congreso" o agregarles la carta fechada el 23 de diciembre, el único documento que realmente lleva el título de "Carta a/el Congreso".

### "Adición" ("Apéndice")<sup>29</sup>

No está claro cuándo se insertó la "Adición", del 4 de enero de 1923, en la lucha política. Evidentemente, al principio se conocía como "la carta de Il'ich sobre la secretaria". Así es como Stalin se refiere a él cuando Zinoviev y Bujarin le informan de su existencia, a finales de julio de 1923. El 7 de agosto de 1923, Stalin escribió a Zinoviev:

¡Camarada Zinoviev!

He recibido su carta de 31/VII. Para responder a tus preguntas. 1. Escribes: "no aceptes ni interpretes la conversación con Sergo de la manera equivocada". Diré directamente que la interpreté "de la manera equivocada". Una de dos cosas: o se trata de cambiar de secretario ahora, o quieren poner un comité político especial sobre el secretario. En lugar de decir la pregunta claramente, ambos dan la vuelta y la pregunta, tratando de llegar a su objetivo de una manera indirecta y aparentemente contando con la estupidez de la gente. ¿Por qué se necesitan estos métodos indirectos si realmente hay un grupo y si hay un mínimo de confianza? ¿Por qué necesitaba referencias **a una carta de Ilich sobre el secretario que es desconocida para**

---

<sup>28</sup> En un artículo posterior, Sájarov dice que Krupskaya dio "Características" al Comité Central en mayo de 1923 y "Adición" en julio de 1923. Sájarov, "Opaseniia V.I. po adresu t Stalina ne opravdalis" *Istoricheskii arkhiv* 1 (2005), 3.

<sup>29</sup> Ver ilustraciones nº 3 y 3a.

mí? ¿Realmente no hay evidencia de que no valore la posición y, por lo tanto, no tenga miedo de las cartas? ¿Cómo se llama el grupo cuyos miembros intentan asustarse mutuamente (por decir lo menos)? Estoy a favor de cambiar de secretario, pero me opongo a crear el instituto de un comité político (hay bastantes comités políticos: el Buró Organizador, el Politburó, el Pleno). (Izv TsK KPSS 4,1991, 203)

42

Zinoviev y Bujarin escribieron para contarle a Stalin sobre la carta: la "Adición:"

2) Carta de Ilich Sí, hay **una carta de V.I. en la que aconseja (al XII Congreso) que no lo elija como secretario**. Nosotros (Bukh[arin], Kamen[ev] y yo) hemos decidido no hablar de ello por el momento. Por una razón obvia: ya has percibido los desacuerdos con V. Yo. demasiado subjetivamente, y no queríamos molestarte. (Izv TsK KPSS 1991, 4, 205-6)

Si lo que Zinoviev y Bujarin escribieron aquí fuera cierto, que la "Adición" estaba dirigida al XII Congreso del Partido (que había terminado el 25 de abril de 1923), y si las "Características" estaban destinadas al Congreso que se reunió después de la muerte de Lenin, como escribió Krupskaya en su nota del 18 de mayo de 1924,<sup>30</sup> esto refutaría por completo la historia de que la "Carta al Congreso" consistía en las "Características" del 24 al 25 de diciembre de 1922 y la "Adición" del 4 de enero de 1923.

43

Bujarin no explica por qué la carta de "Lenin", que supone que estaba dirigida al XII Congreso del Partido, no se había presentado en ese momento. Tampoco explica cómo tiene una copia cuando Stalin no lo tiene, un hecho que Bujarin sabe claramente, o quién le dio la copia. En general, está claro que estaba en marcha algún tipo de fracción anti-Stalin.

No hay evidencia alguna de ningún "choque" -tensiones políticas y desacuerdos - entre los miembros del Politburó hasta *después* del XII Congreso del Partido. Sakharov comenta:

De ahí la conclusión de que Stalin, en el cargo de secretario general, no fue considerado antes del final del XI Congreso del Partido como un factor que complica el trabajo amistoso del Politburó y el Comité Central y amenaza con dividir el Comité Central y el partido. **Hasta ese momento, nadie, ni en un**

---

<sup>30</sup> Lenin murió el 21 de enero de 1924.

**discurso en el congreso ni en ningún otro documento, había señalado este peligro.** En consecuencia, la "adición" a las "Características" (el dictado del 4 de enero de 1922), que fija esta amenaza como emanada de Stalin, no podría haber aparecido antes del final del congreso [25 de abril de 1923 - GFJ. **En otras palabras, no podía pertenecer a Lenin...** (563)

La deducción de Sájarov parece ser correcta. Veremos que en el XII Congreso del Partido de abril de 1923, Vladimir Kosior habló de los peligros de una escisión en el Partido. Pero no dirigió esos comentarios contra Stalin.

Si él u otros miembros de la oposición hubieran sabido de "Adición", ciertamente no podrían haber dejado de usar esta arma contra Stalin. Pero nadie lo mencionó. De hecho, ¡ningún siquiera insinuó que Stalin fuera un problema! Esta es una prueba más de que en abril de 1923 aún no existía "adición" y, por lo tanto, que Lenin no la escribió

44

#### ADEMÁS DE LA CARTA DEL 24 DE DICIEMBRE DE 1922

Stalin es demasiado grosero y este defecto, aunque bastante tolerable entre nosotros y en el trato entre nosotros, los comunistas, se vuelve intolerable en un Secretario General. Es por eso que sugiero que los camaradas piensen en una forma de destituir a Stalin de ese puesto y nombrar a otro hombre en su lugar que en todos los demás aspectos difiera del camarada Stalin en tener una sola ventaja, a saber, la de ser más tolerante, más leal, más educado y más considerado con los camaradas, menos caprichoso, etc. Esta circunstancia puede parecer un detalle insignificante. Pero creo que desde el punto de vista de las salvaguardias contra una división y desde el punto de vista de lo que escribí anteriormente sobre la relación entre Stalin y Trotsky, no es un detalle [menor], sino un detalle que puede adquirir una importancia decisiva.

Lenin

Sacado por L.F.

4 de enero de 1923 (CW 36, 596)<sup>31</sup>

Hay una serie de incoherencias en este texto.

---

<sup>31</sup> La fecha de "Características" se da como 24 de diciembre, aunque sabemos que la fecha en el documento en sí es el 25 de diciembre. (XLV 344-5; CW 36 594-5)

"... de los cuales escribí **anteriormente** ..." (en ruso, («...с точки зрения **написанного** мною **выше**...»)).

Para el 4 de enero de 1923, Lenin ya no podía "escribir". Se había visto obligado a dictar a los secretarios desde mediados de diciembre. Además, "arriba" no significa "recientemente", es decir, en escritos de días o semanas anteriores, sino "antes de esto, en el mismo texto". Pero no hay nada al respecto en el mismo texto antes de este pasaje.

Sájarov sugiere que este pasaje indica que este documento era originalmente parte de un documento más largo, uno que ha sido reescrito para que parezca una carta de Lenin. También es posible que por "arriba" el autor de este documento se refiriera a los documentos fechados del 24 y 25 de diciembre y publicados como segunda parte ("II") de la "Carta al Congreso".

45

## La dificultad de Lenin con el dictado

Sájarov señala otra dificultad para aceptar este documento como Lenin: su complejidad.

"Características" es un documento complejo. Es aún más difícil para una persona que dicta a un taquígrafo trabajar si no está acostumbrada a dictar textos. Y Lenin, como se sabe, no tenía esa experiencia. Los secretarios señalaron que tenía dificultades considerables en el proceso de dictado. (316)

Sájarov cita los siguientes ejemplos del Secretaries Journal:

11 de enero ... Vladimir Ilich me llamó durante media hora entre las 6 y las 7. Leyó e hizo correcciones a sus notas sobre el libro de Sukhanov sobre la revolución... Al dictar la frase "Nuestros sujánoves...", se detuvo en las palabras "... ni siquiera sueña..." y mientras reflexionaba sobre la continuación, comentó en broma: "¡Qué recuerdo! ¡He olvidado por completo lo que iba a decir! ¡Póngalo! ¡Extraordinario olvido!"... Al verlo durante el dictado durante varios días consecutivos, me di cuenta de que no le gustaba que lo interrumpieran en medio de una frase, ya que perdió el hilo de sus pensamientos.

22 de enero (entrada de M. A. Volodicheva).

Vladimir Ilich ... Se hicieron correcciones en la segunda variante del artículo de W.P.I. Finalmente eligió esta variante... Me pidió que pusiera el artículo en orden...

En la entrada del 6 de febrero de 1923, Lenin discutió con cierto detalle sus problemas con el dictado.

46

6 de febrero por la noche (entrada de M. A. Volodicheva).

... Primero, empezó a leer su artículo "Mejor menos, pero mejor". Las correcciones realizadas

en tinta roja, pon a Vladimir Ilich de buen humor... El artículo a petición suya no había sido reescrito, y a la primera copia descifrada se le habían añadido las correcciones que Vladimir Ilich había hecho durante su lectura. Dado que las correcciones no se hicieron en estilo de lector de pruebas, sino de forma secretariado ordinaria, Vladimir Ilich, en segunda lectura, encontró esto inconveniente. Pidió que la próxima vez todo se volviera a escribir. Revisando el artículo, Vladimir Ilich hizo comentarios de paso, habló sobre su antiguo hábito de escribir y no dictar; que entendía ahora por qué los taquígrafos no lo satisfacen ("no lo satisfizo", dijo); que estaba acostumbrado a ver su manuscrito frente a él...

Recordó cómo trató de dictar un artículo suyo al taquígrafo de Trotsky en 1918, y cómo, cuando se sintió "atascado", "se hundió" en confusión con la velocidad "increíble", y cómo esto llevó a que tuviera quemar todo el manuscrito...

Sin embargo, no hay borradores ni correcciones en "Características".

Faltan variantes iniciales de las "características". ¿Significa que en este caso, Lenin de repente consiguió todo "a la vez", "considerado", perfeccionado tanto que lo satisfizo por completo, de modo que más tarde ya no regresó a ellos? Si consideramos que el trabajo sobre otros textos no fue fácil, y estuvo acompañado no solo de una edición seria, sino también de una reelaboración exhaustiva de los textos, entonces tal facilidad para trabajar en "características" sería sorprendente. Sorpresa, lo que da lugar a cautela. Por lo tanto, es difícil admitir que el conocido texto de "Carta al Congreso" a partir del cual se realizó la publicación no tuviera un texto predecesor. Pero se desconoce. (316)

47

De hecho, sabemos que había "textos predecesores". Hemos visto la evidencia de ellos: "... de lo cual escribí **arriba...**" y "sobre él («**emy**»)."

La existencia de textos predecesores se indica por los "defectos" menores mencionados anteriormente del texto, que regalan los lugares de "costura" del texto de los diferentes bloques que quedan después de una corrección editorial apresurada. **Pero también nos dicen que estos textos predecesores no podían pertenecer a Lenin.** (316)

En su entrevista de octubre de 1963 con el periodista Genrikh Volkov Fotieva recordó las dificultades de Lenin con el dictado:

En general, el dictado fue difícil para Vladimir Il'ich. Anteriormente rara vez recurrió a la ayuda de la estenografía. Fue difícil para él acostumbrarse a esto, sobre todo debido a su situación.

Fotieva luego cuenta que Lenin le dijo a Volodicheva cómo el dictado contradecía su práctica normal de escribir, reescribir, "caminar por la habitación", incluso correr al aire libre para dar un paseo. Entonces Lenin contó otra historia de cómo en 1918 había intentado dictar, pero se había empantanado. Habiendo dictado una frase, olvidaría cómo empezó. Finalmente, determinante para seguir adelante, había dictado cada vez más "con una velocidad inimaginable"

Y esto terminó en que tuve que quemar el manuscrito. Después de eso, me senté y escribí todo yo mismo desde el principio. Y la carne salió mucho mejor.<sup>32</sup>

En vista de todas las pruebas de que Lenin encontró difícil el dictado, es casi imposible imaginarlo dictando un texto complicado como "Características" sin ninguna corrección.

48

Hay otros problemas con las "Características":

\* En marzo de 1922, en el XI Congreso del Partido, Lenin había luchado duro para convertir a Stalin en Secretario General (Génsec).<sup>33</sup> ¿Cómo podría haber escrito "Stalin se ha hecho gensec" cuando fue él, Lenin, quien lo hizo?

---

<sup>32</sup> Genrikh Volkov, "Stenografistka Il'icha". *Sovetskaia Kul'tura*, 21 de enero de 1989, p. 3.

<sup>33</sup> Discutimos este punto a fondo, con citas del discurso de Lenin a favor de Stalin en el XI Congreso del Partido, en *las "Amalgamas" de Trotsky* 19-23 y en *las Mentiras de Trotsky*, 17-23.

\* No hay evidencia, ni antes de las supuestas fechas de "Características" y "Adición" ni después de ellas, de que Lenin no estuviera satisfecho con la actuación de Stalin en ese puesto. De hecho, *nadie*, ni antes ni durante el XII Congreso del Partido, había encontrado fallas en la actuación de Stalin como Gensec.

\* "Stalin es demasiado grosero". Para que esto amenace con una división en el partido y los motivos para destituir a Stalin de su puesto, esta "grosería" debe haber sido bien conocida, hablada o escrita por varias personas. Pero no hay constancia de que *alguien*, incluido Lenin, se haya quejado alguna vez de la grosería de Stalin.

\* La "adición" afirma que la "grosería" de Stalin era "bastante tolerable" entre los comunistas, pero no para los no comunistas. Krupskaya, sin embargo, era miembro del Partido. No hay registro de ninguna queja de que Stalin fuera grosero con los no miembros del Partido.

\* La referencia a "más tolerante, más leal,<sup>34</sup> más educado y más considerado con los camaradas, menos caprichoso, etc.", solo tiene sentido si estos rasgos eran bien conocidos y a menudo se mencionaban. Pero nadie, incluido el propio Lenin, los había mencionado.

\* No se puede encontrar ningún peligro de división en los escritos de otros bolcheviques en este momento. Las relaciones entre Stalin y Trotsky no fueron más estresantes que otros conflictos. Trotsky tampoco informó de tal peligro.

49

\* Retirar a Stalin del puesto de Gensec no eliminaría el peligro de una división (suponiendo que existiera tal peligro). Simplemente cambiaría la correlación de fuerzas, creando una situación más favorable para Trotsky.

\* En su carta del 23 de diciembre de 1922, Lenin había propuesto "se deben hacer una serie de cambios en nuestra estructura política". (CW 36, 593) Sin embargo, Lenin no quería decir deshacerse de Stalin como Gensec, sino más bien aumentar el tamaño del Comité Central y reorganizar el espectro obrero y de Peasanto.

---

<sup>34</sup> En una nota en la página 367, Sájarov señala que "leal'nost" en ruso no significa lo que significa en inglés, sino "mantenerse formalmente dentro de los límites de la legalidad, de una actitud benévolamente neutral hacia otra persona". En resumen, significa más o menos lo mismo que "tolerante", "cortés" y "considerado", los otros adjetivos utilizados aquí.

\* A finales de 1922, Lenin no tenía ningún material que le permitiera evaluar negativamente a Stalin. Incluso Trotsky nunca afirmó que para entonces sus propias relaciones con Stalin hubieran puesto al Comité Central al borde de la división.

\* Una indicación más de que Lenin no podría haber sido el autor de "Características" y de "Adición" es esta: en todos sus escritos posteriores, de enero a marzo de 1923, Lenin nunca volvió a la pregunta planteada allí: la necesidad urgente de evitar una división en el Partido encontrando alguna manera de eliminar a Stalin como Gensec. Sakharov señala:

¿Qué tipo de terrible amenaza es esta, si cinco y quince días después, y después de veinte días, y después de uno o dos meses, Lenin no mostró la más mínima preocupación de que la división pudiera ocurrir repentinamente debido a la lucha entre Stalin y Trotsky y no desarrolló el tema de la necesidad de "restituir" a Stalin del puesto de Secretario General del Comité Central del PCR (b)? Está ocupado con otros problemas que, a pesar de todo su importancia (así es como el autor de la "Carta al Congreso" plantea este problema), no se pueden comparar con la amenaza que representa Stalin. (436-7)

El Partido fue la creación de Lenin y el órgano central que había hecho posible la Revolución y la victoria en la Guerra Civil. Si Lenin hubiera creído realmente, como afirman estos dos documentos que se le atribuyen, que el futuro del Partido dependía de la eliminación de Stalin de su cargo, seguramente habría vuelto a esta cuestión. Pero nunca lo hizo.

50

En opinión de Lenin, se suponía que un aumento en el tamaño del Comité Central, y no un cambio en el Secretario General, garantizaría un aumento de la estabilidad y la autoridad del Comité Central, "mejorar seriamente el trabajo de nuestro aparato", fortalecer su conexión con las masas, etc. Entre estos objetivos no hay nada que indique el deseo de Lenin de dar un golpe político contra Stalin. Para el autor de la "Carta al Congreso", por el contrario, el mecanismo no importa (en cualquier caso, no indicó su actitud hacia él), el problema se reduce a "personalidades", a la "liquidación" política de Stalin. (438)

Trotsky se opuso al plan de Lenin de retener y reorganizar la Inspección de Trabajadores y Campesinos<sup>35</sup> y ampliar el Comité Central. Lenin y el autor de la "Carta al Congreso" tenían enfoques muy diferentes y propusieron diferentes programas de acción para reducir el peligro de una división. En ninguna parte Lenin expresó dudas sobre la Guardia de Oid bolchevique, cuyo prestigio estaba ansioso por mantener. En vista de todo lo que se ha dicho, Lenin y el autor de la "Carta" son personas diferentes. (438-442).

El 27 de enero de 1923, el Politburó discutió el artículo de Lenin "Cómo reorganizar la Inspección de Trabajadores y Campesinos". Los miembros del Politburó se sorprendieron por la indicación en él del peligro de una división que se formuló de manera diferente y con mucha más calma que en la "Carta al Congreso". El Politburó respondió unánimemente a este artículo con una carta especial a los órganos regionales del partido (*gubkomam i obkomam'*), en la que rechazaba esta disposición específica del artículo relativa al peligro de una división.

51

Некоторые товарищи обратили внимание Политбюро на то, что эта статья тов. Ленина может быть истолкована товарищами на местах в том смысле, будто внутренняя жизнь ЦЕКА за последнее время обнаружила какой-либо уклон в сторону раскола и именно этим побудила тов. Ленина выдвинуть изложенные в его статье организационные предложения ... Не вдаваясь в этом чисто информационном письме в обсуждение возможных исторических опасностей, вопрос о которых вполне своевременно поднят тов. Лениным в его статье, **члены Политбюро и Оргбюро во избежание возможных недоразумений считают необходимым с полным единодушием заявить, что во внутренней работе ЦЕКА совершенно нет таких обстоятельств, которые давали бы какие бы то ни было основания для опасений «раскола».**<sup>36</sup>

Algunos camaradas han llamado la atención del Politburó sobre el hecho de que este artículo del camarada Lenin podría ser interpretado por camaradas locales en el sentido de que la vida interior del Comité Ejecutivo Central ha revelado recientemente

---

<sup>35</sup> En este libro nos referiremos a este organismo como "La Inspección de Trabajadores y Campesinos" o "W.P.I." en lugar de como Rabkrin, la abreviatura soviética y rusa convencional.

<sup>36</sup> IzvTsK KPSS 11,1989,179-80.

algún tipo de tendencia hacia una división, y que esto es lo que impulsó al camarada Lenin a presentar las propuestas organizativas establecidas en su artículo ... Sin entrar en esta carta puramente informativa en una discusión de posibles peligros históricos, la cuestión de qué com. Lenin planteó adecuadamente en su artículo, **con el fin de evitar posibles malentendidos, los miembros del Politburó y del Buró Organizador consideran necesario, con total unanimidad, declarar que no hay absolutamente ninguna circunstancia en el trabajo interno del Comité Central que dé motivos para el temor a una "división".**

52

La carta fue firmada por todos los miembros del Politburó. Fue redactado por el propio Trotsky, quien, por supuesto, lo firmó, al igual que Stalin. Por lo tanto, Trotsky también se sorprendió por el comentario de Lenin sobre el peligro de una división, cualquier división. Por lo tanto, en ese momento el propio Trotsky no era consciente de ningún peligro de división debido a su relación y la de Stalin.

Dado que no se habló del peligro de una división debido a las tensiones entre Stalin y Trotsky, o debido a las cualidades personales de Stalin, podemos concluir que la "Carta al Congreso" se creó *después* del XII Congreso del Partido, que terminó el 25 de abril de 1923. Además, Sájarov argumenta de manera convincente que los elementos de la "Carta al Congreso" se reflejan en las declaraciones hechas por los opositores durante ese Congreso.

## La "Carta al Congreso": un documento pro-trotsky

En el archivo de Trotsky hay un interesante documento relacionado con la discusión en el Politburó sobre si publicar o no "Características"<sup>37</sup> A partir de pruebas internas, Sájarov fecha este intercambio hasta finales de mayo de 1923. (536)

53

Копия. Строго секретно

---

<sup>37</sup> Fel'shtinsky, Komm. Opp. 1,33/168 (in the online text version). The document is called "the testament of Lenin" here. This title was clearly added later, as "Characteristics" by itself never bore this name. We recall that the copy in Trotsky's archive has no title.

СВОДКА ЗАМЕЧАНИЙ ЧЛЕНОВ ПОЛИТБЮРО И ПРЕЗИДИУМА  
ЦК К ПРЕДЛОЖЕНИЮ ТОВ. ЗИНОВЬЕВА

о публикации "Завещания Ленина"

1. Я думаю, что эту статью нужно опубликовать, если нет каких-либо формальных причин, препятствующих этому.

Есть ли какая-либо разница в передаче (в условиях передачи) этой статьи и других (о кооперации, о Суханове).

*Троцкий*

2. Печатать нельзя: это несказанная речь на П/Бюро. Не больше.

Личная характеристика - основа и содержание статьи.

*Каменев*

3. Н. К. тоже держалась того мнения, что следует передать только в ЦК. О публикации я не спрашивал, ибо думал (и думаю), что это исключено. Можно этот вопрос задать. В условиях передачи разницы не было.

Только эта запись (о Госплане) передана мне позже - несколько дней тому назад.

*Зиновьев*

4. Полагаю, что нет необходимости печатать, тем более, что санкции на печатание от

*Сталин*

5. А предложение тов Зиновьева - только ознакомить членов ЦК.

Не публиковать, ибо из широкой публики никто тут ничего не поймет.

*Томский*

6. Эта заметка В. И. имела в виду не широкую публику, а ЦЕКА и потому так много места уделено характеристике лиц. Ничего подобного нет в статье о кооперации. Печатать не следует.

*А. Солъц*

7. Тт. Бухарин, Рудзутак, Молотов и Куйбышев - за предложение тов. Зиновьева.

*Словатинская* [начало июня ] Копия

Copia. Alto secreto

RESUMEN DE LOS COMENTARIOS DE LOS MIEMBROS DEL  
POLITBURÓ Y DEL PRESIDUM DEL COMITÉ CENTRAL

A LA PROPUESTA DEL CAM. ZINOVIEV

sobre la publicación de "El Testamento de Lenin"

1. Creo que este artículo debería publicarse si no hay razones formales que lo impidan.

¿Hay alguna diferencia en la transferencia (en términos de transferencia) de este artículo y otros (sobre la cooperación, sobre Sukhanov)?

*Trotsky*

2. Es imposible imprimir: este es un discurso tácito ante el P/Buró. Nada más. Las características personales son la base y el contenido del artículo.

*Kamenev*

3. NK también opinó que solo debería transferirse al Comité Central. No pregunté por la publicación, porque pensé (y pensé) que está excluida. Puedes hacer esta pregunta. No hubo diferencia en las condiciones de transferencia.

Solo esta nota (sobre la Comisión Estatal de Planificación) me fue entregada más tarde, hace unos días.

*Zinoviev*

4. Creo que no hay necesidad de publicar, especialmente porque no hay autorización para imprimir desde Ilich.

*Stalin*

5. Y la propuesta del camarada Zinoviev es solo familiarizar a los miembros del Comité Central con ella. No debe publicarse, porque nadie del público en general entenderá nada en él.

*Tomsky*

6. Esta nota de V. I. no estaba destinado al público en general, sino al Comité Central y, por lo tanto, se dedicó mucho espacio

a las características de las personas. No hay nada de eso en el artículo sobre cooperación. No imprimir.

*Solts*

7. Camaradas Bujarin, Rudzutak, Molotov y Kuibyshev - a propuesta del camarada Zinoviev.

*Slovatinskaya* [principios de junio]

Copiar

Solo Trotsky estaba a favor de la publicación de "Características". Esto no es ninguna sorpresa: Trotsky fue el único que se benefició de ello y Trotsky lo reconoció. Más tarde, en *My Life*, declaró que el propósito de "Características" era crear condiciones favorables para que él mismo, Trotsky, dirigiera el Partido junto a Lenin, o incluso en lugar de Lenin:

56

Помимо общеполитических задач, открытая Лениным кампания имела непосредственно своей целью создать наиболее благоприятные условия для моей руководящей работы либо рядом с Лениным, если б ему удалось оправиться, либо на его месте, если б болезнь одолела его.<sup>38</sup>

Además de las tareas políticas generales, la campaña lanzada por Lenin tenía como objetivo directo crear las condiciones más favorables para mi trabajo en la dirección, ya sea junto a Lenin, si era capaz de recuperarse, o en su lugar, si la enfermedad lo superaba.

Trotsky está acostado aquí. No hay pruebas de que Lenin considerara a Trotsky como su colega en la dirección del Partido, y mucho menos como su sucesor. Pero el hecho de que Trotsky hiciera esta afirmación sugiere que puede haber desempeñado un papel en la creación de "Características".

## Análisis de Sájarov del XII Congreso del Partido

Durante los días previos al Congreso, apareció un folleto anónimo afirmando que el Comité Central estaba dominado por intereses de

---

<sup>38</sup> Trotsky, *Moia Zhizn'*. Moscú: Panorama, 1991.463.

grupo y exigiendo la destitución de Stalin, Zinoviev y Kamenev de la C.C. Estos eran los partidarios más acérrimos de Lenin.<sup>39</sup>

57

Осниский ... Позвольте еще одну вещь подчеркнуть, товарищи. Тов. Зиновьев, который усиленно старается привязать ко мне анонимную платформу, подобно тому, как озорные мальчишки привязывают жестянку к хвосту кошки, — т. Зиновьев старается привязать меня и к неумному предложению об устранении из Центрального Комитета Зиновьева, Каменева, Сталина. (XII P.C., 133)

Сорин Надо вспомнить, что в 1920 г. у нас единого ЦК не было, и нам этой ошибки надо в дальнейшем избежать. Тут т. Осинский горячо ополчился против анонимной брошюры, которая предлагает изъять из ЦК основную, всей партии известную, группу из 3 человек. (149)

Osinsky: Permítanme hacer hincapié en una cosa más, camaradas. Camarada Zinoviev, que se esfuerza por atarme **una plataforma anónima**, similar a la forma en que los niños traviesos atan una lata a la cola de un gato, el camarada Zinoviev también intenta atarme a la estúpida propuesta de eliminar a Zinoviev, Kamenev y Stalin del Comité Central.

Sorin: Hay que recordar que en 1920 no teníamos un Comité Central unido, y debemos evitar este error en el futuro. Allí el camarada Osinsky se rebeló ardientemente contra **un folleto anónimo** que propone retirar del Comité Central al grupo principal de 3 personas que es bien conocido por el partido.

En su discurso ante el XII P.C. El partidario de Trotsky, Vladimir Kosior, declaró el mismo caso que evidentemente se hizo en el folleto anónimo.

58

Creo que un congreso del partido tiene derecho a preguntarse si dentro de nuestro partido y en los principales órganos de nuestro partido se están llevando a cabo realmente todas las condiciones necesarias para la unidad del partido. Me parece, camaradas, que no existen tales condiciones dentro del partido en este momento, o no lo son en la medida en que sea necesario que el partido mantenga realmente su unidad. La cuestión principal, en mi opinión, es que el grupo directivo del Comité

---

<sup>39</sup> Por lo tanto, parece que el folleto, que hasta ahora no se ha encontrado en los antiguos archivos soviéticos, servía a los intereses de Trotsky, el único opositor prominente.

Central [Stalin, Zinoviev y Kamenev], en su política organizativa, está aplicando en gran medida una política de grupo, una política que, en mi opinión, muy a menudo no coincide con los intereses del partido. Esta política, camaradas, se manifiesta principalmente en la forma organizativa en la que seleccionamos y utilizamos a los trabajadores responsables para el trabajo soviético y del partido. Decenas de nuestros camaradas están fuera del trabajo del partido y soviético. Estos camaradas están fuera de este trabajo, no porque sean malos organizadores, no porque sean malos comunistas, sino solo porque en diferentes momentos y en varias ocasiones participaron en tal o cual grupo, porque participaron en discusiones contra la línea oficial, que fue llevada a cabo por el Comité Central. Camaradas, si el congreso del partido quisiera, podría nombrar una comisión suficientemente objetiva y autorizada que pudiera hacer el siguiente trabajo: pediría personalmente a varios de nuestros camaradas que informaran de lo que habían hecho por el partido en el plazo de un año. Y la misma comisión podría dar una evaluación bastante objetiva de cada uno de estos camaradas sobre el tema de lo que podrían hacer bajo otras condiciones para el partido. Camaradas, esta línea organizativa, en mi opinión, da lugar a una insatisfacción completamente innecesaria dentro del partido, crea la atmósfera y el suelo para grupos conocidos, para la lucha de grupos mezquinos, que no redundan en interés del partido. Este tipo de informe, camaradas, podría comenzar con el camarada Trotsky, este tipo de informe podría completarse con el camarada Shlyapnikov y otros miembros de la "oposición obrera". (XII P.C. 101-102)

Kosior también propuso cancelar la resolución contra las fracciones del Partido que se habían aprobado, con el apoyo de Lenin, en el X Congreso del Partido en 1921.<sup>40</sup> Esta propuesta iba a convertirse en un principio básico de Trotsky y sus partidarios.

59

Kosior se refirió a un artículo reciente de Lenin:

---

<sup>40</sup> Señalado por los editores de la edición de 1968 del XII Congreso: "Съезд единодушно отверг попытки некоторых делегатов (В. Косиор, Ю. Лутовинов и др.) отменить решения X съезда партии о запрещении Фракций и группировок." (р. xx) "El Congreso rechazó por unanimidad los intentos de algunos delegados (V. Kosior, Yu. Lutovinov y otros) para abolir la decisión del X Congreso que prohíbe fracciones y agrupaciones".

Мне кажется, что настоящее единство и предохранение партии от личных трений и влияний, о которых пишет т. Ленин в своей первой статье, возможны будут только тогда, когда мы изменим систему и способ подбора руководящих органов нашей партии. (104-5)

Me parece que la verdadera unidad y protección del partido contra la fricción y las influencias personales, sobre las que escribe el camarada Lenin en su primer artículo, solo serán posibles cuando cambiemos el sistema y el método de selección de los órganos de gobierno de nuestro partido.

Kosior no especificó qué "primer artículo" de Lenin tenía en mente, pero debe haber sido "Cómo reorganizar la Inspección de Trabajadores y Campesinos" donde, como hemos visto, Lenin menciona el peligro de una escisión. No puede ser la "Carta al Congreso". Kosior se refiere a él como a algo bien conocido, que no requiere más identificación. Pero el L2C no se conocía en ese momento. Nadie se refirió a ella en el XII C.P.

Además, Kosior dice repetidamente que esta es su opinión: "me parece", "creo", "en mi opinión". No cita el artículo de Lenin, sin duda porque hacerlo no apoyaría su sugerencia, la de Kosior, de cambiar la forma en que se eligieron los órganos directivos del Partido. De hecho, sabemos que Lenin tenía la intención de aumentar el tamaño del C.C., no cambiar su composición y, ciertamente, no eliminar a sus principales partidarios —los de Lenin.

60

Sin embargo, aunque Kosior no se refiere al L2C aún no escrito, parece hacerse eco de algunas de sus declaraciones.

\* Argumenta que la línea política seguida por el "grupo directivo del Comité Central" crea las condiciones para las facciones.

Aquí se presenta el problema de la fricción e influencia personal en el Comité Central como la razón de la posibilidad de una división y como un problema que el congreso del partido debería abordar. En la "Carta al Congreso", este vínculo del problema se cierra con la propuesta al Congreso de considerar la "forma" de destituir a Stalin del puesto de secretario general. V. Kosior asusta al Congreso y, de hecho, establece un ultimátum, o haz lo que digo, o habrá una lucha interna del partido. En la "Carta al Congreso", esta posición ha encontrado una expresión más concisa y clara y, además, se lleva a un nivel más alto de generalización. (420)

En V. Kosior, como en la "Carta al Congreso" del autor, todas las razones de una posible división digna de atención están en la dirección del partido. Al igual que el autor de esta "carta", busca cambiar el equilibrio de las fuerzas políticas cambiando la composición de los órganos de gobierno del Comité Central del PCR (b). De la misma manera, encubre este deseo con vagas discusiones sobre el peligro de la unidad del partido proveniente de Stalin, Zinoviev y Kamenev.

Su posición [de Kosior] está en armonía lógica con la "Carta al Congreso" en el sentido de que Kosior, al igual que el Autor de la "Carta al Congreso", ve el peligro para el PCR (b) en las actividades de los partidarios de Lenin y no la asocia con la posición política y las actividades de la oposición... Ambos ven el medio más eficaz de luchar contra esta amenaza para cambiar la composición de la dirección del partido eliminando a los partidarios más activos y autorizados de Lenin. (421)

61

Sájarov (426) señala sorprendentes similitudes entre las declaraciones hechas por los opositores en el XII P.C. y las formulaciones en el L2C, que no aparecieron hasta después del Congreso:

\* De los autores del folleto anónimo y del comentario de Osinsky sobre el folleto anónimo, hay propuestas para eliminar a Stalin, Zinoviev y Kamenev del Comité Central, es decir, "el grupo dirigente del Comité Central".

\* De V. Kosior viene:

- a. el deseo de presentar la actividad de los "órganos líderes del partido", la "troika" y la "secretaría" (es decir, Stalin) como un factor que amenaza con dividir el partido;
- b. centrar la atención del congreso en las relaciones dentro del Comité Central entre este "grupo directivo" y sus otros miembros como factor de división;
- c. una indicación de la necesidad de encontrar un "método" para prevenir esta amenaza a través de los movimientos de personal en el Comité Central;
- d. alegaciones de oposición entre los intereses del "grupo directivo del Comité Central" y los intereses del partido;
- e. la necesidad de que un congreso del partido asuma la tarea de prevenir la amenaza de una división debido a "el grupo directivo del Comité Central".

\* De Zinoviev, la acusación indirecta de que la "izquierda" en el Partido (por implicación, Trotsky) representaba un nuevo tipo de menchevismo (L2C dice "no bolchevismo);

62

Когда наши «оппозиционеры» дразнили тогда рабочего: «гегемон, а ходишь без сапог, партия тебя предает», они делали дело меньшевиков. (XII P.C. 28)

Я думаю, попросту говоря, что те, которые пытаются подчеркнуть наши чрезмерные «уклоны» в сторону крестьянства, они в этом смысле отражают ту же самую старую идеологию II Интернационала или меньшевизма ... Если взять эти взгляды под лу, то эечение, которое иногда рядится в в тогу «левого», бывшая «рабочая оппозиция», — не не чтое, каказ от от руководства крестьянством, отказ от гегемонии пролета, преподне Вот к чему делосводится. Вот почему это есть коренной вопрос. (XII P.C. 40)

Cuando nuestros "oposicionistas" se burlaron del trabajador: "tú eres el hegemón y, sin embargo, caminas sin botas, el partido te está traicionando", hicieron el trabajo de los mencheviques. (28)

Creo, en pocas palabras, que aquellos que están tratando de enfatizar nuestras excesivas "desviaciones" hacia el campesinado, en este sentido, reflejan la misma vieja ideología de la Segunda Internacional o menchevismo... Si se toman estos puntos de vista bajo una lupa, entonces esta tendencia, que a veces desfila en la toga de la "izquierda", como la antigua "oposición obrera", no es más que un rechazo a [la necesidad de] dirigir el campesinado, un rechazo a la hegemonía del proletariado, presentada bajo una salsa más o menos menchevique. De eso se trata. Por eso esta es una cuestión fundamental.

Всякая критика с «левого» фланга становится ныне меньшевистской. Объективно это есть поддержка меньшевизма ... Этот меньшевизм не страшен, а опасна та «левая» критика, которая вертится около нас, путается между ног, — она опасна, и мы должны ей дать отпор. (XII P.C. 53)

63

Cualquier crítica de la "izquierda" se está convirtiendo en menchevique. Objetivamente, esto es el apoyo del menchevismo ... Este menchevismo no es aterrador, pero la

crítica de "izquierda", que gira en torno a nosotros, se confunde entre nuestras piernas, es peligrosa y debemos defendernos.

\* De Budu Mdivani carne una indicación de que algunas medidas de construcción de las partes toleradas por los miembros del *partido* tienen un efecto negativo inaceptable en los *no* miembros del *partido*.

Конечно, товарищи, я признаю партийное использование сил, переброску с одного места на другое и партийные репрессии ... Но одно дело наши личные ощущения, одно дело отношение к этим переброскам партии нашей организации, а другое делотношение к этим переброскам той самой беспартийной масссы ... (XII P.C., 165)

Por supuesto, camaradas, reconozco el uso de sus poderes por parte del partido, el traslado de un lugar a otro y las represiones del partido... Pero nuestros sentimientos personales son una cosa, nuestra actitud hacia estas transferencias del partido y nuestra organización es una cosa, y la actitud hacia estas transferencias de las masas no partidarias es otra cosa...

\* De Krupskaya: las acusaciones de grosería de Stalin. (Carta a Kamenev, fechada el 23 de diciembre de 1922).

Sájarov concluye:

Parece que el autor de la "Carta al Congreso" estudió cuidadosamente la transcripción del XII Congreso del Partido sobre lo que se podía aprender de él por criticar a los miembros de la mayoría leninista en el Politburó, y esbozó el contenido de estos discursos, interpretándolos en consecuencia y dándoles la forma de los pensamientos de Lenin. (423)

64

Sájarov señala que Trotsky relató varias versiones de sus supuestas conversaciones con Lenin en los últimos meses de 1922 sobre la lucha contra la burocracia. Sin embargo, en enero de 1923 Trotsky describió algunas discusiones con Lenin sobre la administración soviética. En ellos no hay nada sobre ningún "bloqueo" contra la burocracia. De hecho, la palabra "burocracia" no aparece en ellos. Además, Trotsky deja claro que él y Lenin tenían puntos de vista diferentes sobre el tema.<sup>41</sup>

---

<sup>41</sup> Véase Fel'shtinsky, Komm. Opp. I: "V Politbiuro TsK. 15 ianvaria [enero de 1923]; "Vsem chlenam i kandidatam TsK." 20 ianvaria; „Vsem chlenam TsK". 25 ianvaria. "Predpolozheniia sekretariata". 29 ianvaria.

Pero en su relato de octubre de 1923 de su supuesta reunión con Lenin para conspirar contra la "burocracia" del Orgburó, una reunión ficticia, como demostraremos, Trotsky afirma que él y Lenin planeaban formar una comisión antiburocracia "para ser la palanca para desintegrar la facción de Stalin".<sup>42</sup> (425) Es probable que Trotsky tuviera intenciones similares a principios de año, después del cierre del siglo XI1 P.C.

Sájarov también descubrió que los adjetivos utilizados para describir a Bujarin en las "Características" - *tsenneishii i krupneishii*, traducido en la cuarta edición en inglés como "más valioso y mayor" - también se encuentran en una carta anterior del 17 de marzo de 1922 de Lenin al Politburó, donde Lenin los a (XLV, 50)

Desde los días de Jrushchov, esta frase se ha interpretado en el sentido de que Lenin pretendía que fuera un elogio excepcionalmente alto para Bujarin. Pero el descubrimiento de que Lenin lo había utilizado para describir a Radek y Sosnovsky muestra que Lenin no quiso decir esto en absoluto. También significa que cualquier persona en el Politburó, o cualquier persona familiarizada con la correspondencia de Lenin, podría haber copiado estas frases y haberlas utilizado en la fabricación de las "Características".

65

Por lo tanto, todo el conjunto de ideas, evaluaciones y propuestas que componen el contenido de la "Carta al Congreso" existió en la víspera de la época en que las "Características" y poco después, la "Adición" primero carne al Comité Central.

También cabe destacar que si el dictado del 24 de diciembre emitió una recomendación negativa<sup>43</sup> a Stalin, Zinoviev y Kamenev, y de todas las deficiencias de Stalin solo se menciona una: el uso insuficientemente cuidadoso del "poder inmenso", entonces el dictado del 4 de enero de 1923 está dedicado solo a Stalin, y es allí donde, además de esta deficiencia, también se indican otros.

Resulta que las "Características" (dictas del 24 al 25 de diciembre) se hacen eco más del folleto anónimo, los discursos de la oposición en el XII Congreso del Partido (la amenaza del cisma, las críticas al "grupo directivo del Comité Central"), y

---

<sup>42</sup> Trotsky, *My Life*, capítulo 39, varias ediciones.

<sup>43</sup> Literalmente, un "bilet volchii" o un "boleto de lobo". En la época prerrevolucionaria, este era un documento que impedía a una persona obtener un trabajo en el servicio gubernamental, en una institución educativa, etc.

también la declaración de Zinoviev sobre el peligro que representan los mencheviques en la

Y la "Adición" se hace eco más de las circunstancias del conflicto entre Stalin y Krupskaya, y de la actuación de Mdivani en el XII Congreso. (426)

Krupskaya no citó el L2C en el XII Congreso del Partido ni siquiera lo mencionó de ninguna manera. De hecho, no habló en el Congreso. Podría haber hablado: era una delegada con un "voto consultivo" (no representaba a una organización del Partido ni ocupaba ningún cargo electo del Partido). Si pensaba que *Lenin* creía que había un grave peligro de escisión, como afirmaba "Características", o que Lenin creía que Stalin necesitaba ser removido por el bien del Partido, era su deber hablar. Pero se quedó en silencio.

66

No hay razón para pensar que Krupskaya descuidó tal oportunidad y estaba esperando la muerte de Lenin, porque poco después del XII Congreso pasó las "Características" al Comité Central del Partido sin especificar ninguna prohibición o deseo de Lenin con respecto a ellas. La razón de su silencio se encuentra obviamente en otra parte. Durante los días del XII Congreso del PCR (b) la "Carta al Congreso" no estaba a su disposición. No fue porque aún no existiera. Apareció más tarde. (427)

## CAPÍTULO 3. CARTA AL CONGRESO. CONTINUACIÓN

### EL TEXTO DE LA "CARTA AL CONGRESO": PROBLEMAS Y CONTRADICCIONES

Aparte de los problemas que señalamos en el capítulo anterior, problemas que sugieren fuertemente que el L2C no puede haber sido escrito por Lenin, hay muchos aspectos del texto en sí que apoyan la afirmación de que no puede ser obra de Lenin. Revisaremos algunos de ellos aquí.

#### El puesto de Secretario General

El autor<sup>1</sup> de la carta del 25 de diciembre afirma:

El camarada Stalin, que se ha convertido en Secretario General<sup>2</sup>, tiene una autoridad ilimitada concentrada en sus manos... (CW 36, 594)

El original ruso dice:

Тов. Сталин, сделавшись генсеком, сосредоточил в своих руках необъятную власть (XLV, 345)

Una mejor traducción de *сделавшись генсеком* es "haber hecho Gensec". Una traducción alternativa de *сосредоточил в своих руках необъятную власть* es "ha concentrado en sus manos un inmenso poder". Ambos pasajes enfatizan un papel *activo*: Stalin "se hizo a sí mismo" Gensec; el propio Stalin "ha concentrado" el "inmenso poder". Pero sea cual sea la traducción precisa, estas afirmaciones normalmente no se cuestionan.

68

El autor del L2C quiere destituir a Stalin como Secretario General del Partido. Pero Stalin *no* se había "hecho a sí mismo" Gensec. Lenin había luchado duro para convertir a Stalin en Secretario General. En el

---

<sup>1</sup> Seguiremos la cuidadosa práctica de Sájarov al usar este término, que puede o no indicar Lenin.

<sup>2</sup> Esto se traduce normalmente como Secretario General; abreviatura rusa "gensec".

XI Congreso del Partido en marzo de 1922, Lenin había dicho que no había nadie tan cualificado como Stalin.

Por lo tanto, Stalin *no* "se hizo Gensec", *Lenin* lo hizo a sí mismo.<sup>3</sup> ¿Cómo vamos a entender que, solo 8 meses después, deseaba destituirlo?

Además de eso, Lenin no sugirió un candidato para reemplazar a Stalin como Gensec. Por supuesto, Lenin quería a alguien que apoyara sus puntos de vista, los de Lenin, lo que restringiría en gran medida el número de posibles candidatos. Debemos creer que Lenin estaba preocupado por la cuestión de las calificaciones para este puesto, pero aún no tenía a nadie que sugerir!

Claramente, la preocupación del Autor del L2C no es encontrar un sustituto para Stalin y mejorar el Partido. Más bien, es para fortalecer la posición política de los opositores, los que se oponen a sus propias políticas, las de Lenin. Esto es obvio, ya que nadie más se beneficiaría de la destitución de Stalin. Trotsky y sus partidarios fueron los más destacados entre ellos.

El autor no se enfrenta a la cuestión del propio cargo de Secretario General. Sin embargo, si Stalin pudiera, en solo ocho meses, "concentrar autoridad ilimitada en sus manos", entonces otro gensec probablemente también podría hacerlo. Evidentemente, la posición de Gensec era tan poderosa que los defectos menores, incluso inevitables, en una persona podrían llegar a ser peligrosos para el Partido en un Gensec. ¿Qué garantía podría haber de que un Gensec diferente no se volvería demasiado poderoso? Este problema obvio no solo no se enfrenta, sino que ni siquiera se reconoce. Por lo tanto, según este punto de vista, Lenin, de forma inusual, estaba dejando este, el principal problema, para que otros lo resolvieran.

69

Si el problema es la posición del propio Gensec, eso significa que hay que cambiar el sistema de poder del Partido. Sin embargo, Lenin, en sus últimos escritos, no quería cambiar el sistema actual. En su lugar, quería fortalecerlo. Propuso un aumento del número de trabajadores en el Comité Central y una reorganización de la Inspección de Trabajadores y Campesinos.

En vista de esto, la propuesta de eliminar a Stalin como Gensec no tiene sentido. El autor propone fijar para el Congreso del Partido no

---

<sup>3</sup> He reimpresso los comentarios de Lenin en el XI Congreso del Partido tanto de la transcripción oficial de ese Congreso como de las Obras Completas de Lenin (PSS) XLV122, en el capítulo uno de las *"Amalgamas"* de Trotsky y las *Mentiras de Trotsky...*

solo una tarea difícil, sino también una que se formula incorrectamente desde un punto de vista político. Esto no es característico de Lenin, que era un pensador político muy agudo.

## “Autoridad ilimitada”

Se da por sentado que Stalin tenía este "inmenso poder". Kotkin escribe:

... Lenin parecía pedir la destitución de Stalin. El vasto poder de Stalin cayó bajo asedio, justo cuando lo estaba construyendo energéticamente. (472)

... con Lenin incapacitado, Trotsky reconoció la repentina inmensidad del poder de Stalin. (487)

Trotsky, en particular, afirmó con frecuencia que el poder de Stalin estaba en el puesto de Génsec. Los académicos han aceptado este punto de vista. Pero no puede ser cierto.

El poder del secretario general no era "inmenso", aunque solo fuera porque tenía sus propias restricciones, sobre todo, la voluntad y la autoridad de Lenin y otros miembros del Politburó. Según el significado exacto de esta frase en la "Carta al Congreso", **Lenin afirmaba que Stalin ya tenía un inmenso poder en un momento en que el propio Lenin todavía tenía la capacidad de influir decisivamente en la solución de los problemas políticos y de personal. ¿De qué tipo de inmenso poder de Stalin podría hablar Lenin si Stalin se viera obligado a ceder en asuntos de formación de la URSS y el régimen monopolista del comercio exterior? (363-4)**

70

En el propio partido, la declaración sobre el inmenso poder del Secretario General (y, por lo tanto, los peligros que implica la presencia de Stalin en esta posición) provocó sorpresas y objeciones. Fue abiertamente disputada. En el XII Congreso del Partido, por ejemplo, nadie dijo que Stalin fuera un mal secretario general...

En el XIV Congreso del PCR (b) I.S. Gusev dijo: "Ahora, sobre el inmenso poder de la Secretaría y el Secretario General, que se discutió aquí. La pregunta se plantea de la misma manera abstracta que se planteó hace uno o dos años, cuando escuchamos por primera vez estas palabras sobre "poder inmenso".

Por lo tanto, consideró que la cuestión del poder del Secretario General era injustificadamente abstracta. Debemos estar de acuerdo con esto. "Necesitamos tener en cuenta la experiencia...", continuó Gusev. "¿Hubo abusos de este poder o no? Mostrar al menos un hecho de abuso de este poder. ¿Quién trajo tal hecho de abuso? Nosotros, los miembros de la Comisión Central de Control, asistimos sistemáticamente a las reuniones del Politburó, observamos el trabajo del Politburó, el trabajo de la Secretaría y, en particular, el trabajo del Secretario General del Comité Central. ¿Vemos el abuso de este "inmenso" poder? No, no vemos tales abusos."<sup>4</sup> Los opositores políticos de Stalin en respuesta no dieron ningún ejemplo que pudiera poner en tela de juicio esta declaración de Gusev. (364-5)

71

## Stalin y Trotsky

Como vimos en el último capítulo, tan tarde como el 27 de enero de 1923, *nadie*, incluidos Trotsky y Stalin, vio *ningún* conflicto entre ellos, y mucho menos un conflicto lo suficientemente agudo como para amenazar con una división, como se afirma en el L2C. Incluso en el XII Congreso del Partido en abril de 1923 no hubo signos de tensión entre Trotsky y Stalin. Algunos opositores, como Kosior, advirtieron sobre el peligro de una escisión, pero nadie atribuyó ese peligro a las diferencias entre Stalin y Trotsky. Esta es otra fuerte evidencia circunstancial de que el L2C se compuso *después* del XII Congreso del Partido, y no a finales de diciembre de 1922 a principios de enero de 1923.

Incluso si hubiera habido tensiones y diferencias políticas entre Stalin y Trotsky, destituir a Stalin como Gensec no los detendría. Realmente significaría un cambio en el equilibrio de fuerzas en la lucha interna del partido a favor de Trotsky y sus partidarios y contra Stalin y sus partidarios.

Como resultado, la "Carta al Congreso" facilitó la promoción de Trotsky a las palancas de poder en el partido y equivalía a debilitar las posiciones políticas del bolchevismo y cambiar el curso político de Lenin al curso propuesto por Trotsky, contra quien Lenin siempre había luchado. Por lo tanto, superar la

---

<sup>4</sup> XIV S"ezd Vsesoiuznoi Kommunisticheskoi Partii (B). Stenograficheskii Otchet. Moscú: Gosudarstvennoe izdatel'stvo, 1926.601.

amenaza de una escisión se habría logrado a costa de derrotar el curso político que Lenin consideraba el único posible para el partido en las condiciones actuales. Estas consecuencias fueron mucho más peligrosas para la causa de la revolución que las características negativas de Stalin que preocuparon al autor de la "Carta al Congreso". El problema de la amenaza de una escisión no era importante en sí mismo, sino en relación con la amenaza al curso que Lenin consideraba correcto. La unidad del partido era necesaria como condición para llevar a cabo este curso. Pero si el curso fuera incorrecto y llevara a la muerte del partido, entonces el problema de mantener la unidad perdería su significado. (409)

72

La unidad por encima de todo, la unidad por sí misma, nunca fue la manera de Lenin. Lenin nunca dejó de luchar, ni siquiera de separarse (bolcheviques vs. Mencheviques) o amenazar con una escisión por el bien de recaer que lo que estaba convencido era la línea política correcta.

Trotsky no compartía la convicción de Lenin de que el socialismo podría construirse en Rusia. Cuando se declaró que la NEP Trotsky había profetizado: "El cuco ya ha sonado", "los días del poder soviético están contados"<sup>5</sup> En una respuesta a Stalin fechada el 20 de enero de 1923, Trotsky cita la misma frase y no la niega.

El L2C no muestra ninguna preocupación por cómo se podrían utilizar las habilidades de Stalin en otros lugares. Solo se trata de destituir a Stalin, dando paso así a Trotsky.

En cuanto al L2C - hemos visto que no tenía título cuando apareció por primera vez- en la versión final de este documento Krupskaya dijo que se presentaría en el primer congreso después de la muerte de Lenin. Pero a finales de diciembre de 1922 - principios de enero de 1923, cuando se fechaba y supuestamente se escribió el L2C, Lenin todavía planeaba hablar en el XII Congreso del Partido en abril de 1923. Si Lenin hubiera creído que el futuro del Partido estaba en peligro por un conflicto entre Stalin y Trotsky, y por la "grosería" de Stalin, ¿por qué instruiría entonces que *no* se presentara hasta el primer congreso

---

<sup>5</sup> El íetter de Trotsky del 20 de enero de 1923: Fel'shtinsky, IU., Komm. Opp. I, (Moscú: "Terra", 2004), pp. 6-9 de 168 en la edición de texto en línea. Sájarov imprime esta carta en pp. 665-9. Esta declaración es citada por Stalin en una carta de fecha 17 de enero de 1923. Carta de Stalin: *Stalin I.V. Sochineniia. T. 17.* (Tver' 'Severnaia korona', 2004), 160-163; también en Sájarov, 663-5.

después de su muerte, que, por lo que él o cualquiera sabía, podrían ser años en el futuro?

73

## El peligro de una división

El L2C señala el peligro de una división en el Partido debido a las diferencias políticas entre Stalin y Trotsky. Pero no especifica cuáles eran esas diferencias. El Congreso tendría que adivinar. De hecho, nadie en el XII Congreso del Partido mencionó ninguna tensión o diferencia política entre Stalin y Trotsky. Evidentemente, los delegados no sabían nada. Pero, ¿por qué Lenin obligaría al Congreso a adivinar, sin decírselo? ¿Por qué Lenin plantearía esto, sea lo que sea, como un problema político grave sin explicar claramente lo que era y proporcionar una solución?

Según el L2C, la "división" causada por las "dos cualidades" de Stalin y Trotsky puede ocurrir "inadvertidamente" - *nenarokom* - "por casualidad", "no intencionada" - *y*", *neozhidanno* - "inesperadamente. Aparentemente, nadie tendría la intención de una división, nadie la prevería, de alguna manera simplemente "sucedería". Y ocurriría debido a las características personales de Stalin y Trotsky, no por ningún desacuerdo político, ya que no se menciona ninguno. En otras palabras, no está del todo claro qué tipo de conflicto entre ellos pondría al Partido al borde de una escisión. Este tipo de imprecisión no es característica de Lenin.

Las justificaciones de la "inadecuación" de Stalin se reducen exclusivamente a las emociones y a la expresión de dudas: "No estoy seguro", "siempre sé capaz de usar... con suficiente precaución". No se dan ejemplos del mal uso del poder por parte de Stalin, por lo que nadie tiene idea de lo que preocupa al autor, supuestamente Lenin. (412)

La naturaleza de la "división" que podrían causar los desacuerdos entre Stalin y Trotsky también se deja sin explicar. Bajo la dirección de Lenin, el Politburó a menudo tenía votos divididos, normalmente con Trotsky en minoría y Stalin, junto con otros, apoyando a Lenin. En el período anterior, el otoño de 1922, no hubo conflicto entre Stalin y Trotsky sobre los principales temas de esa época: la formación de la URSS y el monopolio del comercio exterior. Vimos anteriormente que nadie en el Politburó, incluido Trotsky, vio ningún peligro de una

división a mediados de enero de 1923. Lenin tampoco tenía información sobre tal peligro.<sup>6</sup>

74

No es fácil entender al autor de las "características" cuando habla de las razones de una posible división. Las propuestas del autor de la "Carta" desvían la atención del congreso de la esfera de las principales cuestiones políticas. Se mencionan, pero no se especifican. El congreso del partido tendría que adivinar lo que eran. Con una referencia tan confusa a la principal fuente del peligro de una división, la ayuda de esta "Carta al congreso" pierde gran parte de su valor. Tampoco ayuda la situación por la indicación del autor de que tiene la intención de detenerse solo en las cualidades personales de varios líderes del Comité Central del partido. Aquí hay mucha menos claridad de la que se suele pensar. Y, lo más importante, incluso en esta parte, el autor no proporciona una solución al problema que se esforzaba por resolver.

Hablando del peligro de una escisión, compara, por un lado, "los desacuerdos más graves del partido" y, por otro, las relaciones entre Stalin y Trotsky. Si estas razones simplemente se hubieran puesto una al lado de la otra, entonces la pregunta no habría surgido. Pero resulta que la relación entre Stalin y Trotsky es más de la mitad del peligro de una división. En pocas palabras, la relación entre Stalin y Trotsky como factor en la división supera todos los "desacuerdos más graves del partido", junto con todas las demás razones posibles (la mitad "más pequeña") capaces de crear una división.

75

Si planteamos seriamente la cuestión de prevenir la amenaza de una división, entonces no podemos pasar por alto el problema de la mitad "más pequeña"... Pero la mitad, incluso la "más pequeña", es bastante y muy seria. Sin su eliminación, el problema de superar la amenaza de una división no se resuelve completamente, ya que una reducción sería del peligro que plantea la "mitad mayor" convierte inmediatamente su parte "más pequeña" en una nueva "mayor". De ello se deduce que el autor de la "Carta al Congreso" pensó mal el problema y sugirió medidas al congreso del partido que no dieron su solución, o la amenaza de dividir el partido no le preocupó. Aparentemente, esto último es cierto. Lo único que se logró con las medidas que

---

<sup>6</sup> Véase la discusión en el capítulo anterior de la carta del Politburó del 27 de enero de 1923, publicada en IzvTsK 11,1989,179-80.

propuso fue la eliminación de Stalin de la posición más alta del sistema político. (410-1)

En el XII Congreso del Partido del 17 al 25 de abril de 1923, la oposición planteó el peligro de una división, pero nadie atribuyó este peligro ni a las posiciones políticas ni a las características personales de Stalin o Trotsky. La oposición no culpó a Stalin de la falta de democracia.

Junto con las pruebas citadas en el capítulo anterior, esto sugiere una vez más que el L2C no podría haberse escrito hasta después del XII Congreso del Partido, lo que significa que no antes de la última semana de abril de 1923. Pero Lenin había perdido toda capacidad de trabajar a más tardar el 10 de marzo. Por lo tanto, el L2C no puede ser de Lenin.

## Los demás miembros del partido mencionados en la "Carta al Congreso"

Stalin y Trotsky son llamados "los dos líderes destacados de la actual C.C.". Pero no se mencionan cualidades positivas de Stalin, mientras que Trotsky se contrasta con él y es elogiado:

El camarada Trotsky, por otro lado, como ya ha demostrado su lucha contra el C.C. sobre la cuestión del Comisariado del Pueblo para las Comunicaciones, se distingue no solo por su excelente capacidad. Personalmente, es quizás el hombre más capaz del actual C.C.... (CW 36, 595)

76

Se plantea la desertión temporal de Kamenev y Zinoviev en el momento de la revolución de octubre. Obviamente, esto solo podría servir para recordar a todos su vacilación en este momento crucial, sin decir nada sobre su apoyo a Lenin y sus políticas desde entonces. Además, se dice que esta vacilación "no fue un accidente". Eso implica que algo así podría volver a ocurrir en cualquier momento, que era una parte esencial de sus personajes.

Las vacilaciones de Zinoviev y Kamenev son un hecho, pero Lenin difícilmente podía olvidar que en los difíciles meses de 1921, el "cuco" de Trotsky también habló puntos de vista pesimistas sobre las perspectivas de la revolución. Para el PCR (b) a finales de 1922-1923, las dudas de Trotsky sobre la capacidad del gobierno soviético para superar la crisis política que estalló en 1921 fueron mucho más importantes que las

vacilaciones de hace mucho tiempo de Zinoviev y Kamenev. No fue en vano que en ese momento Lenin desafió constantemente los puntos de vista de Trotsky y no recordó el comportamiento de Zinoviev y Kamenev en los días de octubre de 1917. Si Lenin fuera el autor de las "características", ¿qué le dio la confianza de que Trotsky no tendría recaídas? (372)

Entonces se dice que no se les puede culpar "personalmente" por ello. Esta observación confusa realmente solo sirve para absolver a Trotsky de sus décadas de amarga oposición a Lenin al decir que tampoco se puede culpar a Trotsky "personalmente" de "no bolchevismo", es decir, de sus décadas de *oposición al bolchevismo*.

La tesis sobre el no bolchevismo de Trotsky está incrustada en el texto de las "características" muy "sutilmente", como un defecto político, pero de tal manera que su mención no sirve a un reproche, sino a una indulgencia a Trotsky: "pero tampoco se le puede culpar" "personalmente". Y como eso es así, entonces, por lo tanto, no se debe culpar a Trotsky por su no bolchevismo. La incertidumbre deliberada, la vaguedad del término "no bolchevismo" llaman la atención sobre sí mismo. El autor de la "Carta al Congreso" convirtió el pasado semimenchevique y antibolchevique de Trotsky en un pasado no bolchevique. Este es un movimiento poco característico para Lenin, que había caracterizado claramente al Trotsky "no fraccionario" como un representante de un movimiento político que estaba tratando de ocupar una posición entre los mencheviques y los bolcheviques. (369-70)

77

Con estos comentarios, Kamenev y Zinoviev se sienten deshonrados. El menchevismo de Trotsky es perdonado, dejado atrás, mientras que Kamenev y Zinoviev pueden volver a su vacilación o deserción "no accidental" en cualquier momento.

Bujarin es llamado "un teórico muy valioso y importante del Partido", y luego se le describe inmediatamente como "plenamente marxista". ¿Cómo puede uno ser un "teórico mayor" de un partido marxista y, sin embargo, no ser marxista, ser "escolástico", ser alguien que "nunca ha entendido completamente" la dialéctica?

Si este es, de hecho, el discurso de Lenin al congreso del partido, entonces hay que explicar su significado. Después de todo, lo único que sigue siendo valioso para Bujarin es la juventud transitoria. Resulta que es considerado "el favorito del Partido"

por un malentendido. Esto es como una burla franca de Bujarin. ¿Cómo explicarlo en una carta dirigida al congreso del partido? Además, el autor dirige este dudoso cumplido al propio partido, que es aceptar a un no marxista y no dialéctico como favorito y teórico.

Sájarov señala el diferente trato de Bujarin y Trotsky por parte del autor del L2C, que Lenin no compartió.

78

En el artículo "Una vez más sobre los sindicatos", Lenin escribió que "el error teórico fundamental del camarada Bujarin" es la "sustitución del eclecticismo (especialmente popular entre los autores de diversos sistemas filosóficos "de moda" y reaccionarios) por la dialéctica marxista". La evaluación casi coincide con la de la "Carta al Congreso". Lenin, por supuesto, podría haberlo dictado. Pero cualquiera podría haberlo tomado prestado de este folleto de Lenin. Lo interesante es que, señalando este defecto en el teórico Bujarin, Lenin lo ve junto con los errores de Trotsky: "Trotsky y Bujarin han producido una mezcla de errores políticos". ¿Por qué, entonces, Lenin "perdonó" a Trotsky y lo salvó de tales comentarios? Y de nuevo, vemos en el autor de "Carta al Congreso" una manifestación de una actitud partidista hacia Trotsky. No quiere darse cuenta de sus deficiencias, que Lenin había señalado a menudo. (374)

Pyatakov es apartado con la observación de que no se puede "confiar en él en un asunto político serio". Es evidente que tal persona no puede ser considerada para el puesto superior del Partido.

Pyatakov fue reconocido como un hombre de "volubilidad excepcional y capacidad excepcional", pero solo para enfatizar inmediatamente una fascinación tan excesiva por su "la administración y el lado administrativo de las cosas" que no se puede "confiar en él en un problema político serio". Y esto se dice de un hombre que Lenin dos días después, en el dictado sobre la Comisión de Planificación del Estado el 27 de diciembre de 1922, tomó bajo su protección de las críticas de Trotsky como un digno diputado del presidente del Comité de Planificación del Estado G. M. ¡Krzhizhanovsky!<sup>7</sup> Está claro que Lenin tenía una

---

<sup>7</sup> El respaldo de Lenin a Pyatakov es el siguiente: "Creo que los ataques que ahora se realizan contra el presidente de la Comisión Estatal de Planificación, el camarada Krzhizhanovsky, y el camarada Pyatakov, su adjunto, y que proceden en dos líneas, de modo que, por un lado, escuchamos acusaciones de indulgencia extrema, falta de juicio independiente y falta de columna vertebral, y, por otro, cargos de grosería excesiva,

opinión algo diferente sobre Pyatakov que el autor de la "Carta al Congreso". El liderazgo del Comité de Planificación Estatal es un trabajo administrativo y político serio. No fue sin razón que Trotsky lo buscó (375)

79

El resultado final es que Trotsky es la única persona elogiada. Claramente, las "Características" están diseñadas para poner a Trotsky bajo la luz más positiva como el único sucesor lógico de Lenin. Pero la única culpa de Stalin es que el autor "no está seguro" de que Stalin pueda usar su poder "con suficiente precaución". Esta observación es tan vaga que difícilmente puede considerarse una crítica.

¿De quién sirve el interés político la "Carta al Congreso"?

Sájarov extrae algunas conclusiones obvias de la información presentada anteriormente.

Incluso un conocimiento superficial de las características muestra que se dan no solo una tras otra. En ellos se puede rastrear un cierto sistema. Obviamente, el autor considera en un bloque las características de Stalin y Trotsky, y da la característica "combinada" de Zinoviev/Kamenev en conexión con la característica de Trotsky. Las características de Bujarin y Pyatakov son en muchos aspectos las mismas para ambos, y de nuevo, como se mostrará a continuación, es posible que tenga una cierta conexión con Trotsky. **Resulta que Trotsky es la figura central del complejo de "características". ¿Es una coincidencia?** (377)

80

Stalin y Trotsky se presentan como las personas líderes en la dirección del Partido. Pero la comparación entre ellos siempre beneficia a Trotsky.

En la característica de Stalin, la evaluación de "líder destacado" asociada con el reconocimiento de la incapacidad de utilizar

---

métodos de sargento de instrucción, falta de antecedentes científicos sólidos, etc., creo que estos ataques expresan dos lados de la cuestión, exagerándolos hasta el extremo, y que en realidad necesitamos una hábil combinación en el Comisión de Planificación Estatal de dos tipos de carácter, de los cuales uno puede ser ejemplificado por el camarada Pyatakov y el otro por el camarada Krzhizhanovsky". CW 36, S98-9. (Ruso en XLV 350)

cuidadosamente el inmenso poder, equivale a indicar que este líder es simplemente peligroso para el partido. En el caso de Trotsky, la situación es exactamente lo contrario. Los defectos menores y no muy definidos sirven solo como un telón de fondo contra el que una indicación de sus fortalezas se convierte en un himno genuino: "distinguido por ... una habilidad sobresaliente", "personalmente... el hombre más capaz en el presente C.C.", es al mismo tiempo "un líder sobresaliente del actual C.C.", en el que incluso su "no bolchevismo" apenas puede ser culpado personalmente. (377-8)

Esto lleva lógicamente a una conclusión inevitable a favor de Trotsky:

Toda esta fraseología lleva al lector a la conclusión de que después de la destitución del líder "indigno", Stalin, del poder, queda una persona digna, Trotsky. (378)

## La "adición"

La "Adición", que está fechada el 4 de enero de 1923 (CW 36, 596; XLV, 346) tiene como único objetivo especificar las críticas a Stalin que están ausentes en "Características". Pero hay problemas con ello.

81

La tesis de la grosería de Stalin es quizás la "favorita" de la historiografía tradicional. Es lo más fácil de probar, porque el propio Stalin admitió que tenía tal defecto,<sup>8</sup> y, además, está fácilmente vinculado al conflicto entre Stalin y Krupskaya, en el que recibe un sólido apoyo. Si usted cree en el autor de la "Carta al Congreso", la grosería de Stalin se manifestó en tales proporciones que amenazó con dividir al Comité Central y al partido, por lo tanto, no se podía pasar por alto, y la información al respecto debería haberse registrado directamente en ciertos documentos o reflejado en ellos indirectamente. Y de nuevo, debemos afirmar que no somos conscientes de otros textos de Lenin en los que había indicios de la grosería de Stalin como el rasgo de carácter dominante que determina sus relaciones con

---

<sup>8</sup> Stalin admitió que era "grubio" - grosero, crudo - varias veces. Véase XIV S"ezd, 499; discurso final de Stalin ante el XIV Congreso del Partido, en <http://www.hrono.ru/libris/stalin/7-l-408.php>: "The Trotskyist Opposition Before and Now", 21 de octubre de 1927, en <http://www.hrono.ru/libris/stalin/10-15>

el pueblo. Tampoco tenemos conocimiento de ningún caso de quejas escritas u orales a Lenin sobre la grosería de Stalin.

Incluso en los materiales de la llamada "comisión Lenin" (Fotieva, Glyasser, Gorbunov), que intentó recopilar materiales comprometedores sobre Stalin y Ordzhonikidze, no hay materiales que hablen de grosería como característica de la personalidad o la política de Stalin, ni de ninguna manifestación de la misma (365)<sup>9</sup>

Eliminar a Stalin por "grosería" implica que esta cualidad debe ser bien conocida, se ha señalado a menudo y es familiar para el Congreso al que supuestamente están escritos estos documentos. De hecho, la "rudeza" de Stalin no había sido notada por nadie más. Tampoco se mencionó nada como esto en el XII Congreso del Partido en abril de 1923.

De hecho, se observó lo contrario. Viktor P. Nogin, presidente de la Comisión Central de Auditoría (*Tsentrainaia revizionnaia komissiiia*) desde 1921 hasta su muerte en 1924, hizo las siguientes observaciones en el XII Congreso del Partido:

82

Me senté deliberadamente en el área de recepción cuando no todos los camaradas sabían que había venido como miembro de la comisión de auditoría para ver cómo se estaba llevando a cabo la recepción. Estaba en la zona de recepción cerca del camarada Stalin y el camarada Syrtsov. **Debo decir que hubo una gran corrección y gran cortesía tanto hacia los camaradas que trabajaban en el Comité Central**, para no cargarlos con asuntos innecesarios, como hacia los que estaban llegando. **Debo testificar que** no conozco ningún caso en el Comité Central en el que nuestros camaradas no hayan sido tratados de manera comunista.<sup>10</sup>

La única otra vez que se atribuye la "grosería" a Stalin es en la carta de Krupskaya a Kamenev fechada el 23 de diciembre de 1922. Pero esta carta atribuye un enfrentamiento entre Krupskaya y Stalin al día anterior, el 22 de diciembre. Sabemos por otras pruebas - la respuesta de Stalin del 7 de marzo de 1923, a la carta "ultimátum" fechada el 5 de marzo de 1923, la referencia de Boris Bazhanov a estos eventos en

---

<sup>9</sup> Discutiremos esta "comisión" en futuros capítulos.

<sup>10</sup> *Dvenadtsat' s"ezd RKP (n. 17-25 aprelia 1923 goda. Stenograficheskiy otchet* Moscú, 1968, 197.

sus memorias,<sup>11</sup> y la declaración de María Ulyanova al Comité Central en 1926 - que Stalin criticó a Krupskaya cinco o seis semanas *después*, a finales de enero o principios de febrero de 1923.

En cualquier caso, Lenin no podría haber tenido en mente la supuesta "grosería" de Stalin a Krupskaya el 4 de enero de 1923, ya que, según el relato tradicionalmente aceptado, Lenin solo se enteró de este incidente de la "grosería" de Stalin en marzo de 1923. Esto significa que un comentario de Lenin el 4 de enero de 1923 sobre la "grosería" de Stalin habría estado completamente desmotivado.

Hemos establecido: (1) que el L2C no fue escrito a finales de diciembre de 1922 - principios de enero de 1923, sino después del XII Congreso del Partido; y (2) que la disputa entre Stalin y Krupskaya no tuvo lugar el 22 de diciembre de 1922, sino cuatro o cinco semanas después. Por lo tanto, ahora está claro que estos dos documentos se coordinaron para que la carta de Krupskaya a Kamenev llama a Stalin "grosero", y esta acusación se repite diez días después (véase el capítulo 6) en la "Adición".

## La propuesta de destituir a Stalin del puesto de Secretario General

Al expresar dudas sobre dejar a Stalin como Gensec, el Autor, supuestamente Lenin, presentó un problema a algún futuro Congreso del Partido,

... la tarea intratable de encontrar a una persona que difiera de Stalin solo por la ausencia de estos rasgos negativos, pero que posea todas sus virtudes. La pregunta surge inmediatamente: ¿dónde encontrarlo? Hablando en el XI Congreso del PCR (b), Lenin dijo directamente que no había mejor candidato que Stalin para trabajar en el comisariado popular de nacionalidades y en la comisaría popular del RKI, precisamente porque las cualidades humanas y políticas necesarias se combinaron felizmente en él. (405)

Lenin seguramente querría a alguien que apoyara y luchara por sus puntos de vista de Lenin.

---

<sup>11</sup> Discutido en el capítulo 5.

Pero había muy pocas personas cercanas a Lenin que poseyeran esta combinación de cualidades. Entre ellos, Stalin fue uno de los más experimentados, autorizados y probados en acción. Además, debe ser un organizador destacado que conozca a los cuadros del partido, que tenga experiencia en la solución de todos los problemas principales de la política interior y exterior, así como en la construcción del partido. Aquí, tal vez, está el círculo de las principales características que Lenin apreció en Stalin en relación con su trabajo en la Secretaría del Comité Central del PCR (b). Por supuesto, muchos líderes prominentes del partido tenían una gran cantidad de conocimientos y experiencia. Pero aparte de Stalin, sugiero, nadie cumplía todos estos requisitos. (405-6)

84

La "adición" Establece:

... Sugiero que los camaradas piensen en una forma de destituir a Stalin de ese puesto y nombrar a otro hombre en su lugar... (CW 36, 596)

Pero esto era imposible, como Lenin ciertamente sabía. El Congreso no pudo destituir a un Secretario General. De acuerdo con las reglas del Partido, el actual Comité Central renuncia a sus poderes ante el Congreso. A continuación, el Congreso elige un nuevo Comité Central y, en su primera sesión plenaria, el nuevo C.C. elige a la Secretaría del C.C., incluido el Secretario General. Esta es exactamente la forma en que Stalin había sido elegido. En el XI Congreso del Partido en marzo de 1922, Lenin había instado a que se creara el puesto de Secretario General y a que se eligiera a Stalin. De hecho, Stalin fue elegido el 3 de abril de 1922 en el C.C. Pleno que siguió al Congreso.

Esta es la única forma en que un Secretario General podría ser destituido de su cargo: un Congreso del Partido podría criticar al Gensec; los miembros podrían recomendar que no sea reelegido por el nuevo C.C., o incluso recomendar que no sea elegido *para* el nuevo C.C. Por lo tanto, la elección de un nuevo Gensec podría evitarse de alguna manera. Pero no había forma de que un Congreso lo destituyera. Lenin, por supuesto, lo sabía. Así que recurrir al Congreso para "eliminar" a Stalin del puesto de Gensec es una tontería.

La "Carta al Congreso" - un documento de facciones

De lo anterior se desprende que este documento no puede ser una carta dirigida al congreso del partido. Esta conclusión también está respaldada por el hecho de que en el texto de la "Carta al Congreso" el Autor no se refiere ni al Congreso ni a sus delegados. Se refiere a los "camaradas". Pero esto no puede significar que los delegados, ya que el Congreso no pudo destituir al Gensec. Y, como hemos señalado, este documento se llamó "Carta al Congreso" más tarde. (416) Recordemos que la copia de "Características" en el archivo de Trotsky tiene la nota "En el original, el manuscrito (*rukopis*) no lleva ningún título. - L.T.<sup>12</sup>

85

Todo esto significa que el L2C no podría haber sido dirigido a un Congreso del Partido. De hecho, no había otra manera de eliminar a un Gensec que no lo eligiera por el C.C. Pero no se menciona el C.C. Y de todos modos, Krupskaya dice que el documento no está dirigido al C.C., sino a un Congreso del Partido.

Las palabras "los camaradas piensan en una forma de destituir a Stalin" sugieren algo fuera de las reglas del Partido, incluso conspirativo. Eso significa que es, o fue en su origen, un documento *de facciones*, dirigido a un círculo de personas de ideas afines, fuera del marco del Partido. Tendría sentido como preparación para un C.C. Pleno, ya que solo el Pleno podía elegir, o no elegir, a Stalin como Gensec.

De hecho, hay sentido en esta formulación de la pregunta. Este significado se revela solo si se asume que el autor de la "Carta al Congreso" intentó utilizar un camino fuera de las reglas del Partido. Es imposible no darse cuenta de que la propia redacción de esta propuesta - "discutir con camaradas un método para eliminar" a Stalin - lleva en sí mismo algún elemento de "conspiración". Reveía el deseo del autor de una discusión preliminar de algunos pasos u otros no estipulados por las reglas del Partido. ¿Por qué? Aparentemente, para calcular de antemano todos los movimientos, piense en los argumentos principales y, por lo tanto, prepare una pregunta para ser discutida. Tal conspiración exuda un llamamiento oficial al Comité Central y al Politburó. Solo es posible dirigirse a un círculo de personas de ideas afines fuera del marco del Comité Central y el Politburó. Por lo tanto, esta formulación dice que la llamada "Carta al Congreso" solo tiene sentido como documento de facciones, como un llamamiento a los asociados con una propuesta para discutir medidas específicas destinadas

---

<sup>12</sup> Fel'shtinsky, Komm. Opp. I, p. 45 de 168 de las ediciones de texto en línea.

a eliminar a Stalin de la posición principal del partido, del puesto de Secretario General del Comité Central... En este caso, el "método de destitución" es una cuestión de táctica en una lucha por los votos en el Comité Central, una discusión de medidas destinadas a ganar la mayoría atrayendo a aquellos que dudan en apoyo de su propuesta, dividiendo las filas del enemigo, etc... (417)

86

Esto también explica por qué no hay preocupación en L2C por el futuro de Stalin como uno de los dos (aparte de Lenin) líderes más destacados del Partido. Si el autor, si Lenin, se preocupara por el Partido, presentaría ideas sobre cómo utilizar los indudables talentos de Stalin en beneficio del Partido. En cambio, el autor de este documento solo está interesado en sacar a Stalin del camino. En efecto, eso significaba eliminarlo como el principal oponente político de Trotsky. Así que es indiferente al destino de Stalin.

En resumen:

- \* El L2C no podría haberse creado antes del XII Congreso del Partido.
- \* Por lo tanto, Lenin no puede haber sido el autor.
- \* No es una apelación a un Congreso del Partido, ni al Comité Central, ni al Politburó.
- \* Es un documento de lucha entre facciones que se origina en círculos políticos opuestos a la actual dirección del Partido.
- \* El texto no es un documento terminado. Es más como notas, bocetos, un estudio de temas individuales, en parte para uno mismo, en parte para que otros los lean.
- \* Su propósito principal -en realidad, su único - es deshacerse de Stalin como Gensec.

87

Los intereses políticos del documento sugieren firmemente que fue creado para ayudar a Trotsky. ¿Por quién? No podemos estar seguros. Pero fue presentado por Krupskaya. Debe haber desempeñado un papel importante en su creación.

En el XIII Congreso del Partido (23 de mayo - 31 de mayo de 1924), después de la muerte de Lenin en enero, todo el Congreso votó a favor de no publicar la "Carta al Congreso". Según Sájarov, que cita un documento inédito, Stalin afirmó que esta votación fue unánime, que ni siquiera Trotsky votó a favor de publicarlos. (590)

En el XIV Congreso del Partido (18-31 de diciembre de 1925), Zinoviev y Kamenev, pero también otros oradores, comenzaron a usar el término "testamento" de Lenin (Kuibyshev, 548). Zinoviev utilizó el término "el testamento político de Lenin" (97), "último testamento". (115).<sup>13</sup>

---

<sup>13</sup> *XIVS'ezd Vsesoiuznoi Kommunisticheskoi Partii (B). Stenograficheskii Otchet*. Moscú: Gosudarstvennoe izdatel'stvo, 1926.

## CAPÍTULO 4. CARTAS A TROTSKY Y A MDIVANI Y MAKHARADZE

Dos cartas importantes atribuidas a Lenin son las de Trotsky, fechadas el 5 de marzo de 1923, y las de Budu Mdivani y Filip Makharadze, fechadas el 6 de marzo de 1923 (LIV, 329-330; CW 45, 607-8)

Hay una serie de cuestiones que ponen en duda la autenticidad de estas cartas. Comenzaremos con la evidencia de que no se compusieron en las fechas dadas en los textos. Eso en sí mismo establece que no podrían ser por Lenin porque el 10 de marzo de 1923, Lenin tuvo su golpe final, lo que no solo lo incapacitó físicamente, sino que también lo privó de la capacidad de hablar. Después de esta fecha, Lenin no pudo dictar nada. Su vida política había terminado.

La carta a Mdivani y Makharadze, de fecha 6 de marzo de 1923 <sup>1</sup>

Camaradas Mdivani, Makharadze y otros

Copia a los camaradas Trotsky y Kamenev

Estimados camaradas:

Estoy siguiendo su caso con todo mi corazón [*vsei dushoi slezhu* — literalmente, "con toda mi alma"] Estoy indignado por la grosería de Orjonikidze y la connivencia de Stalin y Dzerzhinsky. Estoy preparando para ti notas y un discurso.

Respetuosamente tuyo,

Lenin

6 de marzo de 1923

89

"Me estoy preparando..." sugiere que las notas y el discurso mencionados fueron algo más que una idea vaga. Implican un esquema, o al menos alguna indicación para el trabajo futuro. Pero no hay nada. Dmitri Volkogonov, que tenía acceso completo a todos los archivos, escribió en su biografía de Stalin:

К сожалению, ни записок, ни речи Ленин не приготовил.

---

<sup>1</sup> Véase la ilustración #6a.

Desafortunadamente, Lenin no preparó ni notas ni un discurso.<sup>2</sup>

Sabemos que esta carta existía en ese momento, porque el 7 de marzo de 1923, Stalin escribió a Ordzhonikidze que se había enterado de ella por Kamenev:

Я узнал от т. Каменева, что Ильич посылает тт. Махарадзе и другим письмо, где он солидаризируется с уклонистами и ругаеттебя, т. Дзержинского и меня.

Aprendí de com. Kamenev que Ilich ha enviado a com. Makharadze y a otros una carta en la que expresa su solidaridad con los desviadores y le regaña, com. Dzerzhinsky y yo. (Izv TSK 9,1990,151)

Kamenev menciona que Lenin le había dado la carta a Mdivani y Makharadze para que se la transmitiera a ellos "y a otros". Discutiremos esto en el capítulo sobre la carta "ultimátum". Así que Stalin creía que Lenin había enviado esta carta, aunque no la había visto él mismo.<sup>3</sup>

Stalin continúa:

Видимо имеется цель надавить на волю съезда Компартии Грузии в пользу уклонисто Нечего и говорить, что уклонисты, получив это письмо, используют его всю против Заккрайкома, особенно против тебя и т. Мясникова. (Izv TSK 9, 1990, 151-2)

Aparentemente, el objetivo es presionar la voluntad del Congreso de la Cam. Partido de Georgia a favor de los desviadores. Huelga decir que los desviadores, habiendo recibido esta carta, la usarán con venganza contra el Zakkraikom<sup>4</sup>, especialmente contra usted y el camarada Myasnikov.

---

<sup>2</sup> Volkogonov, *Stalin. Tom 1*. Moscú, 1991, p. 142. Me guió a esta cita una nota en Sájarov, p. 341.

<sup>3</sup> La copia de Trotsky se reproduce en Fel'shtinsky, Komm. Opp. I., p. 20 de 168 en edición de texto en línea.

<sup>4</sup> Abreviatura de "Zakavkazskii kraievoi komitet", Comité Regional Transcaucásico del Partido Comunista Ruso (bolchevique), más tarde el Partido Comunista de toda la Unión (bolchevique).

Curiosamente, este no resultó ser el caso. Ni Mdivani ni Makharadze hicieron ninguna referencia a esta carta de Lenin en el XII Congreso del Partido del 17 al 25 de abril de 1923.<sup>5</sup>

Mientras tanto, la condición de Lenin era pobre y empeoraba. Kotkin señala:

Solo unos meses antes, Lenin amonestaba severamente a Mdivani y Makharadze. **No estaba claro que Lenin estuviera en condiciones de dictar cartas.** (Kotkin 490)

El 6 de marzo, el Doctors Journal registra esto:

Cuando se despertó, llamó a una enfermera, pero casi no pudo conversar con ella, quería que la enfermera convocara a Nadezhda Konstantinovna, pero no pudo decir su nombre... Vladimir Ilich yacía con un rostro confuso, la expresión en su rostro era aterradora, sus ojos estaban tristes, su mirada cuestionada, lágrimas carne de sus ojos. Vladimir Ilich está agitado, intenta hablar, pero no puede encontrar las palabras, y añade: "Ah, el diablo, ah, el diablo, tal enfermedad, este es un regreso a la vieja enfermedad", etc.<sup>6</sup>

91

Entrevistado por Aleksandr Bek en 1963, Volodicheva dijo:

... официально стало известно, что Владимир Ильич 6 марта или даже уже 5-го был не в состоянии ни читать, ни работать, ни кого-то принимать, ни что-то предпринимать.<sup>7</sup>

... se supo oficialmente que Vladimir Ilich el 6 de marzo, o incluso el 5 de marzo, no podía leer, trabajar, aceptar a nadie ni hacer nada.

Esta entrevista se titula "Hacia una historia de los últimos documentos de Lenin". Parece que ni Bek ni los editores de *Moskovskie Novosti* se dieron cuenta de que *estos comentarios de Volodicheva socavan la validez de las cartas supuestamente dictadas por Lenin los días 5 y 6 de marzo de 1923*. Por lo que sabemos hoy, nadie más lo ha notado.

El 6 de marzo, el Doctors Journal afirma:

Por la mañana [después del desayuno a las 11 a.m.] Vladimir Il'ich llamó a com. Fotieva y com. Volodicheva, a quien le dictó unas pocas palabras, 1 ½ líneas en total... Parecía mal, pero no

---

<sup>5</sup> Por lo que sabemos hoy, nunca lo mencionaron en absoluto.

<sup>6</sup> *Kentavr* Octubre — Diciembre De 1991.109.

<sup>7</sup> "K istorii poslednikh leninskih dokumentov." *Moskovskie Novosti* Apri] 23, 1989, p. 8.

tan mal. (Kentavr, octubre-diciembre de 1991, pág. 109) La carta a Mdivani y Makharadze es más del doble de longitud que 1 ½ líneas. Aun así, es posible que el médico no haya sido preciso.

Lenin había sufrido una incautación o un episodio similar. El *Doctors Journal* no registra más dictados ni lecturas de ningún tipo. El 10 de marzo, Lenin sufrió un tercer y terrible derrame cerebral. Sus días de trabajo habían terminado.

92

Mdivani habló dos veces en el XII Congreso del Partido, el 18 de abril (sesión nocturna) y el 23 de abril (sesión diurna).<sup>8</sup> En sus últimas observaciones, citó "La cuestión de las nacionalidades o la 'autonomización'", un texto atribuido a Lenin pero tan inconsistente con las opiniones que Lenin había expresado anteriormente que tanto Sájarov como Stephen Kotkin lo rechazan como una invención.<sup>9</sup> Sin embargo, su autenticidad no fue cuestionada en ese momento. Las opiniones expresadas en él, atribuidas a Lenin, afirmaban firmemente el punto de vista nacionalista de Mdivani.

Según la edición de 1968 de la transcripción de la XII P.C., Mdivani citó (no con total precisión) este ensayo de "Lenin" con cierta extensión, poniendo especial énfasis en los pasajes que tratan de Georgia y el Cáucaso. Fue interrumpido por el presidente, quien le recordó que se había tomado la decisión de no publicar este ensayo todavía. Mdivani respondió que no lo estaba publicando, sino que solo estaba citando ciertos pasajes de él. El presidente permitió a Mdivani hacer referencias a este texto, pero no resumirlo, y Mdivani estuvo de acuerdo. (XII Congreso del Partido, 496-7)

Makharadze habló tres veces en el XII P.C.: en la sesión del día del 19 de abril; en la sesión de la noche ese mismo día; y en la sesión del día del 23 de abril, el último día del Congreso. Hizo una alusión a la "enseñanza de Lenin" sobre la cuestión nacional (*ibid.* 170).

En el cierre de sus primeras observaciones, en las que esbozó la disputa sobre la cuestión nacional, Georgia y la Federación Transcaucaso, Makharadze incluso dijo que esperaba que *Stalin* presentara "una respuesta completa y muy clara a estas preguntas" que "pondría fin de una vez por todas" a lo que denominó "acontecimientos anormales".

---

<sup>8</sup> La nota 248, en la página 880 de la edición de 1968 de la Transcripción del XII P.C., confirma que estos oradores se referían al ensayo de Lenin "La cuestión de las nacionalidades"

<sup>9</sup> Otros oradores también se refirieron a este ensayo, por ejemplo, Avel' Enukidze (583-4).

Я думаю, что т. Сталин даст нам исчерпывающий и вполне ясный ответ на эти вопросы для того, чтобы раз навсегда изжить тенеенормальные явления, которые у нас до этого имели место. (XII P.C., 174)

**Creo que el camarada Stalin nos dará una respuesta completa y muy clara a estas preguntas** para poner fin de una vez por todas a esos sucesos anormales que han tenido lugar en nuestro país antes de esto.

93

La expresión de confianza de Makharadze en Stalin aquí va completamente en contra de la supuesta convicción de "Lenin" de que Stalin era el culpable (de alguna manera que nunca se explica) del "gran chovinismo ruso" y, por lo tanto, no se podía confiar en el tema georgiano. También contradice el comentario de "Lenin" en la supuesta carta a Mdivani y Makharadze sobre "la connivencia de Stalin". Si Makharadze hubiera recibido esta carta de "Lenin", no solo optó por no mencionar el hecho, sino que también hizo todo lo posible aquí para contradecir a Lenin absolviendo a Stalin de cualquier culpa

En sus segundas observaciones, Makharadze presentó una declaración sobre la situación en Georgia. En sus terceras observaciones (515-9), Makharadze también se refirió a "La cuestión de las nacionalidades o la 'autonomización'" de Lenin. Recordó específicamente al Congreso que Lenin había escrito sobre el "chovinismo de Gran Rusia" y había sido "el primero en levantar la bandera de la lucha" contra él.<sup>10</sup>

Ni Mdivani ni Makharadze dudaron en citar a Lenin en defensa de sus posiciones.<sup>11</sup> Sin embargo, ninguno de ellos citó la supuesta carta del 6 de marzo de 1923. ¿Por qué no? El texto de esa carta, que pretendía ser de Lenin expresando su solidaridad con ellos y su oposición a Ordzhonikidze y Stalin, podría haber sido, a los ojos de los delegados, un fuerte argumento a su favor.

94

Trotsky tampoco lo mencionó, y uno podría haber esperado que Trotsky citara esto como una clara evidencia de la desconfianza de Lenin hacia Stalin. Así que lo que Stalin había anticipado no sucedió.

---

<sup>10</sup> Según la nota del editor, estas son la carta de Fotieva a Kamenev de fecha 16 de abril de 1923 (TsK KPSS 9,1990,156) y las dos cartas a Trotsky y a Mdivani y Makharadze.

<sup>11</sup> Sájarov cita los comentarios de Rykov, Rtveladze y Ordzhonikidze del documento de archivo. Las cuentas de Rtveladze y Rykov se confirman en el reciente libro de texto de Aleksandr Ivanovich Vdovin, *SSSR. Istoriia velikoi derzhavy 1922— 1991* (Moscú: Prospekt, 2018), 30-31. Aunque no acepta la afirmación de Sájarov de que "La cuestión de las nacionalidades..." es una falsificación, Vdovin confirma estos dos relatos...

Una conclusión lógica podría ser que ninguno de los dos había recibido esa carta. Pero este difícilmente puede ser el caso, ya que el 16 de abril de 1923, Trotsky envió "La cuestión de las nacionalidades..." más la carta de Lenin del 5 de marzo, más la carta de Lenin a Mdivani y Makharadze del 6 de marzo, al Comité Central (Izv TsK 1990, 9.158).

Hoy he recibido la copia adjunta de una carta del secretario personal del camarada Lenin, el camarada L. Fotieva, al camarada Kamenev en relación con el artículo del camarada Lenin sobre la cuestión nacional.

El artículo del camarada Lenin fue recibido por mí el 5 de marzo simultáneamente con tres notas del camarada Lenin, de las que también se adjuntan copias.<sup>12</sup>

Al día siguiente, 17 de abril, en otra carta al C.C. Trotsky citó, aunque de forma inexacta, la carta a Mdivani y Makharadze (Izv TsK 9,1990,160):

5. Какие распоряжения отданы т. Лениным относительно его статьи и других документов по грузинскому делу («готовл

5. Qué órdenes dio el camarada Lenin con respecto a su artículo y otros documentos sobre el caso georgiano ("Estoy preparando discursos y artículos"), no sabía nada de esto.

Lo que Lenin realmente dijo fue "Готовлю для вас записки и речь" — "Estoy preparando para ti notas (plural) y un discurso", no "Estoy preparando discursos y artículos". Trotsky tenía la copia que tenemos hoy: fue Trotsky quien la envió al Comité Central. ¿Por qué se equivocó tanto?

95

No podemos explicar por qué ni los georgianos ni Trotsky se refirieron a la carta de apoyo de Lenin durante el XII Congreso del Partido. Pero la pregunta principal que tenemos ante nosotros sigue siendo la siguiente: ¿Lenin dictó esta carta, y la carta fechada el día anterior, 5 de marzo, a Trotsky?

De la carta a Mdivani y Makharadze:

Estoy indignado por la grosería de Orjonikidze y la connivencia de Stalin y Dzerzhinsky. (CW 45, 608)

---

<sup>12</sup> According to the editor's note these are Fotieva's letter to Kamenev dated April 16, 1923 (TsK KPSS 9,1990,156) and the two letters to Trotsky and to Mdivani and Makharadze.

Lo extraño de esto es que Lenin ya había recibido informes sobre el incidente en cuestión —las bofetadas de Ordzhonikidze a Akakii Kabakhidze, miembro del Comité Central del PC de Georgia— y ninguno de estos informes culpa a Ordzhonikidze, Dzerzhinsky o Stalin. Aleksei Rykov, testigo ocular de este incidente, escribió el siguiente relato el 7 de febrero de 1923:

В Тифлисе на квартире т. Орджоникидзе в моем присутствии разыгрался следующий инцидент: Для свидания со мной на квартиру т. Орджоникидзе пришел член РКП и мой товарищ по ссылке в Сибири Акакий Кабахидзе. Во время общего разговорат. Кабахидзе упрекнул Серго Орджоникидзе в том, что у него есть какая-то лошадь и что товарищи, стоящие наверху, в том числет. Орджоникидзе, в материальном отношении обеспечены гораздо лучше, чем другие чле В частности, был какой-торазговор о влиянии новой таможенной политики в Батуми на рост дороговизны. Одну из фраз, по-видимому, относительно того, что Серго Орджоникидзе на казеный счет кормит какую-то лошадь, Акакий Кабахидзе сказал Серго на ухо. Вслед за этим между ними разгорелась словесная перебранка, во время которой т. Орджоникидзе ударил Кабахидзе. При вмешательстве моем имоей жены инцидент на этом был прекращен и т.Кабахидзе ушел с квартиры. После этого Серго Орджоникидзе пережил очень сильное нервное потрясение, кончившееся истерикой

96

En Tiflis, en el apartamento del camarada Ordzhonikidze en mi presencia, se produjo el siguiente incidente:

Para reunirse conmigo, en el apartamento del camarada Ordzhonikidze miembro del PCR y mi amigo en el exilio en Siberia Akaki Kabakhidze. Durante una conversación general, el camarada Kabakhidze reprendió a Sergo Ordzhonikidze que tiene algún tipo de caballo y que los camaradas, de pie por encima [en rango], incluido el camarada Ordzhonikidze, en circunstancias materiales se proporcionan mucho mejor que otros miembros del partido. En particular, se habla del impacto de la nueva política aduanera en Batumi en el aumento de los altos costes. Una de las frases, aparentemente con respecto al hecho de que Sergo Ordzhonikidze con fondos estatales está alimentando a algún caballo, Akaki Kabakhidze habló con Sergo en su oído. Después de esto, estalló una escaramuza verbal

entre ellos, durante la cual el camarada Ordzhonikidze golpeó a Kabakhidze. Con la intervención de mi esposa y yo, este incidente se detuvo y el camarada Kabakhidze abandonó el apartamento. Después de eso, Sergo Ordzhonikidze experimentó un shock nervioso muy fuerte que terminó con histeria.

Rykov concluyó con este resumen:

Sobre el fondo del incidente ... Creo que el camarada Ordzhonikidze tenía razón cuando interpretó esos reproches que le hizo el com. Kabakhidze como un cruel insulto personal. (250-1)

97

El otro testigo ocular, Georgii Davidovich Rtveladze, dijo casi lo mismo:

El incidente de la bofetada dada por el camarada Ordzhonikidze al camarada Kabakhidze fue un asunto privado, no asociado con el faccionalismo. [Kabakhidze no presentó ninguna declaración escrita a la Comisión de Control [del Partido], y este incidente no fue considerado por el Comité Central de Georgia. (251)

El propio Ordzhonikidze admitió haber golpeado a Kabakhidze mientras afirmaba que esto era causado por un insulto personal en lugar de por cualquier desacuerdo político.<sup>13</sup>

El 25 de noviembre de 1922, el Politburó aceptó una propuesta de la Secretaría, la oficina de Stalin, de formar una comisión para estudiar la situación en Georgia, incluidas, por supuesto, las circunstancias durante las cuales Ordzhonikidze había abofeteado a Kabakhidze. La decisión se confirmó el 30 de noviembre. Esto significa que el propio Stalin había hecho o aprobado la propuesta de que se investigara el incidente georgiano.

Esta comisión (Felix Dzerzhinsky, presidente, Dmitri Manuil'sky y V.S. Mitskiavichius-Kapsukas, miembros) debían ir a Tiflis, investigar y hacer un informe. Lenin estaba trabajando en este día, y el día anterior había recibido el informe de la reunión del 25, con la propuesta para la formación de la comisión. Lenin fue informado de esta decisión y de la composición de la comisión, y no hizo objeciones. (252)

---

<sup>13</sup> Sakharov cites Rykov's, Rtveladze's, and Ordzhonikidze's remarks from archival document. Rtveladze's and Rykov's accounts are confirmed in the recent textbook by Aleksandr Ivanovich Vdovin, *SSSR. Istoriia velikoi derzhavy 1922— 1991* (Moscow: Prospekt, 2018), 30-31. While he does not accept Sakharov's contention that "The Question of Nationalities ..." is a forgery, Vdovin does confirm these two accounts....

La comisión pasó cuatro días en Tiflis. Después de su regreso en diciembre de 1922, Rykov habló con Lenin por teléfono el 9 de diciembre (XLV 469; CW 42, 477) y se reunió en persona con él el 12 de diciembre. (XLV 470; CW 42, 478) Presumiblemente, suponiendo que realmente estuviera lo suficientemente interesado, Lenin le preguntó a Rykov sobre el incidente entre Ordzhonikidze y Kabakhidze, y Rykov le dijo lo que más tarde escribió el 7 de febrero de 1923. (254)

98

El mismo día, 12 de diciembre, Lenin se reunió con Dzerzhinsky durante 45 minutos. Dzerzhinsky debe haber leído, o al menos haber resumido, su informe para Lenin, o ¿por qué se habría reunido con Lenin después de su regreso? No hay constancia de lo que Lenin pensó del informe de Dzerzhinsky. El Secretaries Journal no registra el estado de ánimo de Lenin para esa noche, pero para la noche siguiente, 13 de diciembre, señala que el estado de ánimo de Lenin era bueno y que bromeó. (XLV, 471; CW 42, 478)

Otro punto crucial es este: *¡Stalin no tuvo nada que ver con este incidente en primer lugar!* Entonces, ¿cómo podría haber escrito *Lenin* que estaba "indignado... por la connivencia de Stalin..."?

A finales de enero de 1923, Lenin nombró a un grupo de tres para estudiar los materiales de la comisión Dzerzhinsky y el asunto georgiano. (346) Sakharov argüe que este organismo estaba fuertemente sesgado contra los resultados de la comisión Dzerzhinsky, a favor del "viejo" C.C. del Partido Georgiano, contra las medidas adoptadas por el Politburó, y especialmente contra Stalin personalmente. La "comisión", como se llamará carne, estaba compuesta por N.P. Gorbunov, gerente de negocios (*upravliaiushchii delami*) del Soviet de Comisarios del Pueblo, el poder ejecutivo del gobierno, además de dos de las secretarías de Lenin, Lidia A. Fotieva y María I. Glyasser.

Dado que los documentos de esta "comisión" no se han publicado 1, como Kotkin, han tenido en cuenta a continuación de Sájarov, que tuvo acceso a estos materiales de archivo, específicamente del libro de Sájarov *Na rasput'e*, Capítulo 2.3, "Uso de los textos pseudo-Lenin del 'Testamento de Lenin' en la lucha

99

Contrariamente a la opinión establecida en la historiografía, nadie le dio a este grupo... ningún estatus oficial ni lo encargó para ninguna investigación sobre el conflicto político en el Partido Comunista de Georgia. Nadie concedió nunca a sus miembros el derecho a auditar el trabajo de la comisión del

Comité Central del PCR (b) que había investigado el conflicto en el Partido Comunista de Georgia.

Los propios miembros de esta "comisión" no reclamaron tales derechos. En cuanto al Politburó del Comité Central de materiales, Gorbunov, Fotieva y Glyasser declararon el propósito de su trabajo de la siguiente manera: "un estudio detallado" de los materiales. No se llamaban a sí mismos una "comisión". En consecuencia, el Politburó emitió los documentos de la comisión Dzerzhinsky "para estudiarlos en nombre del camarada Lenin". Esta redacción dice que los materiales fueron publicados para informar a Lenin, y no para actividades políticas independientes de ningún tipo por esta "comisión" de trabajadores técnicos del Consejo de Comisarios del Pueblo. De la misma manera que Glyasser describió la tarea de esta "comisión" en una carta a Bujarin el 11 de enero de 1924: la comisión fue creada "para **familiarizarnos**<sup>14</sup> con los materiales de la comisión del camarada Dzerzhinsky". Estudiar un problema y emitir un veredicto al respecto, y estudiar los materiales sobre un problema y hacer un informe sobre ellos, estos no son en absoluto lo mismo.

El nombre de "comisión" se asignó a este grupo más tarde, en el proceso de su trabajo... Una comisión del Consejo de Comisarios del Pueblo, incluso una creada por Lenin, en el sistema político de ese día, no podía intentar reconsiderar las conclusiones de una comisión del Comité Central del PCR (b). En otras palabras, la "comisión" de Gorbunov, Fotieva y Glyasser no era ni un partido ni una "comisión" política. Todo lo que quedaba era un papel auxiliar y puramente técnico: preparar material para señalarlo a la atención de Lenin de una forma conveniente para él.

100

Oficialmente, al parecer, Lenin le pidió que obtuviera los materiales de la Comisión Dzerzhinsky y tal vez también que estudiara y evaluara las decisiones de los órganos superiores del Estado y del Partido, incluidos el C.C., el Politburó, el Orgburó y la Secretaría. En realidad, este grupo se propuso preparar un ataque político contra Stalin.

Los borradores sobrevivientes de los documentos que estaba preparando indican que en su actividad esta "comisión" fue mucho más allá de los límites de la "cuestión georgiana" tal como

---

<sup>14</sup> Negrita en el original.

se entendía entonces, y por lo tanto también más allá del alcance de la tarea que les asignó Lenin y de la que se informó al Politburó de la C.C.

... los materiales de esta "comisión" contienen información que, en primer lugar, nos permite afirmar que su trabajo no fue supervisado por Lenin, sino por otra persona y, en segundo lugar, que estos documentos no fueron preparados para Lenin. Esto último se indica, por ejemplo, en la siguiente nota... "Organizar la materia no tanto en defensa de los desviacionistas como en la acusación de los chovinistas de la gran potencia". Este registro está fechado el 12 de marzo de 1923. Por lo tanto, no podía pertenecer a Lenin, ya que había perdido todo el poder de expresión del 9 al 10 de marzo a más tardar, si no varios días antes, Alguien más había dado estas instrucciones a Gorbunov, Fotieva y Glyasser. Una vez más, nos preguntamos: ¿para quién estaba trabajando realmente esta "comisión"?

101

Los materiales de la "comisión" también contienen información que indica que todavía puede haber estado llevando a cabo su trabajo a finales de marzo de 1923. Esto se indica en la correspondencia almacenada entre los documentos de la secretaría de Lenin entre M. I. Glyasser, miembro de esta "comisión", que también fue secretario técnico del Politburó, y Trotsky en una reunión del Politburó del Comité Central del PCR(b).

La nota de Glyasser (26 de marzo) y la respuesta de Trotsky (28 de marzo) son documentos relacionados con el trabajo del Politburó (parte de un conjunto de documentos relacionados con la reunión del Politburó del Comité Central el 26 de marzo de 1923). Por lo tanto, es necesario explicar el hecho mismo de encontrarlo en los materiales de la secretaría del presidente del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR, entre los documentos que entran en él después de que Lenin hubiera perdido toda capacidad de trabajar y, por lo tanto, cuando el trabajo de esta "comisión" había perdido todo significado. **Esta nota solo podría aparecer entre los materiales de esta "comisión" si seguía funcionando. ¿Para quién funcionaba?**

Además, hay razones para argumentar que esta nota no es relevante para esta reunión del Politburó y se creó "retroactivamente", es decir, que fue falsificada. Esto, obviamente, explica el error cometido por los falsificadores

(Trotsky y Glyasser): **Ordzhonikidze, cuyo discurso en la reunión del Politburó se menciona en una nota, no estuvo presente en esta reunión.** En consecuencia, esta nota es falsa, creada no antes del 26 de marzo de 1923. Este hecho es importante porque aclara cómo y por quién se introdujeron las falsificaciones diseñadas para servir a los intereses de quienes lideraron la lucha contra Stalin en la producción de documentos de la secretaría de Lenin y en la vida política.<sup>15</sup>

102

## NOTA DE GLYASSER

El 25 de enero de 1923, los tres miembros de la "comisión" enviaron un mensaje a Stalin pidiéndole todos los materiales de la comisión Dzerzhinsky con el fin de realizar un estudio detallado y secreto. (347) No tenía más poderes.

El 11 de enero de 1924, en una carta a Bujarin, M.I. Glyasser escribió que Lenin

назначил к[оми]ссию (Фотиева, Горбунов и я) для ознакомления с материалами к[оми] Дзержинского.

nombró una comisión (Fotieva, Gorbunov y yo) para familiarizarnos con los materiales de la comisión de com. Dzerzhinsky. (Izv TsK KPSS 9, 1990, 163)

Glyasser informó que el 5 de febrero de 1923, Lenin habló con ella a las 7 p.m. durante 20 minutos, dándole instrucciones detalladas sobre la comisión sobre la cuestión georgiana. (348; XLV, 480-1; CW 42, 488-9). Sin embargo, esto se contradice con el Doctors Journal, que afirma claramente que Lenin dictó por la mañana, y a Volodicheva, no a Glyasser. Después de eso, Lenin solo durmió la siesta y leyó después de la cena.<sup>16</sup> No hay nada en ninguna reunión con Glyasser ni con nadie más.

Evidentemente, por lo tanto, esta supuesta reunión no tuvo lugar. Sájarov lo llama "esta nota de Glyasser, fabricada como un diario [es decir, como una entrada de diario]" (349) tanto porque el Doctors

---

<sup>15</sup> Sájarov, *Na rasput'e*, Ch. 2.3, pp. 137-140.

<sup>16</sup> *Kentavr* Oct — Dec., 1991, 100, 101, 113. Los editores del Doctors Journal añaden, en la nota 61 hasta la fecha, que Lenin habló con Glyasser durante 20 minutos a las 6:15 p.m. Pero admiten que esta información proviene del propio informe de Glyasser en XLV 480.

Journal no registra tal visita con Lenin en esa fecha, como porque el Secretaries Journal se dejó en blanco, con muchas entradas obviamente rellenas más tarde y espacios en blanco para las entradas que nunca se llena

103

¡Así que Glyasser mintió en el Secretaries Journal! Sájarov explica su entrada de la siguiente manera:

Esta nota de Glyasser, fabricada como un diario [es decir, como una entrada de diario], es muy importante para comprender la historia del trabajo de la llamada "comisión de Lenin". Sirve como la única evidencia de la aspiración de Lenin de ampliar significativamente las tareas asignadas originalmente a la "comisión" y, aparentemente, tiene la intención de explicar la aparición entre sus materiales algunos que van mucho más allá del límite de las funciones declaradas en el Politburó y fijadas en su nombre.

Sájarov señala la importancia del descubrimiento de que Glyasser mintió:

Esta entrada de Glyasser devalúa en gran medida su testimonio sobre la dirección de Lenin del trabajo de la comisión, contenido en su carta a Bujarin del 11 de enero de 1924, de que Lenin "ya tenía su opinión preconcebida, literalmente guiaba nuestro trabajo y estaba terriblemente preocupado de que no pudiéramos probar en su informe lo que necesitaba y que no tendría"17 (349)

104

Sájarov identifica la lista de preguntas que, según los editores del PSS, Lenin le dio a Fotieva el 1 de febrero para dirigir el trabajo de la "comisión".

Л. А. Фотиевой были записаны следующие указания В. И. Ленина: «1) За что старый ЦК КП Грузии обвинили в

---

<sup>17</sup> Las palabras de Glyasser (Izv TsK KPSS 9, 1990, 163) son las siguientes: «Вл. Ил. свою статью по нацвопросу написал раньше, чем назначил к[оми]ссию (Фотиева, Горбунов и я) для ознакомления с материалами к[оми]ссии т. Дзержинского. Он имел уже свое предвзятое мнение, нашей работой буквально руководил и страшно волновался, чтобы не сумеем доказать в воем до, что ему надо и не успеет до съезда подготовить свое вое выступление.» — Ил. escribió su artículo sobre la cuestión nacional antes de nombrar a la comisión (Fotieva, Gorbunov y yo) para familiarizarnos con los materiales de la comisión del camarada Dzerzhinsky. Ya tenía su propia opinión preconcebida, literalmente supervisó nuestro trabajo y estaba terriblemente preocupado de que no pudiéramos demostrar en nuestro informe lo que necesitaba y que no tuviera tiempo de preparar su discurso antes del congreso".

уклонизме. 2) Что им вменялось в вину, как нарушение партийной дисциплины. 3) За что обвиняют Заккрайком в подавлении ЦК КП Грузии. 4) Физические способы подавления («биомеханика»). 5) Линия ЦК (РКП(б). — Ред.) в отсутствии Владимира Ильича и при Владимире Ильиче. 6) Отношение комиссии. Рассматривала ли она только обвинения против ЦК КП Грузии или также и против Заккрайкома? Рассматривала ли она случай биомеханики? 7) Настоящее положение (выборная кампания, меньшевики, подавление, национальная р (XLV, 606-7)

Fotieva escribió las siguientes instrucciones, supuestamente de Lenin: "1) ¿Por qué se acusó al viejo C.C. del C.P. de Georgia de desviacionismo? 2) ¿De qué violación de la disciplina del Partido se les culpó? 3) ¿Por qué se acusa al Comité Transcaucásico de suprimir el C.C. del C.P. de Georgia? 4) Los medios físicos de supresión ("biomecánica"). 5) La línea del C.C. (del R.C.P. (B.)— Ed.) en ausencia de Vladimir Ilich y en su presencia. 6) Actitud de la Comisión. ¿Examinaba solo las acusaciones contra el C.C. del C.P. de Georgia o también contra el Comité Transcaucásico? ¿Examinaba el incidente de "biomecánica"? 7) La situación actual (la campaña electoral, los mencheviques, la supresión, la discordia nacional)" (CW 42, 620)<sup>18</sup>

105

Sájarov duda de que este documento sea genuino, es decir, que estas preguntas provengan de Lenin, porque las tres primeras preguntas se refieren a hechos conocidos desde hace mucho tiempo por Lenin. El cuarto apunta a un intento de vincular el asalto de Ordzhonikidze con la supresión de los opositores políticos. Pero esto

requiere una explicación, ya que todos los testimonios de testigos oculares que carne a Lenin, como se mostró anteriormente, excluye tal conexión. La sexta pregunta se formula como si el autor no hubiera hablado con Dzerzhinsky y Rykov sobre esta historia después de su regreso de Georgia. Solo la quinta pregunta, sobre la "línea" del Comité Central bajo Lenin y en su ausencia, parece natural... (349)

---

<sup>18</sup> Por alguna razón, los editores del PSS no dan un identificador de archivo preciso para este documento en los Archivos del Partido Central, instituto del marxismo-leninismo de la C.C., C.P.S.U.

Este documento no está fechado, no está firmado por Lenin, y contiene preguntas cuyas respuestas Lenin ya conocía. Si aceptamos el análisis de Sájarov aquí, nos vemos obligados a una de dos conclusiones.

(1) Estas preguntas son de Lenin. En este caso, ha olvidado mucho debido a su enfermedad. Esto no se puede descartar por completo. Pero si es cierto, entonces el valor político de los últimos escritos de Lenin, especialmente "La cuestión de las nacionalidades..." y las cartas a Trotsky del 5 de marzo de 1923 y a Mdivani y Makharadze del 6 de marzo de 1923, no tienen ningún valor porque reflejan un deterioro significativo de las capacidades mentales de Lenin.

(2) Estas preguntas no son de Lenin. En este caso, Fotieva, si, como afirman los editores de PSS, los escribió, está mintiendo. Esta conclusión se ve reforzada por la nota del Doctors Journal que contradice la afirmación de Glyasser (véase más arriba).

Se podría sugerir que las secretarías y Krupskaya estaban manipulando a un Lenin enfermo y confundido seriamente para que "diera" lo que querían que dijera. Pero la lucidez de muchos de los otros últimos escritos de Lenin está en contradicción con esta suposición. De hecho, un argumento que Glyasser estaba mintiendo es la calidad intelectual de los de los últimos escritos de Lenin que sin duda son de él, y que no muestran signos de deterioro mental.<sup>19</sup> Estos documentos difícilmente podrían haber sido escritos por alguien que estuviera tan confundido como Lenin habría tenido que ser para plantear las preguntas que, según los editores del PSS, Glyasser dijo que pidió a la comisión que investigara.

106

Un argumento adicional a favor de la teoría de que Glyasser estaba mintiendo es que Krupskaya no produjo el L2C hasta mucho después de que terminara el XII P.C., y que, como se describió en un capítulo anterior, los principales elementos de L2C se expresaron durante el XII P.C. Este engaño por parte de Krupskaya no podría haber tenido lugar sin el conocimiento de los secretarios de Lenin, Fotieva, Volodicheva y Glyasser.

---

<sup>19</sup> Estos son: 1. El dictado del 23 de diciembre de 1923; 2". Sobre la concesión de funciones legislativas a Gosplan" (27-29 de diciembre de 1922); 3. "Páginas de un diario;" (finales de diciembre de 1922 — principios de enero de 1923); 4. "Sobre la cooperación"; (artículo inacabado, principios de enero de 1923); 5. "Sobre nuestra revolución (relativa a las notas de N. Sukhanov) (mediados de enero de 1923);" 6. El primer borrador del artículo "Sobre la reorganización del C.C. — W.P.I" (9-13 de enero de 1923); 7. "Cómo debemos reorganizar Rabkrin" (19-23 de enero de 1923); "Mejor menos, pero mejor" (finales de enero a principios de marzo de 1923).

Sin embargo, la "comisión" no encontró nada de lo que culpar a Stalin. Sájarov cita sus conclusiones:

La conclusión de la comisión (de Dzerzhinsky. — V.S.) se llegó incluso antes de salir de Moscú. Si no fuera por la autoridad del Comité Central, Makharadze tendría una mayoría en el partido. Hay un compromiso (de Zinfov'ev] con Stalin). En su congreso<sup>20</sup> envían a dos camaradas autorizados, Kuibyshev y Bujarin o Kamenev. No estoy de acuerdo con la línea de Ordzhonikidze] Zinoviev, Trotsky, Bujarin, Kamenev (heita). La carta se envía y la mayoría se abstiene.

107

El compromiso [-] devuelve parte de los desviacionistas.

Zinoviev [piensa] — Ordzh[onikidze] debe permanecer.

Stalin — puedes [enviarlo] a Turquestán durante un año. (356)

*¡Fue Stalin quien propuso la pena más dura contra Ordzhonikidze!* Turquestán podría considerarse como una especie de castigo, un "exilio del partido". Si el propósito de la "comisión" era culpar a Stalin, no presentó ninguna prueba que lo apoyara.

No hay evidencia de que Lenin haya visto realmente el informe de la "comisión" o de que se le leyera. Pero ya sea que lo hiciera o no, ¿cómo podría haber dictado (no podía escribir) "Estoy indignado por la grosería de Ordzhonikidze y la connivencia de Stalin y Dzerzhinsky" cuando nadie, ni siquiera el informe de la "comisión", concluyó que Stalin había hecho algo malo?

O Lenin dictó esta carta a Mdivani y Makharadze, o no lo hizo. Si lo hacía, habría sido gravemente mal informado, incluso la "comisión" no había encontrado pruebas que culparan a Stalin. Además, el registro en el Doctors Journal era de alguna manera incorrecto al afirmar que Lenin solo había dictado 1 línea.

O Lenin no dictó la carta a Mdivani y Makharadze, y Fotieva citó falsamente el breve dictado de 1 ½ línea mencionado por el médico de turno para afirmar que Lenin lo había hecho. Habría sido obvio en uno o dos días que Lenin nunca volvería a trabajar; de hecho, nunca recuperó la capacidad de hablar. En este punto, el 7 u 8 de marzo, habría sido seguro para Krupskaya, con la connivencia de Fotieva, componer la breve carta a Mdivani y Makharadze y afirmar que esto es lo que Lenin había dictado el 6 de marzo, su último día de trabajo. Esto

---

<sup>20</sup> Una referencia al segundo congreso del Partido Comunista de Georgia.

es coherente con la otra evidencia de las falsificaciones de Krupskaya y de los secretarios, y con la declaración de Volodicheva a Aleksandr Beck en 1963 de que Lenin no pudo hacer nada el 6 de marzo o incluso el 5 de marzo. Del mismo modo, "La cuestión de las nacionalidades..." acusa a Stalin, pero sin citar ninguna prueba. ¿Se informó Lenin de esto? Si lo fuera, ¿cómo podría escribir "... con la connivencia de Stalin..."? Si no es así, sugiere Sájarov, ¿para quién se formó realmente esta llamada "comisión" y a quién informó realmente?

108

Una parte final de un informe de la "comisión" titulado "Sobre las conclusiones de la comisión Dzerzhinsky", está fechado el 3 de marzo de 1923 y firmado por Fotieva, Gorbunov y Glyasser,<sup>21</sup> Yuri. A. Buranov<sup>22</sup>, un historiador muy hostil hacia Stalin, concluyó que Lenin se familiarizó con este documento. Pero Buranov no tenía pruebas de esta afirmación. No hay entradas en absoluto en el Secretaries Journal para los días comprendidos entre el 14 de febrero y el 5 de marzo (XLV, 485-6).

Sin embargo, se detalla el relato del Doctors Journal. No menciona ninguna reunión de Lenin con ninguno de los miembros de esta comisión: Gorbunov, Fotieva o Glyasser (Kentavr, 107-112). Por lo tanto, no hay evidencia de que Lenin viera este informe, ni siquiera de que el informe se completara realmente para el 3 de marzo.

La carta a Mdivani y Makharadze dice: "Estoy preparando para ustedes notas y un discurso". (Готовлю для вас записки и речь). Dmitri Volkogonov, que tenía acceso completo a todos los materiales de archivo, confirma que no pudo encontrar rastro de las notas o el discurso. Del Doctors Journal se desprende claramente que Lenin no estaba en condiciones de escribir un discurso.

\*\*\*\*\*

Toda esta evidencia —y he abreviado en gran medida el relato de Sájarov, por ejemplo, su examen detallado de los documentos de la "comisión", todos los cuales aún no se han publicado— es coherente con solo dos conclusiones posibles. O Lenin estaba mentalmente aturdido en los días en que pidió a la "comisión" que investigara asuntos que ya conocía, pero de alguna manera tenía todo su ingenio

---

<sup>21</sup> Esta nota, y todos los documentos de esta "comisión", siguen sin publicarse. Sájarov da los identificadores de archivo

<sup>22</sup> "K istorii leninskogo 'politicheskogo zaveshchaniia' (1922-1923 gg)." Voprosy istorii KPSS 4 (1991), 55; Yuri Buranov, *La voluntad de Lenin. Falsificado Y Prohibido*. Nueva York: Prometheus Book, 1994, 49.

sobre él y era su yo incisivo habitual cuando compuso otros documentos. O las preguntas que Lenin supuestamente había hecho a la "comisión" no eran suyas, y la "comisión" de hecho no estaba trabajando para Lenin en absoluto, sino para otra persona.

109

El informe de la "comisión" no encontró a Stalin culpable de ninguna manera en el asunto de la bofetada de Kabakhidze por parte de Georgian C.C. y Ordzhonikidze. Pero esto significa que la carta a Mdivani y Makharadze contradecía incluso los resultados de esta "comisión" obviamente sesgada. De hecho, el contenido de la carta, en la medida en que culpaban a Stalin, no está respaldado por *ninguna* evidencia, ni por los relatos de testigos oculares de Rykov y Rtveladze, ni por la Comisión Dzerzhinsky, ni siquiera por la "comisión" de Gorbunov, Fotieva y Glyasser. Está completamente desmotivado.

No se presentaron pruebas, ni siquiera pruebas falsas, a Lenin que acusaran a Stalin de ninguna manera. Es imposible que, si estuviera en plena posesión de sus facultades, Lenin pudiera haber condenado a Stalin sin ninguna prueba. Sin embargo, no hay ninguno. *Eso significa que la carta a Mdivani y Makharadze no podría haber sido escrita por Lenin. Fue escrito por alguien que era enemigo de Stalin, o en nombre de dicho enemigo.*

\* \* \* \* \*

La carta a Trotsky, 5 de marzo de 1923 <sup>23</sup>

Alto secreto

Personal

Estimado camarada Trotsky:

110

Le pido sinceramente que emprenda la defensa del caso georgiano en el Partido C.C. Este caso está ahora bajo "persecución" por parte de Stalin y Dzerzhinsky, y no puedo confiar en su imparcialidad. Todo lo contrario. Me sentiría a gusto si aceptara emprender su defensa. Si te niegas a hacerlo por cualquier motivo, devuélveme todo el caso. Lo consideraré una señal que usted no acepta.

Con la mejor camarada

saludos,

---

<sup>23</sup> Véase la ilustración #6b.

Lenin

Dictado por teléfono

el 5 de marzo de 1923

(LIV, 329; CW 45, 607)

Con respecto a esta carta a Trotsky y la carta a Mdivani y Makharadze Sakharov señala:

Ambas cartas (5 y 6 de marzo de 1923) fueron enviadas por Trotsky al Comité Central del PCR (b) el 17 de abril [sic — debería ser el 16 de abril, G.F.] de 1923, que a petición suya las envió a todos los miembros del Comité Central. También fueron enviados a Lenin.<sup>24</sup> Por lo tanto, el único rastro del paso de estas cartas a través de la secretaría de Lenin es el de los textos recibidos por el Comité Central del Partido de Trotsky. (344)

De hecho, la procedencia de estos documentos es aún más sospechosa.

El original del "informe" de Volodicheva (texto escrito a máquina sin firma) de fecha 5 de marzo de 1923 no tiene ningún rastro de registro (RGASPI. F. 35. Op. 2. D. 34. L. 3). La carta de Lenin a Trotsky de fecha 5 de marzo y el "informe" a Volodicheva (adición a esta carta) se registraron como un documento que entró en el Secretariado de Lenin solo el 15 de junio de 1923 (núm. 16/12) (RGASP1. F. 5. Op. 2. D 34. L. 15; Op.4 4. D. 11. L. 89). Es interesante que (con el mismo número) las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades..." recibidas en el Secretariado de Lenin se registraran al mismo tiempo. Todos estos documentos se recibieron como anexo a la carta de Trotsky de fecha 16 de abril de 1923 (RGASP.F. 5. Op. 2. d. 34.11. 7-14; Op. 4. d. 11.1, 89; Izv TsK KPSS 1990, No. I, 158).<sup>25</sup>

111

Este hecho es suficiente en sí mismo para poner en duda la *buena fe* de estas cartas, es decir, si se originaron en Lenin.

Todo lo anterior nos lleva a la conclusión de que no hay evidencia directa y confiable de que Lenin haya enviado a Trotsky los "artículos" — La cuestión de las nacionalidades o "Autonomización", así como las cartas fechadas

---

<sup>24</sup> Izv TsK KPSS 9, 1990, 158.

<sup>25</sup> Sájarov, 340, nota. La última referencia de Sájarov es incorrecta. Tiene Izv TsK KPSS 1991 No. 9 p. 58. No hay ningún número 9 de la tirada de 1991 de este periódico. He insertado la referencia correcta en la cita anterior.

el 5 y 6 de marzo de 1923 (a Trotsky y Mdivani). Sin excepción, todas las pruebas circunstanciales contienen información altamente contradictoria. Las circunstancias de introducir estos documentos en la política no solo no eliminan las dudas sobre la autoría de Lenin, sino que las refuerzan. (344-5)

Trotsky no dice nada sobre cuándo había recibido estos materiales. El 16 de abril de 1923, Kamenev envió una carta a Lidia Fotieva, una de las secretarías de Lenin, con una copia al Comité Central, en la que afirmaba:

Hace más de un mes com. Trotsky me mostró un artículo de Vladimir Il'ich sobre la cuestión nacional, con instrucciones — de sus palabras — de secreto pleno y absoluto... **Esto fue, en mi opinión, ya cuando Vladimir Il'ich se había visto privado de la posibilidad de dar nuevas órdenes.** (Izv TsK 1990, 9, 157)

No hay pruebas de que Trotsky recibiera "La cuestión de las nacionalidades..." de Lenin antes de que Lenin se viera privado de expresión y ya no pudiera trabajar. Y, por lo tanto, no hay evidencia de que sea carne de Lenin.

\* La única copia de "La cuestión de las nacionalidades..." no proviene de la secretaria de Lenin, sino de Trotsky.

\* Kamenev cree que Trotsky le mostró este artículo después de que Lenin ya no pudiera hablar. Esto significaría después del 10 de marzo, cuando Lenin sufrió su tercer y último derrame cerebral, después del cual ya no pudo trabajar, o posiblemente varios días antes. Por lo tanto, la carta de Kamenev no puede proporcionar pruebas de que Trotsky obtuvo "La cuestión de las nacionalidades..." de Lenin.

En el XII Congreso del Partido (17-25 de abril de 1923) hubo una animada discusión sobre la "cuestión georgiana". Hablaron al respecto los siguientes delegados: Mdivani, Makharadze, Orakelashvili, Ordzhonikidze, Stalin, Kalinin, Sturua, Ryskulov, Skrypnyk, Eliava, Rakovsky, Tsintsadze, Enukidze, Lukashin, Zinovie

Trotsky no hizo lo que Lenin supuestamente le había pedido que hiciera en la carta del 5 de marzo: "llevar a cabo la defensa del caso georgiano". De hecho, Trotsky no mencionó el caso georgiano en allí. Es cierto que, literalmente, en la carta del 6 de marzo a Trotsky se representa a Lenin pidiendo a Trotsky que "defiera el caso georgiano" en el Comité Central, y no en el Congreso del Partido.<sup>26</sup> Pero el verdadero debate, y

---

<sup>26</sup> El relato de estos acontecimientos en la biografía de Isaac Deutscher, *The*

la resolución del Partido, tuvieron lugar en el XII P.C. Trotsky lo dejó pasar sin siquiera mencionarlo

113

En bis biografía inexacta y, de hecho, deshonestas, *el profeta* Isaac Deutscher, desarmado, simplemente repite la excusa de Trotsky de que estaba siendo "magnánimo" a Stalin. Deutscher toma todo su relato de las acciones de Trotsky antes y durante el XII A.C. directamente de la propia autobiografía de Trotsky o de la biografía de Stalin de Trotsky. Pero esto no tiene sentido. ¿Por qué Trotsky habría desobedecido la última petición de Lenin de ser generoso con Stalin?

Deutscher también repite la historia, relatada por Trotsky, de que Krupskaya le había dicho a Kamenev que Lenin tenía la intención de "aplastar a Stalin políticamente — 'razgromit' Stalina politicheski"<sup>27</sup> Pero no hay pruebas de que Krupskaya haya hecho tal comentario. Volkogonov, que tenía acceso a documentos de archivo que nadie más tiene ni siquiera hoy en día, escribió: "No tengo hechos concretos sobre la intención de Lenin de "aplastar" el Gensec".<sup>28</sup>

---

*Prophet Unarmed*, 74-77, es extremadamente inexacto. Por ejemplo, Deutscher afirma que "La cuestión de las nacionalidades..." de Lenin no se dio a conocer al Comité Central y no se publicó hasta 1956. De hecho, como hemos visto, Trotsky distribuyó este documento al Politburó, que lo pasó al Comité Central, y tanto Mdivani como Makharadze se refirieron a él directamente durante el XII P.C.

<sup>27</sup> Trotsky, *My Life*, Capítulo 39, "La enfermedad de Lenin"; edición rusa, Moscú: Panorama, p. 461.

<sup>28</sup> «У меня нет конкретных данных о намерении Ленина "разгромить" генсека». *Stalin*, edición rusa, Libro 1, p. 144). Por alguna razón, la declaración de Volkogonov se omite en la edición en inglés de un volumen (Boston: Grove Weidenfeld, 1988).

## CAPÍTULO 5. LA CUESTIÓN DE LAS NACIONALIDADES

"La cuestión de las nacionalidades o 'Autonomización'" es un texto en tres partes. La primera parte está fechada el 30 de diciembre de 1922 y las dos últimas están fechadas el 31 de diciembre de 1922. No se envió al Comité Central hasta mucho más tarde, el 17 de abril de 1923.

Esto es cierto para *todos* los escritos "anti-Stalin" atribuidos a Lenin como parte de sus últimas obras: todos aparecieron mucho más tarde de las fechas en las que supuestamente fueron dictados. Esto en sí mismo es sospechoso. Pero las razones para sospechar que esta no es una obra genuina de Lenin solo comienzan aquí.

El Diario de Secretarios no tiene entradas para estos días. Está en blanco entre el 29 de diciembre de 1922 y el 5 de enero de 1923. (XLV 474; CW 42, 482). El Doctors Journal registra dos dictados de 15 minutos el 30 de diciembre y dos sesiones de dictado más de duración no declarada el 31 de diciembre.<sup>1</sup> Para el 30 de diciembre, el Doctors Journal registra que Lenin estaba "muy satisfecho" con el primer dictado de 15 minutos, pero no con el segundo. Afirma que el 31 de diciembre Lenin dictó dos veces, leyó lo que había sido dictado y quedó satisfecho con ello.

El Doctor's Journal no registra lo que se dictó. Los editores del Doctors Journal asumen que era "La cuestión de las nacionalidades..." Pero su declaración se basa en las fechas de las tres partes del artículo. Estas sesiones no parecen ser tiempo suficiente para dictar este artículo, y mucho menos tiempo para revisiones, especialmente porque Lenin no estaba acostumbrado a dictar.

Los primeros documentos que registran la existencia de este artículo son las cartas de Lidia Fotieva del 16 de abril de 1923: la primera a Stalin, la segunda a Kamenev. (Izv TsK 9, 1990, 155-6) En ellos Fotieva dice que adjunta una copia del artículo de Lenin. Sin embargo, la carta a Stalin está marcada como "No enviada, ya que com. Stalin dijo que no se va a involucrar en esto".

115

Fotieva escribió que Lenin dijo que lo publicara "algo más tarde", y luego se enfermó. Mientras tanto, Fotieva afirma que ella misma ha

---

<sup>1</sup> VI KPSS 9, 1991, 46.

estado enferma durante dos semanas y media. Fotieva no adjuntó el artículo a la carta a Kamenev. Ella le informó de que había sido "comunicado" a Trotsky porque Lenin había querido que Trotsky defendiera su punto de vista en el Congreso del Partido (Izv TsK 9, 1990, 156), ya que estaban de acuerdo en esta cuestión. En ambas cartas, Fotieva afirma que Lenin dictó este artículo el 31 de diciembre, aunque la primera de las tres partes de este artículo, al menos como lo tenemos hoy, está fechada el 30 de diciembre.

En su carta del 11 de enero de 1924 a Bujarin Glyasser declaró que Lenin "escribió" — napisal — el artículo "La cuestión de las nacionalidades..." y Glyasser añade que Lenin también "escribió" la nota a Trotsky. Evidentemente, se refería a la nota del 5 de marzo de 1923. (Izv TsK 9, 1990, 163) En su "Carta al Buró de Historia del Partido" de 1927, Trotsky dice que Lenin "escribió" la nota a Mdivani y Makharadze.<sup>2</sup> En su autobiografía de 1930, Trotsky llama a la "nota" — de nuevo, la carta del 5 de marzo de 1923 — que leyó a Kamenev "manuscrito de Lenin" (rukopis') (1991, 461). Pero no podría haber habido "escrito" ni "manuscrito" — Lenin no había podido escribir desde diciembre de 1922.

El 16 de abril de 1923, en su carta no enviada a Stalin, Fotieva pide que se le devuelva el artículo porque era la única copia que había en el archivo de Lenin. (Iav TsK 9, 1990, 156) En su carta a Kamenev del mismo día, dice que la única copia del artículo todavía está en el "archivo secreto" de Lenin. Por lo tanto, no envió una copia a Kamenev. Afirma que se lo "comunicaba" a Trotsky, pero no especifica cómo.

En su carta al Comité Central de fecha 18 de mayo de 1924, Krupskaya dijo que la única copia del artículo de Lenin "sobre la cuestión nacional" estaba en posesión de Maria Il'inichna, la hermana de Lenin. (XLV 594) En 1929 Volodicheva escribió que se hicieron cinco copias de todos los materiales que Lenin dictó entre el 20 de diciembre de 1922 y principios de marzo de 1923, después de lo cual Lenin ya no podía trabajar ni hablar. (XLV 592)

116

La copia del artículo finalmente impreso como "La cuestión de las nacionalidades..." de Lenin es una copia de la copia que Trotsky dijo que había hecho del original que afirmó haber recibido de Lenin el 5 de marzo de 1923. El 16 de abril de 1923, Trotsky envió al Comité Central copias de ese artículo, además de la carta de Lenin del 5 de marzo de 1923 a sí mismo (Trotsky) y la carta de Lenin del 6 de marzo de 1923 a

---

<sup>2</sup> Berlín, Granit, 1932, p. 83.

Mdivani y Makharadze. (Izv TsK 9, 1990, 158) Al día siguiente, 17 de abril de 1923, en otra carta al Comité Central, Trotsky afirmó que el 5 de marzo Lenin, "a través de Fotieva", le había prohibido comunicar el artículo al Politburó. (ibid. 160-1)

Esto significa que la única copia existente de este artículo es, según Trotsky, una copia de una copia que hizo porque tuvo que devolver el original a la secretaría de Lenin a petición de Glyasser. (ibid. 160) Hoy en día no se conoce ningún original de "La cuestión de las nacionalidades...".

Sájarov tiene fuertes dudas de que Lenin haya escrito "La cuestión de las nacionalidades..." Stephen Kotkin señala su sesgo político:

El contradossier era descaradamente tendencioso. Solo un ejemplo: omitió el hecho sobresaliente de que la carta secreta de Pilipe Makharadze al Comité Central, con la respuesta de Kamenev, se había filtrado al emigrado Menshevik Socialist Herald, es decir, los georgianos habían divulgado secretos de Estado. (Kotkin 489)

y rechaza por completo la autoría de Lenin:

¿Por qué Krupskaya no eligió mostrar este documento [la "Carta al Congreso"] al 12º Congreso del Partido? Había presentado las "Notas sobre la cuestión de las nacionalidades", una falsificación flagrante que no había ganado ninguna atracción. (Kotkin 501)

117

Kotkin explica, basándose en el análisis de Sájarov:

El artículo, titulado "Notas sobre la cuestión de las nacionalidades", se apartó significativamente de los puntos de vista de toda la vida e incluso recientes de Lenin sobre las nacionalidades, abogando por la confederación ... Las supuestas "Notas" de Lenin estaban fechadas del 30 al 31 de diciembre de 1922, y Fotiyeva observó más tarde que el largo artículo había sido dictado en dos sesiones de quince minutos. El mecanografiado carecía de una firma o iniciales. **La evidencia existente apunta fuertemente a una maniobra de Krupskaya, y del personal de la secretaría de Lenin, para forjar lo que interpretaron como la voluntad de Lenin. Sabían que se ejercitaba sobre el asunto georgiano; de hecho, lo incitaron por ello.**

Kotkin sugiere entonces que Krupskaya y los secretarios pueden haber estado aliados con Trotsky:

**Trotsky también podría haber sido cómplice de este punto.** Se produjo controversia sobre su afirmación de que había recibido las "Notas sobre la cuestión de las nacionalidades" de Lenin antes de que el Comité Central lo hubiera hecho, y, supuestamente, antes del tercer golpe de Lenin, pero se había aferrado inexplicablemente a ellas. El supuesto dictado de Lenin encajaba con los puntos de vista que Trotsky publicó en **Pravda** (20 de marzo de 1923). Aún más revelador, los secretarios de Lenin habían seguido trabajando en el contradossier sobre Georgia, para un informe de Lenin a un futuro Congreso del Partido, incluso después de que tuviera su tercer derrame cerebral masivo y perdiera permanentemente su capacidad de hablar... **De hecho, su expediente de la Comisión contra-Dzierzynski se lee como un primer borrador de las "Notas sobre la cuestión de las nacionalidades".** (Kotkin 494)

118

Hay otro documento que pone en duda la fecha de composición de "La cuestión de las nacionalidades..." Sájarov lo cita y analiza.

En el "Diario" de los secretarios hay un documento que indica indirectamente la fecha. Estamos hablando de un trozo de papel pegado en el "Diario" con texto escrito a máquina titulado "memorándum (lit — De memoria)" (RGASPI. F 5. Op. 1. D. 12. L. 34). Se publica en el PSS (XLV, 592) con cambios menores. Dado que es de gran importancia para nuestro tema, presentamos su texto tal y como está almacenado en el archivo:

Для памяти:

В письме об увеличении числа членов Центрального Комитета пропущено об отношении членов величенного Центрального Комитета к Рабоче-Крестьянской инспекции.

Намеченные темы:

1. Центросоюзе и его значении с точки зрения НЭПа.
3. соотношении Главпрофобра с общепросветительной работой в народе.
3. национальном вопросе и об интернационализме (в связи с последним конфликтом в грузинской партии).
4. новой книге статистики народного образования, вышедшей в 1922 г.

Memorando (lit. "De memoria")

En la carta sobre el aumento del número de miembros del Comité Central, se omite la relación de los miembros del Comité Central ampliado con el W.P.I.

Temas previstos [lit. "Asuntos a considerar"]

119

1. Acerca de Tsentrosoyuz [Unión Cooperativa de Consumidores] y su significado en términos de NEP.
2. Sobre la relación de Glavprofobr [Curso de Formación Profesional] con el trabajo de educación pública entre la gente.
3. Sobre la cuestión nacional y el internacionalismo (en relación con el último conflicto en la parte georgiana).
4. Acerca del nuevo libro [sobre] estadísticas de educación pública, publicado en 1922

El documento no está firmado, no está fechado y no tiene ninguna anotación, lo que hace imposible establecer ninguna relación entre Lenin y este registro. El contenido de la parte de la nota designada como "Temas de intención" no nos permite decir nada definitivo sobre la autoría de Lenin de este documento. Tal registro podría hacerse por dictado de Lenin o sin ninguna participación de él.

Es necesario entender el hecho mismo de su aparición en el "Diario". Los autores de las notas al volumen 45 de las Obras Completas de V.I. Lenin fecha su fecha el 27 o 28 de diciembre de 1922. Si se adhiere a la versión tradicional del trabajo de Lenin sobre las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades o sobre la 'autonomización'" los días 30 y 31 de diciembre de 1922, entonces el momento en que se originó la nota "Para la memoria" debería ser para el período comprendido entre el 26 y el 29 de diciembre. **Sin embargo, en el Secretaries Journal (SJ) se colocó después de la entrada de "revista" del 10 de febrero de 1923.**

Obviamente, esto no fue accidental, ya que permitió documentar el interés de Lenin en la construcción del estado nacional en febrero y apoyar las notas falsificadas del SJ relacionadas con el trabajo de la llamada "Comisión Lenin" sobre los materiales del conflicto en el Partido Comunista de Georgia. La parte falsificada del SJ tiene la oportunidad de certificar indirectamente la autoría de Lenin del "artículo" sobre la cuestión nacional, y las notas, a su vez, se convierten en testigos de la autenticidad del SJ (306-7, nota)

120

## LA "COMISIÓN" GORBUNOV-FOTIEVA-GLYASSER

A finales de enero de 1923, Lenin nombró un cuerpo de tres personas: N.P. Gorbunov, gerente de negocios del Soviet de Diputados del Pueblo (el órgano ejecutivo de la URSS), y dos secretarías técnicas de la secretaría de Lenin, Lidia Fotieva, y Maria Glyasser. No hay evidencia de que Lenin diera a este grupo, que no se llamaba a sí mismo una "comisión" y no tenía estatus gubernamental o de partido, ningún poder.

Oficialmente, al parecer, Lenin le pidió que obtuviera los materiales de la Comisión Dzerzhinsky y tal vez también que estudiara y evaluara las decisiones de los órganos superiores del Estado y del Partido, incluidos el C.C., el Politburó, el Orgburó y la Secretaría. En realidad, este grupo se propuso preparar un ataque político contra Stalin.

El 25 de enero de 1923, la comisión — usaremos este nombre por conveniencia — pidió a Stalin, y el 27 de enero a la Secretaría, los materiales de la "Comisión Georgiana". En una carta a Bujarin del 11 de enero de 1924, Glyasser describió sus deberes como "familiarme con los materiales de c[omm]ission de c[omrade] Dzerzhinsky". (Izv TsK 9, 1990, 163)

Hay una larga entrada en el Secretaries Journal del 5 de febrero de 1923, en la que Glyasser describe en detalle las supuestas instrucciones de Lenin con respecto a las tareas de la comisión. Glyasser concluye afirmando que se reunió con Lenin durante 20 minutos.<sup>3</sup> (348) Glyasser dice que se reunió con Lenin a las 7, sin especificar la mañana ni la noche. Pero el Doctors Journal afirma que Lenin durmió hasta las 9 a.m., leyó y dictó —no se nos dice a quién ni qué— y luego durmió y leyó por la noche. No hay nada en ninguna reunión con Glyasser ni con nadie más.<sup>4</sup>

121

Evidentemente, por lo tanto, esta supuesta reunión no tuvo lugar. Sájarov lo llama "esta nota de Glyasser, fabricada como un diario", (349) tanto porque el Doctors Journal no registra tal visita con Lenin en esa fecha, como porque el Secretaries Journal se dejó en blanco, con muchas entradas obviamente rellenas más tarde y espacios en blanco para las entradas que nunca se completaron.

---

<sup>3</sup> XLV 480-1; CW 42, 488.

<sup>4</sup> Kentavr, octubre-diciembre de 1991, 101.

Este hecho devalúa la declaración de Glyasser en su carta a Bujarin de que Lenin "ya tenía su opinión preconcebida, literalmente guiaba nuestro trabajo y estaba terriblemente preocupado de que no pudiéramos demostrar en su informe lo que necesitaba y que no tuviera tiempo de preparar su discurso antes del congreso".

## “¿POR QUÉ STALIN NO REACCIONÓ?”

En el Secretaries Journal del 14 de febrero de 1923, hay una nota, escrita por Fotieva y supuestamente dictada por Lenin.<sup>5</sup>

"Instrucciones de Vladimir Ilich de que se dé una pista a Soltz (A. A. Soltz, miembro del presidium de la Comisión Central de Control, R.C.P. (b)—Ed.) que él (Lenin) estaba del lado de la parte lesionada. Se iba a dar a alguien u otro de la parte lesionada para que entendiera que estaba de su lado.

"3 momentos: 1. No hay que luchar. 2. Se deben hacer concesiones. 3. No se puede comparar un Estado grande con uno pequeño.

“¿Lo sabía Stalin? ¿Por qué no reaccionó?

"El nombre 'desviacionista' para **una desviación hacia el chovinismo y el menchevismo** demuestra la misma desviación que los chovinistas nacionales dominantes.

"Recoger material impreso para Vladimir Ilich".

122

Los editores señalan:

Entre el 15 de febrero y el 4 de marzo no se hicieron entradas en el Diario (ibid.)

El hecho de que no haya entradas entre el 15 de febrero y el 5 de marzo significa que la nota anterior podría haberse insertado allí en cualquier momento.

La nota consta de varias partes. En primer lugar, el autor intenta influir en Solts, obviamente a espaldas de los otros miembros del CCC y del CC. ¿Realmente Lenin tenía tan poca confianza en el Partido que sintió

---

<sup>5</sup> XLV 607, nota 293 a p. 485; CW 42, 621, nota 614 a la página 493.

que tenía que ir a sus espaldas, por así decirlo, para que sus puntos de vista se tomaran en serio?

Un segundo punto pregunta por qué Stalin no reaccionó, evidentemente a la bofetada de Ordzhonikidze (punto 1). "No se debe luchar"). Pero Lenin sabía la respuesta a esto. Sabía que el Politburó había enviado a la comisión Dzerzhinsky a investigar la situación en el PC georgiano, incluido el negocio de Ordzhonikidze abofeteando a Kabakhidze. De hecho, fue la oficina de Stalin, la Secretaría, la que había propuesto al Politburó formar dicha comisión.

*Por lo tanto, Lenin sabía que Stalin, como miembro del Politburó, había "reaccionado".* Además, Lenin había escuchado el informe de Dzerzhinsky y el relato de un testigo ocular de Rykov.

Sájarov cita otra nota del mismo archivo de archivo, pero aún no se ha publicado. Esta nota dice: "Organizar la materia no tanto en defensa de los desviacionistas como en la acusación de los chovinistas de la gran potencia". (351)<sup>6</sup> Este registro está fechado el 12 de marzo de 1923. Por lo tanto, no podía pertenecer a Lenin, ya que había perdido la capacidad de hablar del 9 al 10 de marzo a más tardar, si no varios días antes. *Alguien más* había dado estas instrucciones a Gorbunov, Fotieva y Glyasser.

123

Una vez más, nos preguntamos: ¿para quién estaba trabajando realmente esta "comisión"? Sájarov comenta:

[E]llo es evidente en el texto que su autor estaba poco preocupado por la protección de las opiniones de los desviacionistas nacionales georgianos. Está interesado en otra cosa: cómo lastimar a Stalin, Ordzhonikidze y otros llamados "chovinistas de la gran potencia", en otras palabras, a los partidarios de la formación de la URSS como una federación con un centro fuerte.

Esta posición está en armonía con los puntos de vista del autor de las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades o sobre la 'Autonomización'", pero no tiene ninguna base en los escritos de Lenin. Se sabe que Lenin condenó duramente a los desviacionistas nacionales georgianos por el hecho de que después del pleno de octubre (1922) comenzaron a luchar contra las decisiones del pleno sobre la formación de la URSS. (351)

El documento al que se refiere Sakharov aquí es un telegrama de Lenin

---

<sup>6</sup> Véase Sakharov 700 nota 65 de la página 351, para ver los identificadores de archivo.

a Tsintsadze y Kavtaradze, fechado el 21 de octubre de 1922 <sup>7</sup>

TELEGRAMA

A K. M. TSINTSADZE Y S. I. KAVTARADZE

21/IX-22

Código

Tsintsadze y Kavtaradze, C.P.G. C.C., Tiflis

Copia a Orjonikidze, miembro de C.C. y Orakhelashvili, Secretario del Comité Territorial Transcaucásico

Me sorprende el tono indecente del mensaje de cable directo firmado por Tsintsadze y otros, que me fue entregado por alguna razón por Bujarin en lugar de uno de los secretarios de C.C. Estaba seguro de que todas las diferencias habían sido solucionadas por el C.C. Resoluciones plenas con mi participación indirecta y con la participación directa de Mdivani. Es por eso que condeno resueltamente el abuso contra Orjonikidze e insisto en que su conflicto debe ser referido en un tono decente y leal para su solución por parte del R.C.P. C.C. Secretaría, a la que se le ha entregado su mensaje de cable directo.

Lenin<sup>8</sup>

Por lo general, se supone que el "chovinista de la gran potencia" de la nota de Fotieva fechada el 14 de febrero era Stalin. Pero Stalin no estuvo involucrado en la disputa en Georgia que involucraba a Ordzhonikidze. Además, Lenin nunca había acusado a Stalin de menchevismo. Solo se conoce a una persona que hizo esto. En "La Marcha de 1917, Conferencia del Partido", no publicado hasta la década de 1930 en el libro de Trotsky *La Escuela de Falsificación de Stalin*, Trotsky produce un texto en el que Stalin supuestamente propuso que los bolcheviques se unieran con los mencheviques bajo ciertas condiciones.<sup>9</sup>

---

<sup>7</sup> Kote Maksimovich Tsintsadze fue un nacionalista comunista y georgiano. En 1923 se unió a la Oposición de Izquierda. La página de Wikipedia en inglés toma toda su información de Simon Sebag Montefiore, una fuente completamente poco fiable. Sergei Ivanovich Kavtaradze también se convirtió en miembro de la Oposición de Izquierda, encarcelado brevemente durante la década de 1930, fue liberado y tuvo una larga carrera en el Ministerio de Asuntos Exteriores

<sup>8</sup> CW 45, 582; LIV 299-300.

<sup>9</sup> Este texto no se encuentra en ningún otro lugar. Otros relatos de la reunión en la que,

Sájarov concluye:

Por lo tanto, la instrucción, que claramente no es de Lenin, y al mismo tiempo está completamente en armonía con el texto de las notas sobre la cuestión nacional, es una guía para los miembros de la comisión. Además, dice que alguien dirigió su trabajo para preparar la "bomba para Stalin" después de que Lenin hubiera perdido toda capacidad de trabajar. Está claro que esta nota es un rastro de intriga política bajo la cobertura del nombre de Lenin. (351)

O "La cuestión de las nacionalidades..." fue dictada por Lenin, como afirmó Fotieva, o no lo fue y, por lo tanto, es una falsificación. Si fue dictado por Lenin, contradice los puntos de vista conocidos y conocidos de Lenin de manera tan radical que debe deberse a la confusión y al olvido debido a la enfermedad de Lenin. De hecho, esto es lo que asumieron los oradores en el XII Congreso del Partido.

Una tercera posibilidad, que el pensamiento de Lenin había evolucionado, pero de una manera lógica e inteligente, está excluida por la naturaleza de las declaraciones y afirmaciones de hechos del artículo. Dado que otros de los últimos ensayos de Lenin no muestran signos de deterioro mental, se deduce que "La cuestión de las nacionalidades..." es una falsificación. Siguiendo la práctica sensata de Sájarov, me referiré al autor de "La cuestión de las nacionalidades..." como "el autor", una persona que puede, o no, haber sido Lenin.

\* El autor comienza diciendo que era "miso... por no haber intervenido lo suficientemente energética y decisivamente en la notoria cuestión de la autonomización", de modo que "la pregunta me pasó casi por completo". Dice que "solo tuvo tiempo para hablar con el camarada Dzerzhinsky" y para "intercambiar unas palabras con el camarada Zinoviev". Pero el Secretaries Journal no contiene discusiones entre Lenin y Zinoviev, solo la recepción de materiales sobre otros asuntos.

El 12 de diciembre de 1922, Lenin se había reunido con Dzerzhinsky, presumiblemente para discutir el informe de Dzerzhinsky sobre el asunto georgiano. Si Lenin realmente hubiera estado muy preocupado por el asunto georgiano, sin duda lo habría discutido con Dzerzhinsky, ya que estaba plenamente informado sobre el nombramiento y el viaje de la comisión Dzerzhinsky a Georgia.

Como vimos en un capítulo anterior, Lenin habló por teléfono con Rykov el 9 de diciembre de 1922 y se reunió con él el 12 de diciembre de 1922. Rykov fue testigo ocular de la discusión entre Ordzhonikidze y Kabakhidze, y fue testigo de la primera bofetada a la segunda. Presumiblemente, por lo tanto, Lenin recibió un informe de Rykov el 12 de diciembre. El 7 de febrero de 1923, respondiendo a la "comisión" Gorbunov— Fotieva-Glyasser, Rykov escribió el relato que hemos citado en su totalidad en el capítulo anterior.

Both Dzerzhinsky y Rykov tenían claro que (a) Ordzhonikidze había sido insultado personalmente y solo tenía la culpa mínima; y (b) la discusión era sobre un asunto personal que no tenía nada que ver con la política de Georgia y el Cáucaso.

Sin embargo, al principio del artículo, el autor de "La cuestión de las nacionalidades..." estados:

Por lo que me dijo el camarada Dzerzhinsky, que estaba a la cabeza de la comisión enviada por el C.C. para "investigar" el incidente georgiano, solo pude sacar las mayores aprensiones. Si las cosas hubieran llegado a tal punto que Orjonikidze pudiera llegar al extremo de aplicar la violencia física, como me informó el camarada Dzerzhinsky, podemos imaginar en qué desastre nos hemos metido. Obviamente, todo el negocio de la "autonomización" estaba radicalmente equivocado y mal tiempo. (CW 36, 605)

Esta afirmación no es lógica. Incluso si uno asumiera incorrectamente que la disputa Ordzhonikidze — Kabakhidze y la infame "bofetada" habían sido sobre la situación georgiana, la pérdida de los estribos de Ordzhonikidze no significaría que toda la política estuviera equivocada. Y, de hecho, sabemos que la disputa *no* tenía que ver con el asunto georgiano.

\* Si las habilidades mentales de Lenin hubieran disminuido drásticamente desde sus reuniones con Dzerzhinsky y Rykov el 12 de diciembre de 1922, eso eliminaría cualquier significado político del artículo "La cuestión de las nacionalidades..." Tal vez la persona (o personas) que fabricaron este artículo no sabían de estas reuniones o no sabían lo que se decía en ellas. Parece muy probable que él o ellos no supieran de la reunión de Lenin con Rykov, ya que no se menciona.

\* El autor habla de "la notoria cuestión [pres/ovutiy] de la autonomización". Pero Lenin había sido muy activo en el X Congreso del Partido de marzo de 1921, donde la resolución "Sobre las próximas

tareas del Partido en la cuestión nacional" hablaba de las repúblicas y regiones autónomas.<sup>10</sup> La parte 5 de la resolución habla de "la experiencia de Rusia" —es decir, la RSFSR — en "confirmar la conveniencia y flexibilidad de la federación". La Federación de Rusia (RSFSR) se construyó sobre la base de la "autonomización".

El artículo dice: "Obviamente, todo el negocio de la "autonomización" estaba radicalmente equivocado y mal tiempo". Pero "radicalmente incorrecto" y "mal sincronizado" son términos mutuamente excluyentes. Algo básicamente incorrecto no puede ser "bien cronometrado". Es imposible atribuir una formulación como esta a Lenin, a menos que, es decir, las facultades mentales de Lenin se hayan agotado gravemente por su enfermedad. (319)

Sájarov señala que hacia finales de 1922 los representantes de algunas de las repúblicas autónomas de la RSFSR querían que sus repúblicas autónomas fueran elevadas al estatus de repúblicas de la unión, como las cuatro repúblicas fundadoras de la URSS en diciembre de 1922: la RSFS de Rusia, la RSFS transcaucásica, la RSFS de Ucrania y la RSFS de Bielorrusia. Es decir, protestaron por la "autonomización". Pero esta política estaba haciendo tanto Lenin como la de Stalin y, de hecho, la política del Partido Bolchevique.

\* El autor escribe que "la prisa de Stalin y su enamoramiento por la administración pura, junto con su rencor contra el notorio 'socialismo nacionalista' jugaron un papel fatal aquí". Pero, ¿dónde? Evidentemente, en la formación de la URSS, que el autor ha identificado como

la notoria cuestión de la autonomización, que, al parecer, se llama oficialmente la cuestión de la unión de las repúblicas socialistas soviéticas.

128

Este pasaje culpa a Stalin de la fundación de la URSS. Pero la URSS se había formado sobre la base de un tratado. Lenin ciertamente había estado involucrado en las discusiones previas a su firma los días 30 y 31 de diciembre de 1922, justo cuando supuestamente se estaba escribiendo este artículo.

Y de nuevo, la URSS no se fundó sobre la base de la autonomización. Esa era la RSFSR. Pero el autor de este artículo no dice que la existencia de la RSFSR sea perjudicial, solo la de la URSS. En realidad, la

---

<sup>10</sup> X Congreso del Partido, 578; *KPSS v rezoliutsiakh i resheniakh I*, 553-8.

"autonomización" era una cuestión en la formación de la RSFSR, no de la URSS.<sup>11</sup>

\* El autor escribe:

La responsabilidad política de toda esta campaña nacionalista verdaderamente de Gran Rusia debe recaer, por supuesto, en Stalin y Dzerzhinsky.

¿Qué "verdadera gran campaña nacionalista rusa"? Lenin ya había oído tanto de Dzerzhinsky como de Rykov que el argumento Ordzhonikidze-Kabakhidze, que llevó a Ordzhonikidze a abofetear a Kabakhidze, no se trataba sobre el estatus de Georgia o la Federación Transcaucásica, y mucho menos con la "autonomización", sino que era un asunto puramente personal. Stalin no estuvo involucrado en esta situación en absoluto.

129

Así es como Anastas Mikoyan describió este argumento años después:

Una vez, uno de los desviacionistas locales, un tal Kobakhidze [sic], se permitió un burdo ataque contra Sergo, casi acusándolo de corrupción. Citó el siguiente "hecho". Cuando Ordzhonikidze regresó al Cáucaso, los Highlanders como signo de especial amor por él y gratitud le dieron un caballo a caballo. Según la costumbre caucásica, Sergo aceptó el regalo, pero sin contar este caballo como su propiedad personal, lo puso en el establo del Consejo Militar Revolucionario, usándolo principalmente para viajes a desfiles ceremoniales (en aquellos días, no solo los comandantes, sino también los miembros de los consejos militares revolucionarios participaban en desfiles). Yo mismo recuerdo bien varios casos en los que Sergo, a caballo, participó en tales celebraciones). Como miembro del Consejo Militar Revolucionario, Ordzhonikidze tenía todo el derecho a un caballo de propiedad estatal. Consideró que el caballo que le presentó era un caballo de propiedad estatal (por cierto, cuando Sergo dejó Tiflis, este caballo permaneció en el establo del Consejo Militar Revolucionario). Kobakhidze distorsionó todo este asunto. Acusar a Sergo, un hombre perfectamente honesto, de corrupción era más que monstruoso. Por lo tanto, cuando escuchó esto, Sergo explotó y, sin contenerse, abofeteó la calumnia en la cara. Hubo un "asunto". Dzerzhinsky, quien, en

---

<sup>11</sup> En años posteriores, varias de las repúblicas autónomas de la RSFSR fueron elevadas al estatus de repúblicas sindicales: en 1924, los uzbekos y turcomanos, en 1929 los tadjik, en 1936 los armenios, georgianos y azerbaiyanos, kazajos y kirguís, y otros más

nombre del Comité Central del partido, se hizo cargo de esto, llegó a la conclusión de que Ordzhonikidze no era culpable.<sup>12</sup>

Estas memorias de Mikoyan se publicaron en 1971. No hay posibilidad de que estuviera contando una historia falsa para apoyar a Stalin, ya que Mikoyan había sido hostil a Stalin durante mucho tiempo. De hecho, el discurso de Mikoyan ante el XX Congreso del Partido, en febrero de 1956, fue la primera declaración oficial en criticar a Stalin, más de una semana antes del famoso "Discurso Secreto" de Jrushchov.<sup>13</sup>

130

La declaración de Mikoyan aquí contradice completamente "La cuestión de las nacionalidades...", que en la época de Mikoyan se atribuyó sin problemas a Lenin. Lenin seguía siendo un icono incuestionable durante el período Brezhnev, cuando se publicó el libro de Mikoyan, y escritos como el "testamento" que son muy críticos con Stalin se tomaron sobre la fe como genuinos y precisos. Sin embargo, la historia de Mikoyan desmiente implícitamente la descripción de los acontecimientos en "La cuestión de las nacionalidades".

El relato de Mikoyan refleja el consenso de los líderes del Partido en la década de 1920: que este ensayo no reflejaba los puntos de vista reales de Lenin, sino los efectos de su enfermedad, además de tal vez la desinformación. Fue bien entendido —primero, por Dzerzhinsky, sobre la base del viaje de su comisión a Tbilisi, y a Rykov, un testigo ocular, y luego por todos los demás — que Ordzhonikidze no había cometido ningún acto de "Gran chovinismo ruso" en esta disputa.

No hay razón para pensar que Lenin no confiara en el informe de Dzerzhinsky sobre las conclusiones de su comisión, que exculpaba casi por completo a Ordzhonikidze. Tampoco hay ninguna indicación, aparte de este ensayo, de que Lenin haya cambiado de opinión sobre Ordzhonikidze.

¿Y qué tuvo que ver Stalin con algo de esto? No estaba en la comisión Dzerzhinsky. La "comisión" de Gorbunov-Fotieva-Glyasser, que ni siquiera viajó a Georgia, sino que solo revisó los documentos, no encontró nada de lo que culpar a Stalin.

Si los miembros de la comisión se enfrentaran realmente a la tarea de preparar una "bomba para Stalin", entonces tendrían

---

<sup>12</sup> Anastas Mikoyan, *Dorogoi bor'by. Kniga pervaya*. M: Izd. Politicheskoi Literatury, 1971, p. 433.

<sup>13</sup> *XXS'ezd KPSS 14-25 fevralia 1956 goda. Stenograficheskie otcheti*. (Moscú, 1956) 1, 301-328. Mikoyan atacó la línea política de Stalin, pero no lo mencionó por su nombre.

que admitir que no pudieron cumplir esta tarea. Sus miembros no encontraron nada que pudiera comprometer a Stalin presentándolo como encubrimiento o responsable del comportamiento inapropiado de Ordzhonikidze. Por el contrario, resulta que fue precisamente Stalin quien propuso tomar las medidas organizativas más estrictas contra Ordzhonikidze. (355)

131

Ninguna prueba documental confirma la tesis de que la comisión Dzerzhinsky "tuvo una conclusión" antes de salir de Moscú, aunque sus miembros, por supuesto, podrían haber tenido (ya que el conflicto era largo y prolongado). La tesis de que Ordzhonikidze tiene la culpa del 20 % también sugiere que Zinoviev no consideró su culpa en este conflicto como el principal.

Sin embargo, en "La cuestión de las nacionalidades..." leemos el siguiente párrafo:

... se debe infligir un castigo ejemplar al camarada Orjonikidze (lo digo con tanto pesar, ya que soy uno de sus amigos personales y he trabajado con él en el extranjero) y la investigación de todo el material que la comisión de Dzerzhinsky ha recopilado debe completarse o comenzar de nuevo **para corregir la enorme masa de errores y juicios sesgados que sin duda contiene**. La responsabilidad política de toda esta verdadera campaña nacionalista rusa debe recaer, por supuesto, en Stalin y Dzerzhinsky. (XLV, 361; CW 36, 610)

Este párrafo contiene algunas revelaciones notables. El autor afirma que el material de la comisión Dzerzhinsky "sin duda contiene" una "enorme masa de errores y juicios sesgados". Pero Lenin no podría haber creído esto, o habría actuado mucho antes. Se había reunido con Dzerzhinsky durante 45 minutos a su regreso de Georgia, el 12 de diciembre. Si Lenin hubiera estado tan convencido de que el informe de Dzerzhinsky era fundamentalmente sesgado y equivocado, ¿por qué habría esperado 18 días antes de hacer nada?

132

En cuanto a esta frase, la traducción al inglés es sutilmente incorrecta:

La responsabilidad política de toda esta campaña nacionalista verdaderamente de Gran Rusia debe recaer, por supuesto, en Stalin y Dzerzhinsky.

Que el autor ya se ha decidido, sin ninguna investigación adicional, se desprende claramente de la frase anterior. Pero, de hecho, *esta* frase dice lo siguiente:

Политически-ответственными за всю эту поистине великорусско-националистическую кампанию **следует сделать**, конечно, Сталина и Дзержинского.

Por supuesto, Stalin y Dzerzhinsky **deben ser** políticamente responsables de toda esta campaña nacionalista verdaderamente de Gran Rusia.

Si alguien "debe ser responsable", se deduce que no es responsable o, al menos, que al escritor *no le importa* si fue realmente responsable o no. No deseando, tal vez, hacer que Lenin parezca injusto, el traductor al inglés ha tratado de suavizar esta implicación con las palabras "debe ponerse". Pero la implicación sigue siendo: sea cual sea la "investigación de todo el material que pueda encontrar la comisión de Dzerzhinsky", el autor ya se ha decidido: Dzerzhinsky y Stalin *deben ser* responsables. Es imposible imaginar a un Lenin con todas sus facultades intactas haciendo tales declaraciones. (331-2)

O bien el artículo "La cuestión de las nacionalidades..." es una falsificación, como concluyen tanto Sajarov como Kotkin. O es evidencia de que Lenin, en un Estado debilitado, su memoria y sus poderes de razonamiento afectados por la enfermedad, habían sido manipulados por otros. Cualquiera que sea el caso, la pregunta sigue siendo: ¿Por qué? ¿En cuyo interés se encuentran estas acusaciones contra Stalin? Porque solo Stalin, no Dzerzhinsky, y ciertamente no Ordzhonikidze, era una figura política destacada.

Por lo tanto, tal vez esta nota no se incluyó en el texto final de los documentos preparados, porque no contenía ninguna información comprometedora seria ni contra Stalin ni contra Ordzhonikidze. A este respecto, observamos que en las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades o sobre la 'autonomización'", los reproches dirigidos a Stalin y Ordzhonikidze también permanecieron inexplorados y sin discutir. (356)

133

También señala el propósito del artículo: atacar a Stalin. ¿Quién querría atacar a Stalin y, al mismo tiempo, tener la confianza de las personas en la secretaría de Lenin? Solo dos personas se sugieren: la esposa de Lenin, Nadezhda Krupskaya, y León Trotsky. Krupskaya pronto se uniría

a la "Nueva Oposición". Trotsky fue el principal rival de Stalin para la dirección del Partido

El siguiente análisis del trabajo de la "comisión" está tomado de Sájarov, *Na rasput'e*, 140-143.

La primera versión escrita a máquina de un documento, supuestamente preparado para Lenin (no está fechado), termina con una conclusión muy interesante:

En conclusión, nuestra comisión ha decidido que los camaradas de la antigua composición del Comité Central de Georgia plantean la cuestión incorrectamente y debilitan su posición cuando dicen que no tienen desacuerdos fundamentales con el grupo Zakkraikom, sino solo tácticos. Dado que el Zakkraikom, en su deseo de luchar contra la "desviación", mostró una desviación hacia el chovinismo de las Grandes Potencias, que nos parece lo suficientemente claro a partir de los materiales, los desacuerdos son de naturaleza política y deben presentarse en el próximo congreso del Partido Comunista.)

Debemos apreciar plenamente esta propuesta de los trabajadores técnicos del Consejo de Comisarios del Pueblo, que aquí asumen la responsabilidad y el coraje de criticar no solo el trabajo de la comisión del Politburó del Comité Central del PCR (b), sino también el curso hacia la formación de la URSS, que Zakkraikom y la nueva composición del Comité Central del Partido Comunista de Georgia llevaron a cabo de acuerdo con las decisiones del Pleno del Comité Central del PCR de octubre (1922), adoptado de acuerdo con la voluntad del propio Lenin. El Zakkraikom del PCR (b), elegido por los partidos comunistas de Georgia, Armenia y Azerbaiyán, uniendo y coordinando sus actividades, ya se ha convertido, según ellos, en un "grupo".

... Los miembros de la "comisión" del Consejo de Comisarios del Pueblo en su confrontación con el Comité Central del PCR (b) adoptaron una posición mucho más radical y beligerante que P. G. Mdivani, Makharadze y otros "desviadores nacionales" georgianos. Esa es la única manera de entender sus consejos sobre cómo desarrollar un ataque contra las decisiones adoptadas por el Comité Central del PCR (b): rechazar el reconocimiento formal de las decisiones de los Plenos de octubre y diciembre (1922) del Comité Central del PCR (b) y atacarlos abiertamente.

Los trabajadores técnicos del Consejo de Comisarios del Pueblo de la RSFSR proponen iniciar una escalada de la lucha política no solo dentro del Comité Central del Partido, sino también en el Partido. Proponen que los "desviadores nacionales" ahora rechacen como dañino el disfraz de su verdadera posición hablando de limitar los desacuerdos con los enfoques tácticos y de resolver el problema, y aumentar la presión sobre el Comité Central y dar a estos desacuerdos un carácter fundamental.

Esta conclusión contiene una serie de disposiciones que preeluden la posibilidad de que este documento se haya preparado para Lenin. ¿Qué sentido tiene que Lenin culpes a Lenin? ¿Es para instarle a aprobar el comportamiento de aquellas fuerzas del Partido que violaron las decisiones en las que él mismo participó activamente? ¿Por qué debería Lenin pedir una escalada de la lucha política en el congreso del Partido contra las decisiones con las que estaba satisfecho? Por último, ¿por qué Lenin necesita demostrar que los desacuerdos entre el Comité Central del PCR (b) y los "desviacionistas nacionales" son fundamentales si él, como autor de las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades o la 'autonomización'", los evaluó de esta manera? **¿Qué precedió a qué? ¿La nota sobre la cuestión nacional o la primera versión mecanografiada del documento de esta "comisión"?**

Lo mismo debe decirse con respecto a la afirmación de que "Zakraikom, en su deseo de luchar contra "los desviacionistas", mostró una desviación hacia el chovinismo de las grandes potencias". **Se hace eco de la conocida disposición de las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades, o sobre la 'autonomización'", que aquel que no solo "lanza desdeñosamente la acusación de 'socialnacionalismo' (mientras que él mismo no solo es un verdadero y verdadero 'socialnacionalista', sino también un grosero gran matón ruso), que ... en esencia viola los intereses de la solidaridad de clase proletaria".**

En otro documento, que evalúa críticamente el trabajo de la comisión Dzerzhinsky, los miembros de la "comisión del Consejo de Comisarios del Pueblo" plantean la tarea de "corregir juicios incorrectos y sesgados". **En las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades...", esta disposición también existe y se ve así: "dar seguimiento o investigar de nuevo todos los materiales de**

136

**la comisión Dzerzhinsky con el fin de corregir la enorme masa de errores y juicios sesgados que sin duda existen allí".**

A primera vista, no hay nada sorprendente en esto: los miembros de la comisión, que conocían las notas de Lenin sobre la cuestión nacional, repitieron la disposición formulada en ellas, dándoles una redacción más clara. La respuesta es simple, pero la pregunta no es simple.

¿Por qué los miembros de la comisión informan a Lenin sobre esto como algo nuevo para él, como sobre una conclusión extraída precisamente por ellos sobre la base del material estudiado, que Lenin conocía en gran medida? Sería posible entender si todas las evaluaciones y consejos contenidos en estos documentos estuvieran dirigidos a alguien más, pero no a Lenin. **¿Por qué le demuestran a Lenin que los luchadores contra la desviación son ellos mismos desviadores si él había dictado esto durante mucho tiempo a Fotieva,<sup>14</sup> a cuya disposición, según la leyenda, estaba el texto mismo de estos dictados?**

Si tomamos la fe en la autoría de Lenin de estas notas, obtenemos una imagen ridícula: los miembros de la comisión reescriben para Lenin las disposiciones formuladas por él, las hacen pasar por suyas y se las ofrecen a Lenin para que se guíen por ellas. ¿Por qué convencer a Lenin de lo que él mismo convence a los demás?

Si tomaran prestada esta disposición de un artículo de Lenin, tendríamos derecho a esperar que de alguna manera indicaran que sus conclusiones confirman las conclusiones hechas por Lenin. Pero en el contexto del documento que prepararon, está claro que los miembros de la comisión no están *recordando* a Lenin su conclusión, están *tratando de convencer a Lenin* de la veracidad de esta conclusión.

137

Esto significa que este consejo de la comisión apareció de las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades...". Los materiales preparados por esta "comisión del Consejo de Comisarios del Pueblo" testifican, en primer lugar, que el trabajo en la primera versión del documento preparado por él se llevó a cabo después de que Lenin hubiera perdido por completo la capacidad de trabajar e incluso el poder de expresión. En segundo lugar, el trabajo sobre ellos precedió a la

---

<sup>14</sup> En "La cuestión de las nacionalidades o la "autonomización".

creación del texto de las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades..." Se puede suponer que las disposiciones formuladas por los miembros de la comisión o escritas a partir de las palabras de otra persona más tarde tomaron la forma de las notas de "Lenin" "Sobre la cuestión de las nacionalidades o la 'autonomización'", (y posiblemente la aparición de cartas a Trotsky fechadas el 5 de marzo de 1923 y Mdivani et al. con fecha del 6 de marzo de 1923).

Hay razones para afirmar que los materiales de esta "comisión" constituyen evidencia tangible de la historia de la creación del texto pseudo-Lenin conocido como los artículos o notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades o sobre la 'autonomización'". Muestran el tiempo y el proceso de creación de la falsificación, así como sus autores y sus clientes potenciales. **La historia de su introducción en la circulación política** proporciona argumentos adicionales a favor de esta conclusión.

Sájarov, citando el texto inédito del informe de la "comisión", afirma:

... el Zakkraikom, elegido por los Partidos Comunistas de Georgia, Armenia y Azerbaiyán, que une y coordina sus actividades, ya se ha convertido en un "grupo" según los miembros de la comisión. ¿Pensaron ellos mismos en esto o escribieron bajo el dictado de alguien?

¿Quién podría haber apoyado a los miembros de esta "comisión"? Aparentemente, una figura política significativa estaba detrás de los trabajadores técnicos de la secretaría de Lenin. No podemos nombrar a nadie específicamente ahora, pero es de destacar que más tarde, en el curso de las discusiones internas del partido, los representantes de varios grupos de oposición, incluido Trotsky, recurrieron más de una vez a este método, declarando que la mayoría del partido que se opone a ellos una fracción y que los órganos del partido bajo el control de la mayoría son cuerpos fraccionarios (357)

XII Congreso del Partido, 17-25 de abril de 1923

Los delegados al XII Congreso del Partido quedaron sorprendidos y desconcertados por "La cuestión de las nacionalidades..." No expresaba lo que sabían de los puntos de vista de Lenin.

Avel' Enukidze:

Ahora sobre la carta del camarada Lenin. Aquí, el camarada Mdivani, en su discurso, mencionó cada segundo el nombre del camarada Ilich,

y quería crear la impresión de que el camarada Lenin escribió esta carta a propósito para apoyar a sus compañeros desviadores y justificar toda su política. (Bujarin: "Por supuesto, para este propósito"). No para este propósito, camarada Bujarin. **Permítanme decir aquí que también conocemos un poco al camarada Lenin, y también tuvimos que reunirnos con él sobre varios temas, y en particular sobre el tema georgiano. Y afirmo aquí, camaradas, y espero que cuando el camarada Lenin se recupere, esté de acuerdo en que muchas veces las preguntas planteadas aquí por sus compañeros desviadores eran conocidas por él, pero cuando se cubrieron y aclararon adecuadamente, estuvo de acuerdo con la política llevada a cabo allí por el camarada Ordzhonikidze. No podría ser de otra manera. La política general seguida por el camarada Ordzhonikidze se describió aquí.** Era correcto, y si había quejas sobre la forma en que se llevó a cabo en Georgia, las condiciones locales y la actitud chovinista hacia Rusia que quedaba de los mencheviques eran las culpables. El camarada Stalin apoyó de todas las maneras posibles a los camaradas que se quejan de la persecución aquí. mitigó sus errores, trató de corregirlos instructivamente<sup>15</sup>, y si se podía culpar al camarada Stalin de algo, es solo en esto, que durante todo un año apoyó en todos los sentidos a cierto grupo de camaradas, y después Lenin realmente creyó en estos camaradas, los apoyó, y su actitud hacia ellos se debe en gran medida al camarada Stalin. La mayor parte de la carta del camarada Lenin que usted conoce está dedicada a las cuestiones generales de nuestra política nacional, y ni el camarada Stalin ni el camarada Ordzhonikidze, por supuesto, se oponen a estos pensamientos generales. **En cuanto a las preguntas específicas planteadas en su carta, en particular esta pregunta, me parece que el camarada Lenin se convirtió en víctima de información unilateral e incorrecta. Cuando la gente acude a una persona que debido a una enfermedad no puede seguir el trabajo diario, y dice que tal o cual camarada es ofendida, golpeada, expulsada, removida, etc., por supuesto, tuvo que escribir una carta aguda como esta. Pero todo lo que se atribuye al camarada Ordzhonikidze en esta carta no tenía ni la más mínima relación con la cuestión nacional, ni con los compañeros desviadores. Este es un hecho bien conocido, camaradas, y ¿por qué enredar la cuestión del incidente del camarada Ordzhonikidze con uno de los camaradas, que no estuvo involucrado en la lucha entre los devotos del servicio militar obligatorio y Zakkraikom, en las preguntas planteadas por el camarada**

---

<sup>15</sup> Esto es coherente con los comentarios de Makharadze sobre Stalin en el XII Congreso del Partido, citados en un capítulo anterior.

## Lenin? (XII P.C., 589-90)

140

Stalin planteó la cuestión de una manera diferente. No se defendió de las críticas de "Lenin" — del autor — a él. Más bien, Stalin reiteró la posición bolchevique y leninista de que las colonias y las naciones oprimidas deben tener la libertad de separación política, al tiempo que señaló que los socialistas de las naciones oprimidas deben "defender y hacer cumplir" la unidad organizativa entre los trabajadores de las naciones oprimidas con los trabajadores de las naciones opresoras.

Muchos de los presentes se han referido a notas y artículos de Vladimir Ilich. No me gustaría citar a mi maestro, el camarada Lenin, ya que no está aquí, y estoy seguro de que tal vez me referiré a él incorrectamente y fuera de lugar. Sin embargo, tengo que citar un punto axiomático, que no causa ningún malentendido, por lo que mis camaradas no tienen dudas sobre la gravedad específica de la cuestión nacional. Mientras analiza la carta de Marx sobre la cuestión nacional en un artículo sobre la autodeterminación, el camarada Lenin llega a la siguiente conclusión: "Marx no tenía ninguna duda en cuanto a la posición subordinada de la cuestión nacional en comparación con la "cuestión laboral"<sup>16</sup> Solo hay dos líneas, pero lo deciden todo. Esto es algo que algunos camaradas irracionalmente celosos deberían tener constantemente ante ellos.<sup>17</sup>

La segunda pregunta es sobre el gran chovinismo ruso y el chovinismo local... Permítanme referirme también aquí al camarada Lenin. No lo haría, pero como hay muchos camaradas en nuestro congreso que citan al camarada Lenin al azar y lo distorsionan, permítanme leer unas palabras de un conocido artículo del camarada Lenin: "El proletariado debe exigir el derecho de secesión política para las colonias y naciones oprimidas por "su propia" nación. De lo contrario, el internacionalismo del proletariado no sería más que palabras vacías; ni la confianza ni la solidaridad de clase serían posibles entre los trabajadores de las naciones oprimidas y las opresoras."<sup>18</sup> Estas son, por así decirlo, las obligaciones de los

---

<sup>16</sup> Citado de la sección 8 del ensayo de Lenin de 1914 "El derecho de las naciones a la autodeterminación". CW 20, 436.

<sup>17</sup> Literalmente, "deberían haberse tallado en la nariz".

<sup>18</sup> Citado de Lenin, "La revolución socialista y el derecho de las naciones a la autodeterminación". CW 22, 148. Hay una traducción algo diferente en <http://www.marx2mao.com/Lenin/SRSD16.html>

proletarios de la nación dominante o anteriormente dominante. Además, habla del deber de los proletarios o comunistas de naciones anteriormente oprimidas:

141

Por otro lado, los socialistas de las naciones oprimidas deben, en particular, defender y hacer cumplir la unidad completa e incondicional, incluida la organizativa, de los trabajadores de la nación oprimida con los trabajadores de la nación opresora. Sin esto, dado todo tipo de trucos, traiciones y fraudes de la burguesía, es imposible defender la política independiente del proletariado y su solidaridad de clase con el proletariado de otros países. Porque la burguesía de las naciones oprimidas convierte constantemente las consignas de liberación nacional en engaño de los trabajadores. (XII P.C., 650-1)

Al final, "La cuestión de las nacionalidades..." tuvo poco o ningún efecto en los delegados al XII Congreso del Partido. Nadie cuestionó la autoría de Lenin, por lo que sabemos. Pero la crítica a Ordzhonikidze y a Stalin no fue utilizada por ningún opositor con fines de facciones, y ningún delegado sugirió que la URSS, recientemente formada, se cambiara de conformidad con este ensayo.

## CAPÍTULO 6. LA CARTA DEL ULTIMATUM

La versión oficial, o canónica, de la amenaza de Lenin de romper las relaciones con Stalin es la siguiente:

\* El 21 de diciembre de 1922, Lenin dictó a Krupskaya una carta a Trotsky sobre su deseo de mantener un monopolio estatal del comercio exterior.

\* En la noche del 22 de diciembre, Stalin llamó por teléfono a Krupskaya y la regañó groseramente por violar la prohibición de mantener conversaciones políticas con Lenin.

\* El 23 de diciembre, Krupskaya escribió una carta a Kamenev protestando por el trato que Stalin la daba y pidiendo su protección y la de Zinoviev contra la grosería de Stalin.

\* El 5 de marzo de 1923, Lenin se enteró de la grosería de Stalin hacia Krupskaya y dictó una carta a Stalin exigiéndole que se disculpara o que él, Lenin, rompiera las relaciones entre ellos.

\* El 7 de marzo de 1923, Stalin compuso una nota a Lenin retirando sus comentarios, pero expresando confusión sobre todo el asunto. Esta nota no se muestra a Lenin.

Este es el relato relacionado, con solo pequeñas variaciones, en las biografías de Lenin. Pero hay grandes problemas con esta versión de los acontecimientos.

### CARTA DE LENIN A TROTSKY DE 21 DE DICIEMBRE DE 1922

A L. D. TROTSKY

Parece que ha sido posible tomar la posición sin un solo disparo, mediante una simple maniobra.

Sugiero que no detengamos y continuemos la ofensiva y, con ese fin, presentemos una moción para plantear en el congreso del Partido la cuestión de la consolidación de nuestro comercio exterior y las medidas para mejorar su aplicación. Esto se

anunciará en el grupo del Congreso de los Soviets. Espero que no se oponga a esto y no se niegue a presentar un informe en el grupo.

I. Lenin

21 de diciembre de 1922

(LIV, 327-8; CW 45, 606)

143

Hay algunos problemas con esta carta.

\* La firma de Krupskaya en esta carta es "N.K. Ul'yanova ", una versión de su nombre que nunca usó antes ni después.<sup>1</sup> Siempre firmó su nombre, ya sea "N.K." o "N. Krupskaya". (LIV, 672)

\* La firma de Lenin es "N. Lenin". Este había sido el seudónimo revolucionario de Lenin en los años anteriores a la revolución. Fue la razón del rumor inicial de que el líder bolchevique era "Nikolai Lenin". Ya no había necesidad de que Lenin lo usara.

De hecho, no había utilizado durante muchos años, excepto una sola carta, fechada el 16 de diciembre de 1922, y publicada, por primera vez, directamente por encima de la carta del 21 de diciembre de 1922 a Trotsky en la edición del PSS. Pero el Secretaries Journal no toma nota de ningún dictado de Lenin para el 16 de diciembre. (XLV, 472-3; CW 42, 480-1) The Doctors Journal no registra ningún dictado durante el período comprendido entre el 19 y el 22 de diciembre. Por lo tanto, es posible que esta carta del 16 de diciembre se inventara después del hecho, tal vez en un intento de legitimar la "N. Firma de Lenin en la supuesta carta del 21 de diciembre a Trotsky.<sup>2</sup>

144

No existe ningún original de esta carta. El archivo de Lenin no tiene copia al carbón ("otpusk").<sup>3</sup> El archivo de Trotsky tiene una copia, pero con la nota de que se trata de una "copia". Además, el contenido de esta supuesta carta contradice los hechos.

Kotkin resume el problema de esta manera:

---

<sup>1</sup> Sájarov cita ejemplos de la firma de Krupskaya en documentos, de los cuales los he verificado: XLV 594; Izv TsK KPSS 1989, No. 2, 202; 205; 208; No. 3, 178, 179, 180; No. 5, 175, 179.180, 181, 182, 183, 184, 185; No. 12, 192; 1991, No. 3, 204, 205.

<sup>2</sup> La entrada en el Doctors Journal es ambigua sobre la fecha de una carta que Lenin tuvo que dictar: si el dictado fue el 16 de diciembre o el día anterior. Los editores del PSS suponen que fue el día anterior, 15 de diciembre, cuando el Secretaries Journal toma nota del dictado de una carta a Trotsky.

<sup>3</sup> Sájarov, Zagadki 22.

Trotsky afirmó que el 21 de diciembre Lenin le dictó una cálida carta ("con los mejores saludos de camaradería") a través de Krupskaya, agradeciendo a Trotsky por ganar la batalla contra el monopolio del comercio exterior. Pero la supuesta carta en el archivo de Trotsky no es un original, sino una copia de una copia; la copia en el archivo de Lenin es una copia de esa copia. Lenin ciertamente tenía motivos para estar satisfecho: el pleno del Comité Central del 18 de diciembre había votado para mantener su posición sobre el monopolio estatal del comercio exterior; el proyecto de resolución está en manos de Stalin. El pleno también había votado a favor de la versión preferida de Lenin de la nueva estructura estatal, una URSS, que Stalin organizó. Por último, el pleno había rechazado la insistencia de Trotsky en una reorganización de la gestión económica bajo la comisión de planificación del Estado. Otras dudas sobre el dictado del 21 de diciembre están relacionadas con la fabricación por parte de Krupskaya de un incidente el 22 de diciembre por el cual Stalin, supuestamente haberse enterado del supuesto dictado de felicitación de Lenin para Trotsky el día anterior, llamó por teléfono para reprenderla. Stalin se enfadaría con Krupskaya, pero eso tendría lugar un mes después y, como veremos, la diferencia en el momento es crucial. Lo que sabemos con certeza es que el 22 de diciembre, Lenin logró dictar una solicitud formal (a través de Lidiya Fotiyeva) a Stalin de cianuro "como medida humanitaria". En ese momento, los peores temores de Lenin se hicieron realidad: durante la noche del 22 al 23 de diciembre, sufrió su segundo derrame cerebral masivo. "Absolutamente ningún movimiento", escribieron los médicos, "ni del brazo derecho ni de la pierna derecha". (Kotkin 484)

145

El Secretaries Journal no toma nota de ningún dictado de Lenin entre el 16 y el 23 de diciembre. No hay entradas para el 21 de diciembre. (XLV, 474). El Doctors Journal no registra ningún trabajo de Lenin en este día, afirmando simplemente que "se sentía un poco peor", "su estado de ánimo era un poco peor hacia la noche", "dolores de cabeza a veces" y "malo peor apetito". (VI KPSS 9, 1991, 45)

Como se publicó en el volumen del archivo de Trotsky, la carta comienza con esta nota supuestamente de Krupskaya:

Лев Давыдович.

Проф. Ферстер разрешил сегодня Владимиру Ильичу продиктовать письмо, и он продиктовал мне следующее письмо к Вам:<sup>4</sup>

Lev Davydovich

Prof. Ferster permitió hoy que Vladimir Ilich dictara una carta, y me dictó la siguiente carta:

Krupskaya justificó su acción aquí al tomar el dictado de Lenin afirmando que el Dr. Ferster lo había permitido "hoy", es decir, 21 de diciembre. Los doctores Ferster y Kramer habían visitado a Lenin el día anterior, 20 de diciembre, para examinarlo. No hay constancia de que ningún médico haya visto a Lenin el 21 de diciembre.<sup>5</sup> Según una carta de Stalin a Kamenev, el Dr. Ferster había "absolutamente prohibido" el dictado de Lenin de nuevo el 22 de diciembre.<sup>6</sup>

146

El 18 de diciembre de 1922, el Pleno del CC había asignado a Stalin "la responsabilidad personal de aislar a Vladimir Il'ich con respecto a los contactos personales con los trabajadores [del Partido] y la correspondencia".

Решение Пленума ЦК РКП(б) 18 декабря 1922 г.

В случае запроса т. Ленина о решении Пленума 1 по вопросу о внешней торговле, по соглашению Сталина с врачами, сообщать текст резолюции с добавлением, что как резолюция, так и состав комиссии приняты единогласно.

Отчет т. Ярославского 2 ни в коем случае сейчас не передавать и сохранить с тем, чтобы передать тогда, когда это разрешат врачи по соглашению с т. Сталиным.

На т. Сталина возложить персональную ответственность за изоляцию Владимира Ильича как

(ЦПА ИМЛ, ф. 17, оп. 2, д. 86, л. 5 и об.; автограф Л. А. Фотиевой).<sup>7</sup>

---

<sup>4</sup> Iu. Fel'shtinsky Komm. Opp. I., Edición en línea, p. 44 de 168. (Publicado originalmente por "Terra", Moscú, 1990).

<sup>5</sup> VI KPSS 9 (1991), 44-45.

<sup>6</sup> Izv TsK KPSS 12, 1989, 192.

<sup>7</sup> Izv TsK KPSS 12, 1989, 189, 191.

Decisión del Pleno del Comité Central del PCR (b) 18 de diciembre de 1922

En caso de solicitud del camarada Lenin relativa a la decisión 1 del Pleno sobre la cuestión del comercio exterior, con el acuerdo de Stalin y los médicos, infórmele del texto de la resolución con la adición de que tanto la resolución como la composición de la comisión se adoptaron por unanimidad.

147

Bajo ninguna circunstancia se debe transmitir ahora el informe 2 del camarada Yaroslavsky, y debe conservarse para transmitirlo cuando los médicos lo permitan con el acuerdo del camarada Stalin.

El camarada Stalin debe ser personalmente responsable del aislamiento de Vladimir Ilich, tanto con respecto a las relaciones personales con los trabajadores como a la correspondencia.

(CPA 1ML, f. 17, op. 2, d. 86, fol. 5 y sig.; escrito a mano por L.A. Fotieva).

Tal como se publicó en el PSS de Lenin, el texto de la carta del 21 de diciembre de 1922 está tomado de una "copia escrita a máquina", es decir, no del original (L1V, 328). No existe ningún original. Si fuera genuino, Trotsky debería tener el original. O, si hubiera elegido, o se le hubiera pedido, devolver el original para los archivos de Lenin, debería estar allí. En el archivo de Trotsky, la carta está marcada como "kopia" (copia).<sup>8</sup>

Trotsky añade que la carta fue escrita "en la mano de N.K. Ulyanova [es decir, Krupskaya]".

(написано рукой Н. К. Ульяновой).

Pero la copia del archivo de Lenin está escrita a máquina. (LIV 328; CW 45, 606) ¿Dónde está el original escrito a mano al que se refiere Trotsky?

Según Sájarov, la versión del archivo de Lenin es una copia tomada de la copia de Trotsky, una "copia de una copia". Es lógico pensarlo, ¿de dónde más se podría haber copiado?

Sumando los hechos mencionados anteriormente, *no hay evidencia de que esta carta sea genuina* —que Lenin realmente la dictó— y una serie de razones para sospechar que no lo hizo.

148

---

<sup>8</sup> Fel'shtinsky, Komm. Opp. I, p. 44 de 168 en la versión de texto en línea.

Kotkin añade:

La copia en el archivo de Lenin tiene una nota manuscrita de Krupskaya a Trotsky para responder a Lenin por teléfono, pero cuando se escribió en sigue siendo desconocido (puede que se haya añadido para explicar por qué no hubo respuesta escrita de Trotsky). (Kotkin 821 n.73)

El tema de esta carta, la cuestión del monopolio del comercio exterior, no vuelve a aparecer en ninguno de los escritos posteriores de Lenin. *No hay evidencia de ninguna "campaña" sobre este tema en concierto con Trotsky.*

Estos hechos están en contradicción con la supuesta gran preocupación de Lenin por este tema, una preocupación que, supuestamente, contribuyó a su alejamiento de Stalin. Kotkin señala lo siguiente:

Los eruditos han perpetuado la falsedad de Trotsky con respecto a la retención del monopolio del comercio exterior que solo él había ganado el día en el pleno en nombre de Lenin... De hecho, Krupskaya, en nombre de Lenin, también había escrito a Yaroslavsky (un enemigo de Trotsky), pidiéndole que encontrara a alguien que sustituyera a Lenin en la discusión del pleno del 18 de diciembre de 1922, dado el turno de Lenin para peor el 16 de diciembre. Cabe destacar que Trotsky no recibió, ni solicitó, una copia escrita de los protocolos de la reunión sobre el monopolio comercial. (Kotkin 821 n.74)

El Secretaries Journal registra la nota a Yaroslavsky el 14 de diciembre. (XLV 417; CW 42, 479). El propio Yaroslavsky escribió sobre su reunión con Lenin sobre la cuestión del monopolio del comercio exterior, que también puede haber tenido lugar el 14 de diciembre de 1922. En este memorando, Yaroslavsky registra que cuando le dijo a Lenin que él, Yaroslavsky, le había recordado a Trotsky su antiguo menchevismo, Lenin se había reído en voz alta y dijo: "Trotsky nunca te perdonará por eso."<sup>9</sup>

149

Я ответил тогда Троцкому, что никогда не принадлежал ни к какой другой фракции, кроме фракции большевиков, чего он, Троцкий, про себя сказать не может. (Помню, как сейчас, как перекоилось лицо Троцкого при этом, как оно менялось во

Ильич расхохотался вдруг своим заразительным смехом.

---

<sup>9</sup> Izv TsK KPSS 4, 1989, 187-90, at 189.

—Повторите, Емельян, — сказал он, — как Вы ему сказали.

Я повторил, и Ильич снова заразительно рассмеялся.

—Да Вы же его меньшевиком назвали, ха-ха-ха! Этого он Вам никогда не простит! Нет, Троцкий таких вещей не забывает.

Entonces le respondí a Trotsky que nunca había pertenecido a ninguna otra facción excepto a la facción bolchevique, que él, Trotsky, no puede decir de sí mismo. (Recuerdo cómo ahora, cómo se distorsionó el rostro de Trotsky al mismo tiempo, cómo cambió durante mi breve discurso).

Ilich de repente se echó a reír con su risa contagiosa.

"Repiétalo, Emelyan", dijo, "tal y como le dijiste.

Repetí, e Ilich se rió de nuevo de forma contagiosa.

— Sí, lo llamaste menchevique, ¡jajaja! ¡Nunca te perdonará por esto! No, Trotsky no olvida esas cosas.

150

De hecho, Trotsky parece no haber tenido nada que ver con la propuesta y la aprobación de la resolución que preserva el monopolio del comercio exterior. El borrador manuscrito de la resolución aprobada por el Pleno del CC el 18 de diciembre de 1922 sobrevive. Está escrito a mano similar a la de Stalin, así que probablemente la suya, y está firmado por Stalin, Zinoviev y Kamenev. Según la descripción de este documento dada por Sájarov, el documento está en la misma tinta que la firma de Stalin, más evidencia de que Stalin lo escribió, mientras que Zinoviev y Kamenev firmaron con tinta diferente, y Zinoviev hizo correcciones. (215-6)

Existe una carta de Kamenev a Stalin en la que Kamenev afirma que Trotsky le había llamado por teléfono esa misma noche para decirle que había recibido una carta de Lenin expresando su satisfacción por la resolución sobre comercio exterior.

Л. Б. КАМЕНЕВ 8— И. В. СТАЛИНУ

*[не позднее 22 декабря 1922 г.]*

Иосиф,

Сегодня ночью звонил мне Тр[оцкий]. Сказал, что получил от Старика записку, в которой Ст[арик] выражая удовольствиепринятой пленумомо \*\* резолюцией о Внешторге, просит, однако, Тр[оцкого] сделать по этому вопросу докладокланададана наи ф Смысл, видимо, в том,

чтобы закрепить сию позицию. Своего мнения Тр[оцкий] не выражал, но просил передать этот вопрос в комиссию ЦК по проведению съезда. Я ему обещал передать тебе, что и делаю.

Не мог тебе дозвониться.

В моем докладе я имею в виду горячо преподнести решение пленума ЦК 10

Жму руку Л. Кам[енев].

Я имею в виду приехать завтра, ибо материалов для доклада такая куча, что я в них тону и не справляюсь.<sup>10</sup>

151

I. B. KAMENEV 8 — I. V. STALIN

[a más tardar el 22 de diciembre de 1922]

Joseph,

Tr[otsky] me llamó esta noche. Dijo que había recibido una nota del Anciano [en ruso, "Starik"] en la que Stfarik], expresando su satisfacción por la resolución sobre Vneshtorg adoptada por el pleno. Sin embargo, le pide a Tr[otsky] que haga un informe sobre este tema en la fracción del congreso y así prepare el terreno para plantear esta cuestión en el congreso del partido. El punto, al parecer, es consolidar esta posición. Tr[otsky] no expresó su opinión, pero pidió que remitiera esta cuestión a la comisión del Comité Central para que dirigiera el congreso. Le prometí que te dijera lo que estoy haciendo.

No pude comunicarme contigo por teléfono.

En mi informe quiero presentar apasionadamente la decisión del pleno del Comité Central.

Me doy la mano L. Kam[enev].

Me refiero a venir mañana, porque hay tantos materiales para el informe que me estoy ahogando en ellos y no puedo manejarlos.

Esto parece confirmar la carta de Lenin a Trotsky del 21 de diciembre. Pero hay problemas con ello. No tiene fecha: **los editores** han insertado "[a más tardar el 22 de diciembre de 1922]". Además, Kamenev dice que Trotsky le dijo que Lenin le había pedido que defendiera la posición sobre el comercio exterior haciendo un informe

---

<sup>10</sup> Izv TsK KPSS 12, 1989, 191.

"en la fracción del Congreso" y así preparar el terreno para una discusión "en el Congreso del Partido". La "fracción del Congreso" podría referirse a la fracción comunista del X Congreso Panruso de los Soviets, celebrado en el Teatro Bolshói el 22 de diciembre de 1922, como dice la supuesta carta de Lenin a Trotsky. Pero el XII Congreso del Partido se celebró del 17 al 25 de abril de 1923. Lenin planeaba asistir al Congreso él mismo.

152

A juzgar por el contenido de la carta, debe referirse a una comisión para preparar el próximo XII Congreso del Partido. Pero no podemos encontrar rastro del trabajo de dicha comisión en el CC del RKP (b). Según los documentos, el plan para la agenda del Congreso se preparó en la Secretaría del CC y luego se repasó en el Politburó. La preparación adicional para el Congreso se llevó a cabo en el Politburó, la Secretaría, el Orgburó y en los Plenos de febrero y marzo del CC del RKP (b). La cuestión de la propuesta contenida en la carta de Krupskaya para Trotsky no se planteó en ninguna etapa de este trabajo. (Sájarov, Zagadki 23)

En cualquier caso, la pregunta básica no es si existe la supuesta carta de Lenin a Trotsky del 21 de diciembre de 1922, sino si Lenin la escribió.

Todo esto contradice el tenor de la ahora sospechosa carta de Lenin a Trotsky del 21 de diciembre de 1922, cuyo contenido sugiere algún tipo de alianza. Si Lenin también pidió a un incondicional de Stalin como Yaroslavsky que interviniera en esta cuestión, claramente no preveía ninguna oposición. Y, de hecho, no había ninguno.

Por lo tanto, la cuestión del monopolio del comercio exterior no puede verse como ningún tipo de alianza entre Lenin y Trotsky. Esto también argumenta en contra de la *buena fe* de la carta del 21 de diciembre de 1922.

El nombre de Krupskaya no aparece ni en la carta sin fecha de Kamenev a Stalin ni en la réplica de Stalin. Por lo tanto, no hay pruebas de que esta carta fuera la causa de la supuesta llamada telefónica de Stalin y de las críticas a Krupskaya.

153

## **NOTA DE KRUPSKAYA A KAMENEV DEL 23 DE DICIEMBRE DE 1922**

LEV BORISOVICH!

Debido a una breve carta que había escrito con palabras que me dictaba Vladimir Il'ich con permiso de los médicos, Stalin se permitió ayer un arrebató inusualmente grosero dirigido a mí. Este no es mi primer día en la fiesta. Durante todos estos 30 años nunca he oído de ningún camarada ni una palabra de grosería. Los asuntos del partido y de Il'ich no son menos queridos para mí que para Stalin. En la actualidad necesito el máximo autocontrol. Lo que uno puede y lo que no se puede discutir con Il'ich lo sé mejor que cualquier médico, porque sé lo que lo pone nervioso y lo que no, en cualquier caso lo sé mejor que Stalin. Me *dirijo a ti y a Grigorii [E. Zinoviev] como camaradas mucho más cercanos de V.I. y yo les rogamos que me protejan de interferencias groseras en mi vida privada y de viles invectivas y amenazas*. No tengo ninguna duda de cuál será la decisión unánime de la Comisión de Control, con la que Stalin considera oportuno amenazarme; sin embargo, no tengo ni la fuerza ni el tiempo que perder en esta tonta disputa. Y soy una persona viva y mis nervios están muy tensos.

"N. KRUPSKAYA"<sup>11</sup>

154

El texto del PSS (véase la nota a pie de página) indica la fecha de esta carta como el 23 de diciembre de 1922. Pero los editores del PSS no incluyen la fecha como parte del texto. Si la fecha es correcta, Stalin habló con Krupskaya el día anterior, el 22 de diciembre de 1922. Pero podemos estar seguros de que no es correcto. Así lo añadieron los editores del PSS. Aquí Krupskaya reclama el derecho a hablar con Lenin a pesar de la resolución del Comité Central. Sájarov señala que durante el período de su oposición a Stalin en años posteriores, ni Kamenev ni Zinoviev mencionaron nada sobre que Krupskaya recurriera a ellos para protegerla de Stalin.

Como veremos, esta disputa entre Stalin y Krupskaya no tuvo lugar en diciembre de 1922. Solo Krupskaya afirma que tuvo lugar entonces. Todos los demás relatos de esta historia lo pusieron más tarde, a finales de enero o principios de febrero de 1923. Esto sugiere que la carta anterior fue escrita más tarde y depredada, con el fin de vincular este evento con la carta a Trotsky.

---

<sup>11</sup> Lenin, PSS LIV 674-5, en la nota 541. Esta edición omite el texto que he puesto en cursiva aquí. El texto completo en ruso se publicó por primera vez en Izv TsK 12, 1989, 192. Esta carta no está en la 4a edición en inglés de las Obras Completas de Lenin.

La hermana de Lenin, Maria Il'inichna Ulyanova, que era muy cercana con Lenin y había sido testigo de la disputa entre Krupskaya y Stalin, retrató este evento de manera muy diferente. Ella escribió

Este incidente tuvo lugar porque, a petición de los médicos, el Comité Central le dio a Stalin la acusación de vigilar para que no llegaran noticias políticas a Lenin durante este período de grave enfermedad. Esto se hizo para no molestarlo y para que su condición no se deteriorara, él (Stalin) incluso regañó a su familia por transmitir este tipo de información.<sup>12</sup>

Así que no solo Krupskaya, sino toda la familia de Lenin fueron "reprendidos" por Stalin.

Ulyanova habla de la prohibición de dar noticias políticas a Lenin. Pero esta prohibición no se estableció hasta el 24 de diciembre de 1922, después de las fechas que Krupskaya reclamó (21 de diciembre para la carta a Trotsky, 22 de diciembre por la crítica de Stalin). No hay nada en la resolución de la C.C. del 18 de diciembre de 1922 que prohíba los contactos personales con miembros de la dirección del Partido o con la familia de Lenin.

155

Aquí está la prohibición del 24 de diciembre de 1922 citada por Maria Il'inichna en unas memorias sobre Lenin:

Ввиду этого, а также считаясь с поставленным Ильичем ультиматумом, врачи (Ферсте

«1. Владимиру Ильичу предоставляется право диктовать ежедневно 5— 10 минут, но это не должно носить характера пеписки ина эти записки Владимир Ильич не должен ждать ответа. Свидания запрещаются.

2 . Ни друзья, ни домашние не должны сообщать Владимиру Ильичу ничего из политической жизни, чтобы этим не даватьматериала для размышлений и волнений».<sup>13</sup>

En vista de esto, y también teniendo en cuenta el ultimátum pronunciado por Il'ich, los médicos (Foerster, Kramer, Kozhevnikov) redactaron la siguiente resolución el 24 de diciembre en una reunión con Stalin, Kamenev y Bujarin:

---

<sup>12</sup> XLV 710; Izv TsK KPSS 12, 1989, 196. M.I. Todo el informe de Ul'ianova del 26 de julio de 1926, al Pleno Conjunto del Comité Central y al Comité Central de Control, es el 195-6.

<sup>13</sup> Izv TsK KPSS 6 (1991), 193

"1. Vladimir Ilich tiene derecho a dictar de 5 a 10 minutos diarios, pero esto no debe tener el carácter de una correspondencia y Vladimir Ilich no debe esperar una respuesta a estas notas. Las reuniones personales están prohibidas.

2. Ni los amigos ni la familia deben comunicar a Vladimir Ilich *nada de la vida política*, para no proporcionar material para el pensamiento y la molestia".

156

Ulyanova vincula este evento con la "cuestión del Cáucaso". (Izv TsK 12, 1989, 198) También vincula el choque entre Stalin y Krupskaya con "alguna conversación entre N.K. [Krupskaya] y V.I. [Lenin], "no con una carta a Trotsky.

Parece que, un día al enterarse de ciertas conversaciones entre N.K. y V.I., Stalin la llamó por teléfono y le habló con bastante nitidez pensando que esto no llegaría a V. Ilich. Le advirtió que no debería discutir el trabajo con V.I. o esto podría arrastrarla a la Comisión Central de Control del partido. Esta discusión perturbó profundamente a N.K. Perdió por completo el control de sí misma: sollozó y rodó por el suelo. Después de unos días, le contó a V.I. sobre este incidente y añadió que ya se habían reconciliado. Antes de esto, parece, Stalin la había llamado a suavizar la reacción negativa que su amenaza y advertencia habían creado sobre ella. Le dijo a Kamenev y Zinoviev que Stalin le había gritado por teléfono y **parece que mencionó el negocio del Cáucaso**. (Izv TsK 12, 1989, 198)

Ulyanova no comenta si el comportamiento histriónico de Krupskaya, como "rodar por el suelo", era apropiado. Kotkin sugiere que Krupskaya puede haber estado "tratando deliberadamente de organizar un incidente memorable", presumiblemente en beneficio de Ulyanova. (Kotkin 488)

El punto principal es el siguiente: Ulyanova dice que Krupskaya le contó a Lenin sobre este evento "después de unos días" y durante el tiempo en que se estaba discutiendo el "negocio del Cáucaso". Estos detalles están completamente en contradicción con el relato de Krupskaya. ¿Cuándo, por lo tanto, se escribió realmente la carta de Krupskaya a Kamenev? En su declaración del 26 de julio de 1926, Ulyanova dice que la reacción de Lenin fue moderada.

157

Ilich, que accidentalmente se enteró de esto y que también siempre estuvo preocupado por un régimen de protección tan fuerte, a su vez regañó a Stalin. Stalin se disculpó y con esto se

resolvió el incidente. (Izv TsK 12, 1989, 196)

La palabra rusa traducida aquí como "refriado" — *otchital* — es algo vaga. Pero aquí no hay nada sobre la amenaza de Lenin de romper relaciones personales con Stalin.

Ulyanova incluso sugiere que la reacción de Lenin fue excesiva:

No hace falta decir que durante este período, como he indicado, si Lenin no hubiera estado tan gravemente enfermo, habría reaccionado al incidente de manera diferente.

Ella concluye:

Hay documentos relacionados con este incidente y, a primera solicitud del Comité Central, puedo presentarlos.

Por lo tanto, afirmo que todo lo que habla de la oposición sobre la relación de Lenin con Stalin no se corresponde con la realidad. Estas relaciones fueron muy íntimas y amistosas y siguieron siéndolo.

No hay nada en el relato de Ulyanova sobre ninguna "grosería" por parte de Stalin. No tenemos pruebas de que Krupskaya, que ciertamente habría sabido de la declaración de Ulyanova, haya protestado alguna vez por lo que dijo Ulyanova.

Además, el 22 de diciembre de 1922, Lenin le llamó a Fotieva y dictó una nota secreta, "fuera del diario [diario]", en la que solicitaba cianuro "como medida humanitaria, mencionando el ejemplo de Paul Lafargue, el yerno de Marx". Fotieva no indica a quién se dirigió la nota.<sup>14</sup> En 1926, Maria Il'inichna, que estaba constantemente a su lado, declaró que la nota era para Stalin.<sup>15</sup> Lenin había preguntado previamente, en la primavera de 1922,<sup>16</sup> a Stalin sobre la obtención de cianuro para él, y Lenin lo hizo de nuevo en marzo de 1923. Como señaló Maria Il'inichna, esto argumenta en contra de cualquier distanciamiento entre Lenin y Stalin.

158

En una carta a Zinoviev del 7 de marzo de 1923, Kamenev también relaciona este incidente con los asuntos georgianos (el congreso del partido georgiano, programado para el 12 de marzo), afirmando que él y Zinoviev han recibido copias de la "carta personal" de Lenin a Stalin.

---

<sup>14</sup> Izv TsK KPSS 6, 1991, 191, parte superior de la columna izquierda.

<sup>15</sup> Izv TsK KPSS 12, 1989, 196.

<sup>16</sup> Memorias de Maria Ul'ianova sobre Lenin, Izv TsK KPSS 3 (1991), 185.

Узнав, что Груз[инский] съезд назначен на 12 [марта], Старик весьма взволновался, нервничал и ... послал Сталину (копия мне и тебе) персональное письмо, которое ты, наверно, уже имеешь. Сталин ответил весьма сдержанным и кислым извинением, которое вряд ли удовлетворит Старика.

(Izv TsK 9, 1990, 151).

Cuando el anciano se enteró de que el congreso georgiano estaba programado para el 12 [de marzo], se puso muy emocionado y nervioso, y ... envió a Stalin (copia a mí y a usted) una carta personal, que usted, sin duda, ya tiene. Stalin respondió con una disculpa muy moderada y amarga, que difícilmente satisfará al Viejo.

Esto no habría tenido sentido en diciembre de 1922. Además, la descripción de Kamenev no suena como la "carta de ultimátum", en la que Stalin *se niega* claramente a disculparse.

159

Boris Bazhanov, secretario de Stalin, que desertó a Occidente el 1 de enero de 1928, escribió y reescribió memorias que no son en absoluto fiables en muchos detalles. Pero sí está de acuerdo en que el incidente de Krupskaya-Stalin-Lenin ocurrió en 1923, no cuando Krupskaya afirmó.

В январе 1923 года секретарша Ленина Фотиева запросила у него интересовавшие Ленина материалы по грузинскому вопросу. Сталин их дать отказался ("не могу без Политбюро"). В начале марта он [Сталин] так обругал Крупскую, что она прибежала к Ленину в слезах, и возмущенный Ленин продиктовал письмо Сталину, что он срывает с ним всякие личные отношения.<sup>17</sup>

En enero de 1923, la secretaria de Lenin, Fotieva, le pidió materiales sobre la cuestión georgiana que interesaran a Lenin. Stalin se negó a darles ("No puedo, sin el Politburó"). A principios de marzo, él [Stalin] regañó tanto a Krupskaya que corrió hacia Lenin llorando, y el indignado Lenin dictó una carta a Stalin que rompería todas las relaciones personales con él.

---

<sup>17</sup> Boris Bazhanov, *Vospominaniia byvshego sekretaria Stalina*. Glava 3. Sekretar' Orgbiuro.

En [http://www.hrono.ru/libris/lib\\_b/bazhan03.php](http://www.hrono.ru/libris/lib_b/bazhan03.php) Reimpreso de la edición por "Knigizdatel'stvo 'Vsemirnoe slovo, ' Spb 1992.

Bazhanov pone el regaño de Stalin a Krupskaya a principios de marzo, pero menciona la solicitud de Lenin de materiales georgianos y la respuesta de Stalin, que están claramente relacionados con el 24 y 29 de enero de 1923 en el *Secretaries Journal*.<sup>18</sup> Esto fue mucho después de la prohibición del 24 de diciembre de 1922 contra la recepción de materiales políticos por parte de Lenin, que Stalin fue designado para supervisar.

Molotov también habla de este conflicto entre Krupskaya y Stalin:

160

Stalin implementó la decisión de la secretaría y no permitió que Zinoviev y Kamenev visitaran a Lenin una vez que esto fue prohibido por los médicos. Zinoviev y Kamenev se quejaron a Krupskaya. Indignada, reprendió a Stalin. Él respondió: "Lenin no debería tener visitas". "¡Pero el propio Lenin lo quiere!" Stalin: "Si el Comité Central lo dice, es posible que tampoco te dejemos verlo."<sup>19</sup>

Si Kamenev y Zinoviev estuvieran involucrados en este incidente desde el principio, eso ayudaría a explicar por qué Krupskaya les apeló en su carta a Kamenev (arriba)

Si de hecho el conflicto Stalin-Krupskaya estaba relacionado con la lucha en el PC georgiano con respecto a cuestiones de principio de la construcción del Estado-nación, eso podría ayudar a explicar por qué al reaccionar a la posición de Krupskaya Stalin le dijo a Molotov que ser la esposa de Lenin "¡no significa necesariamente entender el leninismo!" (MR 133) La cuestión del monopolio del comercio exterior no era una cuestión teórica de principios, sino de conveniencia, mientras que la cuestión nacional era fundamental para la teoría y la política bolcheviques, por lo tanto, para el leninismo. (Sakharov, Zagadki 28)

Todos los relatos del conflicto Stalin-Krupskaya, excepto la carta de Krupskaya a Kamenev, citan la "cuestión del Cáucaso" y la sitúan a finales de enero o principios de febrero de 1923. Esto significa que la versión de Krupskaya es una grave distorsión de la realidad: que estaba mintiendo deliberadamente. Lenin mostró un renovado interés en la cuestión georgiana no antes de finales de enero de 1923. Fotieva, en nombre de Lenin, pidió los materiales de la comisión Dzerzhinsky el 24 de enero. (XLV 476; CW 42, 484)

---

<sup>18</sup> Véase "Journal of Lenin's Duty Secretaries", CW vol. 42, 484-5.

<sup>19</sup> Feliks Chuev. *Molotov Remembers. ennside Kremlin Politics* (Chicago: Dee, 1993), 132-3. En lo sucesivo, MR.

El 1 de febrero de 1923, Stalin apeló al Politburó "para ser relevado de la responsabilidad de supervisar la implementación del régimen establecido por los médicos para com. Lenin". Esto tendría sentido si su confrontación con Krupskaya acabara de ocurrir. El Politburó rechazó su solicitud.<sup>20</sup> Su decisión podría entenderse como la aprobación de la acción de Stalin y, por lo tanto, la decisión en contra de la afirmación de Krupskaya de que se le permita hablar con Lenin cuando lo desee y sobre lo que desee. Y eso podría explicar por qué Krupskaya nunca volvió a referirse a este incidente.

## LA CARTA "ULTIMATUM"<sup>21</sup>

В. И. ЛЕНИН — И. В. СТАЛИНУ 5 марта 1923 г.

Строго секретно.

Лично.

Товарищу Сталину.

Копия тт. Каменеву и Зиновьеву.

Уважаемый т. Сталин! Вы имели грубость позвать мою жену к теле-

фону и обругать ее. Хотя она Вам и выразила согласие забыть сказанное, но тем не менее этот факт стал известен через нее же Зиновьеву 14 и Каменеву. Я не намерен забывать так легко то, что против меня сделано, а нечего и говорить, что сделанное против жены я считаю сделанным и против меня. Поэтому прошу Вас взвесить, согласны ли Вы взять сказанное назад извиниться или предпочитаете порвать между нами отношения.

С уважением Ленин.

5-го марта 23 года

---

<sup>20</sup> "О предложении т. Сталина. Предложение т. Сталина об освобождении его от обязанностей наблюдать за исполнением режима, установленного врачами для В. И. Ленина, отклонить". Протокол заседания Политбюро #46, 1923 г. Citado en el periódico *Kommersant-vlast'* No.3, 27 de enero de 2003. En <https://www.kommersant.ru/doc/360899>

<sup>21</sup> Véase la ilustración #6c para ver dos variantes de esta carta.

A J. V. STALIN

Alto secreto

Personal

Copiar a los camaradas Kamenev y Zinoviev

Estimado camarada Stalin:

Has sido tan grosero como para llamar a mi esposa al teléfono y usar un mal lenguaje. Aunque te había dicho que estaba dispuesta a olvidar esto, el hecho se dio a conocer a través de ella por Zinoviev y Kamenev. No tengo intención de olvidar tan fácilmente lo que se ha hecho contra mí, y no hace falta decir que lo que se ha hecho contra mi esposa lo considero que también se ha hecho contra mí. Por lo tanto, le pido que piense si está dispuesto a retirar lo que ha dicho y a disculparse, o si prefiere que se rompan las relaciones entre nosotros.

Respetuosamente tuyo,

Lenin

5 de marzo de 1923 <sup>22</sup>

Volkogonov vincula el estrés de la agitación de Lenin por el supuesto trato de Stalin a Krupskaya a la toma que Lenin sufrió el 6 de marzo y su último y devastador derrame cerebral del 10 de marzo. En su versión, Stalin termina siendo culpable no solo de grosería con la esposa de Lenin, sino de causar indirectamente la incapacidad final y permanente de Lenin.<sup>23</sup>

163

Según Sájarov, que, como profesor en la Universidad Estatal de Moscú, tuvo acceso especial a estos documentos durante la década de 1990, la copia de archivo está escrita a máquina y lleva las palabras "escrita por M.V."<sup>24</sup> No sabemos cuántas copias se hicieron, la hermana de Lenin, María Ulyanova, escribió más tarde que Lenin le pidió a Volodicheva que se la enviara a Stalin y que le diera una copia en un sobre sellado.<sup>25</sup>

---

<sup>22</sup> Edición rusa: LIV 329-30; Izv TsK 12, 1989, 192-3. Traducción al inglés CW 45, 607-8.

<sup>23</sup> Sájarov 395. Véase Volkogonov, *Lenin* t 2 (edición rusa, Novosti, Moscú, 1998), 342.

<sup>24</sup> La versión publicada (en ruso pero no en la traducción al inglés) lleva un signo de exclamación después de las palabras "Querido camarada Stalin". Evidentemente, los editores de la era Jrushchov-Brezhnev deseaban impartir a la carta un tono más duro hacia Stalin.

<sup>25</sup> Véase el capítulo 10.

Las secretarías de Lenin, o tal vez solo la propia Volodicheva, escribieron varias copias en diferentes momentos. Es de suponer que se enviaron copias al menos a Kamenev, Zinoviev y Trotsky. Esto es más evidencia de que en este momento estaba en marcha una conspiración de oposición contra Stalin.

The Secretaries Journal, entradas de M. Volodicheva, registra completamente la historia de las cartas de Lenin a Stalin y Trotsky.

5 de marzo (entrada de M. A. Volodicheva).

Vladimir Ilich no me busciera hasta alrededor de las 12. Me pidió que retirara dos cartas: una a Trotsky, la otra a Stalin; la primera carta que se llamaría personalmente por teléfono a Trotsky y la respuesta que se le dio lo antes posible. En cuanto a la segunda carta, pidió que se pospusiera, diciendo que no era muy bueno en ella ese día. No se sentía muy bien.

6 de marzo (entrada de M. A. Volodicheva).

Se le preguntó sobre una respuesta a la primera carta (la respuesta por teléfono se tomó en taquigrafía). Lee la segunda carta (a Stalin) y pide que se la entreguen personalmente y que reciba la respuesta de sus propias manos. Dictado una carta al grupo Mdivani. Me sentí mal. Nadezhda Konstantinovna pidió que no se enviara esta carta a Stalin, y se retrasó a lo largo del 6. El día 7 dije que tenía que llevar a cabo las instrucciones de Vladimir Ilich. Ella habló con Kamenev, y la carta fue entregada a Stalin y Kamenev, y después a Zinoviev cuando regresó de Petrogrado. La respuesta de Stalin se recibió inmediatamente después de recibir la carta de Vladimir Ilich (la carta fue entregada a Stalin personalmente por mí y su respuesta a Vladimir Ilich me dictó). La carta aún no se ha entregado a Vladimir Ilich, ya que ha caído enfermo. (XLV, 486; CW 42, 493-4)

El Doctors Journal registra que Lenin dictó dos cartas el 5 de marzo a Volodicheva. Pero afirma que

Las cartas, según Vladimir Ilich, no le molestaron en lo más mínimo, ya que eran puramente cartas comerciales, pero tan pronto como el taquígrafo se fue, Vladimir Ilich sintió escalofríos. (Kentavr, octubre-diciembre de 1991, 108)

Las "cartas de negocios puras" que "no le molestaron en lo más mínimo" no describen la carta "ultimátum" a Stalin. Esto plantea la pregunta: ¿Dictó Lenin esta carta en absoluto?

\* Sabemos que alguien en la secretaría de Lenin, solo podría haber sido Krupskaya, comenzó a falsificar el artículo de Lenin "¿Cómo deberíamos reorganizar el WPI?"

\* Sabemos que Krupskaya fue anterior a la disputa con Stalin, trasladándola de finales de enero a principios de febrero de 1923, cuando la cuestión nacional georgiana estaba en primer plano, hasta el 22 de diciembre de 1923.

\* Sabemos que Krupskaya publicó la "Carta al Congreso" solo después del XII Congreso del Partido, y que su contenido refleja de cerca algunos de los discursos de los opositores, y algunas de las discusiones, en el XII P.C., y que esto difícilmente puede ser accidental. Por lo tanto, Krupskaya, tal vez en concierto con otros, compuso el L2C *después* del XII Congreso del Partido, que terminó el 25 de abril de 1923.

165

Así que debemos plantear la pregunta: ¿La carta "ultimátum" fue realmente dictada por Lenin? ¿O es otra invención de Krupskaya, tal vez junto con otras personas?

## CARTA DE STALIN A LENIN DEL 7 DE MARZO DE 1923 <sup>26</sup>

Stalin respondió a Lenin:

Т. Ленину от Сталина.

Только лично.

т. Ленин!

Недель пять назад я имел беседу с тов. Н. конст., которую я считаю не только Вашей женой, но и моим старым партийнымтоварищем, и сказал ей (по телефону) приibl. следующее: "врачи запретили давать Ильичу полит, информацию, считая такой режим важ Между тем, Вы, Н. К., оказываетесь, нарушаете этот режим. Нельзя играть жизньюИльича" и пр. Я не считаю, чтобы в этих словах можно было усмотреть что— либо грубое или непозволительное,

---

<sup>26</sup> Véase la ilustración #7.

предприн. "против" Вас, ибо никаких других целей, кроме цели быстрого В. выздоровления, я не преследовал. Более того, я считал своим долгом смотреть за тем, чтобы режим проводился. Мои объяснения с Н. К. подтвердили, что ничего, кроме пустых недоразум., не было тут, да и не могло быть. Впрочем, если Вы считаете, что для сохранения "отношений" я должен "взять назад"

166

Al camarada Lenin de Stalin.

Estrictamente personal.

¡Camarada Lenin!

Hace unas cinco semanas hablé con com. N. Konst. [Natalia Konstantinovna — Nombre y patronímico de Krupskaya], a quien considero no solo su esposa, sino también mi antigua camarada del Partido, y le dije (por teléfono) aproximadamente lo siguiente:

"Los médicos nos han prohibido dar información educada a Il'ich, y consideran que este régimen es un medio muy importante para tratarlo. Mientras tanto, resulta que usted, N.K., está violando este régimen. No debemos jugar con la vida de Il'ich", etc. No creo que en estas palabras fuera posible discernir nada grosero o inadmisible, emprendido. "contra" usted, porque no perseguí ningún otro objetivo, excepto el objetivo de su recuperación más rápida. Además, consideré que era mi deber velar por que el régimen se llevara a cabo. Mis explicaciones con N.K. han confirmado que no hay nada en esto más que malentendidos vacíos, y de hecho no podría haberlo. Sin embargo, si consideras que debo "recuperar" las palabras anteriores que hablé por el bien de mantener nuestra "relación", puedo recuperarlas. Pero no entiendo cuál es el problema aquí, cuál es mi "culpa" y qué se espera exactamente de mí.<sup>27</sup>

167

Aquí Stalin relaciona el conflicto con Krupskaya con finales de enero o principios de febrero de 1923, "unas cinco semanas" antes de su carta del 7 de marzo. Esto es coherente con los relatos de Bazhanov y Maria Ulyanova y contradice los de Krupskaya. En ese momento, la cuestión del conflicto dentro de la dirección del Partido Comunista de Georgia, no el monopolio del comercio exterior, era el centro de atención.

---

<sup>27</sup> No en PSS o CW. Publicado por primera vez en Izv TsK KPSS 12, 1989, 193. También en <http://www.hrono.info/libris/stalin/16-47.php>, de Volkogonov.

La versión de Krupskaya solo representa a la propia Krupskaya como violadora de la prohibición de transferir información política a Lenin. Es comprensible por qué Stalin la reprendió. Pero por alguna razón, según la hermana de Lenin, reprendió a la "familia". M.I. Ulyanova no se indignó por esto, tal vez porque el hecho de Stalin se consideraba justificado, si no en la forma, entonces en esencia.

Y con esto también nos informa de que no estaba relacionado con la carta que Lenin supuestamente dictó a Krupskaya el 21 de diciembre para Trotsky. (394) Por lo tanto, la evidencia muestra que Krupskaya estaba mintiendo al datar la reprimenda de Stalin a ella, y solo a ella, como si hubiera ocurrido el 22 de diciembre de 1922, y que tuviera que ver con una supuesta carta de Lenin a Trotsky del 21 de diciembre.

Según Maria Ulyanova, Lenin estuvo involucrado en la solución de este problema entre Krupskaya y Stalin, pero no se intensificó hasta el punto de que Lenin amenazó con romper relaciones con Stalin.

Был один инцидент между Лениным и Сталиным, о котором т. Зиновьев упомянул в своей речи и который имел место незадолго потери Ильичем речи (март 1923 г.), но носил чисто личный характер и никакого отношения к политике не имел. Этот Зиновьев хорошо знает, и ссылаться на него было совершенно напрасно. Произошёл этот инцидент благодаря тому, что Сталин, которому по требованию врач Ильич, который случайно узнал об этом, — а такого рода режим оберегания его вообще всегда волновал, — в свою очередь отчитал Сталина. Т. Сталин извинился, и этим инцидент был исчерпан.<sup>28</sup>

168

Hubo un incidente entre Lenin y Stalin que el camarada Zinoviev menciona en su discurso y que tuvo lugar poco antes de que Ilich perdiera su poder de expresión (marzo de 1923), pero fue completamente personal y no tuvo nada que ver con la política. El camarada Zinoviev lo sabía muy bien y citarlo era absolutamente innecesario. Este incidente tuvo lugar porque, a petición de los médicos, el Comité Central le dio a Stalin la acusación de vigilar para que no llegaran noticias políticas a Lenin durante este período de grave enfermedad. Esto se hizo para no molestarlo y para que su condición no se deteriorara, él (Stalin) incluso regañó a su familia por transmitir este tipo de información. Ilich, que accidentalmente se enteró de esto y que

---

<sup>28</sup> Izv TsK KPSS 12 (1989), 196.

también siempre estuvo preocupado por un régimen de protección tan fuerte, a su vez regañó a Stalin. Stalin se disculpó y con esto se resolvió el incidente. ¿Qué hay que decir? Durante este período, como había indicado, si Lenin no hubiera estado tan gravemente enfermo, habría reaccionado al incidente de manera diferente. Hay documentos relacionados con este incidente y, a primera solicitud del Comité Central, puedo presentarlos.

169

Esto es lo que muestran las pruebas que hemos revisado hasta ahora. ¿Por qué Krupskaya trasladó este incidente al 22 de diciembre de 1922, en lugar de cuando realmente sucedió, a finales de enero o principios de febrero de 1923? Posiblemente para vincularlo a la "adición" a la supuesta "Carta al Congreso" de Lenin, donde se dice que la "grosería" es una característica de Stalin que plantea un peligro político por parte del Secretario General del Partido. No fue un "ajuste" perfecto: el L2C dice que la "grosería" de Stalin es tolerable en relación con los miembros del Partido, pero no con los no miembros del Partido, y Krupskaya era miembro del Partido. Sin embargo, fijó la "grosería" como un atributo de Stalin, un atributo no alegado por nadie más.

Aquellos que puedan leer ruso notarán que, en la versión publicada en Izv TsK 12, 1989, 193, hay un título: "Al camarada Lenin de Stalin. Estrictamente personal". Pero en el original, reproducido fotográficamente en el volumen dos de la edición rusa de la biografía de Lenin de Volkogonov, entre las páginas 384 y 385, no hay título.<sup>29</sup> Según Sájarov, estas son las palabras de una nota sobre el membrete del Comité Central que se mantiene junto con la carta de Stalin. (Sakharov, Zagadki 34) No hay evidencia, por ejemplo, una fecha, en la nota que demuestre que acompañó a la carta de Stalin o, tal vez, no tenga nada que ver con ella. ¿Por qué se imprimió, deshonestamente, por supuesto, como parte de la carta de Stalin? ¿Quizás para darle a la carta una gran sensación de autenticidad?

Volodicheva resumió que derribó la respuesta de Stalin bajo dictado.<sup>30</sup> Este es el documento reproducido por Volkogonov. La letra parece ser coherente con la de Volodichva y es cursiva, como era de esperar si fuera retirada por dictado. De hecho, en 1967 Volodicheva le dijo a

---

<sup>29</sup> Lo he puesto en línea en

<https://msuweb.montclair.edu/~furrq/research/stalintolenin030723.jpg>

<sup>30</sup> XLV486; CW 42, 494.

Aleksandr Bek que había estado tan molesta que ella misma se sorprendió de su "rasguño" [*karakuli*].<sup>31</sup> No está firmado por Stalin.<sup>32</sup>

170

Pero existe un segundo texto de esta carta, que no se ha reproducido fotográficamente. Sájarov describe este texto como escrito "en una escritura uniforme y tranquila... firmado con una característica de Stalin".<sup>33</sup> (399) Esta "versión Stalin" se mantiene entre los materiales de la secretaría de Lenin en un sobre junto con la carta de Lenin del 5 de marzo en la que está escrita: "Carta de V.I. de 5/111/23 (2 copias) y respuesta de com. St[alin], no leído por V.I. Len[in]. Las únicas copias". (Sakharov, Zagadki, 34) ¿Cómo podría existir esta carta si Volodicheva tomara la respuesta de Stalin en dictado? Su existencia pone en duda el relato de Volodicheva.

Hay otros problemas con las copias de la carta "ultimátum" en el archivo de Lenin.

En el archivo se conservan tres copias de la carta, todas con el mismo contenido. Las diferencias en la disposición de los textos de la página muestran que se mecanografiaron en diferentes momentos, al igual que las diferencias en la notación de los destinatarios. En una copia, la notación de que se enviaron copias a L.B. Kamenev y G.E. Falta Zinoviev, pero en otras dos copias aparece esta nota: en la esquina superior derecha debajo de las palabras "Para comprender] Stalin está escrito "Copia a c[amaradas] Kamenev y Zinoviev". Además, en una de estas copias esta superscripción se escribió al mismo tiempo que el texto, mientras que en la otra no lo era: el texto es más grueso, obviamente escrito con una cinta diferente). Así que se envió una copia de la carta a Kamenev y Zinoviev. Pero Volodicheva declaró que se les enviaron dos copias diferentes.

La nota sobre la naturaleza personal de la carta se formula de manera diferente ("personal"; "personal, al igual que la inscripción de la verificación ("Escrito por V.M.", "Accurate M.V.")).

171

La notación "Preciso" en las cartas significa que lo que tenemos aquí no es el original, sino una copia... Eso no es sorprendente, pero plantea algunas preguntas. ¿Cuándo, por quién y por qué se hizo una copia, si había copias del original? ¿Por qué, en los

---

<sup>31</sup> A. Bek. "K istorii poslednikh leninskikh dokumentov". *Moskovskie novosti* 17 (1989), 9.

<sup>32</sup> Véase la ilustración #11, en el "rascaro" de Volodicheva.

<sup>33</sup> Sájarov identifica este texto como RGASP1. f. 2. op. 1. d. 26004.11.3-6.

originales, se escribió a los destinatarios en un momento diferente al texto? Si las cartas se enviaron a tres destinatarios y uno (como era la práctica) permaneció para el archivo, ¿por qué hay tantos textos en la secretaría? Todo esto sugiere algún trabajo de los secretarios de Lenin para hacer múltiples copias del texto de esta carta secreta y personal. (Sakharov, Zagadki 31-2)

Según Sájarov, que cita fuentes de archivo, ni la carta "ultimátum" de Lenin ni la respuesta de Stalin están registradas en la secretaría de Lenin (es decir, a medida que se produjeron) ni entran en el archivo de Lenin. Una explicación lógica es que se colocaron en el archivo de Lenin mucho más tarde de marzo de 1923, cuando los libros de registro ya no estaban en uso.

Luego está el asunto de los espacios en blanco, la papelería en la que se registran las dos "respuestas de Stalin". Sájarov afirma que espacios en blanco como aquel en el que está escrita la "versión Stalin" se pueden encontrar en los archivos a su disposición, pero que no ha encontrado ningún espacio en blanco como aquel en el que está escrita la versión de Volodicheva. (Sakharov, Zagadki 36)

El contenido de la carta plantea preguntas. La carta "ultimátum" exige una disculpa. Pero en esta carta Stalin solo acepta, a regañadientes, "recuperar" lo que dijo, pero no más. Volkogonov señala que la carta "ultimátum" se dirige a Stalin como "respetado" (uvazhaemiy) y termina "respetuosamente, Lenin" (s uvazheniem, Lenin), y llama al tono de Stalin "irrespetuoso,"<sup>34</sup>

Resulta que, en cierto sentido, Zinoviev y Kamenev son figuras centrales de esta historia. Esto está de acuerdo con el testimonio de Molotov de que el conflicto entre Stalin y Krupskaya tuvo lugar gracias a ellos. Krupskaya apeló a su protección en relación con la conversación con Stalin. En la carta "ultimátum" se afirma específicamente que Lenin lo ha dictado y exige a Stalin una disculpa porque Zinoviev y Kamenev fueron informados de la grosería de Stalin hacia Krupskaya. (Sakharov, Zagadki 34)

172

Sájarov se refiere a dos textos. El primero es este pasaje de la carta de Krupskaya a Kamenev, fechada el 23 de diciembre de 1922:

Я обращаюсь к Вам и к Григорию, как более близким товарищам В. И., и прошу оградить меня от грубого

---

<sup>34</sup> Volkogonov, *Lenin*, t. 2, 343.

вмешательства в личную жизнь, недостойной брани и угроз.<sup>35</sup>

Hago un llamamiento a usted y a Grigory [Zinoviev — GF], como los camaradas más cercanos de V.I., y les pido que me protejan de interferencias groseras en mi vida personal, abusos indignos y amenazas.

El segundo texto es este pasaje del libro de entrevistas con Molotov de Felix Chuev:

Stalin implementó la decisión de la secretaría y no permitió que Zinoviev y Kamenev visitaran a Lenin una vez que esto fue prohibido por los médicos. Zinoviev y Kamenev se quejaron a Krupskaya. Indignada, rendió a Stalin. Él respondió: "Lenin no debería tener visitantes". "¡Pero el propio Lenin lo quiere!" Stalin: "Si el Comité Central lo dice, es posible que tampoco te dejemos verlo".<sup>36</sup>

173

Sájarov continúa:

Volodicheva incluye entre los testigos del trabajo de Lenin sobre la carta "ultimátum" M.I. Ulyanova. Pero Ulyanova "rechaza" este "honor" e indica que conoce esta historia de Krupskaya. Además, duda de que Krupskaya haya visto esta carta... (Zagadki 32)

Aquí también Sájarov se refiere a dos documentos. La primera es la entrevista de Aleksandr Bek de 1963 con Volodicheva;

Pronto una problemática Maria Il'ichna se acercó a ella [Fotieva] y le dijo:

"Vladimir Il'ich es peor. ¿Qué te dictó?"

Tomó la carta del angustiado Volodicheva ...<sup>37</sup>

El segundo es el segundo documento de Ulyanova sobre la relación de Stalin con Lenin.

Después de regresar a casa y ver a V.I. angustiado, N.K. entendió que algo había sucedido. Pidió a Volodicheva que no enviara la carta. Ella hablaba personalmente con Stalin y le pedía que se

---

<sup>35</sup> "N.K. Krupskaya a L.B. Kamenev. 22 de diciembre de 1922". *Izv TsKKPSS* 12 (1989), 192. La primera publicación de su carta, en Lenin, PSS, L1V 674-5, omite la apelación directa a Zinoviev, así como a Kamenev.

<sup>36</sup> *Molotov Recuerda. Conversaciones con Felix Chuev. Ed. e Intro. Albert Resis.* Chicago: Dee, 1993, 132-133.

<sup>37</sup> "Stenografistka Il'icha," *Sovetskaia Kul'tura* 1 de enero de 1989, p. 3.

disculpara. **Eso es lo que N.K. está diciendo ahora, pero creo que no vio esta carta y fue enviada a Stalin como V.I. había querido.**<sup>38</sup>

También señala, correctamente, que Stalin rechaza lo que dijo Krupskaya. En lugar de disculparse, Stalin insiste en que no hizo nada malo. Es decir, en esta carta Stalin *no* se disculpa por principio, afirmando claramente que no entiende por qué debería hacerlo.

174

Supongamos que Stalin hubiera recibido la carta "ultimátum", pero que estaba desconcertado, incluso molesto, por ella, porque, de hecho, *ya* se había disculpado, como Maria Ulyanova escribió más tarde que hizo.

Ilich, que accidentalmente se enteró de esto y que también siempre estuvo preocupado por un régimen de protección tan fuerte, a su vez regañó a Stalin. **Stalin se disculpó y con esto se resolvió el incidente.**

Suponiendo que el relato de Ulyanova es veraz, de repente, el 7 de marzo de 1923, Stalin recibió una *segunda* demanda de disculpa. Eso explicaría el tono de esta carta del 7 de marzo y de que no se disculpó *de nuevo*.

Otra posibilidad es que Stalin *no* recibiera la carta "ultimátum" y, por lo tanto, no respondiera a ella.

No se puede excluir, por ejemplo, que su aparición se inspirara en rumores o historias de que Lenin continuó expresando su insatisfacción con el conflicto de Stalin con Krupskaya, que Lenin había olvidado que la reconciliación ya había tenido lugar, que sería bueno escribirle unas palabras sobre el conflicto y tranquilizarlo... En este caso, el hecho de que la carta de Stalin estuviera escrita como si no supiera nada sobre el texto de la carta "ultimátum" y no la respondiera recibe una explicación natural. (Sakharov 400; cf. Sájarov, Zagadki 37)

Sakharov, que tenía acceso a documentos de archivo, cuestiona la autoría de Lenin de la carta "ultimátum".

Aquí existe un "Revista de las directivas de Vladimir Il'ich" ("Revista de registro del correo saliente por parte de V.I. Lenin"), en el que se hicieron anotaciones desde el 7 de septiembre de 1920 hasta el 16 de enero de 1924. **En él no hay información**

---

<sup>38</sup> Izvestiia TsK KPSS12 (1989), 199. El texto al ruso y la traducción al inglés son un apéndice del presente libro.

**sobre ninguna carta enviada por Lenin ni el 5 ni el 6 de marzo de 1923, ni siquiera a Stalin.** Aparte del registro de la correspondencia entrante y saliente en la secretaría de Lenin, se llevó a cabo un registro de los documentos enviados desde la secretaría al archivo personal de Lenin: "Revista No. 4 del registro de documentos del Archivo de V.I. Lenin" que se mantuvo desde el 19 de diciembre de 1922 hasta el 16 de abril de 1923. **Pero aquí tampoco hay registro de la entrada en el Archivo de Lenin de la carta "ultimátum" o de la respuesta de Stalin a la misma...** Todavía existe otra revista de registro de documentos del Archivo de Lenin que contiene notas del 9 de enero al 9 de julio de 1923. **Pero tampoco estas cartas ni el sobre están registrados.** (Sakharov, Zagadki 35)

175

Sájarov añade más pruebas de que la correspondencia de Lenin ha sido manipulada.

Mientras tanto, en esta revista se mencionan otros documentos relacionados con Lenin. El 5 de marzo, una "nota a com. Tuchkov, fechado el 1 de marzo de 1923, relativo a las colecciones de la iglesia" está registrado, el 7 de marzo — "El artículo de VI.II. "Mejor menos pero mejor", ... (Sakharov 274; Sakharov, Zagadki 35-6)

La carta a Tuchkov y otros documentos enumerados por Sájarov (273) no están en el PSS de Lenin. Sájarov concluye: "Estos hechos muestran que esencialmente sabemos muy poco sobre el trabajo de Lenin durante este período final". Parece probable que las cartas finales de Lenin fueran, en realidad, estos documentos aún no publicados.

Sájarov explica plausiblemente la ausencia de la carta "ultimátum" de los diarios de la secretaría y el archivo de Lenin.

¿Cómo podemos explicar la presencia de la carta "ultimátum" y la respuesta de Stalin entre los materiales del archivo de Lenin, y la ausencia del registro del paso de su paso por la secretaría de Lenin y la entrada en el archivo de Lenin? Debemos suponer que estas cartas entraron en el Archivo de Lenin *mucho más tarde* que en marzo de 1923, después de que los libros de registro ya se hubieran retirado de su uso y ya no era posible escribirlos en "después del hecho", pero fue posible agregar el sobre con las letras a los materiales de la colección de documentos ("fond") que se estaba formando. (Zagadki 36)

176

Todos estos detalles contradictorios sugieren que Lenin no dictó la carta "ultimátum". Sobre la base de las pruebas que tenemos hoy, es más probable que Krupskaya redactara esta carta, tal vez con la ayuda de los secretarios de Lenin. La palabra "grosero" en ella se haría eco en la carta fabricada de Krupskaya a Kamenev, fechada después del 23 de diciembre de 1923, y en los documentos de la "Adición", que no se compusieron hasta algún momento después del XII Congreso del Partido. Este tipo de intriga en el Secretariado de Lenin, encabezado por Krupskaya, también explicaría por qué no se mostró la carta de Stalin a Lenin.

Doce días después, Lenin pidió veneno a Stalin para acabar con su vida. Según la historia canónica, Lenin, en la carta "ultimátum", había amenazado con romper relaciones con Stalin y no había visto la respuesta de Stalin. Sin embargo, le pidió a Stalin el tipo de favor que solo un amigo devoto le pediría a otro: para ayudarlo a morir. Esta historia, desafiada por nadie, tendría sentido si Lenin no enviara la carta de "ultimátum".

## CARTA DE KAMENEV A ZINOVIEV DEL 7 DE MARZO DE 1923

Совершенно] секр[етно]

7. Ш.[1]923 г. 4 часа.

Дорогой Григорий,

Уезжаю через 2 часа. Для ориентировки сообщаю тебе следующие] факты. Узнав, что Груз[инский] съезд назначен на 12 [марта], Старик весьма взволновался, нервничал и 1) послал Троцкому письменную просьбу «взять на на себя защиту грузинского] дела впартии: тогда я буду спокою Троцкий решительного ответа не дал. Вызывал вчера ночью меня для совещания, 2) написал и дал мне для передачи «Мдивани, Сталин ответил весьма сдержанным и кислым извинением, которое вряд ли удовлетворит Старика.

Я приложу все силы для достижения на Кавказе мира на почве решений, которые объединили бы обе группы. Полагаю, этого можно будет добиться. Боюсь, что это уже не удовлетворит Старика, который, видимо, хочет не только

мира на Кавказе, но и определенных организационных водов наверху.

Я думаю, тебе необходимо быть в Москве это время и держать связь с[о] мной в Тифлисе. Съезд отложен до 15 [апреля], и это дает возможность еще раз обсудить все возникающие из совокупности перечисленных фактов выводы. Жалею, что не могу доотъезда поговорить с тобой.

Жму руку.

Л. Каменев

Автограф.<sup>39</sup>

Alto secreto

7.III.1923 4 en punto

Estimado Grigorii:

Me voy en 2 horas. Para ponerte al día, te informo de los siguientes hechos. Al enterarse de que el Congreso georgiano estaba programado para el 12 [marzo], el anciano estaba muy emocionado y nervioso, y 1) envió a Trotsky una solicitud por escrito "para asumir la defensa de los asuntos georgianos en el partido: entonces estaré tranquilo". Trotsky no dio una respuesta decisiva. Me llamó ayer por la noche para una reunión, 2) me escribió y me dio para su transmisión a Mdivani, Makh[aradze] y otros (una copia a Trotsky y Kamenev) una carta en 2 líneas [de] solidaridad real con Mdivani y compañía y rechazando a Sergo, St[alin] y Dz[erzhinsky] Stalin respondió con una disculpa muy sobria y amarga, que es poco probable que satisfaga al Viejo.

Estoy haciendo todo lo posible para lograr la paz en el Cáucaso sobre la base de decisiones que unirían a ambos grupos. Creo que esto es alcanzable. Me temo que esto ya no satisfará al Viejo, que aparentemente quiere no solo la paz en el Cáucaso, sino también ciertas conclusiones organizativas en la cima.

Creo que es esencial que estés en Moscú en este momento y que mantengas contacto conmigo en Tiflis. El Congreso se pospone hasta el 15 [de abril], y esto permite discutir una vez más todas

---

<sup>39</sup> Izv TsK 9, 1990, 151.

las conclusiones que surjan de la totalidad de los hechos enumerados [arriba]. Lamento no poder hablar contigo antes de que te vayas.

Con un apretón de manos,

L. Kamenev

Autógrafo<sup>40</sup>

Esta carta contiene algunos detalles desconcertantes.

179

\* Kamenev dice que ha visto la respuesta de Stalin a la carta de Lenin que le ha llegado. Pero Kamenev no menciona nada sobre los temas más importantes y dramáticos de la carta "ultimátum": la supuesta grosería de Stalin hacia Krupskaya y la amenaza de Lenin de romper relaciones con Stalin.

\* Kamenev afirma que Stalin respondió a la carta de Lenin con "una disculpa muy sobria y amarga". Sabemos que Stalin dictó su respuesta a Volodicheva. Por lo tanto, Volodicheva mostró la respuesta de Stalin a Kamenev o la resumió para él.

\* La versión publicada de la carta de Stalin contiene el encabezado "estrictamente personal". Por supuesto, esto no está en el original, sino en una nota archivada con las copias. Aun así, es claramente una carta personal. Sin embargo, Kamenev lo vio o se lo leyó. ¿Por qué? ¿Cuál fue el motivo de Volodicheva al hacer esto?

Sabemos que Krupskaya, que estaba a cargo de la secretaría de Lenin, tenía algún tipo de conspiración en marcha. Había sido anterior a su discusión con Stalin desde finales de enero hasta principios de febrero de 1923 hasta el 22 de diciembre de 1922, y debe haber sido parte en el intento de falsificación del artículo sobre el WP1 en enero de 1923.

\* La carta de Kamenev dice que Lenin "escribió y me dio" las cartas. Pero Lenin no podía escribir ni dar nada a nadie.

\* Kamenev afirma en esta carta que se reunió con Trotsky "ayer por la noche", es decir, el 6 de marzo de 1923, para una reunión. Esto está en aparente contradicción con la carta de Kamenev a Fotieva del 16 de abril de 1923.

16. IV.[1]1923.

Тов. Фотиева,

---

<sup>40</sup> En la propia letra del autor.

Сейчас получил Вашу записку. Более месяца тому назад т. Троцкий показывал мне статью Владимира Ильича по национальному вопросу, указывая — с Ваших слов — на полную и абсолютную секретность ее и на то, что она ни в коем случае не подлежит оглашению не только путем печати, но даже и путем устной передачи. Было это, по моему, уже тогда, когда Владимир Ильич был лишен возможности давать новые распоряжения.<sup>41</sup>

180

Camarada Fotieva

Acabo de recibir su nota. Hace más de un mes, el camarada Trotsky me mostró un artículo de Vladimir Ilich sobre la cuestión nacional, señalando —por sus propias palabras— su secreto completo y absoluto y que de ninguna manera debe ser publicado no solo por la prensa, sino incluso por transmisión oral. **En mi opinión, esto ya fue cuando Vladimir Ilich se vio privado de la oportunidad de dar nuevas órdenes.**

Aquí Kamenev afirma que recibió "La cuestión de las nacionalidades..." de Trotsky *después del* 10 de marzo de 1923. ¿Se reunió Kamenev con Trotsky en otra ocasión a principios de marzo de 1923? No hay acta de otra reunión.

\* Kamenev también escribe que Lenin "aparentemente quiere no solo la paz en el Cáucaso, sino también ciertas conclusiones organizativas en la cima". (ibid.) ¿En la cima del Partido Comunista de Georgia? Es de suponer, pero no podemos estar seguros. No puede referirse a la destitución de Stalin como Gensec, ya que esta cuestión solo se plantea en la llamada "Adición" del 4 de enero de 1923,<sup>42</sup> y no se reveló hasta el verano de 1923. Tampoco sabemos dónde obtuvo Kamenev esta impresión. El único lugar donde podrían haberse originado estas afirmaciones es de la "Comisión" Gorbunov-Fotieva-Glyasser.

\* La fuerte evidencia de que esta carta no podría haber sido escrita el 7 de marzo de 1923 es el hecho de que *Lenin no tuvo visitas el 6 o 7 de marzo*. Las entradas de esos días en el Doctors Journal son largo y detallado. Ninguno de sus secretarios registra haber pasado ninguna nota de Lenin a Kamenev ni a nadie más.<sup>43</sup>

181

\* ¿Cómo podría Lenin haber dado a Kamenev la carta a Stalin "ayer por

---

<sup>41</sup> Izv TsK KPSS 9, 1990, 157.

<sup>42</sup> A menos que esta carta de Kamenev se haya escrito mucho más tarde.

<sup>43</sup> *Kentavr*, octubre-diciembre 1991, 109-110.

la noche" — la noche del 6 al 7 de marzo — cuando la carta de Kamenev a Zinoviev está fechada el 7 de marzo a las 4 p.m.? Volodicheva dice que no dio la carta a Stalin hasta el 7 de marzo. ¿Cómo podría Kamenev tener ya la respuesta de Stalin? Volodicheva no dice que se lo dio a Kamenev antes de dárselo a Stalin. Una vez más, según Volodicheva, ella le dio la carta a Zinoviev "después", "cuando regresó de Petrogrado". (CW 42, 494; XLV 486) ¿Cómo podría Kamenev haber escrito a Zinoviev que "probablemente ya tengas" la respuesta de Stalin, cuando se dice que Zinoviev recibió la carta "después", es decir, después de que Kamenev la recibiera?

Por todas estas razones, Sájarov sugiere que esta carta de Kamenev a Zinoviev, aunque fechada el 7 de marzo de 1923, no estaba realmente escrita en este momento. Una fecha mucho más tardía, por ejemplo, alrededor de la época del XIII Congreso del Partido en mayo de 1924, o del XIV Congreso del Partido en diciembre de 1925 — podría explicar el dicho de Kamenev de que Lenin "escribió" y "dio" la carta, cuando la memoria de Kamenev, y de la mayoría de las demás personas, precisamente cuando Lenin había perdido la capacidad de escribir, luego de dictar y finalmente de hablar, se había desvanecido y el momento preciso de todos estos eventos ya no estaba claro en los recuerdos de las personas involucradas.

Ya hemos observado que la carta que Kamenev describe aquí no suena como la carta "ultimátum" de Lenin. Tampoco sabemos por qué Kamenev estaba, evidentemente, al tanto de la respuesta de Stalin, a menos que tal vez refleje la "Nueva Oposición" (también llamada la "Plataforma de los Cuatro") de Zinoviev, Kamenev, Krupskaya y Sokol'nikov contra Stalin en 1925.

182

## **SOLICITUD DE VENENO DE LENIN A STALIN, 17 DE MARZO DE 1923**

El 10 de marzo de 1923, el Doctors Journal observa un fuerte deterioro de la salud de Lenin. Su discurso no se podía entender. Cuando la enfermera, Ekaterina Ivanovna Fomina, entró, Lenin le dijo a su *smertel'niy tok*, "actual mortal". Al principio, los médicos pensaron que esto significaba que Lenin creía que su espasmo era fatal. En un momento dado se las arregló para decir *nado dat'* — "debes dar..."

Los médicos pensaron que se refería a valeriana [un sedante], y Lenin dijo *Da, da*.<sup>44</sup>

El 17 de marzo, después de intentar y no decir algo inteligible, de alguna manera — Volkogonov dice que no está claro cómo se dieron cuenta esto los que rodean a Lenin — Lenin pidió cianuro de potasio. Nuestra información sobre este hecho proviene de dos de las cartas de Stalin. Al parecer, el primero se escribió el 17 de marzo:

Зин., Каменеву.

Только что вызвала меня Надежда Константиновна и сообщила в секретном порядке, что сообщила, что пробовала дать калий, но "не хватило выдержки", ввиду чего требует "поддержки Сталина".

Сталин<sup>45</sup>

Para Zin, Kamenev:

Nadezhda Konstantinovna me acaba de llamar y me dijo con confianza que Ilich estaba en un estado "terrible", que tuvo convulsiones, "no quiere y no puede vivir más tiempo y definitivamente necesita cianuro de potasio". Dijo que trató de dar potasio, pero "no tuvo suficiente fuerza [*vyderzhki*, lit. "resistencia"]", por lo que requiere "el apoyo de Stalin

Stalin

183

Zinoviev y Kamenev escribieron sus reacciones en la carta y aparentemente se la devolvieron a Stalin: "Esto no puede ser de ninguna manera. Ferster da esperanza, ¿cómo puedes? ¡Cualquier cosa menos eso! ¡Imposible, imposible, imposible!"

El segundo está fechado provisionalmente el 21 de marzo)<sup>46</sup>

Строго секретно.

Членам Пол. Бюро В субботу 17 марта т. Ульянова (Н.К.) сообщила мне в порядке архиконспиративном „просьбу Вл. Ильича Сталину" о том, чтобы я, Сталин, взял на себя обязанность достать и пере Ильичу порцию цианистого калия. В беседе со мной НК. говорила, между прочим, что

---

<sup>44</sup> *Kentavr*, octubre-diciembre. 1991, 113.

<sup>45</sup> Volkogonov, *Lenin* t 2, 346-7.

<sup>46</sup> La copia manuscrita no está fechada. La copia escrita a máquina que la acompaña está fechada el 21 de marzo de 1923. Véase <https://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/stalinleninpoison23.pdf>

„Вл. Ильич переживает неимоверные страдания", что „дальше жить так невыносимо", и упорно настаивала „не отказывать Ильичу в его просьбе". Ввиду особой настойчивости Н.К. и ввиду того, что В. Ильич требовал моего согласия (В.И. дважды вызывал к себе Н.К. во время беседы со мной и с волнением требовал "согласия Сталина"), я не считал возможным ответить отказом, заявив: „Прошу В. Ильича успокоиться и верить, что, когда нужно будет, я без колебаний исполню его требование". В. Ильич действительно успокоился.

Должен, однако, заявить, что у меня не хватит сил выполнить просьбу В. Ильича, и вынужден отказаться от этой миссии, как бы она ни была гуманна и необ Büro ЦК.

И. Сталин<sup>47</sup>

Alto secreto

A los miembros del Politburó.

El sábado 17 de marzo, el camarada Ulyanova (N.K.) me informó en gran secreto de la solicitud de Lenin a Stalin "que yo, Stalin, asumiera la responsabilidad de obtener y transferir a Vladimir Ilich una dosis de cianuro de potasio. En una entrevista conmigo, N.K. dijo, entre otras cosas, que "V.I. Ilich estaba experimentando un sufrimiento increíble, "que era impensable seguir viviendo así", e insistió obstinadamente en "no negar a Ilich su petición". Debido a la especial persistencia de N.K. y debido a que Ilich exigió mi consentimiento (V.I. se llamó dos veces N.K. a sí mismo durante la conversación conmigo y con el sentimiento exigido "Consentimiento de Stalin"), no consideré posible negarme y dije: "Le pregunto a V. Ilich para calmarse y creer que cuando sea necesario, cumpliré su demanda sin dudarle". V. Ilich realmente se calmó.

Sin embargo, debo decir que me falta la fuerza para cumplir V. La petición de Ilich, y me veo obligado a abandonar esta misión, sin importar lo humana y necesaria que sea, y la señalo a la atención de los miembros del P. Oficina del C.C.

J. Stalin

Los miembros del Politburó leyeron esta carta de Stalin. Tomsky

<sup>47</sup> Volkogonov, *Lenin 12*, 346-7 (edición rusa).

escribió en él: "Lo leí [é]. Creo que la "indecisión" de Stalin es correcta. Tenemos que discutir esto estrictamente entre los miembros del Politburó. Sin secretarías (tecnología)." Zinoviev, Molotov, Bujarin, Trotsky y Kamenev escribieron: "Léelo"

Con respecto a este incidente, Sájarov comenta:

Si Lenin le hubiera dado a Stalin un ultimátum y le hubiera pedido una disculpa a Krupskaya y no hubiera recibido satisfacción (y no la hubiera recibido), entonces no tendría ninguna razón para dirigirse a él con tal solicitud. Lo mismo puede decirse de Krupskaya, que le envió la solicitud de Lenin. También es necesario explicar el comportamiento de Stalin. Actuó como si no hubiera una carta de ultimátum, como si no lo supiera. (404)

Lenin nunca vio la respuesta de Stalin del 7 de marzo de 1923, en la que "recuperó" sus comentarios a Krupskaya. Esto se registra como una nota a pie de página de la respuesta de Stalin:

Письмо В. И. Ленина и ответ И. В. Сталина хранились в официальном конверте Управления делами Совнаркома, на которого И. от 5/Ш—23 г. (2 экз.) и ответ т. Ст[алина], непочитанный В. И. Лен[иным]. Единственные экземпляры». Ответ И. В. Сталиным был написан 7 марта тотчас после вручения ему М. А. Володичевой письма В. И. Ленина. Ред.<sup>48</sup>

La carta de V.I. Lenin y la respuesta de I.V. Stalin se almacenaba en un sobre oficial de la Oficina de Asuntos de Sovnarkom, en el que estaba escrito: "Carta de V.I. de 5/111-23 (2 copias) y respuesta del com. St[alin], no leído por V. I. Len[in]. Las únicas copias".

186

La respuesta de I.V. Stalin fue escrito el 7 de marzo inmediatamente después de la entrega que le entregaba M.A. Volodicheva de la carta de V.I. Lenin. Ed.

¿"Las únicas copias"? ¿Qué pasa con la copia que dice Maria Ulyanova que le dieron en un sobre sellado? *No se puede confiar en nada de este tipo de comentarios.*

V.I. le pidió a Volodicheva que se lo enviara a Stalin sin decírselo a N.K. y que me diera una copia en un sobre sellado.<sup>49</sup>

---

<sup>48</sup> Izv TsK 12, 1989, 193, nota a pie de página.

<sup>49</sup> Este documento se analiza en un capítulo aparte.

Sájarov llega a la conclusión obvia:

En consecuencia, ni la carta de ultimátum de Lenin ni la carta de no respuesta de Stalin pusieron fin a su relación. De hecho, el último acto de su relación fue el llamamiento de Lenin a Stalin para obtener veneno el 17 de marzo de 1923, un acto que no habla de una amenaza de romper su relación de una persona personalmente ofendida, sino de la llamada de ayuda de un amigo, una solicitud de hacer un terrible sacrificio moral, para ayudar a su amigo a morir. Este hecho es una evidencia indirecta contra el deseo de Lenin de romper las relaciones con Stalin debido a la reevaluación de sus cualidades como persona y político. (404)

## CONCLUSIÓN

Según las pruebas, la "Carta de ultimátum" debe ser una falsificación. Krupskaya mintió sobre la discusión entre ella y Stalin. Las críticas de Lenin a Stalin por regañar no solo a Krupskaya, sino también a la familia de Lenin, como declaró Ulyanova, tuvieron lugar aproximadamente un mes antes del 5 de marzo de 1923. La respuesta de Stalin del 7 de marzo revela que no entendía por qué se le pedía que se disculpara una vez más. La respuesta de Stalin no se dio a Lenin porque hacerlo habría expuesto la falsa "Carta de Ultimátum". El hecho de que Lenin le pida veneno menos de dos semanas después argumenta en contra de cualquier intención de Lenin de cortar los lazos con Stalin.

La razón de la existencia de dos copias muy diferentes de la carta de Stalin a Lenin sigue siendo un misterio.

## CAPÍTULO 7. TROTSKY SOBRE EL TESTAMENTO

El folleto de Trotsky *Sobre el Testamento Suprimido de Lenin* está fechado en diciembre de 1932. Trotsky también discutió el "testamento" en su autobiografía *Mi vida* y en *La Escuela de Falsificación de Stalin*. Estas obras se publicaron después de *Sobre el Testamento Suprimido de Lenin*, por lo que utilizaremos el trabajo anterior aquí. El ensayo de Trotsky, publicado en este folleto, se titula "Sobre el Testamento de Lenin". Las referencias son a la edición en inglés en línea.<sup>1</sup>

Este trabajo está lleno de declaraciones falsas. Los anotaremos en el curso de comentar el uso por parte de Trotsky de las últimas obras de Lenin.

La primera lectura oficial del testamento en el Kremlin tuvo lugar, no en una sesión del Comité Central... sino en el Consejo de Ancianos en el Decimotercer Congreso del partido el 22 de mayo de 1924. No fue Stalin quien leyó el testamento, sino Kamenev en su entonces cargo como presidente permanente de los órganos centrales del partido.

Según Trotsky, Karl Radek dijo a Emil Ludwig que Stalin había leído la "Carta al Congreso" en esta reunión del Comité Central. Trotsky lo negó acaloradamente.

Trotsky también afirmó:

En ese momento, el aparato del partido estaba semioficialmente en manos de la troika (Zinoviev, Kamenev, Stalin) —de hecho, ya en manos de Stalin. La troika se expresó decididamente en contra de la lectura del testamento en el Congreso...

... La troika introdujo, a través de uno de sus secuaces, una resolución previamente acordada con los líderes provinciales: el documento debe leerse a cada delegación por separado en la sesión ejecutiva; nadie debe atreverse a tomar notas; en la sesión plenaria no se debe hacer referencia al testamento. Con

---

<sup>1</sup> En línea en

<https://www.marxists.org/archive/trotsky/1932/12/lenin.htm>

la suave insistencia característica de ella, Krupskaya argumentó que se trataba de una violación directa de la voluntad de Lenin, a quien no se podía negar el derecho a señalar su último consejo a la atención del partido.

189

En la versión de Trotsky, la "troika" (como él llama, en este momento, a Zinoviev, Kamenev y Stalin) "se expresaron decididamente en contra de la lectura del testamento en el Congreso". Pero Krupskaya "insistió", y luego el texto fue leído en voz alta en el Consejo de Ancianos (sovet stareishiri) por Kamenev. Así que Trotsky retrata a Stalin (y a otros) como tratando de evitar cualquier lectura del L2C ante el C.C. o el Congreso e ignorando los deseos de Lenin expresados por Krupskaya.

Suponiendo que Sájarov haya citado con precisión los documentos de archivo que cita, la versión de Trotsky de los acontecimientos es falsa. Después de la presentación formal de Krupskaya de la "Carta al Congreso" al Comité Central, el comité de la C.C. sobre la aceptación de los documentos de Lenin emitió esta decisión: "Llevar estos documentos a la atención del próximo Pleno de la C.C., con la propuesta de señalarlos a la atención del Congreso del Partido". (579)

La decisión de C.C. fue firmada por Zinoviev, A. Smirnov, Kalinin, Bujarin, Stalin y Kamenev. Esto significa que Zinoviev, Kamenev y Stalin estaban *a favor de* llevar el "testamento" ante el Congreso *sin* ninguna reserva para que los documentos fueran leídos por delegación.

Trotsky:

El mero hecho de que la troika fuera capaz de transgredir la voluntad de Lenin, negándose a leer su carta en el Congreso, caracteriza suficientemente la composición del Congreso y su atmósfera.

190

Esto también es falso. En el XIII Congreso del Partido, el L2C fue leído por delegación. Al menos una delegación (los kirguisos) pidió que se le leyera por segunda vez. Kumanev y Kulikova afirman que "las discusiones tormentosas sobre los documentos en el 'testamento' en algunas delegaciones (por ejemplo, la ucraniana) no fueron escuchadas por todo el Congreso."<sup>2</sup> Pero en un artículo publicado después de su libro, Sájarov publica algunos textos de materiales de archivo que

---

<sup>2</sup> Viktor Kumanev, Irina S. Kulikova, *Protivostoianie. Krupskaja-Stalin*. (M: Nauka, 1994), 60.

contradicen esto.

Según Stalin, después de la lectura del "testamento" "en todas las delegaciones del Congreso sin excepción", "el presidium del Congreso preguntó al Pleno del Congreso si el "testamento" se había dado a conocer a todos los miembros del Congreso y si alguien solicita una discusión del mismo, en el que la respuesta del Pleno del Congreso fue: "el testamento se ha dado a No se declararon protestas en este sentido "relativas a posibles irregularidades en el Congreso".

Kamenev confirma esto:

Cuando las delegaciones leyeron esta carta, yo, como presidente del Congreso en ese momento, pregunté al Congreso si el congreso deseaba, además de una lectura en las delegaciones, leer el "testamento" en la sesión pública del Congreso. Y el Congreso dijo que estaba satisfecho con la lectura en las delegaciones y que no requiere una lectura en el Congreso". (Sakharov, Opasenii 5-6)

En su libro, Sájarov escribió que no había documentos de este Congreso sobre la discusión del "testamento" ni copia de la redacción exacta de la resolución adoptada. Pero en un artículo posterior, Sájarov publica las resoluciones de dos delegaciones relativas al "testamento". Ambos afirman que los temores de Lenin con respecto a Stalin no se habían confirmado en la práctica.<sup>3</sup> Según Stalin, todas las delegaciones del Congreso votaron que "el testamento era conocido por todos y que no había necesidad de discutirlo".<sup>4</sup> Citando un documento de archivo, Sájarov afirma que Stalin declaró que todos los presentes, incluido Trotsky, votaron a favor de no publicar el testamento (584-5)

191

Trotsky escribió:

Mientras hubiera un rayo de esperanza para la recuperación de Lenin, Krupskaya dejó el documento bajo llave. Después de la muerte de Lenin, no mucho antes del Decimotercer Congreso, entregó el testamento a la Secretaría del Comité Central, para

---

<sup>3</sup> Sájarov, Opasenii 6-8. Las delegaciones fueron (1) la Región del Volga (Povolzh'e) y la Región Industrial Central (Kazajstán); y (2) la sesión unida de las delegaciones de los Urales, Siberia, Extremo Oriente, Bashkir y Viatka.

<sup>4</sup> Stalin, "A todos los miembros y candidatos del Politburó y del Presidium del C.C.C." *Stalin. Sochineniia v 16 tomakh*. T. 16. Carta de 17 de junio de 1925. En traducción al inglés en *Las Cartas a Molotov de Stalin*. (Yale University Press, 1995) 78.

que a través del Congreso del partido se señalara a la atención del partido al que estaba destinado.

... Fue aquí [en la sesión del Consejo de Ancianos en mayo de 1924] donde los miembros de la oposición del Comité Central se enteraron por primera vez del testamento, yo entre ellos.

Aquí Trotsky miente deliberadamente. En un capítulo anterior mostramos que las "Características" se habían revelado al Politburó no en mayo de 1924, sino un año antes, a finales de mayo o principios de junio de 1923. La "adición" fue conocida por Bujarin y otros en julio de 1923. Debemos recordar que en su carta del 7 de agosto de 1923, Stalin le dijo a Zinoviev que la "carta de Ilich sobre el secretario... es desconocida para mí". "La cuestión de las nacionalidades o sobre la 'autonomización'", más las cartas a Trotsky del 5 de marzo de 1923, y a Mdivani y Makharadze del 6 de marzo de 1923, fueron entregadas por Trotsky al Comité Central en abril de 1923. Pero los lectores de Trotsky en 1932 no habrían tenido forma de saber nada de esto.

Trotsky:

En su primer conocimiento del documento, en la Secretaría, en el círculo de sus asociados más cercanos, Stalin dejó volar una frase que daba una expresión bastante indiscutible a sus sentimientos reales hacia el autor del testamento ... Desafortunadamente, esta frase alada no se puede citar en forma impresa.

¿Cómo sabría Trotsky lo que Stalin había dicho "en el círculo de los asociados más cercanos de Stalin"? No se cita ninguna fuente, por lo que Trotsky está mintiendo de nuevo.

Trotsky también miente sobre la carta "ultimátum":

Si Stalin realmente estaba siguiendo a Lenin hasta su muerte, ¿cómo explicar entonces el hecho de que el último documento dictado por Lenin, en la víspera de su segundo golpe, fue una carta corta a Stalin, unas pocas líneas en total, *rompiendo todas las relaciones personales y de camaradería?*

Esto solo puede ser una mentira deliberada. Las últimas líneas de la carta "ultimátum" decían:

Por lo tanto, le pido que piense si está dispuesto a retirar lo que ha dicho y a disculparse, o si prefiere que se rompan las relaciones entre nosotros. (CW 45, 608)

Hemos demostrado en un capítulo anterior que hay pruebas sólidas de que esta letra "ultimátum" es una invención. Aunque fuera genuino, Lenin *no* había roto las relaciones con Stalin en esta carta. Pero los lectores de Trotsky no habrían tenido forma de saber que Trotsky estaba mintiendo. Esto significa, especialmente, los propios seguidores de Trotsky, las únicas personas que creyeron en lo que Trotsky escribió.

193

Trotsky continúa afirmando que

Nadie consideraba a Stalin un teórico, y él mismo hasta 1924 nunca presumió de esta vocación. Por el contrario, su débil base teórica era demasiado conocida en un pequeño círculo.

De hecho, Stalin había atraído la atención de Lenin precisamente por su escritura teórica. Kotkin escribe:

Lenin se consideraba uno de los principales expertos del partido en asuntos nacionales. Pero Jughashvili lo sorprendió con su propio trabajo sobre las nacionalidades, lo que llevó a Lenin a escribir a Gorki: "Tenemos un maravilloso georgiano que se ha sentado a escribir un gran artículo para la Ilustración, para el que ha recopilado todos los materiales austriacos y de otro tipo". ... el trabajo fue significativo para enfrentar un aspecto crucial de la revolución en el (Kotkin 103)

Trotsky lo sabía, por supuesto. Pero probablemente pocas personas fuera de la dirección del Partido Bolchevique lo sabían o podían saberlo.

Trotsky: "Stalin no conoce a Occidente; no conoce ningún idioma extranjero". Pero, ¿y qué? Trotsky había vivido largos años en el extranjero, con muchas oportunidades de estudiar idiomas europeos. Mientras tanto, Stalin había trabajado dentro de Rusia, principalmente en trabajos clandestinos dentro de Georgia. Su lengua materna era el georgiano, que Trotsky no conocía.<sup>5</sup>

194

La vida de Stalin antes de la Revolución de 1917 se pasó principalmente como organizador. Trotsky afirma claramente que respetaba a Sverdlov por esta misma cualidad:

Sverdlov era "antes de todo un organizador".

---

<sup>5</sup> Stalin estudió idiomas extranjeros: latín, en la escuela, alemán cuando estaba en el extranjero y esperanto. También fue bien leído en el marxismo y en la literatura clásica europea en la traducción al ruso. B.S. Ilizarov. "Stalin. Shtriki k portretu na fone go biblioteki i arkhiva." *Novaia i Noveishaia Istorii* 3, 4 (2000),

Es probable que pocas personas fuera del propio Partido Bolchevique supieran de la larga carrera de Stalin como organizador clandestino de la lucha de clases para el Partido. Stephen Kotkin llama a Stalin organizador (Stalin vol. 1, 227)

Ya hemos visto que Trotsky no perdió la oportunidad de insultar a Stalin, incluso si tuvo que mentir abiertamente para hacerlo. He aquí otro ejemplo:

... durante la vida de Sverdlov, Stalin no desempeñó ningún papel principal en la maquinaria del partido, ni en el momento de la Revolución de Octubre ni en el período de la colocación de los cimientos y muros del Estado soviético.

De hecho, ocurre lo contrario. Sverdlov murió el 16 de marzo de 1919. Antes de esto:

\* En 1907 Stalin fue delegado en el V Congreso del Partido en Londres.

\* Después de 1910 fue plenipotenciario ("agente") del Comité Central para el Cáucaso.

\* En 1912, a propuesta de Lenin, Stalin fue cooptado en el C.C. y en la oficina rusa del C.C.

\* Desde el otoño de 1912 hasta la primavera de 1913, Stalin fue uno de los principales colaboradores en *Pravda*, el primer periódico bolchevique de circulación masiva.

\* Entre su regreso a Petrogrado en febrero de 1917 y la llegada de Lenin en abril, Stalin fue uno de los líderes de la C.C. y del Comité de Petrogrado del Partido Bolchevique, y miembro del colectivo editorial de *Pravda*.

195

\* En junio de 1917, Stalin fue elegido delegado bolchevique en el Primer Congreso Panruso de Soviets de Diputados de Trabajadores y Soldados, y también elegido miembro del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia y miembro de la Mesa de este mismo órgano.

\* El 5 de agosto de 1917, fue elegido miembro del "personal estrecho" del Comité Central. Este organismo más tarde se convirtió en el Politburó. Trotsky no era miembro.<sup>6</sup>

\* El 10 de octubre de 1917, Stalin fue elegido miembro del Buró Político (Politburó), creado "para el liderazgo político en el período de Corning".

---

<sup>6</sup> Tanto Stalin como Trotsky fueron elegidos para todos los Politburó desde el 10 de octubre (23) de 1917, hasta que Trotsky fue despedido del Politburó el 23 de octubre de 1926.

\* El 16 de octubre de 1917, fue elegido miembro del Centro Militar Revolucionario, que se unió al Comité Militar Revolucionario de Petrogrado.

\* El 29 de noviembre de 1917, Stalin se convirtió en miembro del Buró del C.C. del Partido, junto con Lenin, Trotsky y Sverdlov.

Trotsky debe haber pensado que podría arriesgarse a una mentira tan flagrante porque en 1932, cuando se publicó este folleto, pocas personas, excepto el estrato de élite de los "viejos bolcheviques" habrían sabido de la carrera del Partido de Stalin durante estos años.

Trotsky continúa:

Stalin tampoco se incluyó en la primera Secretaría que reemplazó a Sverdlov.

El suyo es cierto, pero ¿y qué? Trotsky tampoco estaba en ello. Los miembros de la primera Secretaría después de la muerte de Sverdlov fueron Elena Stasova y Nikolai Krestinsky, el 25 de marzo de 1919. Evgenii Preobrazhensky se añadió el 5 de abril de 1920. El 16 de marzo de 1921, a la muerte de Sverdlov, se eligió una nueva secretaria, cuyos miembros eran Viacheslav Molotov, Vasili Mikhailov y Yemelyan Yaroslavsky. El 3 de abril de 1922, el nuevo C.C. eligió a Molotov, Valerian Kuibyshev y Stalin para la Secretaría, con Stalin como Secretario General. Lenin había propuesto a Stalin y apoyaba firmemente su candidatura.

196

En 1932, aparte de los expertos en asuntos soviéticos, casi nadie sabía nada de esto. Trotsky, por supuesto, sabía que la intención evidente de Trotsky era sugerir falsamente que Stalin estaba en relativa oscuridad, no en la dirección del Partido en este momento.

Trotsky miente sobre el nombramiento de Stalin como Secretario General

Cuando en el Décimo Congreso, dos años después de la muerte de Sverdlov, Zinoviev y otros, no sin un pensamiento oculto de la lucha contra mí, apoyaron la candidatura de Stalin a Secretario General, es decir, lo colocaron de jure en la posición que Sverdlov había ocupado de facto, Lenin habló en un pequeño círculo en contra de este plan Esa sola frase, tomada en relación con el personaje de Sverdlov, nos muestra las diferencias entre los dos tipos de organizadores: el uno incansable en suavizar los conflictos, facilitar el trabajo del Colegio, y el otro un especialista en platos picantes, ni siquiera tiene miedo de condimentarlos

con veneno real. Si Lenin no llevó en marzo de 1921 su oposición al límite, es decir, no apeló abiertamente al Congreso contra la candidatura de Stalin, fue porque el cargo de Secretario, a pesar de que "General", tenía en las condiciones imperantes entonces, con el poder y la influencia concentrados en el Buró Político, un significado estrictamente subordinado. Tal vez también Lenin, como muchos otros, no se dio cuenta adecuadamente del peligro a tiempo.

Esto es completamente falso. Trotsky estuvo presente en el Congreso del Partido X, donde *Lenin* propuso a Stalin para el nuevo puesto de Secretario General y *luchó duro* para que lo seleccionaran. Lo he documentado ampliamente en la Introducción a mi libro "*Amalgams*" de Trotsky y en el capítulo 1 de mi libro *Las mentiras de Trotsky*. En los mismos capítulos discuto en detalle cómo Trotsky mintió con frecuencia, durante muchos años, sobre la historia de los "cocinar... platos picantes". Trotsky también está mintiendo deliberadamente aquí.

197

## **TROTSKY MIENTE SOBRE LA PUBLICACIÓN DE "CÓMO REORGANIZAR EL WPI"**

El 23 de enero, a través de Krupskaya, Lenin envió para su publicación en *Pravda* un artículo sobre el tema de su propuesta de reorganización de las instituciones centrales. Temiendo de inmediato un golpe traidor de su enfermedad y una respuesta no menos traidora de la Secretaría, Lenin exigió que su artículo se imprimiera en *Pravda* de inmediato; esto implicaba un llamamiento directo al partido. Stalin rechazó esta solicitud a Krupskaya alegando la necesidad de discutir la cuestión en el Buró Político. Formalmente, esto significaba simplemente un aplazamiento de un día. Pero el propio procedimiento de remitirlo al Buró Político no era un buen augurio. En dirección de Lenin, Krupskaya se dirigió a mí para cooperar. Exigí una reunión inmediata del Buró Político. Los temores de Lenin estaban completamente confirmados: todos los miembros y suplentes presentes en la reunión, Stalin, Molotov, Kuibyshev, Rykov, Kalinin y Bujarin, no solo estaban en contra de la reforma propuesta por Lenin, sino también en contra de la impresión de su artículo. Para consolar al enfermo, a quien cualquier aguda

emoción emocional amenazó con el desastre, Kuibyshev, el futuro jefe de la Comisión Central de Control, propuso que imprimieran un número especial de Pravda que contuviera el artículo de Lenin, pero que consistiera en una sola copia.

Esto es mentira. Según el Secretarles Journal, Lenin dio los toques finales al artículo el 23 de enero de 1922, en un dictado de 45 minutos.

198

23 de enero, (entrada de M. A. Volodicheva).

Vladimir Ilich me busqué entre las 12 y la 1 en punto. Una vez más, echó un vistazo al artículo mencionado anteriormente e hizo pequeños cambios. Me pidió que los insertara en su copia y en la nuestra y que le diera uno a Maria Ilyinichna para Pravda. Artículo corregido y entregado a Maria Ilyinichna antes de las 3. (CW 42, 484; XLV 476)

De hecho, el artículo se imprimió el 25 de enero, menos de dos días después de que Lenin lo presentara

En el Pleno Unificado de la C.C. y la Comisión Central de Control el 26 de octubre de 1923, Stalin explicó la situación de esta manera:

2) ¿Por qué los miembros del PB dudaron en imprimir el artículo de Lenin sobre el WP1? ... La cosa era la siguiente: en el artículo en 3 lugares se mencionaba el peligro de una división. Tenían miedo de que el partido estuviera desorientado. Y no había sombra de desacuerdo en el PB. Encontramos una salida: enviar a los comités provinciales al mismo tiempo que el artículo un aviso de todos los miembros de la PB de que no había sombra de cisma. (Izv TsK 10, 1990, 185)

En una pregunta y respuesta en la conferencia del Partido del raión Khamovniki<sup>7</sup> el 4 de marzo de 1924, Stalin dijo:

Tu primera pregunta:

"¿Realmente el Politburó no quería imprimir un artículo de Ilich y quería imprimir un número especial de *Pravda* para Ilich?"

199

Mi respuesta: El Politburó decidió por unanimidad publicar inmediatamente el artículo del camarada Lenin sobre el WPI. Tres no fue una charla y, además, no hubo sugerencias sobre la impresión de un número especial de *Pravda* para Ilich en la reunión del Politburó. Es posible que en una conversación privada antes de la reunión del Politburó se llevaran a cabo tales

---

<sup>7</sup> Parte de la ciudad de Moscú.

conversaciones, pero no tengo ninguna razón para decir nada definitivo sobre esto.

Tu segunda pregunta:

"Si ese fue el caso, entonces la comisión pide que se indique en detalle por qué surgió esta pregunta y si fue en una reunión del Politburó o en una conversación privada?"

Mi respuesta:

Dado que no había ni podría haber habido una propuesta para un número especial de Pravda para Ilich en el Politburó, eso resuelve la segunda pregunta. La cuestión de la publicación de un artículo de Ilich surgió en absoluto en una reunión del Politburó en relación con la alarma que se planteó entre los miembros del Comité Central por la frase del artículo de Ilich sobre una división en el Comité Central. Los miembros del Politburó creían con razón que la frase de Ilich sobre una división en el Comité Central podría suscitar preocupación en el partido por la integridad del Comité Central, por lo que fue necesario enviar una circular especial a las organizaciones locales junto con la publicación del artículo de Ilich (Izv TsK 11, 1989, 190, 192)

Con el fin de disipar los temores de una división que podría surgir de la lectura del artículo de Lenin, el Politburó envió una carta a todos los comités provinciales y del Partido provincial para explicar que tres no eran una amenaza de división. Fue redactado por Trotsky y firmado por todos los miembros del Politburó. (Izv TsK 11, 1989, 179-180) Pero los lectores de Trotsky de 1932 no habrían tenido forma de saber nada de esto.

200

Valerian Kuibyshev, que no era miembro del Politburó, había hecho una propuesta de este tipo fugazmente. Lo explicó a la conferencia del Partido Khamovniki el 23 de febrero de 1924. Estas son las partes relevantes de sus comentarios

Respondo a las preguntas planteadas en su carta de 11/11-24 sobre el artículo de Ilyich sobre el WP1:

1) El Politburó, en una reunión en la que se discutió el tema del artículo del camarada Lenin, decidió poner el artículo del camarada Lenin en el siguiente número. El artículo se publicó al día siguiente. Por lo tanto, la pregunta de "si el Politburó realmente no quería imprimir un artículo de Ilich" no se puede responder de otra manera que categóricamente en negativo.

Después de dar algunos detalles más, Kuibyshev admitió que, de hecho, había hecho tal sugerencia:

... En esta atmósfera nerviosa, creada debido a los temores por la salud de Ilich, repito, realmente no me familiaricé con el artículo en su conjunto, pensé: "Si Ilich está enfermo y la enfermedad se refleja en el artículo, y si Ilich necesita mostrar este artículo impreso, entonces ¿por qué no componer un número especial de Pravda?" Expresé esta idea. Pero estos eran pensamientos volátiles en voz alta. Inmediatamente abandoné este pensamiento. Ya no lo repetí, no insistí en la discusión. (Izv TsK 11, 1989, 188-9)

Según el Secretaries Journal, el artículo terminado fue entregado a Mania Ulyanova, no "a través de Krupskaya", como afirmó Trotsky.

En el plan para el artículo, el punto 13 se da la responsabilidad de capacitar a los nuevos miembros del WP1 en la Secretaría, la oficina de Stalin, al igual que el artículo completado.<sup>8</sup> No hay pruebas de que Lenin "exigiera" que el artículo se publicara inmediatamente o de que "miera" una reacción negativa de Stalin. El artículo tampoco reflejaba mal el trabajo de Stalin como comisario del WPI, ya que había dejado ese puesto nueve meses antes, ya sea el 22 de abril o el 6 de mayo de 1922.<sup>9</sup> Aquí Trotsky miente una vez más.

201

La evidencia documental muestra que nadie en el Politburó se opuso a la publicación del artículo de Lenin ni a los cambios propuestos en él. El propio Trotsky redactó, y también firmó, la carta unánime del Politburó para asegurar al Partido que no había peligro de una división.

La palabra "dividido" se menciona cuatro veces en el artículo. El pasaje que se refería al Politburó es este:

También creo que, además de las ventajas políticas derivadas del hecho de que los miembros del Comité Central y de la Comisión Central de Control, como consecuencia de esta reforma, estarán mucho mejor informados y mejor preparados para las reuniones del Buró Político... también habrá la ventaja de que la influencia de factores puramente personales e incidentales en nuestro Comité Central disminuirá, y esto reducirá el peligro de una división. (XLV, 387; CW 33, 485)

---

<sup>8</sup> CW 42, pp. 434, 439; 482.

<sup>9</sup> La página de Wikipedia en ruso sobre Stalin da la fecha anterior, que en el WPI da la fecha posterior.

## NO HAY "POLÉMICA" DE LENIN CON STALIN

Trotsky escribió:

En el otoño de 1922, estábamos preparando la transformación del Estado soviético en una unión federada de repúblicas nacionales... Stalin, por otro lado, que en su posición de Comisario del Pueblo para las Nacionalidades dirigió el trabajo preparatorio, estaba llevando a cabo en esta esfera una política de centralismo burocrático. Lenin, convaleciente en un pueblo cerca de Moscú, **llevó a cabo una polémica con Stalin** en cartas dirigidas al Buró Político.

202

Esto también es mentira. Trotsky no dice a qué artículo de Lenin se refiere, pero probablemente fue "Sobre el establecimiento de la U.R.S.S." dirigido a Kamenev para el Politburó.<sup>10</sup> Lenin dice que Stalin "tiende a ser demasiado apresurado", pero señala que Stalin ha retirado su propuesta de que todas las tierras soviéticas entren en la RSFSR como repúblicas autónomas y, en su lugar, se unan a la RSFSR como repúblicas sindicales iguales. De hecho, eso es lo que pasó.

El artículo está redactado en términos camaradeados. No era "polemical". Incluso Trotsky admite que "en sus primeros comentarios sobre el proyecto de Stalin para la unión federada, Lenin fue extremadamente amable y moderado". Entonces, ¿dónde está la "polémica"?

Trotsky continúa:

Las concesiones verbales de Stalin no silenciaron en lo más mínimo a Lenin, sino que, por el contrario, agudizaron sus sospechas. "Stalin hará un compromiso podrido", me advirtió Lenin a través de su secretario, "para entonces engañar". Y ese era solo el curso de Stalin.

Trotsky hizo esta afirmación por primera vez en una carta a los miembros del C.C. y el C.C.C. el 23 de octubre de 1923.<sup>11</sup> Pero no hay pruebas independientes de que ni el secretario de Lenin ni el propio Lenin hayan dicho esto.

---

<sup>10</sup> CW 42, pp. 421-3.

<sup>11</sup> Izv TsK KPSS 10, 1990, p. 172.

Esta carta de Trotsky tenía la intención de contrarrestar una carta de los demás miembros del Politburó, que decían, en parte:

203

Cam. Trotsky en su "carta-plataforma" habla más diplomáticamente. Exteriormente polemiza solo contra la mayoría actual del Politburó, mientras que sus asociados más cercanos son muy conscientes de que los mismos cargos que ahora se están presentando contra nosotros fueron presentados por com. Trotsky contra la mayoría del Politburó, encabezado por el com. Lenin, hace un año y antes. Estas preguntas urgentes se discutieron varias veces en el Politburó durante el período en que el com. Lenin estaba trabajando. Y nada menos que com. Lenin, a finales de 1921, presentó al Politburó una decisión sobre el nombramiento del com. Trotsky a Ucrania como plenipotenciario del Comisariado Popular de Alimentos, una decisión que posteriormente fue anulada, pero que fue causada precisamente por la intolerable situación que fue creada por las constantes declaraciones de com. Trotsky contra la mayoría del Comité Central. (Izv TsK 7, 1990, 187)

Trotsky se refiere a "La cuestión de las nacionalidades...", que hemos discutido en un capítulo anterior. Está claro que no es de Lenin.

## ¿TRATÓ STALIN DE AISLAR A LENIN PARA SUS PROPIOS FINES?

Trotsky afirma:

Stalin intentó aislar al peligroso supervisor de toda la información que pudiera darle un arma contra el Secretariado y sus aliados. Esta política de bloqueo estaba dirigida naturalmente contra las personas más cercanas a Lenin.

Trotsky está mintiendo. Conocía la situación real. Ya hemos señalado que el 24 de diciembre de 1922, el Politburó a Stalin le asignó "aislar" a Lenin de las noticias políticas que pudieran molestarlo. Trotsky era miembro del Politburó en ese momento:

Asignar a com. Responsabilidad personal de Stalin por aislar a Vladimir Ilich, tanto en relación con las relaciones personales con los empleados como con la correspondencia, (Izv TsK 12, 1989, 191)

204

El 24 de diciembre de 1922, los doctores Ferster, Kramer y Kozhevnikov, en consulta con los miembros del Politburó Stalin, Kamenev y Bujarin, emitieron la siguiente directiva:

"1. Vladimir Ilich tiene derecho a dictar diariamente durante 5-10 minutos, pero esto no debería estar en la naturaleza de la correspondencia, y Vladimir Ilich no debería esperar una respuesta a estas notas. Las reuniones están prohibidas.

2. Ni los amigos ni la familia deben informar a Vladimir Ilich sobre nada político, para no dar material para la reflexión y la emoción".

El tiempo para dictar a un taquígrafo se fijó en cinco a diez minutos, primero una vez, luego dos veces al día durante 10 minutos cada uno. (Izv TsK 6, 1991, 193; XLV, 710)

## ¿INTENTÓ LENIN CREAR UNA "BOMBA CONTRA STALIN"?

Trotsky:

Debemos recordar que en ese momento ya había en la mesa de escritura de Lenin, además del testamento que insistía en la destitución de Stalin, también los documentos sobre la cuestión nacional que las secretarías de Lenin, Fotieva y Glyasser, que reflejaban sensiblemente el estado de ánimo de su jefe, estaban describiendo como "una bomba contra Stalin".

Ni Lenin ni ninguno de sus secretarios registran esta frase, literalmente, "una bomba contra Stalin". Solo Trotsky afirma que lo escuchó. Si lo hizo, ¿por qué esperó hasta 1927, en su "Carta a la Oficina de Historia del Partido (III)", para hacer esta afirmación? Habría tenido más peso antes.

En la cuestión nacional Vladimir Ilich estaba preparando para el Duodécimo Congreso del Partido un ataque decisivo contra Stalin. De esto me dijeron sus secretarios en su nombre y en su dirección. La frase de Lenin que repitieron con más frecuencia fue: "Vladimir Ilich está preparando una bomba contra Stalin".

205

Si hubiera habido un plan para crear una "bomba contra Stalin", habría sido por parte de la "comisión" Gorbunov-Fotieva-Glyasser. Pero esta comisión no pudo encontrar ninguna prueba contra Stalin. Por el contrario, descubrieron el hecho de que fue Stalin quien sugirió la pena

más dura contra Ordzhonikidze. También hemos estudiado la evidencia de que la Carta a Mdivani y Makharadze, como "La cuestión de las nacionalidades...", no es de Lenin.

## ¿SE DIRIGIÓ "MEJOR MENOS, PERO MEJOR" CONTRA STALIN?

Trotsky escribe:

El 4 de marzo de 1923, Pravda publicó un artículo famoso en la historia del partido, *Better Less but Better*. Esta obra fue escrita en varios momentos diferentes. A Lenin no le gustaba y no podía dictar. Le costó mucho escribir el artículo. El 2 de marzo finalmente lo escuchó con satisfacción: "Por fin parece estar bien". Este artículo incluía la reforma de las instituciones del partido guía desde una perspectiva política amplia, tanto nacional como internacional. Sin embargo, en este lado de la cuestión, no podemos detenernos aquí. Sin embargo, muy importante para nuestro tema es la estimación que Lenin dio de la Inspección Obrera y Campesina. Estas son las palabras de Lenin:

Hablemos con franqueza. El Comisariado del Pueblo del WPI<sup>12</sup> no goza en este momento de una sombra de autoridad. Todo el mundo sabe que no existe una institución peor organizada que nuestro Comisariado del WPI, y que en las circunstancias actuales no se puede esperar nada de ese Comisariado.

Esta alusión extraordinariamente mordaz impresa del jefe de gobierno a una de las instituciones estatales más importantes fue un golpe directo y absoluto contra Stalin como organizador y jefe de esta Inspección.

La declaración de Trotsky es falsa. Como vimos anteriormente, Stalin había dejado el puesto de comisario para el WPI casi once meses antes.

Trotsky añadió:

En el artículo *Better Less but Better* Lenin señaló abiertamente que su propuesta de reforma de la inspección, a cuya cabeza se había colocado Tsuryupa no hace mucho tiempo, debe enfrentarse inevitablemente a la resistencia de "toda nuestra

206

---

<sup>12</sup> La Inspección de Trabajadores y Campesinos (WPI).

burocracia, tanto la burocracia soviética como la del partido". Entre paréntesis, Lenin añade significativamente: "Tenemos burocratismo no solo en las instituciones soviéticas, sino también en el partido". Este fue un golpe perfectamente deliberado a Stalin como Secretario General.

Trotsky está mintiendo de nuevo. Independientemente de lo que se defina el problema de la burocracia, es responsabilidad de todos los líderes del Partido, especialmente el Politburó y el Orgburó, abordarlo. Stalin era uno de esos líderes del Partido, pero Trotsky también.

## LA MENTIRA DE TROTSKY SOBRE RADEK

Hacia el final de su ensayo, Trotsky intenta desacreditar a Karl Radek.

Aun así, ¿de dónde vino esa fantástica historia sobre cómo salté de mi asiento durante la lectura del testamento, o más bien de las "seis palabras" que no están en el testamento, con la pregunta: "¿Qué dice allí?" De esto solo puedo ofrecer una explicación hipotética. Qué correcto puede ser, deja que el lector juzgue.

207

Radek pertenece a la tribu del ingenio profesional y los narradores de historias. Con esto no quiero decir que no posea otras cualidades. Baste decir que en el Séptimo Congreso del partido, el 8 de marzo de 1918, Lenin, que en general estaba muy moderado en los comentarios personales, consideró posible decir:

Regreso al camarada Radek, y aquí quiero comentar que accidentalmente ha logrado pronunciar un comentario serio...

Y una vez más tarde:

Esta vez sucedió que recibimos un comentario perfectamente serio de Radek...

Una vez más, Trotsky está mintiendo. Lenin hizo estas dos observaciones, pero sobre David B. Ryazanov, no Radek. Estos pasajes exactos se pueden encontrar en la transcripción del VII Congreso del Partido,<sup>13</sup> el 8 de marzo de 1918, y en las *Obras Completas* de Lenin.

---

<sup>13</sup> *Sed'moi ekstrennyi s"ezd RKP/b/. Mart 1918 goda. Stenograficheskii otchet.* Moscú, 1962, p. 109; CW 27, 110. En línea en <http://www.marx2mao.com/Lenin/ESC18.html> (página 110).

Sabemos que Trotsky estaba deliberadamente aquí, porque cita las palabras exactas que habló Lenin. Trotsky debe haber tenido el texto frente a él mientras escribía.

¿Por qué haría esto Trotsky? Cualquiera que se molestara en revisar la transcripción del Congreso del Partido Vil, y esto no habría sido difícil de hacer en ninguna gran ciudad de la URSS, ni siquiera en el extranjero, en una biblioteca de investigación con una buena colección rusa, podría haber descubierto que Trotsky no recordaba mal, estaba mintiendo *deliberadamente*.

208

Después de encontrar muchas de esas mentiras deliberadas en los escritos de Trotsky y exponerlas, con evidencia en *las "Amalgamas" de Trotsky* y *las mentiras de Trotsky*, hicimos la misma pregunta: ¿Por qué Trotsky aprovecharía el riesgo de ser expuesto como un mentiroso? Evidentemente, creía que nadie se molestaría en comprobarlo.

Y resultó que Trotsky tenía razón. Parece que durante 80 años nadie revisó los de la declaración de Trotsky sobre Stalin que podrían haberse comprobado incluso en ese momento. El poder del anticomunismo, y especialmente del antiestalinismo, es tan grande que las declaraciones negativas sobre Stalin se aceptan fácilmente como verdaderas sin ningún intento de verificarlas.

## TROTSKY RESUMEN

Por lo tanto, no sería exagerado decir que el último medio año de la vida política de Lenin, entre su convalecencia y su segunda enfermedad, estuvo lleno de una lucha cada vez más aguda contra Stalin. Recordemos una vez más las fechas principales. En septiembre de 1922 Lenin abrió fuego contra la política nacional de Stalin. En la primera parte de diciembre atacó a Stalin sobre la cuestión del monopolio del comercio exterior. El 25 de diciembre escribió la primera parte de su testamento. El 30 de diciembre escribió su carta sobre la cuestión nacional (la "bomba"). El 4 de enero de 1923, añadió una posdata a su testamento sobre la necesidad de destituir a Stalin de su cargo como Secretario General. El 23 de enero redactó contra Stalin una batería pesada: el proyecto de una Comisión de Control. En un artículo del 2 de marzo asestó un doble golpe a Stalin, tanto

como organizador de la Inspección como como Secretario General. El 5 de marzo me escribió sobre el tema de su memorando sobre la cuestión nacional: "Si estuviera de acuerdo en emprender su defensa, podría estar en reposo". Ese mismo día, por primera vez unió abiertamente fuerzas con los irreconciliables enemigos georgianos de Stalin, informándoles en una nota especial de que estaba respaldando su causa "con todo mi corazón" y estaba preparando para ellos documentos contra Stalin, Ordzhonikidze y Dzerzhinsky. "Con todo mi corazón" — esta expresión no era frecuente con Lenin.

209

Este párrafo es el proverbial "tema de las falsedades".

\* Lenin no "abrió fuego" a la política nacional de Stalin. Cuando Lenin escribió, el 26 de septiembre de 1922, Stalin había modificado su plan inicial de "autonomización" al plan de crear la URSS a partir de cuatro repúblicas iguales. Lenin *estuvo de acuerdo* con Hm.

\* ¿Qué "ataque" contra Stalin "sobre la cuestión del monopolio del comercio exterior" "en la primera parte de diciembre [1922]" quiere decir Trotsky? El 13 de diciembre de 1922, Lenin dictó por teléfono una carta a Stalin sobre esta cuestión, pero no hay nada en ella hostil hacia Stalin, o incluso en el menos crítico de Stalin.<sup>14</sup>

\* La referencia al 23 de enero es "Cómo reorganizar el WPI". Mostramos anteriormente que esto no es de ninguna manera un ataque contra Stalin, que no había encabezado el WPI durante más de ocho meses.

\* El 2 de marzo se refiere a "Mejor menos pero mejor". Pero este artículo no contiene ninguna crítica a Stalin.

Los otros escritos a los que Trotsky se refiere aquí son las "Características" (25 de diciembre); "La cuestión de las nacionalidades..." (30 de diciembre); la "adición" (4 de enero), las cartas a Trotsky y a Mdivani y Makharadze del 5 y 6 de marzo de 1923, y la carta "ultimátum" del 5 de marzo. Los hemos examinado todos en capítulos anteriores. La evidencia es sólida de que son falsificaciones, de que Lenin nunca las escribió.

## ¿POR QUÉ TANTAS MENTIRAS?

---

<sup>14</sup> CW 33, 455-459; PSS XLV 333-337.

En las "*Amalgamas*" de Trotsky y las mentiras de Trotsky demostramos que Trotsky mintió mucho. El lector probablemente se preguntará: ¿Por qué Trotsky mintió tanto? Después de todo, tenía los documentos del "testamento" a su favor. Aparte de quien los fabricó, nadie en ese momento pensó que fueran falsos. Es cierto que no tuvieron mucho efecto en el Comité Central ni en los Congresos del Partido. Los miembros de C.C. parecen haber creído que estos artículos reflejaban una disminución de la capacidad y/o la desinformación por parte de Lenin debido a su enfermedad. Pero seguramente ayudaron a solidificar a los propios seguidores de Trotsky a su alrededor tanto dentro como fuera de la Unión Soviética.

210

Rápidamente quedó claro que los esfuerzos de Trotsky por seguir a Lenin como líder del Partido no tendrían éxito. Ya al final del XII Congreso del Partido, las posibilidades de Trotsky de obtener la posición de liderazgo en el Partido Bolchevique parecían remotas.

Pero las mentiras de Trotsky que hemos expuesto aquí, junto con las que descubrimos y examinamos en las "*Amalgamas*" de Trotsky y las mentiras de Trotsky, fueron muy útiles para Trotsky en la construcción de su organización clandestina, en última instancia terrorista, dentro de la Unión Soviética y su red de partidarios en el extranjero. Incluso ahora, más de ochenta años después de la muerte de Trotsky, siguen sosteniendo el movimiento trotskista.

También han demostrado ser útiles para los escritores anticomunistas abiertamente procapitalistas. Trotsky no dudó en aliarse a sí mismo y a sus seguidores incluso con los anticomunistas, fascistas y nazis más rabiosos incluidos.<sup>15</sup> Hoy en día, los trotskistas siguen repitiendo las mentiras de los "eruditos" anticomunistas en la medida en que esas mentiras están dirigidas contra Stalin.

---

<sup>15</sup> Vea mis libros sobre Trotsky, especialmente *Nueva evidencia de la conspiración de Trotsky*. Kettering, OH: Erythros Press & Media, LLC, 2020 y Furr, Grover, con Vladimir L. Bobrov y Sven-Eric Holmstrom, *Trotsky y la Conspiración Militar. Pruebas soviéticas y no soviéticas con la transcripción completa del juicio "asunto Tukhachevsky"*. Kettering, OH: Erythros Press and Media, LLC, 2021.

## CAPÍTULO 8. MOSHE LEWIN

El libro de Moshe Lewin de 1968 *La última lucha de Lenin* fue posible gracias a los ataques de la era Jrushchov contra Stalin. Estos ataques comenzaron en el "Discurso Secreto" de Jrushchov de 1956. Siguieron varios años durante los cuales los ataques a Stalin parecían disminuir un poco.

Pero durante el XXII Congreso del Partido en octubre de 1961, los ataques a Stalin, ahora expresados por otros oradores, se volvieron aún más feroces. Desde ese momento hasta su destitución por el Comité Central en octubre de 1964, Jrushchov patrocinó una avalancha de artículos y libros pseudohistóricos que atacaban a Stalin. Estas obras rara vez citan pruebas de fuentes primarias que respalden sus acusaciones de crímenes de Stalin. Cuando lo hacen, distorsionan esas fuentes, generalmente por omisión significativa. Lo sabemos hoy en día porque muchas de estas fuentes se han hecho públicas. Pero la sorprendente omisión y las falsificaciones de Jrushchov y sus seguidores siguen siendo ignoradas tanto por los eruditos anticomunistas soviéticos como occidentales.

El discurso de Jrushchov, y la posterior avalancha de invenciones antiestalina disfrazadas de historia, parecían reivindicar a León Trotsky. Trotsky había atacado a Stalin desde principios de la década de 1920, y con mayor vigor después de su exilio en 1929. De hecho, algunas de las insinuaciones de crímenes dirigidos por Jrushchov y sus seguidores contra Stalin, como levantar la sospecha de que Stalin había sido responsable del asesinato de Sergei M. en 1934. Kirov, parece haber sido copiado de Trotsky.

A pesar de que Jrushchov no "rehabilitó" a Trotsky, la historia soviética durante y después de la época de Jrushchov parecía confirmar tácitamente muchas de las acusaciones de Trotsky contra Stalin. Además de proporcionar grandes reservas de acusaciones anti-Stalin para escritores abiertamente anticomunistas, los ataques de Jrushchov contra Stalin dieron nueva vida al movimiento Trotsky en todo el mundo. David North, un destacado trotskista estadounidense, escribe:

"El descrédito de Stalin fue, en gran medida, una reivindicación de Trotsky"<sup>1</sup>

212

En 1968 Moshe Lewin<sup>2</sup> publicó *La última lucha de Lenin* (LLS). No es exagerado llamar a LLS un trabajo cripto-trotskista. Proporciona una narrativa que teje los últimos escritos de Lenin, y especialmente los documentos del "testamento", en una historia que sigue de cerca la propia narrativa deshonesta y egoísta de Trotsky al describir a Trotsky como la elección de Lenin de ser su sucesor.

Lewin aceptó la versión del "testamento" de Lenin tal como está documentado en los volúmenes de la era de Jrushchov de la quinta edición rusa de las obras de Lenin, el *Polnoe Sobranie Sochineniy*, o PSS. Sájarov ha demostrado que estos volúmenes se editaron de una manera tendenciosa y anti-Stalin.

Lewin enmarca su narrativa de los últimos seis meses de actividad de Lenin antes de su último y devastador golpe del 10 de marzo de 1923, en torno al relato de Trotsky en la traducción de 1937 de la colección de ensayos de Trotsky *La Escuela de Falsificación de Stalin*. No sabemos por qué Lewin eligió ignorar el ensayo de Trotsky "Sobre el Testamento de Lenin", el trabajo que hemos examinado en un capítulo anterior.

Al igual que Trotsky, Lewin narra cronológicamente la historia de los últimos meses de Lenin. No cuestiona las fechas de los documentos, un punto crucial. Lewin también acepta los comentarios de los editores de los volúmenes de PSS sin reservas.

Lewin va más allá de la aceptación acrítica del relato de Trotsky sobre los últimos meses de Lenin. Proporciona enlaces narrativos para forzar la serie de documentos a una multa de la historia. A veces, Lewin inventa reuniones o documentos para rellenar los lugares en blanco necesarios para su narrativa.

213

En otros puntos, Lewin simplemente recurre a falsedades que podrían haber estado expuestas en su día, pero que no lo fueron.

Todas las invenciones y falsedades de Lewin son tendenciosamente anti-Stalin, como corresponde a su obvio sesgo anti-Stalin. Como resultado, algunos están explícitamente a favor de Trotsky.

---

<sup>1</sup> David North, *En defensa de León Trotsky*. Oak Park, IL: Mehring Books, 2010, p. 28.

<sup>2</sup> Lewin era un historiador anticomunista convencional de la Unión Soviética que había estado en el Ejército Rojo y había trabajado en una fábrica y una granja colectiva. Sionista, emigró a Israel y más tarde a Francia.

## DOCUMENTOS NO MENCIONADOS POR LEWIN

¡Un número de importaciones! los documentos disponibles para los investigadores hoy en día no se publicaron en el momento en que escribió Lewin.

- \* La respuesta de Stalin a la carta "ultimátum" del 7 de marzo de 1923;

- \* el "Revista de Médicos de Turno";<sup>3</sup>

- \* Declaración de Maria Ulyanova de 1926;

- \* Solicitud de veneno de Lenin del 17 de marzo de 1923 a Stalin;

- \* muchos otros documentos publicados por primera vez en la serie de la era Gorbachov *Izvestiia Tsentral'nogo Komiteta KPSS*.

Tampoco pudo Lewin estudiar los documentos de los archivos soviéticos a los que Sájarov tenía un acceso considerable, aunque lejos de ser completo.

El principal error de Lewin es su aceptación acrítica de la versión Khrushchev-Trotsky de los últimos escritos de Lenin: el "testamento" y documentos relacionados. En este capítulo indicaremos los lugares donde Lewin falsifica o inventa para hacer que su narrativa anti-Stalin/pro— Trotsky fluya sin problemas.

## "CRONOLOGÍA DE LOS EVENTOS" DE LEWIN (PÁGINAS XIX — XXIV)

Bajo el 15 de mayo [1922] Lewin escribe:

214

[Lenin] Carta a Stalin sugiriendo una decisión del Politburó de reconfirmar como inalterable el principio del monopolio estatal del comercio exterior. **Stalin se resiste.**

Lewin desea establecer la oposición de Stalin a las ideas de Lenin. Pero Lewin está acostado aquí. En realidad, Stalin no "resistió" en absoluto. En su lugar, estuvo de acuerdo con el monopolio del comercio exterior, aunque creía que no sería posible mantenerlo.

En este momento no me opongo a la prohibición estricta de las

---

<sup>3</sup> En este libro nos referimos a él como "Doctors Journal".

medidas que llevarían al debilitamiento del monopolio del comercio exterior. Sin embargo, creo que tal debilitamiento se está volviendo inevitable. (LLS 37; XLV 548)<sup>4</sup>

Bajo el 11 de octubre [1922] Lewin afirma:

Lenin conoce a Trotsky. Hablan del problema del monopolio y de la lucha común contra la burocracia.

Esta es una falsedad deliberada, en un lenguaje sencillo, una mentira. El pasaje de la cronología en el volumen XLV de las obras rusas de Lenin no contiene ninguna referencia a ninguna "lucha común contra la burocracia".

Lenin habla con L. D. Trotsky sobre la discusión en una reunión del pleno del Comité Central del PCR (b) el 6 de octubre sobre la cuestión del monopolio del comercio exterior y la decisión del pleno sobre este tema. (XLV 689)

La declaración de Lewin no solo es falsa, sino que la ha inventado. Lewin *inventa* una discusión sobre la "burocracia", sin duda para "salvar" el relato de Trotsky de una reunión (sin fecha) con Lenin para formar un "bloque" contra la "burocracia", es decir, contra Stalin. Pero en el texto de su libro (38) Lewin no repite su afirmación de que la "lucha común contra la burocracia" de Lenin Trotsky se discutió el 11 de octubre.

215

¿Qué está pasando aquí? Lewin está tratando de hacer espacio para una reunión entre Trotsky y Lenin durante la cual Lenin propone un "bloque" con Trotsky contra la burocracia. Trotsky contó esta historia muchas veces. En "Sobre el Testamento de Lenin", Trotsky dio a entender que dicha reunión tuvo lugar en octubre de 1922:

En octubre [Lenin] regresa al Kremlin y asume oficialmente su trabajo... En este momento se produjo la conversación "conspirativa" entre Lenin y yo con respecto a una lucha combinada contra el burocratismo soviético y partidaria, y su propuesta de un "bloque" contra el Buró de Organización, el bastión fundamental de Stalin en ese momento.

---

<sup>4</sup> La traducción de la edición 4 de *Obras Completas* de Lenin es: "No tengo objeciones a una 'prohibición formal' de las medidas para mitigar el monopolio del comercio exterior en la etapa actual. De todos modos, creo que la mitigación se está volviendo indispensable". CW 42, 600, nota 476.

En *La Escuela de Fratricidio de Stalin*, en la sección 65, Trotsky escribe lo siguiente:

Vladimir Ilich reflexionó un momento y, aquí lo cito literalmente, dijo: "Es decir, propongo una lucha con el burocratismo soviético y usted propone incluir el burocratismo de la Oficina de Organización del Partido". [Stalin, como Secretario General, estaba al frente de esta Mesa. — L. T.]

"Me reí de lo inesperado de esto, porque no tenía en mente tal formulación terminada de la idea.

"Respondí: 'Supongo que eso es todo'.

"Entonces Vladimir Ilich dijo: 'Muy bien, entonces, propongo un bloque'.

"Dije: 'Es un placer formar un bloque con un buen hombre'.

"Al final de nuestra conversación, Vladimir Ilyich dijo que propondría la creación por parte del Comité Central de una comisión para luchar contra el burocratismo en general, ' y a través de eso podríamos llegar a la Oficina de Organización del Comité Central.

216

Aquí Trotsky concluye diciendo que nada carne de este supuesto bloque:

En eso nos separamos. Luego esperé dos semanas a que la campana me llamara, pero la salud de Ilich empeoró continuamente y pronto se quedó confinado en la cama. Después de eso, Vladimir Ilich me envió sus cartas sobre la cuestión nacional a través de sus secretarios. Y así ese trabajo nunca se llevó a cabo.

Contradiendo el relato de "Sobre el Testamento de Lenin" Trotsky aquí implica una reunión con Lenin más tarde en octubre de 1922, porque Lenin permaneció activo mucho después de la fecha anterior.

Después de su exilio de la URSS, en su autobiografía *My Life*, publicada en 1930, Trotsky explicó que este evento era la forma en que Lenin lo seleccionaba a él, Trotsky, como su sucesor.

Planeaba crear una comisión adscrita al Comité Central de lucha contra la burocracia. Ambos íbamos a ser miembros. Esta comisión iba a ser esencialmente la palanca para romper la facción de Stalin como la columna vertebral de la burocracia, y para crear las condiciones en el partido que me permitieran convertirme en el diputado de Lenin y,

como pretendía, en su sucesor en el puesto de presidente del Soviet de Comisarios del Pueblo. (377)

En 1932 Trotsky se ha retraído de esta afirmación y simplemente insiste en que esta reunión tuvo lugar:

El hecho de esta conversación, así como su contenido, pronto encontraron su reflejo en los documentos, y **constituyen un episodio de la historia del partido innegable y no negado por nadie.**

217

Trotsky está haciendo un farol. Esta supuesta "reunión" nunca formó parte de "la historia del partido". Por "innegable y no negado por nadie", Trotsky parece significar algo como esto: "Ahora que Lenin está muerto, y la conversación fue solo entre Lenin y yo, nadie puede refutarla". Trotsky quería que la gente le creyera, y Lewin sí le cree.

**A principios de diciembre**, Lenin pidió a Trotsky que viniera a verlo de nuevo. En el curso de la conversación sugirió que se formara un "bloque contra la burocracia" y que Trotsky se uniera a un comité especial cuyo propósito sería dirigir dicha lucha. Lenin también sugirió que Trotsky se convirtiera en uno de sus diputados en el gobierno. En esta ocasión, Trotsky expresó su convicción de larga data —probablemente fue la base de sus críticas anteriores a la Inspección Obrera y Campesina que en ese momento había irritado tanto a Lenin— de que la lucha contra la burocracia debería comenzar con la eliminación del mal de entre los que tienen más probabilidades de fomentarlo, a saber, el Partido y, más particularmente, la dirección del Partido. (LLS 67-8)

Aquí, la documentación de Lewin para estas declaraciones es solo Trotsky:

Véase el relato de Trotsky sobre esta conversación en *The Stalin School of Falsification*, pp. 73-74, y Deutscher, *The Prophet Unarmed*, pp. 66, 68-69. Una vez más, Trotsky se negó a convertirse en diputado de Lenin, pero con menos convicción que antes.

Además, la afirmación de Lewin de que Lenin sugirió un "bloque contra la burocracia" con Trotsky en diciembre de 1922 contradice su propia afirmación y la anterior de Trotsky de que Lenin hizo esta sugerencia en octubre de 1922.

218

Dmitri Volkogonov, un anticomunista soviético e historiador ruso muy hostil hacia Stalin que durante las décadas de 1980 y 1990 tuvo pleno acceso a todos los archivos "cerrados", no cree en la afirmación de Trotsky.

La dudosa versión de Trotsky se revela por lo que Lenin realmente escribió. Lenin no tenía absolutamente ninguna necesidad de formar un "bloque" con Trotsky contra Stalin. Su autoridad era indiscutible.<sup>5</sup>

Lewin: noviembre (primera parte):

Numerosas quejas de Georgia a Moscú contra Ordzhonikidze.

La carta de Tsintsadze llega a Lenin y despierta sus sospechas contra la línea Stalin-Ordzhonikidze en Georgia.

Pero Lewin no documenta ninguna de estas afirmaciones. La cronología en PSS, XLV que utiliza Lewin no menciona "numerosas quejas de Georgia", ni, de hecho, **ninguna** queja. Lewin nunca menciona **ninguna** carta de Tsintsadze. Lidia Fotieva no menciona tal carta en sus memorias sobre Lenin, que Lewin cita a menudo.

¿Y qué es la "línea Stalin-Ordzhonikidze"? Lewin menciona más tarde "... 'desviación nacionalista', una acusación que Stalin y Ordzhonikidze estaban constantemente nivelando a los georgianos". (45) Pero Lewin no documenta que Stalin haya hecho esto ni una sola vez, y mucho menos "constantemente". Este es el **único** pasaje en el que se menciona el término "desviación nacionalista" en el libro de Lewin. ¡Otra mentira de Lewin!

Para el 24 de noviembre de 1922, la cronología de Lewin tiene:

Lenin, sospechoso, se abstiene de votar sobre la composición de la comisión de investigación sobre el asunto georgiano.

219

Esto está tomado del Secretaries Journal del 24 de noviembre, que afirma:

La cuestión de la composición de la comisión en relación con la declaración del C.C. de Georgia fue entregada a Vladimir Ilyich desde el Politburó para su votación. Vladimir Ilich no votó. (CW 42, 467)

Pero esto es lo que afirma Lewin:

---

<sup>5</sup> *Stalin. Triunfo y tragedia*. (Nueva York: Grove-Weidenfeld, 1991), 89.

No sabemos si tenía la intención de expresar de esta manera alguna duda sobre la imparcialidad de la comisión, cuyos tres miembros — Dzerzhinsky, Lozovsky y Kapsukas-Mitskevitchius — **habían sido propuestos por Stalin**, pero está claro al menos que había sospechado de sus primeros informantes y estaba buscando otras fuentes de información en las que basar una opinión. (LLS 58)

Aquí está la descripción de Sájarov de la forma en que se formó la comisión Dzerzhinsky:

El 25 de noviembre, el Politburó la propuesta de la Secretaría del Comité Central del PCR (b) de crear una comisión para la "consideración urgente de la solicitud" y "delinear las medidas necesarias para establecer una paz duradera en el Partido Comunista de Georgia". Incluía F.E. Dzerzhinsky (presidente), D.Z. Manuisky [no Lozovsky, como lo tiene Lewin],<sup>6</sup> y B.C. Mitskevicius— Kapsukas. Lenin era consciente del asunto, y si estaba en contra de la decisión adoptada, podría y debería haber declarado definitivamente su protesta. Hubo tiempo para esto, ya que los resultados de la votación de la "poli" por teléfono estaban sujetos a aprobación en la próxima reunión del Politburó, y solo después de eso se formalizó en un protocolo especial. La confirmación tuvo lugar en una reunión del Politburó el 30 de noviembre en presencia de Bujarin, Zinoviev, Kamenev, Kalinin, Molotov, Stalin y Trotsky. Si tenemos en cuenta que Lenin trabajó el 30 de noviembre, y el día anterior, el 29 de noviembre, recibió las actas de la reunión de la Secretaría del Comité Central del Partido de fecha 25 de noviembre con propuestas sobre los objetivos y la composición de la comisión, entonces se disipan todos los motivos para creer que Lenin estaba en contra de la composición de la comisión o que fue pasado por alto (252)

220

Además, tenemos pruebas de que Lenin aprobó la membresía de la comisión. En el XII P.C. (Abril de 1923) Avel' Enukidze dijo lo siguiente:

En cuanto a la comisión Dzerzhinsky, debo decir lo siguiente. Todas estas quejas y gritos de los que se habló aquí, carne aquí, y luego el Comité Central decidió enviar una comisión allí. Al

---

<sup>6</sup> Jeremy Smith confirma que el segundo miembro fue Manuisk'sky. Smith, "El asunto georgiano de 1922. ¿Frdo político, choque de personalidad o lucha por el poder?" *Estudios Europa-Asia* 50, 3 (1998), 532. Richard Pipes está de acuerdo: *La formación de la Unión Soviética* (Harvard U.P. 1997 [1954]), 281.

principio se me sugirió que fuera allí como presidente o miembro de la comisión, pero declaré que había regresado recientemente de Georgia, conocía el estado de las cosas, conocía a estos camaradas con los que, por cierto, estoy conectado por la amistad y años de trabajo anterior, y ya tenía una cierta actitud hacia estos temas. Consideré que la política de los camaradas desviados era errónea. Entonces me negué a ir allí... **Se eligió otra comisión, presidida por el camarada Dzerzhinsky. Lenin me preguntó especialmente entonces: "¿Crees que esta comisión es adecuada?" Respondí con franqueza y ahora confirmo que la comisión era muy pertinente y de buena reputación. Ninguna comisión sería podría aportar una solución diferente.** (XII P.C., 590)

221

No hay pruebas de que Lenin fuera "sospechoso" aquí. Ni siquiera hay ninguna evidencia de que Stalin hubiera "propuesto" a los miembros de la comisión Dzerzhinsky.

Por lo tanto, Lewin lo ha "inventado" — lo ha inventado. ¿Por qué? La explicación más obvia es que la narrativa de Lewin requiere un Lenin que sospechara cada vez más de Stalin y, por lo tanto, justifique su dependencia acrítica de Lewin en los escritos de Trotsky.

En el 12 de diciembre [1922] Lewin afirma:

Propuesta a Trotsky para defender, en la próxima sesión del CC, sus opiniones comunes sobre el monopolio del comercio exterior.

Esto es falso. Lenin escribió sobre esto en una carta *a Stalin* el 15 de diciembre. Dos días antes también había dictado una carta mucho más larga, de nuevo *a Stalin*, sobre la defensa del monopolio del comercio exterior. (XLV 333-338; CW 33, 456-459)

Para El 24 De Enero De 1923, Lewin Afirma:

Lenin pide los expedientes de las conclusiones de la comisión Dzerzhinsky. El Politburó es reacio. (XXIII)

Pero en la página 94 Lewin escribe:

El 24 de enero, después de terminar y enviar a Pravda su artículo sobre la Inspección de Trabajadores, Lenin llamó a Fotieva y le pidió los documentos de la comisión de investigación de Dzerzhinsky en Georgia. No sabía que esta cuestión estaba a

punto de ser discutida en el Politburó. Al día siguiente volvió a preguntar si Stalin o Dzerzhinsky le habían enviado los papeles.

222

Lewin no puede encontrar pruebas de que el Politburó fuera "reacio" a enviar los materiales a Lenin. Está fabricando, en lenguaje sencillo, mintiendo, una vez más.

Las memorias de Fotieva (1967, reimpresas en 1990) afirman que el 27 de enero le pidió a Dzerzhinsky los materiales, y él le dijo que Stalin los tenía. Stalin no estaba en Moscú, pero el 29 de enero Stalin le dijo por teléfono que necesitaría permiso del Politburó. El 30 de enero, Lenin la llamó y le dijo que Stalin le había dicho que le conseguiría los materiales.<sup>7</sup> Debemos recordar que el 24 de diciembre, el Politburó había puesto a Stalin a cargo de mantener los materiales políticos alejados de Lenin debido a su enfermedad.

## CRONOLOGÍA DE LEWIN

25 de enero de 1923:

La sesión del Politburó respalda las conclusiones de la comisión Dzerzhinsky sobre el asunto georgiano, que encubre a Ordzhonikidze y condena a Mdivani y al CC georgiano.

En el texto, Lewin dice lo mismo:

Mientras tanto, el Politburó aprobó las conclusiones de la comisión, condenó a los georgianos una vez más y encubrió a Ordzhonikidze y Stalin. (LLS, 94)

La bofetada de Ordzhonikidze a Kabakhidze fue por un insulto personal. No tuvo nada que ver con la cuestión de la independencia de Georgia. Hemos discutido esta cuestión a fondo en un capítulo anterior.

Sin embargo, la edición de la era de Jrushchov de las obras de Lenin no dice nada al respecto. Evidentemente, esta es la razón por la que Lewin *asumió* que Ordzhonikidze estaba tratando de imponer sus decisiones a los georgianos. Pero Lewin se equivocó. Hizo esta suposición —y deshonestamente la afirma no como su suposición, sino como un hecho— para ajustarse a los otros elementos de su posición anti-Stalin, pro-Trotsky.

---

<sup>7</sup> Fotieva, Los Ángeles "Iz vospominaniia o V.I. Lenine. (Dekabr' 1922 g. - mart 1923 g.), *Vospominaniia o Lenine* (Moscú, 1990), t. 8, 202-3,

223

¿Y qué tuvo que ver Stalin con esto? Hemos visto que "La cuestión de las nacionalidades..." culpa a Stalin, pero no da ninguna razón, no cita ninguna evidencia, por hacerlo. Este es uno de los muchos detalles que expone "La cuestión de las nacionalidades..." como una falsificación, no escrita por Lenin.

El relato de Ven Fotieva no afirma que el informe de Dzerzhinsky "encubriera" a Stalin. Lewin también ha fabricado —mentido— esto.

1 de enero de 1923:

El Politburó cede a la demanda de Lenin y le entrega los documentos de la comisión.

Acabamos de ver que el relato de Fotieva afirma que fue *Stalin* quien, con el permiso del Politburó, dio a Lenin los materiales de la Comisión Dzerzhinsky.

3 de marzo de 1923:

El comité de investigación privada de Lenin le presenta sus conclusiones sobre el asunto georgiano.

Esto es falso. Esta afirmación aparece en la cronología del PSS.<sup>8</sup> Pero Lewin, que era historiador y debería haberlo sabido mejor que tomar "autoridades" a la palabra, debería haber señalado que **no hay evidencia** de que esto ocurriera. El Secretaries Journal no tiene entradas para el 3 de marzo ni para ninguna fecha entre el 14 de febrero y el 5 de marzo. La entrada en el Doctors Journal (no disponible para Lewin) deja claro que el 3 de marzo Lenin no recibió ningún material, no hizo ningún dictado y no recibió a ninguno de los miembros de la "comisión". Su única actividad era leer "las correcciones de su nuevo artículo", pero solo pudo leer dos páginas antes de decir que estaba demasiado cansado para leer más.

224

Así que no hay evidencia de que Lenin haya visto los hallazgos de esta "comisión". Pero *hay* pruebas de que *no podría* haberlos visto. Refiriéndose a los materiales de archivo, Sájarov afirma que el documento del 1 de febrero de 1923, en el que el Politburó entregó los materiales de la Comisión Dzerzhinsky a Lenin, también dice

posponer la cuestión de un informe al com. Lenin hasta la conclusión del Prof. Ferster. (347)

---

<sup>8</sup> XLV 714. La edición en inglés 4 de las obras de Lenin no tiene la cronología correspondiente.

No hay constancia de que el Dr. Ferster estuviera de acuerdo.

Lewin:

Marzo 6, 1923:

Kamenev escucha de Krupskaya que Lenin tiene la intención de aplastar políticamente a Stalin. (LLS, XXIV)

Aquí Lewin no está siendo honesto con sus lectores. En el texto afirma:

**Hay muchas razones para creerle a Trotsky** cuando dice que uno de los secretarios de Lenin, probablemente Glyasser, le dijo que Vladimir Ilich estaba preparando una "bomba" contra Stalin. (LLS, 103)

Por supuesto, para cualquier historiador honesto, nunca hay ninguna razón para "creer" en una de sus fuentes, especialmente una fuente tan sesgada e interesada como Trotsky. Lewin se refiere aquí a este pasaje de ***La Escuela de Falsificación de Stalin de Trotsky***:

En cuanto a la cuestión nacional, Vladimir Ilich estaba preparando para el Duodécimo Congreso del Partido un ataque decisivo contra Stalin. De esto me dijeron sus secretarios en su nombre y en su dirección. La frase de Lenin que repitieron con más frecuencia fue: "Vladimir Ilich está preparando una bomba contra Stalin".

225

Lewin toma la participación de Kamenev de otro pasaje de Trotsky, este de la biografía de Isaac Deutscher.

Krupskaya buscó consejo antes de decidirse y, como tan a menudo, fue al amable Kamenev a quien se volvió. Así fue como se enteró de que Vladimir Ilich estaba planeando "aplantar políticamente a Stalin". (LLS 103)

Deutscher:

Casi al mismo tiempo, Trotsky se enteró por Kamenev de que Lenin había escrito una carta a Stalin amenazando con "romper todas las relaciones personales". Stalin se había comportado de manera ofensiva hacia Krupskaya **cuando estaba recopilando información para Lenin sobre el asunto georgiano**; y cuando Lenin se enteró de esto, difícilmente pudo contener su

indignación. Decidió, dijo Krupskaya a Kamenev, "aplastar políticamente a Stalin".<sup>9</sup>

Pero, ¿por qué citar a Deutscher? Acaba de tomar esto de la autobiografía de Trotsky *Mi vida*.<sup>10</sup>

Sin embargo, este pasaje es revelador de otra manera. Trotsky y Deutscher conectan la carta "ultimátum" con *Krupskaya* "recopilando información para Lenin sobre el asunto georgiano". Esto sugiere al menos dos cosas. En primer lugar, contradice directamente la carta de Krupskaya a Kamenev fechada el 23 de diciembre de 1922, donde Krupskaya vincula la reprimenda de Stalin a una carta de Lenin a Trotsky del 21 de diciembre de 1922 *relativa al monopolio del comercio exterior*. Esta es una prueba más de que Krupskaya fue anterior a la reprimenda de Stalin, como hemos discutido en un capítulo anterior.

En segundo lugar, no tenemos otra información de que Krupskaya estuviera "recopilando información para Lenin sobre el asunto georgiano". Era la "comisión" Gorbunov-Fotieva-Glyasser la que estaba haciendo eso. Como señalamos, este fue en efecto un esfuerzo de dos personas, ya que Gorbunov no estaba activo en este sentido. Así que la implicación de Trotsky y Deutscher es que **Krupskaya estaba guiando el trabajo de esta "comisión"**, ya que Fotieva y Glyasser, secretarios de la secretaría de Lenin, no habrían actuado independientemente de Krupskaya.

226

En su biografía hostil de Stalin, Dmitry Volkogonov escribió:

У меня нет конкретных данных о намерении Ленина "разгромить" генсека.<sup>11</sup>

No tengo hechos concretos sobre la intención de Lenin de "aplastar" el Gensec.

Lewin acepta como verdaderas muchas afirmaciones de hechos que solo se encuentran en las obras de Trotsky. Eso podría ser comprensible, aunque todavía sería solo una hipótesis, no una evidencia, si se pudiera confiar en que Trotsky dijera la verdad. Pero como hemos visto en un capítulo anterior y demostrado en otros libros, Trotsky mintió mucho. Nada de lo que dice Trotsky debería aceptarse

---

<sup>9</sup> Deutscher, *The Prophet Unarmed*, p. 75.

<sup>10</sup> Edición rusa, Moscú: Panorama, 1991, p. 461. Para otras ediciones, véase el capítulo 39, "La enfermedad de Lenin".

<sup>11</sup> *Stalin. Politicheskii portret. T. 1. Vozhdi* Moscú: Novosti, 1998, p. 144.

como veraz. Siempre debe verificarse. Hacerlo a menudo revela otra mentira de Trotsky.

Pero Lewin no intenta verificarlo. Trotsky es la *única* fuente para las historias sobre "una bomba para Stalin" y para que Krupskaya le dijera a Kamenev que Lenin quería "aplantar políticamente a Stalin".

## FABRICACIONES DE MOSHE LEWIN

Las declaraciones de Lewin que llamo "fabricaciones" aquí también pueden denominarse razonablemente "mentiras". Estas son declaraciones hechas ignorando la evidencia en sentido contrario, o inventadas —fabricadas— para instigar a la tesis anti-Stalin de Lewin, que también es de Trotsky, y similar también a la de Jrushchov.

227

No hay suficiente espacio aquí para identificar y confundir todas las fabricaciones de Lewin, así que aquí he seleccionado algunos ejemplos importantes y típicos.

A medida que Lenin perdía su capacidad de trabajo y la conducción de las cosas se le escapaba cada vez más de las manos, Stalin ganaba en facilidad y seguridad, **a menudo en oposición a Lenin.** (LLS, 35)

Lewin no da ningún ejemplo que apoye esta afirmación. Por lo que podemos determinar, no existe tal evidencia, no ocurrió nada de eso. Una vez más, Lewin está mintiendo deliberadamente.

A lo largo de su libro, Lewin intenta demostrar que Stalin se oponía a Lenin. Solo puede hacerlo cuando recurre a los documentos impugnados del "testamento" como prueba. Cuando Lewin hace esta afirmación en otro lugar, se ve obligado a hacerlo sin ninguna prueba.

## LENIN: "YO PROPONGO"; LEWIN: LENIN "EXIGE"

En cuanto a la insistencia de Lenin en mantener el monopolio estatal sobre el comercio exterior, Lewin escribe:

Lenin estaba muy molesto y escribió a Stalin exigiendo que se reafirmara el principio monopolista y que todos los

proyectos de naturaleza contraria se abandonaran a la vez.  
(35)

Pero, ¿estaba Lenin "más molesto"? La fuente de Lewin es una carta a Stalin del 15 de mayo de 1922. Comienza con estas palabras:

т. Сталин! Предлагаю, ввиду сего опросом членов  
Политбюро провести директиву...

Cam. ¡Estalin! Propongo, en vista de esto, que el Politburó  
apruebe una directiva por el poli ...<sup>12</sup>...

228

El lenguaje de Lenin aquí no muestra signos de molestia. La traducción oficial al inglés utiliza la palabra "por favor" en lugar de "proponga", que es lo que Lenin realmente escribió. Lewin está tratando de crear, de forma fraudulenta, la aparición de una pelea entre Lenin y Stalin donde no había ninguna. A lo largo de este libro, Lewin hace este tipo de cosas: fabrica "hechos" para ajustarse a su sesgo.

Lewin continúa:

Tal vez fue en esta ocasión cuando Lenin descubrió que el Gensek no estaba en absoluto de acuerdo con él y estaba afirmando su propio punto de vista con cada vez más seguridad. (LLS 37)

Aquí se muestra muy claramente el sesgo antiestaliniano de Lewin. Todos los miembros del Politburó "afirmaron sus propios puntos de vista". Lenin no estaba rodeado por un montón de hombres sí. Y Lenin no estaba de acuerdo con Trotsky más que con nadie. "Nadie le había dado más dolor" que Trotsky. (Kotkin 414)

Lewin:

Entre el 12 y el 15 de diciembre, los dos hombres [Lenin y Trotsky] mantuvieron correspondencia entre sí durante mucho tiempo... (39)

Esto es mentira. En realidad, el 13 de diciembre, Lenin escribió a Trotsky, junto con otros. Ese mismo día, 13 de diciembre, Lenin escribió a Stalin sobre la cuestión del monopolio del comercio exterior. Esta carta tal vez podría describirse como "en gran extensión", ya que ocupa el 4 % de páginas en el PSS. Los días 14 y 15 de diciembre,

---

<sup>12</sup> PSS, XLV 188; CW, 42, 418. *Opros* significa que los miembros podían ser encuestados, por ejemplo, por teléfono, por lo que no era necesaria ninguna reunión real. Este método se utilizaba entre reuniones programadas o cuando uno o más miembros no estaban en Moscú.

Lenin escribió a Trotsky y a Stalin. La propia cronología que Lewin cita expresamente en otros lugares registra esto. (XLV, 708)

Está claro que Lewin se esfuerza, una vez más, de manera deshonesta, por dar una falsa impresión de algún tipo de vínculo o "bloqueo" especial entre Lenin y Trotsky, y lo hace mintiendo a sus lectores.

Lewin:

229

Ahora, incluso antes de que se hubieran discutido sus planes de autonomización, Stalin **parece** haber enviado un telegrama a Mdivani el 29 de agosto de 1922, informándole de que a partir de ahora las decisiones de los más altos órganos de gobierno de la RSFSR (VTSIK, Sovnarkom y STO — el Consejo de Trabajo y Defensa) eran vinculantes para (48LLS)

¿"Parece tener"? Lewin no cita ninguna evidencia de un telegrama de este tipo. De hecho, Lewin copió este pasaje casi palabra por palabra de Richard Pipes, *The Formation of the Soviet Union*.<sup>13</sup> Debería haberlo reconocido. Pero Pipes tampoco tiene pruebas definitivas de un telegrama de este tipo.

Lewin concluye:

Por su parte, Stalin fue sincero al afirmar que la nueva versión del proyecto de unión solo difería en ciertos detalles de su propio proyecto original, que, como dijo, también era "correcto en principio y absolutamente aceptable". **Estaba convencido, de hecho, de que en el curso de los acontecimientos los intereses reales del Estado ganarían ventaja y que la Unión funcionaría en cualquier caso como esperaba. En estas circunstancias, no vio ninguna razón por la que no debiera ceder a Lenin por completo, sobre el papel.** (LLS, 62-3)

La primera frase es lo suficientemente correcta: Lewin cita el documento del Orgburó que citó en la página 53. (PSS XLV, 559-60; CW42, 602-605)

Pero el resto, en negrita aquí, es solo Lewin permitiendo que su sesgo anti-Stalin libere. Lewin, por supuesto, no tenía ni idea de lo que Stalin estaba pensando. Supuso que Stalin estaba siendo tortuoso de alguna manera, de conformidad con la era de Jrushchov, el trotskista y su propio antiestalinismo.

---

<sup>13</sup> Cambridge, MA: Harvard University Press, 1990 [1954], 271.

## MÁS SESGO ANTIESTALINO, SIN PRUEBAS

Stalin era perfectamente consciente de que las relaciones entre Lenin y Trotsky se habían vuelto cada vez más cercanas recientemente... (LLS, 71)

Esto es falso. Lewin no cita ninguna evidencia para esta declaración, y hoy no tenemos ninguna. En realidad, Lenin y Trotsky *no* estaban "acercándose". Trotsky *afirmó* que lo eran, y Lewin "cree" a Trotsky.

No es de extrañar entonces **que Stalin, más preocupado que nadie por el problema de la sucesión, hubiera explotado de indignación** al enterarse de esta nueva marca de estima conferida a Trotsky por Lenin, especialmente porque comenzaba a temer que el acercamiento entre los dos hombres fuera acompañado de una campaña positiva contra sí mismo. (LLS, 72)

No se cita ninguna prueba que respalden estas afirmaciones. ¿Cómo sabe Lewin que Stalin "explotó con indignación", "estaba más preocupado que nadie" por quién sucedería a Lenin, o temía una "campaña contra sí mismo"? Es puro sesgo antiestaliniano por parte de Lewin.

Lewin:

Aparte de las notas, estas ideas se desarrollan en cinco artículos escritos en enero y febrero de 1923, **aunque la mayoría del Politburó había intentado evitar o retrasar su aparición.** (LLS, 74)

Lewin identifica los artículos en una nota a pie de página. Pero *no* tiene evidencia de la declaración en negrita anterior: que *alguien* en el Politburó haya intentado "prevenir o retrasar" la publicación de *cualquiera* de los artículos de Lenin. Tampoco hay ninguna evidencia que lo respalde hoy, cuando se han publicado muchas más fuentes primarias de este período de la vida de Lenin.

231

Evidentemente, Lewin inventó esto. En un lenguaje sencillo, está mintiendo una vez más.

Del relato de Testigo ocular de Rykov de Ordzhonikidze abofeteando a Kabakhidze, a quien Lewin nombra descuidadamente "Kabanidze"<sup>14</sup>, Lewin primero dice esto:

Rykov regresó por fin de Georgia e informó a Lenin el 9 de diciembre de 1922. El "Revista" simplemente menciona esta reunión, y **no sabemos lo que dijo Rykov**. (LLS, 68)

Sin embargo, algunas páginas más tarde, Lewin se contradice a sí mismo:

Sin entrar en demasiados detalles, uno bien podría cuestionar la objetividad de Rykov. El 9 de diciembre de 1922, cuando presentó su informe a Lenin, **no había dicho ni una palabra sobre el incidente. Lenin se enteró de ello solo tres días después, del propio Dzerzhinsky**. (LLS, 97)

¿Cuál es? ¿Cómo sabe Lewin que Rykov **no** mencionó el incidente de la "bofetada"? ¿Sabe Lewin lo que Rykov le dijo a Lenin el 9 de diciembre de 1922, o no? Esta es otra mentira de Lewin.

Es conveniente para la noción de que Lenin estaba muy molesto (en palabras de Fotieva) por el informe de Dzerzhinsky. Esa historia conduciría muy bien a su escritura "La cuestión de las nacionalidades..." y a los ataques a Stalin y Ordzhonikidze en ella.

Pero si Lenin estuviera realmente interesado en lo que estaba pasando con los georgianos, le habría pedido a Rykov, un testigo ocular, su relato. En un capítulo anterior reproducimos el relato de Rykov tal y como lo escribió en febrero de 1923. Reivindica Ordzhonikidze, al igual que el relato de Rtveladze y el informe de Dzerzhinsky.

232

Lewin:

[El 6 de marzo] Trotsky, que había recibido el memorando del 30 de diciembre y otros documentos de Lenin sobre Georgia, sugirió que se mostraran a Kamenev para que pudiera comenzar a tomar ciertas medidas sobre el terreno. Fotieva se fue a preguntar a Lenin y carne de vuelta a Trotsky con un negativo categórico: "Está totalmente fuera de lugar. Vladimir Ilich dice que Kamenev mostraría las cartas a Stalin y Stalin haría un compromiso podrido para luego engañar". (LLS, 101-2)

¿Cuál es la fuente de Lewin para esta historia? ¡Una vez más, Trotsky,

---

<sup>14</sup> La reedición de 2005 del libro de Lewin por University of Michigan Press no corrige este error.

y solo Trotsky! Incluso Fotieva, cuyas "Reminiscencias de Lenin" de 1967 están llenas de falsificaciones (como veremos), no registra esta historia. Pero Lewin nos insta a tomar la palabra de Trotsky cuando afirma que "podemos tomarlo [Trotsky] como un testigo confiable en este caso". (102, n.18) Una vez más, en la página adyacente, Lewin nos dice:

Hay muchas razones para creer a Trotsky cuando dice que uno de los secretarios de Lenin, probablemente Glyasser, le dijo que Vladimir Ilich estaba preparando una "bomba" contra Stalin. (103)

¡Al contrario! No hay razón para creer *nada* de esto. Los historiadores responsables no "creen ni "no creen" en sus fuentes, sino que las comparan con otras pruebas de fuentes primarias. Si Lewin hubiera hecho esto en el caso de Trotsky, como lo hemos hecho en *las "Amalgamas" de Trotsky y las mentiras de Trotsky*, utilizando fuentes que estaban disponibles en la época de Lewin, podría haber descubierto que Trotsky mintió muy a menudo.

## LEWIN DEFIENDE EL RACISMO DE TROTSKY

233

En la página 107, Lewin escribe:

A veces se ha buscado una explicación del fenómeno estalinista en términos de herencia oriental: **esta interpretación es bastante leninista.**

Lewin no lo dice, pero probablemente se esté refiriendo a este infame pasaje al principio de la biografía de Trotsky sobre Stalin.

El difunto Leonid Krassin... fue el primero, si no me equivoco, en llamar a Stalin "asiático". Al decir eso, no tenía en mente ningún atributo racial problemático, sino más bien esa mezcla de arena, astucia, astucia y crueldad que se ha considerado característica de los estadistas de Asia.

Y unas páginas más adelante,

El carácter nacional de los georgianos suele representarse como confiado, impresionable, de temperamento rápido, mientras que al mismo tiempo carece de energía e iniciativa. Sobre todo, Reclus señaló su alegría, sociabilidad y franqueza. El carácter de

Stalin tiene pocos de estos atributos, que, de hecho, son los más evidentes inmediatamente en las relaciones personales con los georgianos. Los emigrados georgianos en París aseguraron a Souvarine, el autor de la biografía francesa de Stalin, que la madre de Joseph Djughashvili no era georgiana, sino osetin y que hay una mezcla de sangre mongola en sus venas. **Pero cierto Iremashvili, a quien tendremos ocasión de volver a encontrarnos en el futuro, afirma que la madre de Stalin era una georgiana de sangre pura, mientras que su padre era un Osetin, "una persona grosera y grosera, como todos los Osetins, que viven en las altas montañas caucásicas".**

¡"No hay atributos raciales problemáticos" de hecho! *Entonces* Trotsky identifica su fuente:

Los detalles más profusos son las reminiscencias del mencionado [Joseph] Iremashvili, publicado en 1932 en alemán en Berlín, bajo el título "Stalin und die Tragödie Georgiens". Dado que su autor es **un ex menchevique que posteriormente se convirtió en algo en la naturaleza de nacionalsocialista**, su historial político como tal no inspira gran confianza. **Sin embargo, es imposible ignorar su ensayo.**

234

Trotsky toma su caracterización racista de Stalin de un anticomunista que "posteriormente" se convirtió en "algo de" nazi. Y esta es, de hecho, una declaración racista, similar a la nazi. Naturalmente, Lewin no nos dice cómo esto es "bastante leninista", esa es otra mentira. Lewin debería haber dicho que esta declaración racista es "bastante trotskista", y también bastante nazi.

## LEWIN ESTÁ CONFUNDIDO

Lewin escribe:

Trotsky había empezado a atacar el RKI<sup>15</sup> a principios de 1922. En ese momento Lenin todavía defendía al comisario y, por lo tanto, indirectamente su cabeza, pero en sus últimos escritos lo describió como un remanso de ineptitud, un "asunto sin esperanza": "Ninguna de las comisarías está peor organizado

---

<sup>15</sup> Las iniciales, en ruso, de la Inspección de Trabajadores y Campesinos (WPI), cuyo acrónimo ruso es "Rabkrin".

que el RKI, y está completamente desprovisto de autoridad". Estas púas, dirigidas a Stalin a través del comisariado del que había sido responsable... (LLS, 120)

Lewin acaba de copiar a Trotsky aquí. En un capítulo anterior mostramos que Trotsky afirmó que este artículo de Lenin era un ataque a Stalin. Pero el artículo de Lenin de enero de 1923, "¿Cómo deberíamos reformar el WPI" [es decir, el RKi, Rabkrin] no podría haber sido "dirigido a Stalin", ya que Stalin no había sido el comisario del WPI/RKI desde abril de 1922, casi nueve meses antes.

235

Lewin continúa:

Estas púas, dirigidas a Stalin a través del comisariado del que había sido responsable, fueron probablemente la razón por la que el artículo "Mejor menos, pero mejor", que se había terminado el 10 de febrero, no apareció en Pravda hasta el 4 de marzo.

La nota a pie de página de este pasaje dice:

Según Deutscher, *The Prophet Unarmed*, pp. 88-90, la mayoría del [Politjbureau estaba en contra de la publicación; Kuibyshev incluso había sugerido imprimir una copia especial de *Pravda*, para uso de Lenin, que contuviera el artículo en cuestión.

¡Lewin sugiere que Stalin y sus aliados en el Politburó retuvieron la publicación del artículo de Lenin durante más de tres semanas! Sin embargo, hace una serie de declaraciones falsas.

\* No hay pruebas de que Lenin "terminara" el artículo "Mejor menos, pero mejor" el 10 de febrero. El Secretaries Journal — aquí está Fotieva — para el 10 de febrero de 1923, simplemente afirma esto:

Me llamó en un poco después de las 6. Pidió que el artículo "Mejor menos, pero mejor" se diera a Tsuryupa para que lo leyera, si es posible en un plazo de 2 días. (CW 42, 492)

Fotieva es más específica en sus "Reminiscencias", que Lewin cita muchas veces, aunque no aquí:

2 м а р т а Владимир Ильич последний раз просмотрел свою статью «Лучше меньше, да лу Она была опубликована в «Правде» 4 марта 1923 года. (1990 ed., 211)

2 de marzo: Vladimir Ilich miró su artículo "Mejor menos, mejor" por última vez y lo envió para que se imprimiera. Se publicó en Pravda el 4 de marzo de 1923.

236

¿Cómo podría Lewin haber "olvidado" consultar el libro de Fotieva, que cita muchas veces? ¿Y por qué citar a Deutscher, cuando Deutscher tampoco da ninguna prueba que respalden su afirmación? Es difícil evitar conducir que una vez más Lewin esté deliberadamente acostado aquí.

En cuanto a la fugaz sugerencia de Kuibyshev de que se imprimiera una copia especial para Lenin, se hizo en enero y se refería al artículo de Lenin "Cómo deberíamos reformar el WP1", no "Mejor menos, sino mejor". Además, Kuibyshev no era miembro del Politburó. Hemos discutido esto en un capítulo anterior. Los lectores de Lewin, por supuesto, no lo sabrían.

\*\*\*\*\*

En su último capítulo, Lewin reflexiona sobre "lo que podría haber sido": cómo la historia de la URSS podría haber sido diferente si Lenin hubiera vivido o si Trotsky se hubiera convertido en su sucesor. Basa estos pensamientos en dos suposiciones falsas. En primer lugar, que los documentos del "testamento" son genuinos; en segundo lugar, que Trotsky y, en segundo lugar, Fotieva en sus "Reminiscencias", dijeron la verdad.

Pero estas suposiciones son erróneas. Trotsky y Fotieva mintieron muchas veces. Y los documentos del "testamento" son falsificados.

Lewin no sabe qué hacer con el ensayo "La cuestión de las nacionalidades o la 'Autonomización'". Admite que, además de la carta (que Lewin también cree genuina) a Mdivani y Makharadze del 6 de marzo de 1923, muestran que "Lenin había llegado a conclusiones diametralmente opuestas" de las que había expresado en su exasperada carta a los georgianos del 21 de octubre de 1922.<sup>16</sup> (102)

¿Realmente creía Lewin que durante los meses de su enfermedad más grave el pensamiento de Lenin se había vuelto **más claro** de lo que había sido cuando estaba sano? En cualquier caso, Sájarov, Kotkin y Stalin y los oradores en el XII Congreso del Partido en abril de 1923, todos creen que este ensayo fue producto de los poderes fallidos de Lenin o una falsificación.

237

---

<sup>16</sup> PSS LIV 299-300; CW 45, 582.

Lewin también termina con una nota sorprendentemente amistosa con los entonces actuales líderes soviéticos, Jrushchov y Brézhnev. Reconoce lo que no querían admitir: que aceptar el "testamento de Lenin" como genuino implica una "rehabilitación" de *facto* de Trotsky. De hecho, la viuda de Trotsky lo había reconocido tan pronto como se enteró del "Discurso Secreto" de Jrushchov.<sup>17</sup>

## CONCLUSIÓN

Las mentiras e invenciones de Lewin distorsionan gravemente la verdad histórica. Pero hay una lógica importante detrás de ellos. Lewin está tratando de inventar un relato de los últimos meses de Lenin que explique el repentino distanciamiento y la oposición emergente a Stalin y la cercanía igualmente inusual con Trotsky que están implícitas en el "testamento".

Sin tal relato, los últimos escritos de Lenin parecen reflejar el deterioro mental debido a su enfermedad. Pero Sájarov ha argumentado, y estamos de acuerdo con él, que varios de los últimos escritos de Lenin no muestran ningún signo de deterioro mental.

A través de conjeturas, inventos e incluso mentiras, Lewin ha fabricado una narración falsa para dar sentido a la repentina *volte-face* en el "testamento" de Lenin. Toda la evidencia disponible hoy en día sugiere firmemente que el "testamento" es una fabricación.

---

<sup>17</sup> Aimermakher, K., et al., *Doklad N.S. Khrushcheva o kul'te lichnosti Stalina na XX S"ezde KPSS. Dokumenty*. Moscú: ROSSPEN, 2002, 545. Una carta de Natalia Sedova, la viuda de Trotsky, al Presidium del XX Congreso del Partido refiriéndose a los ataques contra Stalin y solicitando que su difunto esposo e hijo sean rehabilitados, está en la p. 610.

## CAPÍTULO 9. MEMORIAS DE LIDIA FOTIEVA

Al principio de *La última lucha de Lenin*, Lewin señala sus fuentes más importantes:

Entre los documentos de los que se ha tomado nuestro material de origen, tres son de excepcional importancia: en primer lugar, la última edición de Obras de Lenin, la quinta edición, no solo más completa que las anteriores, sino que acompañada de un importante cuerpo de notas y comentarios; en segundo lugar, las memorias de Fotieva, una de las secretarias personales de Lenin; y en tercer lugar, el "Revista de los Secretarios de Lenin", notas de trabajo realizadas entre el 21 de noviembre de 1922 y el 6 de marzo de 1923 ... (LLS, x)

Hay problemas con cada una de estas fuentes. Lewin no los menciona. Tal vez no conocía los problemas con la quinta edición de las obras de Lenin, el *Polnoe sobranie sochineniy* (PSS), o con el *Secretaries Journal*. Pero los problemas con las memorias de Fotieva deberían haber sido claros para él. Hablaremos de algunos de ellos aquí.

En un momento dado, Lewin parece sospechar de la memoria de Fotieva, después del paso de cuarenta años:

Sin embargo, Fotieva menciona en *Iz Vospominaniy* algunas notas tomadas el 10 de enero (p. 70) y el 16 de febrero (p. 75). Pero no aparecen en el "Revista". (LLS, 98, n. 9)

¿Estaba Fotieva, entonces, llevando *dos* diarios, y estos y otros detalles que faltaban en el *Secretaries Journal* estaban en ese *segundo* diario? ¡Difícilmente! Parece claro que Fotieva estaba siendo entrenada, de conformidad con los ataques de la era de Jrushchov contra Stalin. Sus supuestas memorias pueden haber sido escritas por fantasmas por otras personas que se esforzaron por hacerlas congruentes con la campaña anti-Stalin de Jrushchov.

Las "memorias" de Fotieva — título real, *Iz vospominaniy o Lenine* "[Selecciones] de reminiscencias sobre Lenin" — se publicaron en 1964, 40 años después de la muerte de Lenin. Refleja claramente la campaña anti-Stalin de la era de Jrushchov que se había inaugurado con el "Discurso Secreto" de Jrushchov en el XX Congreso del Partido el 25 de

febrero de 1956. Ahora sabemos que cada acusación en ese infame discurso de crimen o fechoría de Stalin (o de Lavrentii Beria, un objetivo secundario de las acusaciones de Jrushchov) es falsa, y que la mayoría de ellas son mentiras deliberadas de Jrushchov.<sup>1</sup>

A partir de entonces, Jrushchov patrocinó una avalancha de mentiras sobre Stalin, los Trials de Moscú y la conspiración militar de la década de 1930, y las personas ejecutadas durante el mandato de Stalin. El mariscal Zhukov mintió sobre la Conspiración Militar en el Pleno del Comité Central de febrero de 1957. El XXII Congreso del Partido de octubre de 1961 fue testigo de una efusión aún mayor de falsedades sobre Stalin.

Después del XXII Congreso del Partido, Jrushchov patrocinó cientos de artículos y libros de periodistas e historiadores en los que se inventaron y difundieron aún más falsedades sobre Stalin como verdad. Esta avalancha de falsificaciones continuó hasta aproximadamente un año después de que Jrushchov fuera derrocado en octubre de 1964.

Ninguno de estos trabajos se basó en documentos de fuente primaria. Jrushchov, por supuesto, tenía acceso a todos los archivos y podría haberlos puesto a disposición de quien quisiera. Pero se negó a hacerlo.

Los documentos de origen principal de los archivos nunca se publicaron ni se utilizaron. En una conferencia de historiadores del Partido, historiadores especializados en la historia del PCUS, en diciembre de 1962, el miembro del Presídium e historiador del Partido Piotr Pospelov respondió a una pregunta de la audiencia de esta manera.

240

Más adelante en esta misma nota dice: "Los estudiantes se preguntan si Bujarin y el resto eran espías de los gobiernos extranjeros, y qué nos aconseja que leamos".

Puedo declarar que es suficiente estudiar cuidadosamente los documentos del 22º Congreso del PCUS para decir que ni Bujarin ni Rykov, por supuesto, eran espías o terroristas.

La siguiente nota dice: "¿Por qué no puedes crear condiciones normales para trabajar en el archivo Central del Partido. No nos permiten ver los materiales sobre la actividad del PCUS". Ya he dado la respuesta.<sup>2</sup>

---

<sup>1</sup> Para ver las pruebas, véase Furr, *Khrushchev Lied* (2011).

<sup>2</sup> *Vsesoiuznoe soveshchanie o merakh uluchsheniia podgotovki nauchnopedagogicheskikh kadrov po istoricheskim naukam, 18-21 dekabria 1962 g.* Moscú: Nauka, 1962, 298.

Pospelov estaba usando "palabras de comadreja" aquí. Bujarin y Rykov no fueron acusados de ser espías de gobiernos extranjeros, y no fueron condenados por esos cargos. Pero no permitirá que ni siquiera los historiadores del Partido consulten los archivos.

¡Claro que no lo hizo! Los documentos del archivo del Partido habrían demostrado que Jrushchov y sus secuaces estaban mintiendo sobre todo lo relacionado con Stalin y los crímenes de los que le culpaban. Lo sabemos hoy porque desde el final de la Unión Soviética en 1991 se han publicado muchos documentos de antiguos archivos soviéticos. Estos documentos proporcionan evidencia de fuente primaria que demuestra que Jrushchov y sus hombres, luego Gorbachov y sus hombres, además de los trotskistas, socialdemócratas e historiadores y escritores anticomunistas abiertamente procapitalistas en todos los países, han estado mintiendo y continúan haciéndolo.

Esta es la atmósfera que dio lugar a todas las fuentes que Lewin cita. En el caso de las memorias de Fotieva, podemos compararlas con el Secretaries Journal de cuarenta años antes. No hay razón para creer que los detalles que Fotieva añadió en sus memorias de 1964 sean más precisos que sus notas en el Secretaries Journal, que a su vez está falsificado, como hemos visto.

241

Observaremos las cuestiones de sus memorias que son relevantes para nuestra presente consulta. Abreviaturas: FM = Memorias de Fotieva; SJ = Secretaries Journal.

Bajo el 12 de diciembre de 1922: FM afirma que Lenin estaba "muy molesto" por el informe de Dzerzhinsky sobre el incidente georgiano. SJ (XLV, 478) simplemente dice "Dzerzhinsky de 6 a 6.45".

Era importante para Jrushchov que el "testación" anti-Stalin retratará a Lenin como "muy molesto" por el asunto georgiano, con el fin de conducir a otros documentos: la "comisión" Gorbunov-Fotieva-Glyasser de enero a marzo de 1923, la carta a Mdivani y Makharadze y el artículo "La cuestión de las nacionalidades...", todos los cuales forman parte del ataque a Stalin, como hemos discutido en capítulos anteriores.

En la parte fabricada de SJ encontramos la siguiente declaración bajo la entrada del 30 de enero, pero escrita como "24 de enero":

Dijo: "Justo antes de enfermarme, Dzerzhinsky me habló sobre el trabajo de la comisión y sobre el 'incidente', y esto tuvo un efecto muy doloroso en mí". (SJ 484)

Lenin no podría haberse sentido dolido por el informe de Dzerzhinsky, que explicaba la bofetada de Ordzhonikidze a Kabakhidze como un asunto personal, no político, y esto fue confirmado por Rtveladze y Rykov. Además, si Lenin hubiera estado realmente molesto por todos estos informes, seguramente no habría esperado *seis semanas*, desde el 12 de diciembre de 1922 hasta finales de enero de 1923, para reaccionar a la situación georgiana. Pero en 1964, cuando se publicaron las "memorias" de Fotieva, sus lectores no podrían haberlo sabido.

Hablando de los acontecimientos del 3 de febrero de 1923, Lewin escribe:

Sin proporcionar más detalles sobre sus fuentes, Fotieva informa de una reunión de la oficina: Kamenev: "Dado que Vladimir Ilich insiste, creo que sería aún peor negarse".

242

Stalin: "No lo sé. Deja que haga lo que quiera".

Pero obviamente esto no era lo que quería, ya que exigía ser liberado de su responsabilidad por la supervisión médica de Lenin. Esta solicitud no fue concedida y la oficina dio su permiso para que Lenin viera los documentos, sin saber realmente lo que pretendía hacer con ellos. (LLS, 95)

Lewin está equivocado aquí. Fotieva coloca este evento bajo el 1 de febrero, no el 3 de febrero. Además, admite que sí lo recuerda, pero lo toma de alguna fuente que nombra.

1февраля на заседании Политбюро было разрешено выдать нам материалы по «грузинскому вопросу». Вероятно, именно на этом заседании Политбюро произошел следующий обмен записками

Каменев Сталину: «Думаю, раз Владимир Ильич настаивает, хуже будет сопротивляться»

Сталин Каменеву: «Не знаю. Пусть делает по своему усмотрению».<sup>3</sup>

El 1 de febrero, en una reunión del Politburó, se nos permitió emitir materias sobre la "cuestión georgiana". Probablemente exactamente en esta reunión del Politburó, tuvo lugar el siguiente intercambio de notas entre Stalin y Kamenev.

---

<sup>3</sup> L.A. Fotieva, "Iz vospominaniia o V.I. Lenine (Dekabr' 1922 g. - mart 1923 g.)". *Vospominaniia o Vladimire Il'iche Lenine v IO tomakh. Tom 8.* (Moscu: Politizdat, 1989), 203.

Kamenev a Stalin: "Creo que desde que Vladimir Ilich insiste, será peor resistir".

Stalin a Kamenev: "No lo sé. Que lo haga a su propia discreción".

243

Fotieva estaba mintiendo. Su fuente ya está disponible.<sup>4</sup> La nota en cuestión no se publicó hasta 1989. Fue un intercambio entre Kamenev y Stalin en una sesión del Politburó el 28 de septiembre de 1922. Fotieva lo cita a principios de febrero de 1923, en el contexto de la solicitud de Lenin de los materiales de la Comisión Dzerzhinsky. (FM 203) Los lectores de Fotieva no podrían haberlo sabido.

Esto es más evidencia de que Fotieva estaba siendo entrenada y su "entrenador" le estaba mintiendo. ¡Quizás no escribió estas memorias en absoluto! O tal vez solo desempeñó un papel secundario, mientras que los editores o escritores fantasmas de la era de Jrushchov proporcionaron material conveniente para Jrushchov y hostil a Stalin para su inserción en su texto.

Fotieva dice que Stalin solicitó en este momento ser relevado de la responsabilidad de ver que Lenin no estaba perturbado por los asuntos políticos, una tarea que se le había impuesto el 24 de diciembre de 1922. En sus memorias Fotieva es explícito que Stalin hizo esta solicitud, porque ella dice que él la interrogó sobre cómo Lenin podría estar tan al día en asuntos políticos (FM 202-3). Norte de esto está en el Secretaries Journal. (SJ 483-6) Conclusión: Fotieva, o su escritor fantasma, lo ha inventado.

En la página 98, Lewin escribe:

El 14 de febrero, se dieron instrucciones adicionales a la comisión que revelan mucho sobre el estado mental de Lenin y su determinación de no dejar piedra sin mover:

"Tres elementos: (1) no está permitido atacar a alguien; (2) las concesiones son indispensables; (3) no se puede comparar un Estado pequeño con uno grande.

"¿Sabía Stalin (del incidente)? ¿Por qué no hizo algo al respecto?

244

Lewin da la referencia a esta nota como PSS XLV, 607, donde se atribuye a Fotieva, pero sin ninguna indicación de dónde se encuentra en su escrito esta nota. No está en SJ. En FM (210) Fotieva dice que

---

<sup>4</sup> Izv TsK9, 1989, 208-9.

Lenin le dio esta nota el 14 de febrero, para dársela a A.A. Sol'ts, presidente de la Comisión Central de Control (TSKK).

Por alguna razón, Lewin omite la última frase de esta nota: que los propios "chovinistas de la gran potencia" muestran una desviación menchevique. Esta frase es citada por Fotieva en FM. ¿Por qué Lewin lo omite? Tal vez porque nadie, excepto Trotsky, había acusado, o podría, acusar a Stalin de menchevismo, como hemos discutido en un capítulo anterior.

## **LAS CARTAS DEL 5 DE MARZO**

El Diario de los Secretarios dice:

5 de marzo (entrada de M. A. Volodicheva).

Vladimir Ilich no me busciera hasta alrededor de las 12. Me pidió que retirara dos cartas: una a Trotsky, la otra a Stalin; la primera carta que se llamaría personalmente por teléfono a Trotsky y la respuesta que se le dio lo antes posible. (SJ 493)

Pero Lewin afirma lo siguiente:

Lenin logró ocultar a sus médicos el profundo estrés emocional que sentía cuando tomó estas decisiones, y les dijo, informa Fotieva, que simplemente estaba dictando algunas cartas comerciales. (LLS, 99)

Lewin no cita ninguna fuente, pero debe haber tenido en mente este pasaje de FM:

В разговоре с доктором Кожевниковым Владимир Ильич не хотел признаться, как он был взволнован, и сказал, что письма, продиктованные им, были чисто деловые. (211)

En una conversación con el Dr. Kozhevnikov, Vladimir Ilich no quería admitir lo emocionado que estaba, y dijo que las cartas dictadas por él eran puramente negocios.

245

Pero esto no puede ser cierto. Porque, ¿cómo podría saber Fotieva lo que dijo Lenin? ¡Ni siquiera estaba presente! Las dos últimas entradas en SJ, para el 5 y 6 de marzo, son de Volodicheva. Pero Volodicheva no menciona esto. Fotieva y/o su escritor fantasma están mintiendo de nuevo.

En un capítulo anterior vimos que el Doctors Journal declaró que Lenin les dijo a los médicos que se trataba de cartas puramente comerciales que no le molestaban. Parece que quienquiera que estuviera entrenando a Fotieva sintió la necesidad de deshacerse de esta contradicción. Tal vez se habló de que el Doctors Journal podría publicarse en ese momento, en la década de 1960. De hecho, el Doctors Journal no se publicó hasta 1990.

En marzo de 1967, el escritor soviético Aleksandr Bek entrevistó tanto a Volodicheva como a Fotieva sobre el último período de la vida de Lenin y su "testamento". Fotieva concluyó sus comentarios revelando que había alterado la próxima edición de sus memorias de acuerdo con los deseos del editor.

Вы должны понять: Сталин был для нас авторитет. Мы Сталина любили. Это большой человек. Он же не раз говорил: я толькоученик Ленина. Он был генеральный секретарь. Кто же мог помочь, если не он. И шли к нему. А мы: гений, гений. Двадцатый съезд был для нас душевной катастрофой. И теперь еще у меня борются два чувства: возмущение им и любовь к нему. Но сейчас(1967 год) опять изменяется отношение к Сталину. Изменяется к лучшему. В этом году выйдет новое издание моей книги, дополненное. (Имеется в виду книга Фотиевой «Из жизни В. И. Ленина»). Вообще самое полное издание было в 1964 году. Вы егодостаньте. А теперь я по сравнению с тем изданием по-другому пишу о Сталине. Редакция от меня потребовала других слов. Это ивы должны иметь в виду, если будете писать о Сталине.

246

Debes entender: Stalin era una autoridad para nosotros. Amábamos a Stalin. Era un gran hombre. Dijo más de una vez: Solo soy estudiante de Lenin. Era el secretario general. ¿Quién podría ayudar si no fuera él? Y se fueron a él. Y pensamos: un genio, un genio. El Vigésimo Congreso fue un desastre espiritual para nosotros. Y ahora todavía tengo dos sentimientos en guerra dentro de mí: la indignación hacia él y el amor por él. Pero ahora (1967) la actitud hacia Stalin está cambiando de nuevo. Cambiando para mejor. Este año habrá una nueva edición de mi libro, con material adicional. (Esto se refiere al libro de Fotieva "De la vida de V. I. Lenin.") En general, la edición más completa fue en 1964. Deberías obtenerlo. Y ahora, en comparación con esa edición, he escrito sobre Stalin de una manera diferente. Los

editores me exigieron palabras diferentes. Debes tener esto en cuenta si escribes sobre Stalin.

Aunque se realizó en 1967, esta entrevista no se publicó hasta 1989. Refleja el hecho de que, después de la abrupta destitución de Jrushchov del cargo de Primer Secretario en octubre de 1964 por el Comité Central, su campaña contra Stalin se vio atenuada bajo Leonid Brezhnev.

Según Fotieva aquí, se le indicó que revisara sus memorias para moderar sus comentarios anti-Stalin. Ya hemos visto que esas "memoirs" fueron falsificadas. Fotieva no tuvo ningún problema en alterar aún más sus "memoria" para adaptarse a la nueva atmósfera política. Esto, junto con los más de cuarenta años transcurridos desde los acontecimientos de los últimos meses de actividad de Lenin, invalida las memorias de Fotieva como una fuente histórica fiable.

## CAPÍTULO 10. EL DIARIO DE LOS SECRETARIOS

Se cree ampliamente que "The Diary of Duty Secretaries Journal" o Secretaries Journal es una de las fuentes de información más importantes sobre el trabajo de Lenin sobre los textos del "testamento" y sobre su estado de ánimo político y puntos de vista durante el último período de su vida activa. Se publicó una versión en el PSS, la 5a edición en ruso de las obras de Lenin, y también en la cuarta edición en inglés.

Sin embargo, Sájarov ha tenido acceso a los originales del archivo. Dejan claro que después de la entrada del 18 de diciembre de 1922, el "Diario" no es lo que pretende ser. La evidencia ahora disponible sugiere firmemente que estas últimas secciones del "Diario" son una invención, algunas de ellas probablemente realizadas durante la década de 1920, otras tal vez realizadas después del "Discurso Secreto" de Nikita Khrushchev en 1956. En el presente capítulo discutiremos las pruebas y el análisis de Sájarov, con algunas observaciones propias.

El "Diario" comienza el 21 de noviembre de 1922, en la secretaría de Lenin. Hasta el final de la entrada del 18 de diciembre de 1922, parece ser genuino. Se lee como debería leer un diario, una documentación de las actividades de Lenin con fines de mantenimiento de registros, con entradas diarias en tiempo real, es decir, todos los días.

Pero a partir de entonces, el "Diario" es prácticamente una obra diferente. Esto no se reconoce de ninguna manera en la edición PSS ni en la edición en inglés basada en ella

No hay entradas para el 19-21 de diciembre. Sin embargo, en las páginas del libro hay fechas escritas en la mano de N.S. Alliluyeva<sup>1</sup> con un pequeño espacio entre ellos (4-5 líneas): "19/XII", "20/XII", "21/XII", "23/XII" ... La última nota de trabajo del diario hecha en tiempo real es el registro de la fecha "23/XII". **Todas las entradas posteriores se hicieron más tarde de las fechas indicadas en el diario.** (Sájarov, 70)

La siguiente entrada después del 18 de diciembre es la del 23 de diciembre. La fecha, como señalamos, fue escrita por Nadezhda

---

<sup>1</sup> N.S. Alliluyeva era la esposa de Stalin.

Alliluyeva, esposa de Stalin y miembro de la secretaría de Lenin. Pero la entrada es de un secretario diferente, M.A. Volodicheva. Contiene material de "memoir": la preocupación de Lenin por ella, por qué se veía pálida, por qué no estaba en el Congreso, su arrepentimiento por tomarse su tiempo.<sup>2</sup> Se trata de cosas personales que no se habían registrado en entradas anteriores del "Diario". No tiene valor de mantenimiento de registros. Podría haberse insertado en cualquier momento posterior.

La entrada del 24 de diciembre comienza "al día siguiente". Esto significa que no se escribió el 24 de diciembre, sino algún tiempo después. Del mismo modo, "al día siguiente" implica que la entrada del 23 de diciembre también se escribió más tarde, como podríamos sospechar dado su contenido similar al de las memorias.

¡Ha comenzado un nuevo documento! Este no es el "oid" y el "Diario" genuino, sino otra cosa: un documento diferente, producido por diferentes razones, con entradas no escritas en tiempo real, es decir, en las fechas dadas, sino escritas más tarde, ya sea de memoria o por invención. Sájarov señala en este punto:

La escritura a mano de Volodicheva en las notas después del 18 de diciembre es algo diferente a la de antes. El cambio en la frecuencia de su uso de varias formas de letras individuales es sorprendente. Esto es más notable en relación con la letra mayúscula "d", que utiliza en tres formas diferentes.

Es decir, es la letra de Volodicheva, pero con una diferencia. Eso es coherente con el paso del tiempo, tal vez de años o incluso de décadas.

249

Sájarov continúa:

A partir de este momento, la naturaleza de los registros cambia notablemente. Si antes eran puramente clericales, ahora muchos de ellos adquieren un carácter francamente de "memoria", registrando eventos "retroactivamente". Estas incluyen las notas importantes para nuestro tema del 23 y 24 de diciembre de 1922, así como para el 24-30 de enero y del 5 al 6 de marzo de 1923. Algunas posdatas se hicieron en los márgenes en una escritura diferente, la evidencia de una reelaboración posterior del texto terminado. Aparecen insertos "Líricos" que no se refieren a la esencia del asunto, sino que fijan la atención

---

<sup>2</sup> XLV 474; CW 42, 481, en entrada para el 23 de diciembre.

del lector en el cuidado que Lenin mostró en relación con Fotieva y Volodicheva, en el estado de salud de Lenin o en mitigar la impresión negativa del reconocimiento de la debilitante memoria de Lenin... Estas notas sugieren que no estaban destinadas a la "memoria", ni a un informe de trabajo, ni a un cambio en la persona de turno, sino a un lector externo. Para la historia. (71)

Las entradas también adquieren cada vez más un carácter anti-Stalin.

En su contenido están directa o indirectamente relacionados con la caracterización de las relaciones entre Lenin y Stalin y siempre las resaltan negativamente.

Al mismo tiempo, no hay más entradas de la esposa de Stalin, N.S. Alliluyeva, aunque sabemos que siguió trabajando en la secretaría de Lenin.<sup>3</sup> Si hubo más entradas de este tipo por parte de Alliluyeva, no se han conservado y se han sustituido otras entradas. Sájarov, con acceso a la original de archivo, señala detalles que fueron omitidos por los editores del PSS.

La fabricación posterior de entradas del diario después del 23 de diciembre se indica por una serie de omisiones en las entradas y rastros de intentos posteriores de compensarlas. En una hoja en blanco hay notas de alguien hechas a lápiz: "V. 26/XII", "L.F. 28/XII", "L.F. 4/1", "L.F. 9-10/1", "L.F. 24/1 Teniendo en cuenta todo lo que sabemos sobre este "Diario", tenemos derecho a asumir que estas marcas de lápiz indican los días para los que se suponía que Volodicheva y Fotieva debían tomar notas. **Al publicar el "Diario", estas marcas no se reprodujeron. Su presencia ni siquiera se menciona en las notas de los editores.** (72)

250

Omisiones como estas son una clara evidencia de que el PSS fue editado de manera tendenciosa por sus editores de la era Khrushchev-Brezhnev.

Hay otras huellas ocultas que indican trabajos posteriores en el "Diario" ...

Sájarov señala "una distorsión deliberada de la datación del importantísimo registro del 24 de diciembre". Esta es la fecha en la que se supone que la primera parte del documento que más tarde se llamará la "Carta al Congreso" fue dictada por Lenin.

---

<sup>3</sup> Sájarov (página 680, nota 9) cita un documento de archivo de Volodicheva que registra la presencia continua de Alliluyeva en la secretaría de Lenin.

En la versión publicada, este disco, que generalmente se conoce como el trabajo de Lenin sobre "Características", está fechado en diciembre ("24 de diciembre"), en el original del llamado "Diario" en realidad está fechado en noviembre y se ve así: "¡24/XI"! Le sigue el texto: "Al día siguiente..." ... no se puede descartar que la aparición de esta fecha esté relacionada de alguna manera con la época en que Volodicheva hizo esta entrada. Claramente tiene los caracteres de unas memorias en lugar de un diario. (72)

Esto socava aún más cualquier confianza en los editores del PSS.

En cualquier caso, la corrección de este "error" sin reservas por parte de editores "concienzudos" y vigilantes sugiere que trataron de eliminar del "Diario" cualquier cosa que pudiera poner en duda su autenticidad y presentar a la comunidad científica una fuente impecable que podría convertirse en uno de los principales fundamentos de la "versión de Krushchov" del "testamento" de Lenin. (72)

251

El 24 de diciembre, un día que se llama "al día siguiente" en el "Diario", no se dice nada sobre lo que Lenin dictó, solo que es "estrictamente confidencial", "categóricamente secreto", y que "todo" que dictó debe mantenerse especialmente seguro. Pero nada sobre la crucial "Carta al Congreso" y, en particular, nada sobre las "Características". (CW 42, 482) El resultado final es que

hay un sentido político, o mejor dicho, histórico-político, informando al público de que en estos días Lenin dictó algo supersecreto, que solo pueden ser revelados por los secretarios, que en este caso podrán decir lo que quieran. Desafiar su "testimonio" será imposible o extremadamente difícil. (73)

Después de la entrada del 24 de diciembre (en realidad, para el 24 de noviembre — véase más arriba; otra "corrección silenciosa" por parte de los editores de PSS), la siguiente entrada es para el 29 de diciembre. Sin embargo, la cronología de la vida y las actividades de Lenin muestra que durante estos mismos días se supone que Lenin dictó muchos documentos importantes: finalización del dictado de las "Características" el 25 de diciembre; textos sobre la Comisión de Planificación del Estado (Gosplan) los días 27 y 28; más sobre Gosplan y sobre la adición de miembros al Comité Central el 29 de diciembre. Pero no hay nada sobre ningún dictado en el "Diario" del 29 de diciembre. (CW 42, 482)

El "Diario" registra el comienzo del dictado de la "Carta al Congreso" el

24 de diciembre. Pero lo hace con una nota que no es una entrada de diario, sino que se ha insertado más tarde y se ha hecho para parecerse a una entrada de diario: "Al día siguiente (24 de diciembre) ..." La finalización de los trabajos sobre la "Carta al Congreso" el 25 de diciembre y el trabajo en la importantísima "adición" a la misma del 4 de enero, el texto antiestaliniano más fuerte del "testamento" de Lenin, no se registran en absoluto. Tampoco se registra ningún trabajo sobre "La cuestión de las nacionalidades o la "autonomización", otra pieza importante del "testamento" que es muy crítica con Stalin.

252

Se supone que el artículo "Páginas de un diario" fue dictado el 1 y 2 de enero de 1923, y luego "Sobre la cooperación" del 5 al 6 de enero. Las únicas entradas son unas pocas líneas el 29 de diciembre y una sola frase para el 5 de enero. Ninguno de los dos menciona ninguna obra de dictado de Lenin. Esto significa que el "Diario de Secretarios del Deber" es inútil para determinar la autoría de Lenin de estos documentos cruciales.

La entrada del 24 de diciembre no menciona *lo que* se dictó. Tampoco lo hace el del 29 de diciembre ni el del 5 de enero. No hay entradas entre el 5 y el 17 de enero en absoluto. Durante estos días, la secretaría está funcionando y Lenin está dictando. Pero no se registra nada en el "Diario". ¿Cómo es esto posible si el "Diario" es realmente un documento de mantenimiento de registros compuesto en tiempo real?

*Una vez que el formato "Diario" ya no existe, no hay razón para confiar en nada en él.* Claramente, su propósito ha cambiado. Si se omiten materiales importantes, también se pueden introducir materiales ficticios. Sájarov, que ha estudiado los documentos de archivo, señala que los registros de principios de enero de 1923 muestran que el "Diario" ha sido falsificado.

El registro del 5 de enero va seguido de una hoja en blanco con marcas de lápiz, que se mencionaron anteriormente y que pueden entenderse como rastros del trabajo de planificación en la fabricación de notas de "diario". En la siguiente hoja hay un registro del 17 de enero, hecho por Volodicheva. En la versión de archivo del "Diario" se puede ver lo que está oculto en la versión publicada. Al texto de Volodicheva, que establece la mala memoria de Lenin, se inserta en el margen la palabra "en broma" [*шутливо*]. Esto indica que alguien ha editado el texto.

(74)

Las entradas para las fechas del 24 al 30 de enero, realizadas por

Fotieva, se anotaron después del hecho y fuera de servicio. Una vez más, está claro que este no es un "diario". Supuestamente escribiendo el 30 de enero, Fotieva señala que la secuencia es la siguiente: 24 de enero, luego el 25, luego el 27 ("Sábado"), luego el 29 ("Ayer"), luego "hoy", el 30; luego de vuelta al 24, seguido del 26, y de vuelta al 30 de enero ("Hoy"). (CW 42, 484-5)

253

Estos registros, obviamente no de naturaleza de mantenimiento de registros, se parecen, más bien, al borrador de una memoria. Esto se indica, por ejemplo, por el hecho de que Fotieva, que se cree que los hizo, se menciona en tercera persona:

Algunos ejemplos:

29 de enero: (Entrada de Los Ángeles Fotieva)

El 24 de enero Vladimir Ilich envió a buscar a Fotieva ... Esta asignación se dio a Fotieva, Glyasser y Gorbunov. (CW 42, 484)

Hemos visto que Sájarov reconoció que la letra de Volodicheva cambió después de la entrada del 18 de diciembre de 1922. Aquí Sájarov también ha discernido un cambio en la letra de Fotieva, consistente con los pasajes del tiempo, tal vez de muchos años:

La escritura a mano es similar a la de Fotieva, pero el estilo de las letras individuales difiere de sus notas hechas a mediados de diciembre de 1922. (75)

Sájarov también encontró una tercera escritura en el trabajo.

Deberíamos añadir que estos textos fueron editados por alguien. En una nota fechada el 29 de enero<sup>4</sup>, parte de las palabras atribuidas a Lenin ("Por ejemplo, su artículo sobre el W.P.I. mostró que él conocía ciertas circunstancias") se insertaron en el texto principal más tarde en una letra algo diferente de la escritura a mano del registro principal. (75)

Sájarov también señala que el documento de la versión de archivo cambia en la entrada del 30 de enero:

A partir de este día, las grabaciones se realizan en hojas de papel marcadamente diferentes en color (gris en lugar de blanco) y calidad de las anteriores. (74, nota)

254

---

<sup>4</sup> Pero escrito bajo la entrada del 30 de enero de 1923. Véase CW 42, 484.

El original del archivo también contiene un comentario de Lenin de carácter de "memoria" que no tiene nada que ver con el mantenimiento de registros de la secretaría.

La entrada de febrero I tiene otra edición editorial, una inserción en el margen. ¡Y qué inserción! El texto dice: "V.I. dijo: si fuera libre (hablé mal al principio, y luego repetí, riendo: si fuera libre), entonces fácilmente habría hecho todo esto yo mismo".

Esto se ha eliminado de la versión publicada, otra señal de que los editores del PSS "limpiaron" el "Diario" o intentaron hacerlo, sin duda para que pareciera más "como un diario". Estos volúmenes se prepararon para su publicación durante y poco después de la campaña anti-Stalin de Jrushchov.

Otro defecto grave en las entradas del "Diario" se produce en los registros del 7 al 12 de febrero de 1923.

En la versión de archivo, las entradas del "diario" siguen este orden: 10 de febrero, mañana del 7 de febrero, mañana del 9, seguida de la segunda vez el 10 de febrero. Después de eso, el 7 de febrero (noche) regresa de nuevo, luego sigue la "segunda venida" del 9 de febrero (mañana, noche). El 9 de febrero es seguido por el 12 ... (75)

Sin embargo, a diferencia del defecto anterior, este no se registra con precisión en la versión impresa. Algunos editores lo han arreglado.

En comparación con enero, el defecto de febrero en el calendario es una evidencia mucho más gráfica de que el "Diario de Secretarios de Servicio" es en realidad una fabricación posterior. Tal vez por eso sus editores tuvieron que asumir el papel de editor y corregir el "defecto" dejado por sus autores, ocultando no solo la confusión de las fechas del calendario, sino también el hecho mismo del trabajo histórico y político posterior.

255

Después de los registros del 12 y 14 de febrero, el resto de la hoja se deja en blanco. ¿Por qué? ¿Para anticipar que se rellenará más tarde? Porque **no** hay **entradas** entre el 14 de febrero y el 5 de marzo. (XLV 485-6; CW 42, 493)

En la siguiente hoja están las dos últimas entradas del "Diario" del 5 y 6 de marzo de 1923, que cuentan la historia de la creación y el envío de cartas a Trotsky, Mdivani y otros, así como la carta de ultimátum a Stalin.

Hemos estudiado estas cartas en el presente libro. La evidencia apunta firmemente a que son invenciones. El hecho de que el "Diario" se reanude solo para estas fechas sugiere que estas entradas pueden haberse hecho con el fin de "legitimar" estas cartas.

La versión de archivo del "Diario" contiene más pruebas de la reelaboración de la era de Jrushchov.

En el registro del 6 de marzo, la mayor parte del texto, comenzando con las palabras "Nadezhda Konstantinovna preguntó" hasta el final, fue ejecutado por Volodicheva en cifrado. Fue transcrito el 14 de junio de 1956, exactamente cuando surgió la necesidad política. (76)

Esto se registra en las notas del "Diario", donde leemos:

El texto que comienza con las palabras: "Nadezhda Konstantinovna preguntó..." está escrito en el Journal en taquigrafía; esto fue descifrado por Volodicheva el 14 de julio de 1956. (CW 42, 622 n. 618)

Naturalmente, esto significa que la entrada del 6 de marzo no tiene valor como prueba, ya que Volodicheva podría haber escrito cualquier cosa en 1956.

Trabajando desde el archivo original Sakharov señala lo siguiente:

256

Es interesante que los autores de las notas del PSS cambiaran la fecha de la transcripción de Volodicheva del 14 de junio al 14 de julio, es decir, a un momento posterior a la adopción del decreto del Comité Central del PCUS "Sobre la superación del culto a la personalidad y sus consecuencias". (76)<sup>5</sup>

Esta resolución se aprobó el 30 de junio de 1956.<sup>6</sup>

Después de la entrada del 18 de diciembre de 1922, el "Diary of Duty Secretaries" ya no es un documento de mantenimiento de registros o oficina que refleje los acontecimientos en tiempo real, es decir, el mismo día en que ocurrieron. Por el contrario, su carácter cambia notablemente después de esa fecha. Por lo tanto, no está libre de los efectos de las situaciones políticas que siguieron. Los textos introducidos en violación de la cronología o que tienen un carácter de

---

<sup>5</sup> Véase la ilustración #5. La fecha del 14 de junio de 1956, no del 14 de julio, en la letra de Volodicheva es claramente visible.

<sup>6</sup> Para la resolución y la fecha, consulte

<https://ria.ru/20160630/1454189888.html>

memoria (entrada realizada más tarde de la fecha especificada) suman aproximadamente 4,7 páginas de 12,7 páginas de entradas, o el 37 % de todo el "Diario".

Todo esto nos permite afirmar que sus creadores perseguían ciertos objetivos políticos. Por lo tanto, el "Diario" es un documento de lucha política, creado para poder utilizar la autoridad de Lenin en interés de alguien. No nos da ninguna información seria sobre el trabajo de Lenin sobre los textos del "testamento". (76)

Incluso si se acepta esta parte del "Diario" como una "memoria", sigue siendo cierto que estas "memorias" no contienen indicaciones definitivas del dictado por parte de Lenin de varios de los textos más importantes del "testamento": la "Carta al Congreso", las notas "Sobre la cuestión de las nacionalidades o la "Autonomización" y otros documentos importantes.

El Diario de Secretarles parece apoyar la autoría de Lenin de las cartas fechadas el 5 y 6 de marzo de 1923. Pero veremos que esto se contradice con el relato del "Diario de Médicos de Servicio". También veremos que, durante la era de Jrushchov, Fotieva, o quienquiera que trabajara con ella, fuera coautora o tal vez incluso creara sus "Reminiscencias" de los últimos días de Lenin, reconoció esta contradicción y trató de encubirla. Tal vez esto se hizo en vista de una publicación anticipada del Diario de Médicos. Sucedió que el Diario de Médicos no se publicó hasta 1991.

257

Por lo tanto, todo lo que sabemos sobre las entradas en el "Diario" a partir del 23 de diciembre de 1922, habla en contra del reconocimiento de este documento como una valiosa fuente sobre la historia de la obra de Lenin sobre las últimas cartas y artículos. **En cambio, es valioso e importante como fuente en la historia de la falsificación del "testamento" de Lenin.** (76)

## EL "DIARIO DE MÉDICOS DE GUARDIA"

A diferencia del "Diario" de los secretarios, Sájarov no pudo estudiar la versión de archivo del Doctors Diary o Doctors Journal. Dice que encontró pruebas de que se estaba preparando para su publicación ya en la década de 1920. Fotieva o su escritor fantasma ciertamente lo

sabían durante la década de 1950, por lo que es probable que su publicación también se estuviera considerando en ese momento.

¿Por qué no se publicó entonces? Posiblemente porque contradice el "Diario" de los secretarios en muchos puntos. Su publicación podría haber abierto la puerta en ese momento, como lo hace ahora, a las dudas no solo sobre el "Diario" de los secretarios, sino también sobre esos documentos de crítica] del supuesto "testamento" de Lenin que tienen una orientación fuertemente antiestalina.

El Diario de Médicos no describe el contenido de los dictados de Lenin a sus secretarios, por lo que no se puede utilizar para verificar los hechos establecidos en el "Diario" de los secretarios o en la cronología de los últimos meses de Lenin contenida en el PSS. También puede haber sido reelaborado en algunos lugares, no podemos saberlo con certeza, porque los originales no son accesibles, pero esto no se puede descartar. Sería sorprendente que no hubiera habido ningún intento de alinearlos, siempre que sea posible, con los relatos de los secretarios. Después de todo, la publicación del Diario de los Médicos se estaba contemplando en la década de 1920 (Sájarov), luego probablemente en la era de Jrushchov, como podemos ver en las memorias de Fotieva, y posiblemente a principios de la era de Gorbachov, cuando todavía se producía la falsificación activa de pruebas contra Stalin.<sup>7</sup>

258

Por lo tanto, la versión original de archivo será de gran interés, si alguna vez está disponible. Mientras tanto, el "Diario de Médicos de Servicio" es la única fuente disponible ahora que proporciona información sistemática registrada en tiempo real sobre el trabajo de Lenin y sobre su salud y capacidad para trabajar después del 18 de diciembre de 1922.

Varias de las notas de los médicos desafían el relato del trabajo de Lenin que encontramos en el "Diario" de las secretarías y en las cronologías. Por ejemplo, el relato de los médicos no tiene registro de ningún trabajo de Lenin el 6 de enero de 1923, aunque se dice que este es en otro lugar el día en que dictó la segunda parte de su artículo "Sobre la cooperación". Del mismo modo, el 9 de enero, cuando Lenin supuestamente trabajó en el artículo "¿Qué debemos hacer con la IMM?" (VI KPSS 9, 1991, 47-8; PSS, XLV 711).

---

<sup>7</sup> Finalmente se publicó en el último semestre de 1991 durante los últimos meses de existencia de la URSS.

Y los médicos prácticamente niegan el trabajo de Lenin sobre los documentos cruciales supuestamente dictados el 5 y 6 de marzo de 1923.

... el "Diario de médicos de turno" es muy valioso en el sentido de que permite determinar la fiabilidad de otras fuentes, especialmente el "Diario de Secretarios de Servicio". La comparación de la información sobre la obra de Lenin contenida en el "Diario de Médicos" con el "Diario de Secretarios" da resultados sorprendentes. Los partidos se clasifican en cuatro grupos: 24 de diciembre de 1922; tercera semana de enero (17-19, 22 y 23); la primera semana de febrero (3, 4, 6, 7) y 5 de marzo de 1923. Eso es todo durante dos meses y medio: un día en diciembre, cinco en enero, cuatro en febrero y dos en marzo. Para 73 entradas de diario de médicos (24 de diciembre — 6 de marzo) y 30 entradas de secretarías, ¡solo hay trece coincidencias! Esto no puede dejar de ser sorprendente, si el "Diario de los Secretarios" es realmente un diario, (77)

259

El "Diario de Secretarios" guarda silencio sobre el trabajo con Lenin (incluso debido a la falta de notas), mientras que el "Diario de Médicos" informa de dicho trabajo en estas fechas: 25 de diciembre, 29-31, del 1 al 4 de enero, 10, 13, 16, 19, enero, 18-20, 25-27 de febrero, 2 de marzo 3. ¡Veinte días de desacuerdo de 73 días naturales! A esto hay que añadir 6 días adicionales cuando, según los médicos, Lenin no trabajó con los secretarios, pero los secretarios hablan de su trabajo con Lenin: 24, 25, 26 de enero y 9, 10 y 12 de febrero.

Sájarov añade:

Por lo tanto, hay incoherencias en 26 casos de 73 y los registros acordados se registran solo durante 13 días. Pero para el "Diario de Secretarios" incluso estas coincidencias no son mejores que las contradicciones. Más de las tres cuartas partes de ellos (10 de las 13 entradas del diario) están saturadas de contradicciones grandes y pequeñas... (78)

Estos dos documentos, el "Diario de Secretarios de Servicio" y el "Diario de Médicos de Servicio", son nuestra principal fuente de evidencia sobre la actividad y el dictado de Lenin durante el período del 23 de diciembre de 1922 al 6 de marzo de 1923, el período en el que supuestamente se compuso el "testamento".

\*\*\*\*\*

Sabemos que Fotieva estaba dispuesta a participar activamente en la falsificación del Diario de los Secretarios debido a una nota que Sájarov encontró en un archivo. En 1971, Fotieva ofreció insertar una entrada sobre "Adición" en el Diario.

Пятьдесят лет спустя Фотиева в письме в ИМЛ при ЦК КПСС от 15 мая 1971 г. попыталась Добавить к "Письму к съезду"»

(РГАСПИ Ф. 5. Encendido. 1. Д. 12. Л. 1).<sup>8</sup>

260

Cincuenta años más tarde, Fotieva, en una carta al 1ML [Institute of Marxism-Leninism] adjunta al Comité Central del PCUS del 15 de mayo de 1971, trató de llenar este vacío y sugirió incluir la información que faltaba en el texto del "diario": "4/1. Adición a la "Carta al Congreso"»

(RGASPI F. 5. Op. 1. D. 12. L. 1).

Hemos visto que las memorias de Fotieva han sido editadas tendenciosamente, llenas de detalles para hacer que la tendencia anti-Stalin del Secretaries Journal y el "testamento" encajen mejor.

---

<sup>8</sup> Sájarov 350, nota.

## CAPÍTULO 11. DECLARACIONES DE ULYANOVA

La hermana de Lenin, Maria Il'inichna Ulyanova, pasó mucho tiempo con Lenin durante el período de su enfermedad. El 26 de julio de 1926, Ulyanova presentó una declaración sobre la relación de Lenin con Stalin al Pleno Conjunto del Comité Central y al Comité Central de Control.

Más tarde Ulyanova escribió una segunda declaración sobre la relación Lenin-Stalin. No sabemos cuándo compuso Ulyanova esta segunda declaración. Podría haberlo escrito alrededor de abril de 1929, cuando envió una carta al Pleno Conjunto del Comité Central y la Comisión Central de Control en defensa de Rykov, Bujarin y Tomsy. Esa carta se adjunta a este capítulo como apéndice.

Esta segunda declaración está escrita a mano. No hay indicios de que Ulyanova se lo haya mostrado a nadie. No se publicó hasta diciembre de 1989, aunque Ulyanova había muerto en 1937. La segunda declaración de Ulyanova difiere en aspectos importantes de su primera declaración. En este capítulo estudiaremos ambas declaraciones para ver qué pueden revelar sobre el "testo de Lenin"<sup>1</sup>

### PRIMERA DECLARACIÓN DE ULYANOVA — SU CARTA AL PLENO CONJUNTO DEL CC Y EL CCC, 26 DE JULIO DE 1926

La primera declaración de Ulyanova consta de tres párrafos más algunas frases finales. Lo examinaremos un párrafo a la vez.

Durante el período reciente, la minoría de oposición en el CC ha llevado a cabo ataques sistemáticos contra el camarada Stalin sin dejar de afirmar una supuesta ruptura de Lenin con Stalin en los últimos meses de la vida de V.I.

262

Con el objetivo de restablecer la verdad, considero que es mi obligación informar brevemente a los camaradas sobre las relaciones de Lenin con Stalin en el período de la enfermedad de

---

<sup>1</sup> He puesto ambas declaraciones, en el ruso original y en mi propia traducción, en línea en <https://msuweb.montclair.edu/~furg/research/uiianova.html>

V.I. (No estoy aquí preocupado por el período anterior a su enfermedad, sobre el que tengo pruebas considerables de la actitud más conmovedora de V.I. hacia Stalin, de la que los miembros del CC saben nada menos que 1) cuando estuve continuamente presente con él y llevó a cabo una serie de tareas para él.

Ulyanova afirma que Lenin tuvo una relación muy cercana con Stalin tanto antes como durante su enfermedad, pero solo comentará sobre este último período, cuando estuvo en presencia de Lenin regularmente.

Vladimir Il'ich valoraba mucho a Stalin. Por ejemplo, en la primavera de 1922, cuando V. Il'ich tuvo su primer ataque, y también en el momento de su segundo ataque en diciembre de 1922, invitó a Stalin y se dirigió a él con las tareas más íntimas. El tipo de tareas con las que uno puede dirigirse solo a una persona en la que se tiene una fe total, a la que usted conoce como un revolucionario dedicado y como un camarada íntimo. Además, Il'ich insistió en que solo quería hablar con Stalin y nadie más.

Aquí es probable que Ulyanova se refiera a que Lenin recurriera a Stalin en busca de veneno y a que Stalin prometiera dárselo cuando lo exigiera. Como hemos visto, estas solicitudes están bien documentadas.

En general, durante todo el período de su enfermedad, aunque tuvo la oportunidad de asociarse con sus camaradas, invitó al camarada Stalin con mayor frecuencia. Y durante el período más grave de la enfermedad, generalmente no invitó a ninguno de los miembros de la C.C., excepto a Stalin.

263

Aquí Ulyanova afirma que Lenin estaba más cerca de Stalin que de cualquier otra persona en el Partido, ya sea invitando a Stalin más a menudo que a otros o, cuando Lenin estaba muy enfermo, exclusivamente.

Hubo un incidente entre Lenin y Stalin que el camarada Zinoviev mencionó en su discurso y que tuvo lugar poco antes de que Il'ich perdiera su poder de expresión (marzo de 1923), pero era completamente personal y no tenía nada que ver con la política. El camarada Zinoviev lo sabe muy bien y referirse a él era absolutamente innecesario. Este incidente tuvo lugar porque, a petición de los médicos, el Comité Central le dio a Stalin la acusación de vigilar para que no llegaran noticias políticas a

Lenin durante este período de grave enfermedad. Esto se hizo para no molestarlo y para que su condición no se deteriorara...

Aquí Ulyanova se refiere a la orden de los médicos del 24 de diciembre de 1922, tomada en consulta con Stalin, Bujarin y Kamenev, y acusando a Stalin de mantener la discusión política alejada de Lenin. Esta orden posterior se refiere a la "vida política", la orden del 18 de diciembre de 1922 no lo hace.

A partir de este punto, el relato de Ulyanova sobre el origen de la "letra íntima" es muy diferente de la versión oficial.

... él (Stalin) incluso regañó a su familia [de Lenin] por transmitir este tipo de información. Il'ich, que accidentalmente se enteró de esto y que también siempre estaba molesto por un régimen de protección tan fuerte, a su vez regañó a Stalin. Stalin se disculpó y con esto se resolvió el incidente. No hace falta decir que si Lenin no hubiera estado tan gravemente enfermo durante este período, como yo había indicado, entonces habría reaccionado al incidente de manera diferente.

Resumamos. Ulyanova afirma:

\* que Stalin regañó no solo a Krupskaya, sino a la familia de Lenin. Además de Krupskaya, esto evidentemente incluía a la propia Ulyanova que, según ella, "estaba continuamente presente con él". Los editores de este documento en Izv TsK KPSS No. 12, 1989, dicen que no saben a quién más se refería Ulyanova de la familia de Lenin.

264

Esta versión contradice la versión "oficial" contenida en la carta de Krupskaya a Kamenev, en la que Krupskaya solo dice que Stalin había sido grosero con ella y no dice nada sobre Stalin "regar" a la familia de Lenin.

\* Lenin se enteró de esto "accidentalmente". Ulyanova no dice quién se lo dijo. La versión oficial dice que Krupskaya se lo dijo.

\* Lenin "regodeó" a Stalin. Si con esto Ulyanova quiso decir la "letra íntima", no lo dice, y "refriada" es una mala descripción de esa carta. Parece que puede haber querido decir un evento diferente o un documento diferente.

"Stalin se disculpó..."

\* La versión oficial menciona la nota de Stalin a Lenin, dictada a Volodicheva pero no dada a Lenin ni leída a él, sino dada, mostrada o leída a Kamenev, quien la describió en una carta a Zinoviev. De hecho,

la nota de Stalin no contiene ninguna disculpa, aunque el acuerdo de Stalin en "recuperar" sus palabras a Krupskaya podría interpretarse como una especie de disculpa. No sabemos cuáles fueron esas palabras, aparte de la breve referencia de Stalin a ellas en su respuesta.

"...y con esto se resolvió el incidente".

\* Según la versión oficial, no se produjo ningún "acolución" — resolución o conclusión— del incidente. Ulyanova afirma que *fue* "resuelto" con una disculpa de Stalin a Lenin.

"No hace falta decir que si Lenin no hubiera estado tan gravemente enfermo durante este período, como yo había indicado, entonces habría reaccionado al incidente de manera diferente".

\* Aquí Ulyanova parece echar gran parte de la culpa del incidente no a Stalin, sino al propio Lenin, cuya reacción, debido a su enfermedad, fue "diferente", tal vez más aguda, de lo que debería haber sido.

265

"Hay documentos relacionados con este incidente y, a petición del Comité Central, puedo presentarlos".

\* ¿Podrían los documentos que Ulyanova mencionan ser la "carta definitiva" de Lenin a Stalin y la respuesta de Stalin? No podemos descartarlo. Pero la "carta de último año" ya se había mostrado al XV Congreso del Partido y se había reimpresso en un apéndice de su transcripción. Así que Ulyanova parece estar refiriéndose a diferentes documentos. ¿Quizás se refería a su propia copia de la respuesta de Stalin a Lenin? Simplemente no lo sabemos.

Los editores soviéticos pasaron por alto este comentario en silencio. Evidentemente, no tenían ni idea de a qué documentos se refería Ulyanova, y no lo sabemos hoy en día.

## ANÁLISIS DE LA PRIMERA DECLARACIÓN DE ULYANOVA

Ulyanova afirma que todo el incidente tuvo lugar de una manera muy diferente a la descrita por otros miembros del Comité Central, incluidos Zinoviev y Trotsky. La declaración de Ulyanova contribuye en gran medida a reivindicar a Stalin. Niega tácitamente que Lenin haya amenazado con romper relaciones con Stalin. Afirma que "el incidente" fue "resuelto" por una disculpa de Stalin a Lenin.

Ulyanova no menciona en absoluto la dramática "carta de ultimatum", a pesar de que los miembros de la C.C. y la C.C.C. ciertamente habrían sido conscientes de ello. No menciona a Krupskaya. Pero rechaza implícitamente la afirmación de Krupskaya de que Stalin fue grosero solo con ella en lugar de con su "familia". Ulyanova también afirma que Stalin se disculpó con Lenin. Esto también contradice la versión oficial, según la cual Lenin nunca recibió la respuesta de Stalin a la "carta de ultimatum" de Lenin.

En su conjunto, la declaración de Ulyanova sobre las circunstancias de la "grosería" de Stalin y la reacción de Lenin a ella apoya mucho a Stalin, hasta el punto de ser ligeramente crítica con el propio Lenin. Es muy diferente de la versión esbozada por Krupskaya.

266

## **SEGUNDA DECLARACIÓN DE ULYANOVA SOBRE LAS RELACIONES ENTRE LENIN Y STALIN**

En algún momento posterior, Ulyanova escribió otra declaración sobre la relación de Lenin con Stalin. Esta declaración se publicó por primera vez en el número de diciembre de 1989 de la revista de la era Gorbachov *Izvestiia TsK KPSS*. Los editores afirman que se encontró entre sus documentos personales después de su muerte, que ocurrió el 12 de junio de 1937. No sabemos cuándo ni por qué Ulyanova lo escribió. En algunos aspectos, presenta un relato diferente de las relaciones de Lenin con Stalin. En otros aspectos, se hace eco de su primera declaración. Como se refiere directamente a la cuestión de la versión oficial de la "carta de último", debemos examinarla detenidamente.

En mi declaración ante el pleno del Comité Central escribí que V.I. valoraba a Stalin. Por supuesto, esto es cierto. Stalin es un trabajador excepcional y un buen organizador. Pero también es sin duda que en esta declaración no dije toda la verdad sobre la actitud de Lenin hacia Stalin. El propósito de la declaración, que fue escrita a petición de Bujarin y Stalin, era protegerlo un poco de los ataques de la oposición refiriéndose a la relación de Il'ich con él. La oposición especulaba sobre la última carta de V. I.'s a Stalin, donde se planteó la cuestión de romper relaciones con él. La razón inmediata de esto fue un incidente personal — V. La indignación de I. por el hecho de que Stalin se permitiera ser grosero con N. K. En ese momento me pareció que Zinoviev,

Kamenev y otros estaban utilizando este asunto estrictamente personal con fines políticos, con fines entre facciones. Pero después de considerar más a fondo este hecho con una serie de declaraciones de V.I., con su testamento político y también con el comportamiento de Stalin durante el período posterior a la muerte de Lenin, su multa "política", cada vez comencé a aclararme cada vez más la verdadera actitud de Il'ich hacia Stalin durante el último período de su vida. Considero que es mi deber hablar de esto, aunque solo sea brevemente.

267

Ulyanova afirma que Bujarin y Stalin le habían pedido que escribiera la primera declaración, y que había aceptado hacerlo. No dice que lo falsificó de ninguna manera, solo que "no dijo toda la verdad sobre la actitud de Lenin hacia Stalin".

Ulyanova afirma:

La oposición especulaba sobre la última carta de V. I. a Stalin, donde se planteó la cuestión de romper las relaciones con él.

Aquí Ulyanova se refiere específicamente a la "carta de ultimátum", que no había mencionado directamente en su primera declaración.

Continúa:

La razón inmediata de esto fue un incidente personal — La indignación de V.I. por el hecho de que Stalin se permitiera ser grosero con N. K. En ese momento me pareció que Zinoviev, Kamenev y otros estaban utilizando este asunto estrictamente personal con fines políticos, con fines entre facciones.

En su primera declaración, Ulyanova había dicho que Stalin había "refriado" a la familia de Lenin. Aquí solo dice que él había sido "grosero" con Krupskaya, la misma palabra que Krupskaya había usado en su carta a Kamenev. Reitera su opinión de que la ira de Lenin contra Stalin no era política, sino personal.

Pero después de considerar más a fondo este hecho con una serie de declaraciones de V.I., con su testamento político y también con el comportamiento de Stalin durante el período transcurrido desde la muerte de Lenin, su multa "política", cada vez comencé a aclararme cada vez más la actitud real de Il'ich hacia Stalin durante el último período de su vida.

268

Ulyanova menciona cuatro asuntos que tiene la intención de tener en cuenta en esta declaración.

\* "Varios de declaraciones de V.I.". Sin embargo, solo discute *una* declaración: su afirmación de que Lenin dijo que Stalin "no es en absoluto inteligente".

\* "Su testamento político". Ulyanova se refiere brevemente a algunos de estos documentos.

\* "El comportamiento de Stalin durante el período transcurrido desde la muerte de Lenin, su línea 'política'..." Ulyanova no dice nada al respecto.

\* "Empecé cada vez más a aclararme a mí mismo la actitud real de Il'ich hacia Stalin durante el último período de su vida". ¿Significa "real" que su descripción de la actitud de Lenin hacia Stalin, que había descrito en términos inequívocamente positivos, no era exacta? ¿O tal vez simplemente quiere decir que fue más complicado?

Ulyanova continúa:

V.I. tenía mucho autocontrol. Sabía muy bien cómo ocultar, cómo no mostrar su actitud hacia las personas cuando pensaba que era más conveniente por cualquier razón. Recuerdo cómo se escondió en su habitación y cerró la puerta detrás de él cuando un trabajador del Comité Ejecutivo Central de toda Rusia a quien no podía tolerar, carne a nuestro fiat. De hecho, tenía miedo de encontrarse con él, **miedo de no poder controlarse a sí mismo** y de que su verdadera actitud hacia esta persona se revelara de una manera dura.

Esto es confuso. Primero Ulyanova dice que Lenin "tenía mucho autocontrol". Entonces parece contradecirse a sí misma al relatar un incidente en el que Lenin tenía tanto "miedo de conocer" a un miembro de alto rango del Partido al que no le gustaba que evitó reunirse con él por temor a que *no* pudiera controlarse a sí mismo, que *perdiera* su autocontrol.

269

Luego afirma que, en aras de mantener a Trotsky debido a sus habilidades, Lenin dejó de lado con dificultad — "Lo que esto le costó — esa es otra pregunta" — su actitud negativa hacia Trotsky, por quien "nunca tuvo ninguna simpatía ... — esta persona tenía demasiadas características que hacían extremadamente difícil el trabajo colectivo con él".

Aquí deja claro que, en su opinión, a Lenin no le gustaba ni apoyaba a Trotsky. Esto es coherente con su primera declaración, donde dice que Stalin era el favorito de Lenin, pero aquí es más claramente antitrotsky.

Si compuso esta segunda declaración para el Pleno Conjunto de abril de 1929, entonces fue después de que Trotsky fuera expulsado del Partido y exiliado de la Unión Soviética.

## LA ACTITUD DE STALIN HACIA AYUDAR A MÁRTOV

Ulyanova afirma que Lenin estaba "muy molesto" (*ochen' rasstroeri*) y "muy enojado con Stalin" (*ochen' rasserzhen na St[alina]*) porque Stalin llamó al Mártoz menchevique enemigo de la clase obrera y se negó a transferirle dinero cuando Lenin quería ayudar a Mártoz. Lenin y Mártoz habían trabajado juntos durante muchos años, comenzando antes de la división bolchevique-menchevique de 1903. Era comprensible que Lenin viera su relación con Mártoz como, en parte, personal, mientras que Stalin, que nunca había trabajado con Mártoz, solo vio los errores políticos de este último.

Así que para Lenin ayudar a Mártoz era un asunto "personal". Este es un segundo ejemplo en el que Lenin no pudo mantener lo personal separado de lo político.

Ulyanova hace entonces una declaración curiosa e inexplicable:

¿Hubo otras razones también para la insatisfacción con él [Stalin] por parte de V.I.? Evidentemente, los hubo. Shklovski habló de una carta de V.I. a él en Berlín, cuando Sh[klovsky] estaba allí. Según esta carta, estaba claro que alguien estaba socavando V.I. Quién y cómo, eso sigue siendo un misterio.

270

Los editores de este documento identifican y reimprimen una carta de Lenin a Shklovsky. Esta carta no puede ser sobre Stalin, ya que en ella Lenin se queja de los "nuevos" miembros del Partido que no confían en "los viejos [miembros]", y concluye que "luchamos, para ganar a la nueva juventud a nuestro lado". (Izv TsK KPSS 12, 1989, p. 201, n. 32)

¿Qué podría tener esto que ver con Stalin? Los editores no tienen ni idea. Más concretamente: ¡la propia Ulyanova tampoco tenía ni idea! ¿Por qué, entonces, lo menciona? Parece que ella hubiera querido citar otra razón para que Lenin no estuviera satisfecho con Stalin, pero no podía pensar en una. No lo sabemos.

## LENIN, STALIN Y LA SOLICITUD DE VENENO DE LENIN

Ulyanova luego dedica tres párrafos a una discusión más detallada de la solicitud de veneno de Lenin a Stalin y cómo Stalin la manejó. Esta parte de su carta muestra a Stalin de una manera muy positiva. Pasa dos párrafos adicionales describiendo cómo Lenin "estaba con Stalin contra Trotsky, "cómo Stalin "visitó [Lenin] más a menudo que otros" durante la enfermedad de Lenin, cómo Lenin "lo conoció amistosamente, bromeó, sonrió y exigió que interpretara a la anfitriona de Stalin, trajera vino, etc.". Estos pasajes sugieren que la relación de Lenin con Stalin fue excelente.

Ulyanova escribe entonces:

V.I. estaba muy insatisfecho con Stalin con respecto a la cuestión nacional en el Cáucaso. Su correspondencia con Trotsky sobre este asunto es bien conocida. **Evidentemente**, V.I. estaba terriblemente preocupado con Stalin, Orjonikidze y Dzerzhinsky. Esta pregunta le atormentó fuertemente durante el resto de su enfermedad.

Aquí Ulyanova se refiere claramente a (1) la carta de Lenin a Trotsky del 5 de marzo de 1923,<sup>2</sup> y posiblemente a su carta a Mdivani y Makharadze.<sup>3</sup> Su uso de la palabra "evidentemente" — vidimo — sugiere que no tenía conocimiento independiente de la insatisfacción de Lenin con respecto a este tema, pero que lo estaba tomando de otra fuente.

271

Esto es significativo, porque Ulyanova estaba con su hermano prácticamente todos los días. Sin embargo, ella no sabía *de primera mano, por el propio Lenin*, que estaba "problema con Stalin, Ordzhonikidze y Dzerzhinsky". ¿Dónde podría haber aprendido sobre esto? Solo de Krupskaya, los miembros de la secretaría de Lenin y/o de los documentos del "testamento".

Continúa:

A esto se unió al conflicto que llevó a V. La carta a Stalin de 5.3.23, que citaré a continuación. Fue así. Los médicos insistieron en que nadie debería hablar con V.I. sobre nada relacionado con el trabajo. Era **necesario temer más que nada que N.K. le dijera algo a V.I. Estaba tan acostumbrada a compartir todo con él que a veces, de forma completamente involuntaria y sin querer**

---

<sup>2</sup> LIV 329; CW 45, 607.

<sup>3</sup> LIV 330; CW 45, 608.

**hacerlo, podía borrar las cosas.** El PB asignó a Stalin que se asegurara de que no se violara esta prohibición de los médicos. Y así, una vez, **evidentemente**, después de haber aprendido sobre alguna conversación entre N.K. y V. I., Stalin la llamó por teléfono y de una manera bastante aguda, pensando, **evidentemente**, que esto no llegaría a V. I., comenzó a instruirle que no debería discutir el trabajo con V. I. o, dijo, la llevaría ante la Comisión Central de Control...

Ulyanova no fecha estos eventos. Krupskaya dijo que ocurrieron los días 22 y 23 de diciembre de 1922. (LIV 674-5) Esta es la versión oficial. Stalin declaró que ocurrieron a finales de enero o principios de febrero de 1923. Ulyanova deja claro que no tiene conocimiento de primera mano de una llamada telefónica de Stalin a Krupskaya, dice dos veces "evidentemente" (*ochevidno*).

272

Ulyanova también revela otra cosa: que la "prohibición de los médicos" estaba dirigida especialmente a Krupskaya ("más que cualquier otra cosa"). El hecho de que la prohibición del 24 de diciembre de 1922 estuviera dirigida principalmente a controlar Krupskaya parece mitigar la acción de Stalin al criticar a Krupskaya.

Ulyanova continúa:

Esta discusión molestó mucho a N.K.: perdió por completo el control de sí misma, sollozó y rodó por el suelo. Pero le dijo a Kamenev y Zinoviev que Stalin le había gritado por teléfono y, al parecer, también mencionó el negocio del Cáucaso.

La declaración de Ulyanova aquí contradice la versión oficial. Dice que Krupskaya "también mencionó el negocio del Cáucaso". Pero Krupskaya no dijo nada sobre "el negocio del Cáucaso" en su carta del 23 de diciembre de 1922 a Kamenev. Allí afirmó que era una carta a Trotsky que había tomado en dictado de Lenin lo que le causó la "grosería" de Stalin.

La versión de Stalin, de que el incidente entre Krupskaya y él mismo ocurrió a finales de enero o principios de febrero, es coherente con la afirmación de Ulyanova de que Krupskaya mencionó "el negocio del Cáucaso", que se estaba discutiendo en ese momento.

No sabemos de dónde sacó Ulyanova la noción de que "el negocio del Cáucaso" jugó un papel en el reprendimiento de Krupskaya por parte de Stalin. Ulyanova deja claro que el zapato no lo sabe de hecho ("parece"). Entonces, ¿dónde se enteró de ello?

Una vez más, la versión de Ulyanova de los acontecimientos no está de acuerdo con la de Krupskaya. Krupskaya no dijo nada sobre "perder el control, sollozar, rodar por el suelo". Ulyanova bien puede haber estado presente para presenciar esto. Es información nueva. Refuerza la afirmación de Krupskaya a Kamenev de que estaba realmente molesta.

273

Después de unos días, le contó a V.I. sobre este incidente y añadió que ella y Stalin ya se habían reconciliado. Stalin la había llamado antes de esto y obviamente trató de suavizar la reacción negativa que su reprimenda y amenaza habían producido sobre ella.

Estos detalles contradicen completamente la versión oficial y el relato de Krupskaya.

\* Según la versión oficial, Lenin escribió la "carta de ultimatum" a Stalin el 5 de marzo de 1923, casi dos meses y medio *después de que* Krupskaya afirmara que Stalin había sido grosero con ella por teléfono. Aquí, Ulyanova afirma que Krupskaya le contó a Lenin sobre este incidente "unos días" después.

\* Ulyanova afirma que Krupskaya le dijo a Lenin "que ella y Stalin ya se habían reconciliado" y que Stalin la había llamado por teléfono para "suave" molestándola. Si "suavemente" significa "disculparse", entonces Stalin ya se había disculpado cuando recibió la "carta de ultimatum". Y si ya se hubiera disculpado, eso explicaría por qué la respuesta de Stalin a la "carta de otoño" expresa confusión, pero no contiene disculpas, *ya* lo había disculpado.

En el primer párrafo sobre la solicitud de veneno de Lenin a Stalin, Ulyanova escribió:

¿Por qué apeló a St[alin] con esta solicitud? Porque sabía que era un hombre firme y acerado desprovisto de cualquier sentimentalismo. No tenía a nadie más que Stalin a quien acercarse con este tipo de solicitud.

Pero más tarde cuenta una historia sobre Stalin que contradice la descripción de él que ya había dado: que Stalin no tenía "sentimentalidad":

Una vez por la mañana, Stalin me invitó a la oficina de V.I. Parecía muy molesto y afligido. "Hoy no he dormido toda la noche", me dijo. "¡Quién cree Il'ich que soy, cómo se comporta conmigo! En cuanto a algún tipo de traidor. Pero lo amo con todo mi corazón.

Dile esto de alguna manera". Sentí lástima por Stalin. Me pareció que estaba sinceramente angustiado.

274

Esto es extraño. Primero Ulyanova afirmó que Lenin "tenía mucho autocontrol" y luego procede a dar un ejemplo en el que Lenin no confiaba en su autocontrol. Aquí, después de haber descrito a Stalin como "desprovisto de cualquier sentimentalismo", relata una historia en la que Stalin exhibe precisamente un lado sentimental". No tenemos ni idea de cuándo ocurrió esto ni a qué se referían las interacciones con Lenin Stalin. Ninguna otra fuente lo informa.

Luego cuenta la historia de Lenin llamando a Stalin "no inteligente":

Il'ich me llamó por algo y le dije por cierto que los camaradas le estaban enviando saludos. "Ah" — objetó a V.I. "Y Stalin me pidió que te diera sus más cálidos saludos y que te dijera que te ama mucho". Il'ich sonrió y permaneció en silencio "¿Qué, entonces?", le pregunté, "¿debería transmitirle tus saludos?" "Sí", respondió Il'ich con bastante frialdad. "Pero Volodia", continué, "sigue siendo el inteligente Stalin". "No es en absoluto inteligente", respondió Il'ich resueltamente, arrugando la frente.

Ulyanova dice que este evento ocurrió poco después del lamento de Stalin hacia ella. Vale la pena señalar que dice que Lenin no estaba en lo más mínimo molesto. Según Ulyanova, Lenin dijo estas palabras con calma:

Pero por muy irritado que estuviera Lenin con Stalin, hay una cosa que puedo decir con total convicción. Sus palabras de que Stalin "no era nada inteligente" fueron dichas por **V.I. absolutamente sin ninguna irritación**. Esta era su opinión sobre él, definitiva y concisa, que me dijo.

Independientemente de lo que Stalin hubiera hecho para molestar a Lenin y provocar este comentario, debe haber sido un pequeño asunto si Lenin no estaba en lo más mínimo irritado.

Luego viene la historia de la "carta de ultimátum":

275

No continué la discusión y unos días más tarde V.I. fue para saber que Stalin se había comportado groseramente con N.K. y que Kfameney] y Z (inoviev) lo sabían, y por la mañana, muy angustiado, pidió que se le enviara al taquígrafo, primero preguntando si N.K. ya se había ido a Narkompros [Comisaría Popular de Educación — GF] a la que recibió una respuesta positiva. Cuando Volodicheva fue V.I. dictó la siguiente carta a

### Stalin...

Ulyanova describe la siguiente secuencia de eventos:

(1) Stalin se queja a Ulyanova de que Lenin lo está tratando mal y le pide que le diga a Lenin que él, Stalin, "lo ama con todo su corazón".

(2) Poco después de esto, Ulyanova le dice a Lenin: "Stalin me pidió que te diera sus más cálidos saludos y que te dijera que te quiere mucho".

(3) Lenin dice que Stalin "no es nada inteligente"

(4) "Unos días después" Lenin "carne saber que Stalin se había comportado groseramente con N.K". Esto debe haber sido el 5 de marzo de 1923.

(5) "A la mañana siguiente", es decir, el 6 de marzo, Lenin dictó la "carta de ultimátum".

Ulyanova reproduce entonces el texto de la "carta de ultimátum", diciendo que

V.I. le pidió a Volodicheva que se lo enviara a Stalin sin decírselo a N.K. y que me diera una copia en un sobre sellado.

Aquí hay una serie de problemas con la cuenta de Ulyanova.

¿Cuándo fue que, según la estimación de Stalin (según Ulyanova), Lenin había tratado mal a Stalin? No puede ser la supuesta carta de Lenin a Mdivani y Makharadze, que está fechada el 6 de marzo de 1923, el mismo día que la "carta de ultimátum". Del mismo modo, la supuesta carta de Lenin a Trotsky sobre el asunto georgiano está fechada el 5 de marzo de 1923, un día antes de la "carta de último", por lo que tampoco puede ser esta.

276

Los otros documentos supuestamente de Lenin que contienen críticas a Stalin son las "Características" y la "Adición". Están fechados el 25 de diciembre de 1922 y el 4 de enero de 1923, respectivamente. Sin embargo, ni Stalin ni nadie más sabía de ellos en marzo, sin duda porque, como sabemos ahora, aún no existían. No se pusieron en circulación hasta algún momento después del XII Congreso del Partido, que cerró el 25 de abril de 1923.

No tenemos pruebas de que Lenin haya tratado mal a Stalin o haya escrito algo negativo sobre él antes del 5 de marzo de 1923. Por supuesto, no esperaríamos que Stalin mencionara tal evento a otros. Pero Trotsky, Zinoviev y Kamenev seguramente lo habrían mencionado, para usarlo contra Stalin en sus diversas luchas entre

facciones. Sin embargo, no lo hicieron. Por lo tanto, parece seguro decir que no estaban al tanto de ningún incidente de este tipo. Por lo tanto, suponiendo que Ulyanova no se limitó a inventar este incidente, y no habría tenido ninguna razón para hacerlo, debe haber sido un asunto muy menor, ya que nadie lo menciona más.

La descripción de Ulyanova de este incidente, la reprendeción de Krupskaya por parte de Stalin, el aprendizaje de Lenin sobre esto y la "carta de ultimatum" de Lenin a Stalin, contradice su propio relato de 1926. También contradice la propia versión de Krupskaya de varias maneras importantes:

\* Ulyanova afirma que Lenin se enteró de la "desudeza" de Stalin a Krupskaya "unos días" después de que Ulyanova informara al mensaje de Lenin Stalin de que "te quiere mucho" y Lenin respondió que Stalin "no era nada inteligente"

\* Ulyanova escribe lo siguiente:

Después de regresar a casa y ver a V.I. angustiado, N.K. entendió que algo andaba mal. Y le pidió a Volodicheva que no enviara la carta. Dijo que hablaría personalmente con Stalin y le pediría que se disculpara. **Eso es lo que N.K. está diciendo ahora**, pero creo que no vio esta carta y fue enviada a Stalin como V.I. había querido. La respuesta de Stalin se retrasó un poco, y luego decidieron (probablemente los médicos y N.K.) no dársela a V.I. ya que su condición había empeorado. Así que V.I. no sabía de su respuesta, en la que Stalin se disculpó.

277

El relato de Volodicheva en el Secretaries Journal no dice cómo Krupskaya se enteró del borrador de la carta de Lenin a Stalin. Ulyanova tampoco nos lo dice. Ulyanova dice que Krupskaya dijo que "hablaría personalmente con Stalin y le pediría que se disculpara". Esto no está en el Diario de los Secretarios.

Ulyanova dice entonces:

Eso es lo que N.K. está diciendo ahora, pero creo que no vio esta carta y fue enviada a Stalin como V.I. había querido.

La entrada de Volodicheva en el Secretaries Journal no dice si Krupskaya leyó la carta o no. Solo afirma que Krupskaya pidió a Volodicheva que no enviara la carta a Stalin, como resultado de lo cual no se envió hasta el día siguiente, 7 de marzo. Ulyanova afirma que Lenin ordenó a Volodicheva que **no** mostrara la carta a Krupskaya. Este importante detalle falta por completo en la cuenta de SJ.

Ulyanova dice que no cree en el relato de Krupskaya ("Esto es lo que N.I. está diciendo ahora, pero creo que ..."). Evidentemente, esto significa que Ulyanova pensó que Krupskaya no veía la "carta de ultimátum" en absoluto. Y eso significa que Ulyanova acusa a Krupskaya de no decir la verdad. No confía en la palabra de Krupskaya sobre este importante asunto. Nos queda preguntarnos: ¿Cuánto sabía Ulyanova, o sospechaba, sobre las falsificaciones de Krupskaya?

\* Ulyanova dice: "La respuesta de Stalin se retrasó un poco". Esto contradice directamente la declaración de Volodicheva en el *Secretaries Journal*, según la cual no hubo demora:

278

**La respuesta de Stalin se recibió inmediatamente después de recibir la carta de Vladimir Ilich** (la carta fue entregada a Stalin personalmente por mí y su respuesta a Vladimir Ilich me dictó a mí). (CW 42, 494)

El último párrafo de esta declaración sin fecha de Ulyanova comienza por tranquilizar brevemente al lector de que, aunque Lenin le dijo personalmente que Stalin "no era en absoluto inteligente", lo hizo "absolutamente sin ninguna irritación". También repite que Lenin le dijo personalmente esto: "Esta era su opinión sobre él, definitiva y concisa, que me dijo".

Esta opinión no contradice el hecho de que V.I. valoraba a Stalin como un trabajador práctico, pero consideró absolutamente esencial que hubiera cierta autoridad restrictiva sobre algunos de sus modales y peculiaridades, en virtud de lo cual V.I. consideró que Stalin debería ser destituido del puesto de secretario general. **Habló de esto de manera muy decisiva en su testamento político, en las características de una serie de camaradas que dio antes de su muerte y que, por lo tanto, no llegaron al partido.** Pero sobre esto en otro momento.

## CONOCIMIENTOS DE PRIMERA Y SEGUNDA MANO

La referencia directa de Ulyanova al "tramento político" y a las "características" en su último párrafo revela que afirmó que no tenía conocimiento independiente de ningún deseo de Lenin destituir a Stalin como Gensec. Más bien, ha tomado esta versión de los acontecimientos de estos documentos. La cita directa de Ulyanova del

texto de la "carta de ultimátum" muestra que también está tomada del "testamento político"

Tampoco afirma que el conocimiento personal de Krupskaya le dijo a Volodicheva que no enviara la "carta de ultimatum" a Stalin el 6 de marzo; que le pediría personalmente a Stalin que se disculpara; que la respuesta de Stalin se "retrasó un poco" — escribió Volodicheva en el Secretaries Journal que esto es incorrecto — y que los Lo sabemos porque Ulyanova nos dice directamente: "eso es lo que N.K. está diciendo ahora".

279

Otros detalles de esta declaración de Ulyanova que está repitiendo de segunda mano son:

- \* Trotsky llamó a Lenin un "vándalo" en una reunión del Politburó y la respuesta moderada de Lenin a él.

- \* La historia sobre la solicitud de dinero de Lenin para Márto y la negativa de Stalin. Ulyanova dice: "Me dijeron que..."

- \* Su sugerencia de que la carta de Lenin a Shklovsky en Berlín se refiera de alguna manera a Stalin. Debe haber oído esto de segunda o tercera mano, y era incorrecto Quienquiera que se quiera decir con esta carta críptica, no puede ser Stalin.

- \* La declaración de Ulyanova de que Krupskaya "dijo a Kamenev y Zinoviev que Stalin le había gritado por teléfono y, al parecer, también mencionó el negocio del Cáucaso". Con la frase "parece", Ulyanova deja claro que no sabía nada de esto de primera mano.

La propia cuenta de Krupskaya no menciona la cuestión del Cáucaso. Pero esta frase es reveladora de todos modos, ya que fue el monopolio del comercio exterior, no la cuestión caucásica, lo que estaba en primer plano en la cuarta semana de diciembre de 1922, cuando Krupskaya afirmó que Stalin la había reprendido. Ese es el tema de la supuesta carta de Lenin a Trotsky del 21 de diciembre de 1922, que Krupskaya afirmó que era la ocasión para que Stalin la regañara.

Después de reunirse con Rykov el 9 de diciembre de 1922 y con Dzerzhinsky el 12 de diciembre de 1922, Lenin no volvió a abordar el tema del Cáucaso hasta finales de enero de 1923. Este es precisamente el período de tiempo que, en su respuesta a la "carta de ultimátum" de Lenin, Stalin dijo que el incidente con Krupskaya había tenido lugar. Así que en este punto, el relato de Ulyanova confirma la versión de Stalin de los acontecimientos y pone en tela de juicio la versión de Krupskaya.

280

- \* En cuanto a la referencia de Ulyanova a la supuesta insatisfacción de

Lenin con Stalin, Ordzhonikidze y Dzerzhinsky, dice que la "correspondencia de Lenin con Trotsky con respecto a este asunto es bien conocida", una referencia a la supuesta carta de Lenin a Trotsky del 5 de marzo de 1923 (CW 45, 607; LIV, 329). Afirma que no tiene conocimiento de primera mano de la supuesta insatisfacción de Lenin.

¿Qué afirma Ulyanova saber de primera mano?

- \* Que Lenin nunca tuvo ninguna simpatía por Trotsky.
- \* Que creía que a Lenin no le gustaba Zinoviev.
- \* Que Lenin buscaba a Stalin como la persona en la que se podía confiar para obtener veneno y dárselo cuando él, Lenin, se lo pidió.
- \* Que durante la enfermedad de Lenin Stalin visitó a Lenin más que otros.
- \* Que durante el otoño de 1922 Lenin se reunió con frecuencia con Kamenev, Zinoviev y Stalin.
- \* Que unos días después de que Stalin criticara a Krupskaya por hablar de política con Lenin, Krupskaya le contó esto a Lenin y dijo que ella y Stalin ya se habían reconciliado.
- \* Que Stalin le había dicho, en la oficina de Lenin, que Lenin lo estaba tratando con hostilidad, que él, Stalin, amaba a Lenin "con todo mi corazón", y le pidió a Ulyanova que se lo dijera a Lenin.
- \* Que sintió lástima por Stalin por esto.
- \* Que Lenin le había dicho que Stalin "no es en absoluto inteligente".

Ninguna de las afirmaciones de hecho que Ulyanova dice que conoce **de primera mano** contradice su declaración del 26 de julio de 1926. No contradice su historia sobre el incidente de Stalin-Krupskaya-Lenin que dio en su primera declaración. Lo hemos reproducido anteriormente y lo hacemos de nuevo aquí para la comodidad de los lectores:

281

... él (Stalin) incluso regañó a su familia por transmitir este tipo de información. Il'ich, que accidentalmente se enteró de esto y que también siempre estaba molesto por un régimen de protección tan fuerte, a su vez regañó a Stalin. Stalin se disculpó y con esto se resolvió el incidente. No hace falta decir que si Lenin no hubiera estado tan gravemente enfermo durante este período, como yo había indicado, entonces habría reaccionado al incidente de manera diferente.

Stalin regañó a la "familia" de Lenin. Lenin regañó a Stalin. Stalin se disculpó. Fin del incidente. Lenin reaccionó de forma exagerada. Esta es la cuenta de Ulyanova. Contradice fuertemente la versión oficial, que se recoge a partir de las entradas de Volodicheva en el Secretaries Journal y la carta de Krupskaya a Kamenev.

El relato de Ulyanova da sentido al texto de la respuesta de Stalin a la "carta de ultimatum" del 7 de marzo de 1923, que Stalin ciertamente creía genuina, es decir, de Lenin. En él, Stalin está de acuerdo en "recuperar" lo que le dijo a Krupskaya, pero insiste en que no sabe cuál es el problema, en qué tiene la culpa y qué se espera de él. Como señala Sájarov, Stalin **no** se disculpó.

Stalin dice que el incidente entre Krupskaya y él ocurrió unas cinco semanas antes, es decir, a finales de enero o principios de febrero de 1923. Eso contradice directamente la versión "oficial", que se basa en la afirmación de Krupskaya y la "Carta al Congreso". En un capítulo anterior hemos demostrado que estos documentos son invenciones.

El relato de Ulyanova también da sentido a la solicitud de Lenin a Stalin, menos de dos semanas después, para que le envenene. Obviamente, Lenin no había "roto las relaciones" con Stalin, como decía la "carta de último momento" que lo haría a menos que Stalin se disculpara.

Pero Stalin no se había disculpado y Lenin no había visto la carta que Stalin había dictado a Volodicheva. Lenin simplemente actuó como si nunca hubiera hecho esta amenaza de romper las relaciones.

282

Nuestro propio estudio y el de Valentin Sájarov, descrito en capítulos anteriores, han llegado a la conclusión de que Lenin no dictó la "carta definitiva". Si Lenin realmente hubiera dictado la "carta de ultimatum" a Stalin, entonces seguramente tenía derecho a que se le leyera la respuesta de Stalin a pesar de su enfermedad.

Pero si Lenin **no** dictaba la "carta definitiva", entonces, por supuesto, Krupskaya y los secretarios que eran sus cómplices no podían permitir que Lenin viera la respuesta de Stalin. Eso habría expuesto su falsificación.

## CONCLUSIONES

\* Ulyanova cuenta una versión muy diferente de la disputa entre Stalin, Krupskaya y Lenin.

- \* Su versión es coherente con la versión de Stalin, como se refleja en su respuesta a la "carta de último".
- \* No es coherente con la versión de Krupskaya, que es la versión "oficial".
- \* Ulyanova afirma la versión de Krupskaya solo de segunda mano. No reclama ningún conocimiento independiente de ello.
- \* Ulyanova tiene una actitud muy positiva hacia Stalin.
- \* Intenta llegar a algún relato independiente de que Lenin está insatisfecho con Stalin, pero en última instancia no pudo.
- \* Ulyanova cree que Krupskaya no está diciendo la verdad sobre al menos un aspecto importante de la cuestión de Lenin-Stalin.

## ¿POR QUÉ ULYANOVA REDACTÓ ESTE DOCUMENTO?

No sabemos por qué Ulyanova compuso este documento. No tenemos el original. Los editores nos dicen que está escrito a mano por la propia Ulyanova (*avtograf*). No sabemos si hay otros borradores, notas o correcciones, u otros documentos en su archivo que puedan arrojar luz sobre sus razones.

283

Es demasiado positivo hacia Stalin haber sido útil para los grupos de oposición. Por la misma razón, difícilmente puede ser una falsificación durante las épocas de Jrushchov o Gorbachov.

¿Podría Ulyanova haberlo escrito como una concesión a Krupskaya? No sabemos lo cerca que estaban el uno del otro, pero estas son las dos mujeres que estaban más cerca de Lenin. La declaración de Ulyanova al Pleno Conjunto del 26 de julio de 1926 debe haber perjudicado a Krupskaya, ya que contradecía su propia historia.

Parece que Krupskaya tuvo algo que ver con la segunda declaración de Ulyanova. Ulyanova escribió:

Eso es lo que N.K. está diciendo ahora, pero creo que no vio esta carta y fue enviada a Stalin como V.I. había querido.

Esto debe significar que Krupskaya había hablado con Ulyanova sobre las circunstancias de la "carta de ultimátum" algún tiempo después de la declaración de Ulyanova al Pleno Conjunto de julio de 1926. Parece que Ulyanova no creía en la afirmación de Krupskaya de que ella,

Krupskaya, le había pedido a Volodicheva que no enviara la carta a Stalin y que hablaría personalmente con Stalin y le pediría que se disculpara. Ulyanova sugiere que cree que esto es falso, que Krupskaya no vio la carta. Es decir, Ulyanova piensa que Krupskaya no habló con Stalin y le pidió que se disculpara.

Ulyanova dice: "La respuesta de Stalin se retrasó un poco". Pero el relato de Volodicheva en el Secretaries Journal dice que esto no es cierto. Entonces, ¿quién le dijo esto a Ulyanova? Presumiblemente fue la propia Krupskaya. ¿Por qué podría haber hecho esto Krupskaya? ¿Tal vez para proporcionar una excusa para no mostrar la respuesta de Stalin a Lenin?

¿Por qué Krupskaya querría tal excusa? Tal vez porque no pudo dar la respuesta de Stalin a Lenin, porque Lenin no había dictado la "carta de ultimátum".

En su respuesta, Stalin dijo que había tenido "explicaciones con N.K." algunas semanas antes. No hay razón para dudar de la datación de Stalin de toda esta historia como "unas cinco semanas" antes, más tarde en enero o principios de febrero de 1923. Pero eso significa que Krupskaya le mintió a Ulyanova cuando ella, Krupskaya, dijo que hablaría con Stalin, porque ella y Stalin *ya* habían hablado semanas antes. Esto es similar a lo que Ulyanova había dicho al Pleno Conjunto en su primera declaración.

284

La segunda declaración de Ulyanova no contradice su declaración de 1926. Ulyanova afirma la historia de Krupskaya solo como una versión que conoce por documentos, no de primera mano.

Por lo tanto, sea cual sea la razón por la que lo compuso, el relato de primera mano de Ulyanova todavía contradice la versión "oficial" de Krupskaya, al tiempo que es consistente con el relato de Stalin en su respuesta a la "carta de último". Es decir, el relato de Ulyanova es coherente con nuestra afirmación de que el relato de Krupskaya es otra de sus falsedades.

\*\*\*\*\*

La segunda declaración de Ulyanova no se publicó ni, por lo que podemos decir, se la dio a nadie más. Aunque nos gustaría saber más sobre por qué Ulyanova carne para escribirlo, podemos entender por qué nunca hizo nada con él. Sájarov escribe:

Он предположительно был создан в конце 20-х — начале 30-х годов, когда она, активно Бухарина и его сторонников,

использовала «Завещание» Ленина, например, в письме в адрес апрельского (1929) объединенного Пленума ЦК ВК ВКП(б), чтобы оказать политическую поддержку лидерам «правого уклона» (80)

Presumiblemente fue creado a finales de los años 20 y principios de los 30, cuando ella, hablando activamente en defensa de N.I. Bujarin y sus partidarios, utilizaron el "Testamento" de Lenin, por ejemplo, en una carta al Pleno conjunto de abril (1929) del Comité Central y la Comisión de Control Central del Partido Comunista de Toda la Unión (bolcheviques) para proporcionar apoyo político a los líderes de la "desviación correcta" (la nota a pie de página de Sájarov es para un documento de archivo).

285

La transcripción completa del Pleno Conjunto de Abril no se ha publicado, pero la carta de Ulyanova al Pleno se publicó en Izv TsK KPSS 1 (1989), 126-127.<sup>4</sup> En él se refiere al "testo de Lenin", pero no dice nada sobre el tema de Krupskaya-Stalin-Lenin, la "Carta al Congreso", o el supuesto deseo de Lenin de eliminar a Stalin como Gensec.

Ulyanova afirma que había echado de menos asistir al Pleno Conjunto debido a una enfermedad. Es posible que su segunda declaración fuera un borrador que estaba considerando para su presentación allí. O tal vez lo escribió a petición de Bujarin, quien junto con Stalin la había instado a escribir su primera declaración

No habría complacido a Krupskaya, porque Ulyanova sugiere que Krupskaya no dijo la verdad, y porque su propio relato en su primera declaración contradice la versión de Krupskaya. Ulyanova cierra su segunda declaración afirmando la versión de Krupskaya, pero no resuelve la contradicción entre ella y la suya.

El documento es demasiado positivo hacia Stalin para servir a los propósitos de los satanizadores de Stalin como Jrushchov y Gorbachov, o para ayudar a los grupos de oposición de los años 20 y 30, todos los cuales eran fuertemente anti-Stalin. Es demasiado negativo hacia Trotsky haber sido de utilidad para los trotskistas. Al repetir la versión "oficial" o Krupskaya del "testamento", es *menos* positivo sobre Stalin que su primera declaración, por lo que Stalin y sus partidarios no habrían tenido ninguna razón para gustarle. Debido a que afirma dos versiones contradictorias del supuesto argumento entre Stalin,

---

<sup>4</sup> Véase el apéndice de este capítulo para ver la carta de Ul'ianova.

Krupsкая y Lenin, ni siquiera habría servido al propósito de la autoaclaración.

## CAPÍTULO 12. KRUPSKAYA

Ahora tenemos muchas pruebas de que Krupskaya estaba llevando a cabo algún tipo de conspiración contra Stalin creando documentos falsos y luego bautizos como el "testamento de Lenin".

\* La falsificación del artículo "Cómo deberíamos reorganizar la inspección de trabajadores y campesinos" de la secretaría de Lenin. Los secretarios de Lenin no se habrían atrevido a hacer esto por sí mismos. Krupskaya tenía que ser parte en ella. Por lo tanto, es casi seguro que fue hecho por la propia Krupskaya o bajo su dirección.

\*Krupskaya precedió a su pelea con Stalin. Nadie más que ella afirma que este incidente ocurrió alrededor del 22 de diciembre de 1922. Todas las demás cuentas datan unas cinco semanas después.

\* En su carta a Kamenev de fecha 23 de diciembre de 1922, Krupskaya afirma que Stalin estaba molesto por haber escrito en el dictado de Lenin una carta a Trotsky fechada el 21 de diciembre de 1922. Nuestro análisis del tema y las firmas de esta carta argumentan que es una falsificación. Krupskaya debe haberlo forjado en un esfuerzo por justificar la carta a Kamenev quejándose de la "rudeza" de Stalin hacia ella.

Fue "filtrado" y publicado en el periódico menchevique *Sotsialisticheskii Vestnik* en 1923. (387) O Krupskaya contrabandó esta carta a los mencheviques en el extranjero, o se la dio a alguien que lo hizo. Esta filtración solo podía servir a la oposición, de la que Trotsky era la figura principal, y que la propia Krupskaya apoyó durante la primera mitad de la década de 1920.

\* Según Trotsky, Krupskaya estaba en una conspiración con los líderes georgianos.

Через Крупскую Ленин вступил с вождями грузинской оппозиции (Мдивани, Махарадзе и др.) в негласную связь против фракции Сталина, Орджоникидзе и Дзержинского.<sup>1</sup>

A través de Krupskaya, Lenin entró en una relación secreta con

---

<sup>1</sup> Trotsky, *Portrety revoliutsionerov*. Ed. Fel'shtinsky, M. 1991. En <http://lib.ru/TROCKIj/Trotsky.PortretyRev.txt> (También en [https://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/History/trozk/04.php](https://www.gumer.info/bibliotek_Buks/History/trozk/04.php))

los líderes de la oposición georgiana (Mdivani, Makharadze, etc.) contra la facción de Stalin, Ordzhonikidze y Dzerzhinsky.

\* Por esta y otras razones, es razonable concluir que probablemente fue Krupskaya quien compuso la carta a Mdivani y Makharadze el 7 u 8 de marzo, anterior al 6 de marzo.

Trotsky también debe haber sido parte en esta conspiración. Aparte de Krupskaya y las secretarías, fue la primera persona en recibir una copia de "La cuestión de las nacionalidades o la 'autonomización'".

\* Krupskaya probablemente escribió "La cuestión de las nacionalidades...", tal vez con la ayuda de los líderes derrocados del partido georgiano y tal vez también con la de otros opositores. En cualquier caso, este documento no podría haber salido de la secretaría de Lenin sin que Krupskaya fuera parte en él.

Trotsky también podría haber sido cómplice de este punto. Se produjo controversia sobre su afirmación de que había recibido las "Notas sobre la cuestión de las nacionalidades" de Lenin antes de que el Comité Central lo hubiera hecho, y, supuestamente, antes del tercer golpe de Lenin, pero se había aferrado inexplicablemente a ellas. El supuesto dictado de Lenin encajaba con las opiniones que Trotsky publicó en Pravda (20 de marzo de 1923). Aún más revelador, los secretarios de Lenin habían seguido trabajando en el contradossier sobre Georgia, para un informe de Lenin a un futuro Congreso del Partido, incluso después de que tuviera su tercer derrame cerebral masivo y perdiera permanentemente su capacidad de hablar... De hecho, su expediente de la Comisión contra-Dzierzynski se lee como un primer borrador de las "Notas sobre la cuestión de las nacionalidades". (Kotkin 494)

288

Sobre la base de su estudio de los documentos (todavía en un archivo), Sájarov que el informe "contra-Dzerzhinsky" de la "comisión" de Gorbunov — Fotieva — Glyasser parece un borrador de "La cuestión de las nacionalidades o la 'autonomización'". Sabemos que Gorbunov hizo poco o ningún trabajo en la "comisión", por lo que lo hicieron sus otros dos miembros, Fotieva y Glyasser. Ambos eran miembros de la secretaría de Lenin. No habrían actuado sin la guía y las instrucciones de Krupskaya. La propia Krupskaya probablemente participó en la redacción del informe.

\* Krupskaya publicó la "Carta al Congreso" (L2C) después del XII Congreso del Partido. Sabemos que Krupskaya estaba mintiendo y que

este documento es una invención. La parte I, el documento fechado el 23 de diciembre de 1922, no es una "carta al congreso". Es una carta a un individuo, casi con seguridad a Stalin, por lo que podría ser una carta *para*, en preparación para, un congreso. La copia de Trotsky no tiene título. Más tarde, Krupskaya añadió las diversas partes, incluidas "Características" y "Adición", y añadió el título.

\* Krupskaya también mintió al afirmar que el deseo de Lenin era que se liberara después de su muerte. Se lo dio a Zinoviev mientras Lenin, aunque incapacitado, seguía vivo. Krupskaya cambió su historia a medida que avanzaba para prestar la autoridad de Lenin al L2C.

289

\* Krupskaya escribió o fue partidaria de la composición de "Características". Como ha argumentado Sájarov a partir de sus problemas textuales, este documento parece haber sido destinado primero a la discusión dentro de alguna facción de la oposición. Cuando Krupskaya lo introdujo, en algún momento a finales de mayo o principios de junio de 1923, la primera parte y la "adición" aún no estaban unidas a ella

Es importante señalar que en ese momento ni Krupskaya, ni ninguno de los miembros del Politburó del Comité Central y del Presidium del Comité Central del PCR (b) consideraron las "Características", que ella había presentado, como una "carta al congreso" o como una apelación al Politburó del Comité Central o al Comité Central del PCR (b).<sup>2</sup>

Zinoviev y Bujarin recibieron copias de la "Adición" — en ese momento evidentemente conocida como "la carta de Il'ich sobre el secretario" (al menos así es como Stalin se refirió a ella) — en algún momento antes del 10 de julio de 1923. En mayo de 1924, la Adición, "aunque no es la Parte I, se ha incluido en el L2C.

\* Krupskaya pasó de contrabando el "testamento", a través de algún miembro de la oposición, al opositor anti-Stalin y más tarde al editor vehementemente anticomunista Boris Souvarine en París. Souvarine se lo dio a Max Eastman, quien lo publicó en el *New York Times*.

Según el propio relato de Eastman, el texto publicado en 1926 "fue copiado del original retenido por la propia Krupskaya cuando entregó el documento al partido, y fue traído a Francia por un emisario de la oposición y entregado a Boris Souvarine"<sup>3</sup>

290

---

<sup>2</sup> Sájarov, *Na Rasput'e*, página 150 en edición impresa; página 99 en la edición digital (pdf).

<sup>3</sup> Carr y Davies, *Fundamentos de una economía planificada*, II: 16, n2

En 1956, en una carta al biógrafo de Trotsky Isaac Deutscher, Eastman reveló los detalles del contrabando clandestino del "testamento".

A principios de año, un emisario de la Oposición había traído el texto de la voluntad de Lenin a París y se lo entregó a Souvarine, quien llevó a Eastman a publicarlo. "Creo que no fue solo la decisión de Souvarine", escribe Eastman, "sino la idea de la oposición en su conjunto de que yo debería ser yo quien la publicara, una de las razones es que ya había recibido mucha publicidad como amigo de Trotsky, otra que muchas conciencias en Moscú estaban preocupadas por la negación de Trotsky de mi libro.<sup>4, 5</sup>

\* En julio de 1925 Krupskaya escribió su carta al "Trabajador dominical", también publicada en *Bolchevique*. En él repudió el libro de Max Eastman *Since Lenin Died* y toda la idea del "testamento" de Lenin. Trotsky también publicó su repudio al libro de Eastman en el mismo número.

Kotkin señala:

291

Su repudio planteó la cuestión de si había estado involucrada en el incidente de Eastman, y tal vez estaba vinculada a Trotsky.<sup>6</sup>

Sin embargo, en julio de 1926, hablando ante el pleno conjunto del Comité Central y la Comisión Central de Control, Krupskaya dijo:

«То, что называется "завещанием" Владимира Ильича, Ильич хотел, чтобы было доведено до сведения партии. В какой форме доведено, я с ним не говорила... Так как первая статья была озаглавлена "Съезду партии" (судя по тексту, имеется в виду статья "Как нам реорганизовать Рабкрин", имевшая подзаголовок «Предложение XII съезду партии». - В.С.), то я сочла необходимым обратиться к Центральному Комитету, чтобы Центральный Комитет нашёл форму доведения до сведения партии тех статей (статей! Это и о «характеристиках». - В.С.), которые носят название

---

<sup>4</sup> Isaac Deutscher, *Trotsky: The Prophet Unarmed* (Londres y Nueva York: Oxford University Press, 1959) 247, y véase n. 19, p. 419: "Citado de la carta de Eastman al autor".

<sup>5</sup> Véase también Christoph Irmscher, *Max Eastman: A Life*. New Haven: Yale University Press, 2017, 391, n. 117: "Lenin Testament at Last Revealed", *New York Times*, 18 de octubre de 1926; véase también ME to EE, 9 de octubre de 1926, EEM; ME al biógrafo de Trotsky Isaac Deutscher, 20 de abril de 1956, EM". EM = Eastman Mss., Lily Library, Universidad de Indiana Bloomington

<sup>6</sup> Kotkin, nota 282 de la página 573.

«завещания»

Lo que se llama el "testamento" de Vladimir Ilich, Ilich quería que se señalara a la atención del partido. De qué forma se iba a comunicar, no le hablé de eso... Dado que el primer artículo se titulaba "Al Congreso del Partido",<sup>7</sup> Consideré necesario apelar al Comité Central para que el Comité Central pudiera encontrar una forma de señalar a la atención del partido aquellos artículos que llevan el título de "el testamento" (Sakharov, Na Rasput'e 165 n.33; 108 n.33)

Esto, por supuesto, es una mentira. Ninguna colección de artículos llevaba el título "el testamento". Este título fue inventado por la propia Krupskaya o por la oposición que ella apoyaba. También debemos señalar el descuido de Krupskaya, o tal vez la temeridad, al usar el término "testamento" en julio de 1926, cuando justo un año antes había negado públicamente en su artículo en ***Bolchevique*** que Lenin dejara cualquier testamento.

292

En el mismo documento, Krupskaya intentó limitar el daño causado por una carta suya a Trotsky. Aparentemente era la siguiente carta:

29 января 1924 г.

Дорогой Лев Давыдович,

Я пишу, чтобы рассказать Вам, что приблизительно за месяц до смерти, просматривая Вашу книжку, Владимир Ильич остановился на том, где Вы давали характеристику Маркса и Ленинина, и просил просил печаль

И еще вот что хочу сказать: то отношение, которое сложилось у В.И. к Вам тогда, когда Вы приехали к нам в Лондон из Сибири, не изменилось у него до самой смерти.

Я желаю Вам, Лев Давыдович, сил и здоровья и крепко обнимаю.<sup>8</sup>

29 de enero de 1924

Estimado Lev Davydovich:

Le escribo para decirle que aproximadamente un mes antes de su muerte, mirando a través de su libro, Vladimir Ilich se detuvo

---

<sup>7</sup> Sájarov sugiere que este es el artículo "¿Cómo reorganizaremos el W/P.L?"

<sup>8</sup> *Kommunisticheskaia oppositsiia vSSSR 1923 - 1927. ti* p. 54 de 168 (edición de texto en línea), p. 89 de la edición impresa (Moscú: Terra, 1990)

en el lugar donde caracteriza a Marx y Lenin, y me pidió que volviera a leer este pasaje, lo escuchó con mucha atención y luego lo miró a sí mismo.

Y una cosa más que quiero decir: la actitud que V.I. hacia ti cuando nos acompañas en Londres desde Siberia, no cambió con él hasta su muerte.

Te deseo, Lev Davydovich, fuerza y salud y te abrazo con fuerza.

293

¿Fue esto posible? Un mes antes de la muerte de Lenin sería en diciembre de 1923. Según todos los relatos, Lenin había perdido el poder de expresión en marzo de 1923. Es cierto que no dictó nada después del 7 de marzo de 1923, a más tardar. Es dudoso que pudiera haber expresado algo.

Dmitri Volkogonov cita algunos de los boletines sobre la salud de Lenin publicados el 14 y el 17 de marzo de 1923. Según estos boletines, Lenin retuvo al menos parte de la capacidad de hablar después de su ataque del 10 de marzo de 1923:

"Бюллетень No1

О состоянии здоровья Владимира Ильича.

**Затруднение речи**, слабость правой руки и правой ноги в том же положении. Общее состояние здоровья лучше, температура 37, 0, пульс 90 в минуту, ровный и хорошего наполнения.

14 марта, 2 часа дня 1923 г. Проф. Минковски, проф. Ферстер, проф. Крамер, прив. доцент Кожевников, наркомздрав Семашко".

"Бюллетень No 6

Вместе с продолжающимся улучшением со стороны речи и движений правой руки наступило Общее состояние здоровья продолжает быть хорошим. 17 марта, 1 час дня 1923 года"<sup>9</sup>

294

A partir de los boletines publicados, era imposible adivinar la condición real de Lenin. El 14 de marzo de 1923 **se informó de que tenía dificultades para hablar** y mover el brazo y la pierna derechos, pero también que "su salud general mejora, su temperatura es de 37,0, su pulso de 90, estable y lleno". El 17 de marzo, "junto con la mejora continua en la función del habla y el

---

<sup>9</sup> Dmitri Volkogonov. *Lenin. Kniga II. Vozhdi*. Moscú: Novosti, 1998, 348.

movimiento del brazo derecho, hay una mejora notable en el movimiento de la pierna derecha. Su salud general sigue siendo buena".<sup>10</sup>

Pero Lenin no dictó nada después del 7 de marzo, y tal vez después del 4 de marzo, como dijo Volodicheva a Alexander Bek. Así que se duda de que pueda pronunciar más de una o dos palabras, si es así. Parece que la dirección del Partido no quería revelar al mundo que Lenin había perdido el poder de la expresión. Pero sea cual sea el caso, esta carta demuestra que Krupskaya estaba muy bien dispuesta hacia Trotsky antes y al menos hasta el momento de la muerte de Lenin.

En su carta al "Trabajador dominical", Krupskaya trató de mitigar hasta qué punto esta carta sugería que Trotsky era cercano a Lenin.

Ante la confianza que la clase obrera mostró en su partido y su Comité Central en un momento difícil, los viejos bolcheviques sintieron doblemente la responsabilidad que recaía sobre ellos después de la muerte de Lenin. Todos se sintieron de alguna manera aún más unidos, listos para llevar a cabo su trabajo hasta el final.

295

Bajo la influencia de tal estado de ánimo, escribí una carta personal a Trotsky, que en ese momento no estaba en Moscú. Esta carta, sin embargo, no puede interpretarse de ninguna manera como M. Eastman lo interpreta. Vladimir Ilich consideraba al camarada Trotsky como un trabajador talentoso, dedicado a la causa de la revolución, a la causa de la clase obrera, que podría ser muy útil para el partido. Así es como V.I. evaluó a Trotsky en los primeros días de su reunión en 1902, y así es como lo evaluó en el período más reciente. Dicha evaluación conlleva responsabilidad. Estaba pensando en ello cuando le escribí al camarada Trotsky. La carta no fue escrita a M. Eastman, pero a Trotsky. Trotsky, por supuesto, no pudo deducir de ello la conclusión de que V.I. lo consideraba su adjunto o pensaba que el camarada Trotsky entiende sus puntos de vista más correctamente. No podía escribir nada así. De la misma manera, no escribí que V.I. siempre se solidarizó con el camarada Trotsky. Todos los miembros del PCR (b) saben que hasta 1917 Trotsky no era bolchevique, que el partido y V.I. a menudo no estaban de acuerdo con él en los temas más fundamentales, que V.I. más de una vez habló bruscamente en contra de Trotsky, que incluso después de que Trotsky entrara en las filas del

---

<sup>10</sup> *Lenin. Una nueva biografía*. NY y Londres: The Free Press, 1994, p. 329 de 403 de las ediciones digitales. La edición en inglés se abrevia en algunos lugares.

partido, V. 1. tuvo desacuerdos con él. El camarada Trotsky ahora sabe exactamente cómo Lenin lo trató cuando se reunió en 1902, de la carta de Lenin sobre él a Plejánov,<sup>11</sup> publicada en *Leninskii sbornik* III, y cómo Lenin lo trató recientemente, de las cartas de Lenin al congreso del partido.<sup>12</sup>

296

\* A la luz de sus acciones anteriores, debemos sospechar que Krupskaya también escribió la "carta de ultimátum". Esta carta desconcertó a Stalin, quien expresó su frustración y se negó a disculparse por lo que le había dicho a Krupskaya. Diez días después de que supuestamente se escribiera, Lenin logró de alguna manera pedir veneno a Stalin o, al menos, Krupskaya le dijo a Stalin que Lenin lo había hecho. En esta tensa situación, todos ellos — Lenin, Stalin y Krupskaya — actuaron como si la "letra de ultimátum" no existiera.

\* Krupskaya no permitió que Lenin viera la respuesta de Stalin. ¿Por qué? La excusa era que Lenin "se había enfermado". (CW 42, 494; XLV 486) Pero esto conlleva la implicación de que se le mostraría una vez que estuviera mejor. De hecho, Lenin vivió más de 10 meses más. Ya sea que Lenin pudiera hablar o no, podía leer y ser leído. Sin embargo, por lo que sabemos, nunca se le mostró la respuesta de Stalin.

¿Por qué no? Si Lenin hubiera dictado realmente la "carta de último año", habría estado ansioso por recibir la respuesta de Stalin a la misma. Pero si Lenin *no* hubiera dictado la "carta de ultimátum", Krupskaya no podría haberle permitido ver u oír la respuesta de Stalin.

## STALIN Y KRUPSKAYA

Molotov —y tal vez Stalin, con quien Molotov era muy cioso— vincularon a Krupskaya con Trotsky, y luego con otros opositores como Zinoviev.

---

<sup>11</sup> Esta parece ser la carta de Lenin a Plejánov del 2 de marzo de 1903, en la que Lenin recomienda "Pero" ("la pluma", es decir, Trotsky) al consejo editorial de *Iskra*. Si se trata de esta carta, se publicó por primera vez en *Leninskii sbornik* IV.

<sup>12</sup> N. Krupskaya: a la oficina editorial del Trabajador Dominical". *Bolchevique* 16 (1925) pp. 71-73 (mi traducción - GF)

Она становится соратником Троцкого, переходит на троцкистские рельсы ... После смерти Ленина она некоторое время фактически выступала против Ленина<sup>13</sup>...

Krupskaya se estaba convirtiendo en la camarada de armas de Trotsky; estaba cambiando a los rieles trotskistas... Durante algún tiempo después de la muerte de Lenin, de hecho se opuso a Lenin.<sup>14</sup>

297

Stalin desconfiaba de Krupskaya por sus vacilaciones políticas hacia la oposición. El 16 de septiembre de 1926, escribió lo siguiente en una carta a Molotov:

5) Переговоры с Крупской не только не уместны теперь, но и политически вредны. Крупская — раскольница (см. ее речь о «Стокгольме» на XIV съезде). Ее и надо бить, как раскольницу, если хотим сохранить единство партии. Нельзя строить в одно и тоже время две, противоположные установки, и на борьбу с раскольниками, и на мир с ними. Это не диалектика, а бессмыслица и беспомощность. Не исключено, что завтра Зиновьев выступит заявлением о «бесприности» Молотова и Бухарина, том, что Молотов и Бухарин «предлагали» Зиновьеву (чез Крупскую) «блок» а а он, Зиновьев, «с негодованием отве.<sup>15</sup>

5) Las negociaciones con Krupskaya no solo son inoportunas ahora, sino que son políticamente perjudiciales. Krupskaya es una divisora (véase su discurso sobre "Estocolmo" en el XIV Congreso). Tiene que ser golpeada, como divisora, si queremos preservar la unidad del partido. No podemos tener dos líneas contradictorias, luchar contra los divisores y hacer las paces con ellos. Eso no es dialéctico, eso es tontería e impotencia. Es posible que mañana Zinoviev salga con una declaración sobre la "falta de principio" de Molotov y Bujarin, [diciendo] que Molotov y Bujarin "ofrecieron" a Zinoviev (a través de Krupskaya) un "bloque" y que él, Zinoviev, "rechazó este.<sup>16</sup>

<sup>13</sup> Feliks Chuev. *Molotov. Poludnerzhavniy Vlastelin*. Moscú: Olma-Press, 2000, 270. En lo sucesivo, "PV".

<sup>14</sup> *Molotov Recuerda. Conversaciones con Felix Chuev*. Chicago: Dee, 1993, 132. En lo sucesivo, "MR".

<sup>15</sup> *Pis'ma I. V. Stalina V.M. Molotovu. 1925-1938gg. Sbornik dokumentov*. M. «Rossia Molodaia, 1995, p. 90.

<sup>16</sup> Stalin a Molotov de septiembre. 16, 1926. *Cartas de Stalin a Molotov 1925-1936*, ed. Lars Lih, Oleg Naumov, Oleg V. Khlevniuk. New Haven: Universidad de Yale,

298

No conocemos ninguna otra declaración del propio Stalin sobre Krupskaya durante este período de tiempo. Tal vez podamos aprender un poco más examinando algunas de las declaraciones de Molotov a Felix Chuev.

Я к Крупской относился, в общем, положительно, более или менее — личные отношения. А Сталин косился.

— У него были основания. На XIV съезде партии она неважно себя показала.

Очень плохо. Она оказалась плохой коммунисткой, ни черта не понимала, что делала. (PV 271)

... Mi actitud hacia Krupskaya fue más o menos positiva en nuestras relaciones personales. Pero Stalin la consideraba desfavorable.

Tenía razones. Hizo una mala actuación en el XIV Congreso del Partido. Muy mal. Resultó ser una mala comunista. No entendía nada lo que estaba haciendo. (MR 132).

— В чем все-таки причина конфликта Сталина и Крупской?

— Крупская же плохо вела себя после смерти Ленина. Она поддерживала Зиновьева. Явно путаную линию Зиновьева. Да не только она. Были члены Политбюро, которые путались в этом вопросе. Фактически отходили от Ленина. Хотя думали, что это и есть Ленин. (PV 274)

299

De todos modos, ¿qué causó el conflicto entre Stalin y Krupskaya?

Krupskaya actuó mal después de la muerte de Lenin. Ella apoyaba a Zinoviev y obviamente estaba confundida por la línea de Zinoviev. (MR 133)

## **STALIN SOSPECHABA QUE KRUPSKAYA ESTABA DETRÁS DEL "TESTAMENTO DE LENIN"**

Según Molotov, Stalin sospechaba que Krupskaya estaba detrás de los ataques contra él en algunos de los documentos del "testamento".

Крупская была обижена очень на Сталина. Но и он на Крупскую был обижен, потому что подпись Ленина под завещанием подвлиянием Крупской. Да, так считал. В какой-то мере, может быть, да.<sup>17</sup>

Krupskaya guardaba un gran rencor contra Stalin. Pero también guardaba rencor contra ella, porque la firma de Lenin de su testamento supuestamente estaba colocada bajo la influencia de Krupskaya. Sí, pensó eso. Hasta cierto punto, tal vez, sí.<sup>18</sup> (MR 135)

300

De hecho, Lenin no firmó *ninguno* de los documentos en el "testamento". Lenin ni siquiera reconoció verbalmente ninguno de los documentos que tienen una orientación anti-Stalin. Molotov había olvidado o posiblemente nunca conocía estos hechos.

Si Stalin hubiera pedido ver los documentos originales, habría descubierto que *no* había "originales", ni las signaturas de Lenin en las "copias". Stalin también podría haber aprendido el contenido del Diario de Secretarios, ya sea de primera mano o de su esposa Nadezhda, que como hemos visto era miembro de la secretaría de Lenin. Nadya debe haber sentido entre los otros secretarios y Krupskaya la hostilidad hacia su marido y la actitud más amistosa hacia Trotsky. Debe haber informado a Stalin.

Stalin tenía razón al sospechar que Krupskaya estaba detrás de los comentarios hostiles sobre él en el "testamento". Gracias a la investigación de Valentin Sakharov, tenemos la evidencia hoy.

---

<sup>17</sup> Molotov. *Poludnerzhavniy Vlastelin*. 274.

<sup>18</sup> Molotov *Remembers*, 135. La traducción al inglés de las dos últimas frases como "O eso creía Stalin. Tal vez sea cierto hasta cierto punto".

## CAPÍTULO 13. CONCLUSIÓN

Todas las pruebas apuntan inequívocamente a la conclusión de que no había, ni hay, tal cosa como el "testo de Lenin".

Lenin no dejó ningún "testamento". Lenin no fue el autor de los artículos fechados entre diciembre de 1922 y marzo de 1923 que critican a Stalin. Esos artículos, que hemos examinado en detalle en el presente libro, fueron escritos por Nadezhda Krupskaya, probablemente con la ayuda de otras personas, incluido León Trotsky.

Estos documentos son evidencia de una conspiración clandestina entre prominentes bolcheviques que más tarde formarían abiertamente grupos de oposición dentro del partido, y más tarde aún renunciarían a la oposición, pero continuarían sus conspiraciones secretas contra Stalin y la dirección bolchevique. Algunas de estas personas ya estaban en conspiraciones secretas de oposición antes de la muerte de Lenin. En el momento en que se componían los falsos documentos del "testamento Lenin", este grupo secreto incluía a Krupskaya, Trotsky y algunos de los seguidores de Trotsky. Sabemos que Trotsky ya estaba dirigiendo una conspiración secreta de la oposición en 1921.<sup>1</sup>

302

No hay pruebas de que Lenin supiera nada sobre los documentos anti-Stalin. Lenin nunca mencionó la eliminación de Stalin del puesto de Gensec después del 5 de enero de 1923, fecha del documento de "adición" que pide que se retire a Stalin. Lenin pidió veneno a Stalin repetidamente, sobre todo en marzo de 1923. La respuesta de Stalin a la supuesta carta de Lenin del 7 de marzo de 1923, que amenazaba con cortar las relaciones, nunca se mostró a Lenin.

Parece que Krupskaya había decidido conspirar contra Stalin a finales de diciembre de 1922. El documento fechado el 23 de diciembre de 1922, atribuido a Lenin y mucho más tarde que se dijo que era el primer documento de la "Carta al Congreso", estaba claramente dirigido a un individuo. La versión manuscrita está dirigida a Stalin. En 1963, Volodicheva afirmó que Fotieva le dijo que mostrara esta carta a Stalin.

---

<sup>1</sup> En el tercer juicio de Moscú de marzo de 1928, los acusados Krestinsky y Sharangovich declararon que la conspiración de Trotsky había comenzado ya en 1921. Para ver las pruebas de que las declaraciones de confesión de los acusados son exactas, véase Furr, *"Amalgams" de Trotsky y Furr, The Moscow Trials As Evidence*.

Parece, por lo tanto, que no se había dado ningún paso en la conspiración hasta el 23 de diciembre de 1923.

El 29 de diciembre de 1922, Fotieva escribió a Kamenev afirmando que Lenin quería que la carta del 23 de diciembre se mantuviera en secreto y no se diera a nadie hasta después de su muerte. (Como hemos visto, Krupskaya dio este documento a otros mucho antes de la muerte de Lenin). Hemos examinado los problemas de este documento en el capítulo 2. A primera vista, esta carta no tiene sentido. No hay ninguna razón por la que el contenido de la carta haya sido secreto. Pero sí tiene sentido si fue el primer acto del plan inventar materiales antiestalinianos y atribuirlos a Lenin. Este plan se desarrolló rápidamente durante los últimos meses de la vida de Lenin.

Los documentos anti-Stalin en el "testamento de Lenin" no lograron lo que los opositores querían. Stalin no fue expulsado del cargo de Secretario General. Por el contrario, Stalin pudo señalar que aunque el "testamento" lo llamó Stalin "grosero", imputaba errores de principio a todos los demás bolcheviques mencionados en él

Después de la victoria de Stalin sobre los opositores en el XV Congreso del Partido en diciembre de 1927, el "testamento" nunca se volvió a mencionar en los Congresos o Conferencias del Partido hasta el día de Jrushchov. Todos los opositores que habían sido expulsados del Partido por actividades entre facciones, incluidos todos los prominentes, que solicitaron la readmisión fueron readmitidos. La última vez que se utilizó el "testamento de Lenin" contra Stalin fue en la llamada "Plataforma de Riutin" de los grupos de oposición unidos en 1932.<sup>2</sup>

## JRUSHCHOV, GORBACHOV Y MÁS ALLÁ

El "testamento de Lenin" fue resucitado por Nikita Khrushchev. Al principio de su "Discurso Secreto" ante el XX Congreso del Partido del PCUS el 25 de febrero de 1956, Jrushchov invocó el "testamento" y citó liberalmente el supuesto documento de Lenin del 24 de diciembre de 1923: la "Adición" fechada el 4 de enero de 1923, la carta de Krupskaya a Kamenev con la

---

<sup>2</sup> La "Plataforma de Riutin" fue compuesta en realidad por los líderes de la conspiración clandestina derechista Bujarin, Rykov, Tomsy y Uglanov. Véase Furr, *Las amalgamas de Trotsky*, capítulo 15, y Furr, *las mentiras de Trotsky*, capítulo 4.

Siguieron, durante el mandato de Jrushchov como Primer Secretario del PCUS y durante algún tiempo después de eso, las omisiones y cambios en los textos de los documentos del "testamento" en la quinta edición rusa de las obras de Lenin, el PSS, y en la cuarta edición en inglés, las Obras Completas. El PSS se editó tendenciosamente para apoyar las invenciones anti-Stalin, insertar fechas, eliminar secciones de documentos y hacer otros cambios sin legitimación documental y sin reconocer estos cambios a sus lectores.

El antiestalinismo oficial se redujo durante el período Brézhnev, aunque no hubo reconocimiento, y mucho menos corrección, de las falsificaciones de la era Jrushchov. El 11 de marzo de 1985, Mikhail S. Gorbachov se convirtió en Secretario General del PCUS. En aproximadamente un año, Gorbachov lanzó un ataque contra Stalin con una avalancha de falsificaciones igual o incluso superiores a la de Jrushchov.

304

El motivo evidente de Gorbachov fue desacreditar la planificación centralizada de la economía y las iniciativas colectivistas del período de Stalin con el fin de "rehabilitar" los mecanismos de mercado describiéndolos como un retorno a la Nueva Política Económica respaldada por Lenin y el Partido en 1921, que había sido prácticamente, aunque no explícitamente, abandonada en 1928 durante

Durante el mandato de Gorbachov se publicaron un enorme número de libros y artículos en los que Stalin y sus asociados fueron acusados de muchos crímenes. Este torrente de acusaciones impresas continuó después del final de la Unión Soviética en diciembre de 1991, y continúa hasta el día de hoy.

## LOS ARCHIVOS SOVIÉTICOS

Después del final de la Unión Soviética, comenzaron a publicarse documentos de los antiguos archivos soviéticos. Este proceso de apertura de archivos a los investigadores y publicación de documentos de archivo en artículos, libros e importantes compilaciones de documentos se ha acelerado con el tiempo. Este material de fuente primaria proporciona evidencia que refuta la versión de la historia soviética del período de Stalin que ha sido canónica desde la época de Jrushchov.

Valentin A. La investigación de Sájarov en los archivos de Lenin es un ejemplo sorprendente de ello. Su trabajo, en el que se basa el presente libro, confirma que desde los días de Jrushchov la historia soviética, incluidos muchos acontecimientos cruciales del período de Stalin, se ha basado en mentiras e invenciones.

305

El resultado más inmediato de exponer el "testo de Lenin" y los documentos antiestalina como invenciones es que desmantela el culto a Trotsky. La afirmación de Trotsky de ser la elección de Lenin para sucederlo como líder del Partido siempre se ha basado en los documentos anti-Stalin supuestamente dictados por Lenin e incluidos en el "testamento".

Los documentos de los antiguos archivos soviéticos ya han permitido demostrar la validez de las acusaciones contra Trotsky formuladas por la fiscalía soviética durante el Triais de Moscú. Estos incluyen la conspiración para asesinar a los líderes soviéticos, la colaboración con los nazis y los fascistas japoneses, y el trabajo con sus seguidores con sede en la Unión Soviética para sabotear la economía soviética en connivencia con agentes nazis y fascistas soviéticos, por nombrar solo la más destacada de las conspiraciones de Trotsky.

Junto con el hecho, ahora establecido, de que los documentos del "testamento Lenin" también son invenciones, estos crímenes, de los que ahora tenemos buenas pruebas de fuente primaria, condenarán a largo plazo el culto a Trotsky. Difícilmente podemos esperar que los sectarios de Trotsky acepten la evidencia y abandonen su lealtad a su pérfido gurú. Sin embargo, muchos otros estarán abiertos a una evaluación objetiva de las pruebas y sacarán la conclusión inevitable.

La versión canónica de la historia soviética del período Stalin ha sido explotada por la avalancha de pruebas de fuente primaria de antiguos archivos soviéticos. Aquellos investigadores que se dedican a descubrir la verdad sobre este período en todo su heroísmo y tragedia deben dedicarse pacientemente a estudiar estos documentos y reescribir esa historia sobre la base de la voluminosa evidencia ahora disponible. El presente libro, junto con mis otras obras sobre la historia soviética, representan un modesto esfuerzo para cumplir esta tarea esencial.

## APÉNDICE: CARTA DE ULYANOVA AL PLENO CONJUNTO DEL CC Y EL CCC, ABRIL DE 1929

De Izv TsK KPSS 1, 1989, 125-6.

М. И. Ульянова в письме Пленуму ЦК и ЦКК так характеризовала создавшуюся обстановку:

«Не имея возможности присутствовать на Пленуме ЦК и ЦК, ввиду болезни (лежу в постели уже около месяца), прошу огласить следующее мое заявление. С точки зрения дальнейшей истории партии настоящий Пленум имеет, по моему мнению, огромное значение. Вопросы о внутрипартийном положении и составе Политбюро, обсуждаемые на Пленуме, стоят в прямой связи с завещанием Владимира Ильича. Перед своей, смертью Владимир Ильич тревожился за судьбу нашей революции в вава

Вывод из Политбюро трех крупнейших работников партии — Рыкова, Бухарина, Томского. В момент, когда перед партией стоят крупнейшие задачи, разрешение которых сопряжено с подобным отсечением или дискредитацией троих членов ПБ в партии неизбежно сократят возможности для проявления критической мысли. Всякая са и крити критика партийных органов и должностных лиц»

307

Надо помнить и о том, что говорил Владимир Ильич о возможности раскола сверху, к величайшей заслуге партии является то, что ей удалось поднять большие массы на

Но этому подъему и энтузиазму рабочих способствует односторонняя информация, которая проводится в прессе и в докладах. За последнее время получают все более тревожные письма, свидетельствующие о больших колебаниях в деревне (в связи с чрезвычайными мерами, голодом в потребляющих губерниях, нарушением ремесла)

Я считаю заслугой т.т. Рыкова, Томского и Бухарина, что они ставят перед партией эти большие вопросы. Я считаю, что иная точка зрения, точка зрения, замалчивающая или затушевывающая трудности и опасности, а также чрезмерные восторги перед

достижениями будут проявлением ограниченного самодольства и комч Поэтому, протестуя против самой постановки вопроса о выводе троих товарищей из Политбюро и против недопустимой вредной для партии дискретации их, я прошу довести до сведения Пленума, я голосую прот С ком. приветом М. Ульянова 22. IV-29 г.»<sup>1</sup>

308

Traducción:

M.I. Ulyanova, en una carta al Pleno del Comité Central y a la Comisión Central de Control, describió la situación de la siguiente manera:

"Al no poder asistir al Pleno del Comité Central y de la Comisión Central de Control, debido a una enfermedad (he estado en la cama durante aproximadamente un mes), le pido que lea mi declaración adjunta. Desde el punto de vista de la historia posterior del partido, este Pleno es, en mi opinión, de gran importancia. Las preguntas sobre la posición interna del partido y la composición del Politburó, discutidas en el Pleno, tienen una conexión directa con el testamento de Vladimir Ilich. Antes de su muerte, Vladimir Ilich estaba preocupado por el destino de nuestra revolución y en su testamento, dando una caracterización de los líderes individuales, advirtió al partido que ninguna persona individual, sino solo el trabajo colegiado, puede garantizar la dirección correcta y la unidad del partido.

La retirada del Politburó de tres importantes trabajadores del partido: Rykov, Bujarin, Tomsky, o su posterior "rebasamiento" y descrédito, que conducirá a lo mismo un poco antes o más tarde, es una amenaza para esta dirección colectiva. En un momento en que el partido se enfrenta a grandes tareas, cuya solución está plagada de grandes dificultades, la retirada de estos camaradas del Politburó, una "reelaboración" de ellos, que no les da la oportunidad de trabajar y se lleva a cabo al mismo tiempo en ausencia de errores fundamentales y trabajo antipartidista de su parte, contradice lo que nos legó Lenin, perjudicará a la revolución proletaria. Con tal corte o descrédito de tres miembros del PB en el partido, las oportunidades para la manifestación del pensamiento crítico se reducirán inevitablemente. Cualquier autocritica y crítica a los órganos y funcionarios del partido se convierten con demasiada facilidad en "desviaciones".

309

También debemos recordar lo que Vladimir Ilich dijo sobre la posibilidad de una escisión desde arriba, cuando argumentó que una escisión iniciada desde arriba podría romper la base de clase del

sistema soviético y conducir a una división entre la clase obrera y el campesinado. El mayor mérito del Partido es que logró despertar a grandes masas a la causa de la reestructuración del país sobre una base socialista.

Pero este auge y entusiasmo de los trabajadores no se promueve por la información unilateral que se transmite en la prensa y en los informes. Recientemente, se han recibido cada vez más cartas alarmantes, que dan testimonio de grandes fluctuaciones en el campo (en relación con las medidas de emergencia, la hambruna en las provincias productoras, la violación de la legalidad revolucionaria) y las fluctuaciones conocidas en la ciudad (en relación con la agravante situación alimentaria).

Considero un mérito de los camaradas Rykov, Tomsy y Bujarin, que planteen estas grandes preguntas al Partido y no las silencian. Creo que un punto de vista diferente, un punto de vista que silencia o pasa por alto las dificultades y los peligros, así como el entusiasmo excesivo por los logros, será algo así como una manifestación de arrogancia y autosatisfacción. Por lo tanto, protestando contra el propio planteamiento de la cuestión de la retirada de tres camaradas del Politburó y contra su desacreditación como inadmisible y perjudicial para el partido, les pido que informen al Pleno de que voto en contra de la retirada de estos tres camaradas o de cualquiera de ellos por separado del Politburó y en contra de condenarlos y desacreditarlos. Con com. saludos M. Ulyanov 22. IV-29

## BIBLIOGRAFÍA E ILUSTRACIONES

La bibliografía de este libro se puede descargar aquí: <https://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/lentestbibl.pdf>

He puesto en línea las reproducciones de algunos de los textos importantes discutidos en este libro en este enlace:

<https://msuweb.montclair.edu/~furrgr/lenin/lentestimages.html>

Aquí hay una lista de las reproducciones de documentos:

-----

1. Versiones manuscritas y mecanografiadas de "Pis'mo k s'ezdu" / "Carta al/un Congreso"

Versión manuscrita de la carta a V.I. "Carta al Congreso" de Lenin del 23 de diciembre de 1922, escrita por N.S. Alliluyeva, y la versión escrita a máquina de esta carta, que forma parte del bloque de textos del "Testamento" que se creó más tarde de la fecha indicada.

- 1a. Una vista completa de la versión manuscrita de "Carta al/un Congreso".

2. "Características" (dictación del 24 al 25 de diciembre de 1922). Una hoja del "Diario" de los secretarios de turno. La contradicción de las fechas en los registros es visible. Un fragmento del texto fechado en "24/XII", cuando se publicó en las Obras Completas de V. I. Lenin, fue incluido sin reservas en el texto de "24/XI", y el texto combinado estaba fechado de la siguiente manera: "24 de diciembre".

3. "Adición" a "Características" (dictación del 4 de enero de 1923) y una hoja del "Diario" de los secretarios de turno con rastros de trabajos posteriores para completar el "Diario" (las iniciales ("M.V." y "L. A.") antes de que las fechas no sean visibles.).

312

4. Páginas del texto escrito a máquina del artículo "Cómo reorganizar Rabkrin", preparadas para su lectura por V.I. Lenin, así como una hoja de cocina, en cuyo texto no hay ninguna indicación de ningún peligro planteado por el Secretario General del Comité Central del PCR (b).

Un fragmento del texto de este artículo, encontrado en 1949 durante el análisis de las copias, en el que hay una inserción manuscrita que indica este peligro. Se desconoce el autor de la inserción y el momento y las circunstancias de su inserción.

5. Una hoja del "Diario" de los secretarios de turno con un fragmento del texto escrito por M.V. Volodicheva con marcas estenográficas y el manuscrito de M.V. Volodicheva con su decodificación. En las obras completas de V.I. La nota de Lenin está fechada de forma inexacta: 14 de julio de 1956.

6. La carta a Mdivani, Makharadze y otros.

b. La carta a Trotsky.

c. Dos variantes de la carta a Stalin.

7 Carta de J.V. Stalin a V.I. Lenin fechado el 7 de marzo de 1923. Sobre de la Secretaría del Comité Central del PCR (b), en el que se cree que se recibió la carta de Stalin, y el sobre en el que se guardó en la secretaría de Lenin Esta es la versión de la respuesta de Stalin a la "carta de ultimátum" que está en la escritura uniforme y legible de Stalin.

7a. Otra versión de la respuesta de Stalin a la "carta de ultimátum", 7 de marzo de 1923. Tres páginas en el "rasguño" de Volodicheva. ¿Por qué hay dos versiones?

8. Hojas del "Diario" de las secretarias de turno con rastros de edición del texto.

9. El artículo "Sobre la cooperación" existe en dos variantes de las notas dictadas, cuyo trabajo no se completó.

313

10. Nota de Stalin al Politburó del 17 de marzo de 1923 sobre el deseo de veneno de Lenin, con firmas y comentarios de los miembros del Politburó, en copias manuscritas y mecanografiadas. De Volkogonov, Stalin, vol. 2.

<https://msuweb.montclair.edu/~furrgr/research/stalinleninpoison23.pdf>

11. Genrikh Volkov, "Stenografistka Il'icha". *Sovetskaya Kul'tura*, 21 de enero de 1989, página 3.

Nota: Las imágenes a continuación se han convertido a escala de grises.

## ÍNDICE DE NOMBRES

Debido a que ocurren docenas de veces, no he indexado los nombres de Stalin, Trotsky y Krupskaya, excepto en ciertos lugares cruciales.

- "Adición", escrito atribuido a Lenin., 19, 41, 64, 80, 191, 288
  - "Características", escritura atribuida a Lenin 19, 64, 191, 288
  - "Características", escritura atribuida a Lenin" 36
  - "Carta al Congreso", retorciéndose atribuido a Lenin 19
  - "Carta al Congreso", escrito atribuido a Lenin 52, 67, 84, 288
  - "Cartas póstumas" cartas atribuidas a Lenin 142, 161
- Allilueva, Nadezhda S., secretaria de Lenin, esposa de Joseph Stalin 22
- Bazhanov, Boris, secretario de Stalin, desertor 159
- Bek, Aleksandr, entrevistó a los secretarios de Lenin 91, 173
- Bujarin, Nikolai, miembro del Politburó 28, 64, 77, 120
- Carta especial que niega el peligro de una escisión, enero de 1927..... 50
- "Comisión" Gorbunov-Fotieva-Glyasser, La.... 10, 98, 108, 120, 181, 288
- Deutscher, Isaac, biógrafo de Trotsky 113, 225, 290
- Dzerzhinsky Comisión 97
- Eastman, Max, escritor estadounidense 20, 289
- Enukidze, Avel' S., prominente bolchevique 138, 220
- Fotieva, Lidia A., secretaria de Lenin 25, 29, 98, 105, 114
- Fotieva a Kamenev, Carta de...26
- Furr, Grover C..... 2
- Glyasser, María I., secretaria de Lenin 98, 120
- Glyasser, Nota de... 102
- Hudson, Arthur, Interbiblioteca
  - Bibliotecario de préstamos, Sprague
  - Biblioteca, estado de Montclair
  - Universidad ..... 4

Joseph V. Stalin, líder bolchevique 114

Kabakhidze, Akakii, bolchevique georgiano 109

Kamenev, Lev B., miembro del Politburó 28, 76, 89, 114

Kamenev a Fotieva, Carta de. fechada el 16 de abril de 1923...111

Kamenev a Fotieva, Carta de. del 16 de abril de 1923...180

Kamenev a Zinoviev, Carta de. del 7 de marzo de 1923 ....176

Kotkin, Stephen, historiador estadounidense 9, 98

Krupskaya, carta a Trotsky 29 de enero de 1924 .....292

Krupskaya, Nadezhda

Konstantinovna, esposa de Lenin 36, 63, 113, 200, 286

Krupskaya a Kamenev, Nota de. del 23 de diciembre de 1922 ....153,  
286

Kuibyshev, Valeriana, funcionario del Partido Bolchevique ....39

Lenin a Tsintsadze y Kavtaradze, Carta de. 21 de octubre de 1922... 123

Lenin, "¿Cómo deberíamos reorganizar el WPI?" .... 12

Lenin con el dictado, Dificultad de 45

Lenin, Los últimos escritos de ..... 6

Lenin a Stalin, Solicitud de veneno de ....270

Lenin a Stalin, Solicitud de veneno de 17 de marzo de 1923 ....182

Lenin, Carta a Mdivani y Makharidze, obra atribuida a .... 88, 109, 192

Lenin, Carta a Trotsky del 5 de marzo de 1923, obra atribuida a 109

Lenin, La cuestión de las nacionalidades o la "autonomización", artículo  
atribuido a .... 94, 114, 191

Lenin, Sobre el testamento suprimido de .... 188

Lewin, Moshé, historiador de la URSS ... 211

Lidia Fotieva, Memorias de... 238

Makharadze, Fillip I., bolchevique georgiano .... 92, 116

McCarthy, Siobhan, bibliotecario de préstamos interbibliotecarios,  
Biblioteca Sprague, Universidad Estatal de Montclair .... 4

Mdivani, Budu (Policarpa), bolchevique georgiano.... 63, 92

Mikoyan, Anastas I., líder bolchevique ....128

Molotov, Vyacheslav M., prominente bolchevique .... 172, 296

Moshe Lewin, Fabricaciones de ....226

Ordzhonikidze, Sergo, funcionario del Partido Bolchevique....28, 109

Puesto de la Secretaría General, El .... 67

## Índice de nombres

- Prendergast, Kevin, bibliotecario de préstamos interbibliotecarios,  
Biblioteca Sprague, Universidad Estatal de Montclair .... 4
- Pyatakov, Georgii L., líder bolchevique .... 78
- Radek, Karl, un destacado bolchevique... 64, 188, 206
- Rykov, Aleksei, líder bolchevique..... 95, 126
- Sájarov, Valentin A., historiador ruso.....6
- Sosnovsky, Lev S., prominente bolchevique ..... 64
- Stalin y Trotsky ..... 71
- Stalin a Lenin, Respuesta de. 7 de marzo de 1923.... 165
- The Doctor's Journalll, .... 105, 114, 257
- The Doctors Journal ..... 22
- El pasaje de Gensec ..... 12
- The Secretarles Journalll, 114, 200, 247
- Trotsky, 5 de marzo de 1923, carta alegada por Lenin a ....191
- Trotsky, León, miembro del Politburó ..... 28
- Trotsky, El racismo de ....232
- Ulyanova, Maria Ilinichna, hermana de Lenin 17, 154, 173, 200, 261
- Ulyanova, Segunda declaración de ..... 265
- Ulyanova, La primera declaración de... 261
- Volkogonov, Dmitry A., general e historiador soviético 113, 162
- Volkov, Genrikh, periodista soviético.....25
- Volodicheva, Maria A., secretaria de Lenin.....17, 20, 91
- XII Congreso del Partido..... 56
- XIV Congreso del Partido, 18-31 de diciembre de 1925.....87
- Zinoviev, Grigory, miembro del Politburó..... 76

## BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía de Grover Furr. *El fraude del "Testamento de Lenin"* (2022)

"Dnevnik dezhurnogo vracha V.I.Lenina v 1922-1923 gg " *Voprosy Istorii KPSS* 9, 1991, 40-56.

"Dnevnik dezhurnogo vracha V.I.Lenina v 1922-1923 gg". *Kentavr* Octubre-diciembre de 1991, 100-114.

"Dnevnik dezhurykh sekretarei V.I. Lenina 21 noiabria 1922 g. — 6 marta 1923 g". PSS XLV 455-486.

"Revista de los Secretarios del Deber de Lenin 21 de noviembre de 1922 — 6 de marzo de 1923". Volumen CW 42, 463-494.

"Lenin Testament at Last Revealed", *New York Times*, 18 de octubre de 1926, 1,5.

"N. Krupskaya: a la oficina editorial del *Trabajador Dominical*". *Bolchevique* 16 (1925) 71-73 (en ruso).

"Neopublikovannye dokumenty V.I. Lenina". *Kommunist* No. 9 (1956), 15-26,

Aimermakher, I., V.IU. Afiani, et al. eds. *Doklad Khrushcheva o kul'te lichnosti Stalina na XX s"ezdt KPSS. Dokumenty*. Moscú: ROSSPEN, 2002.

Bazhanov, Boris. *Vospominaniia byvshego sekretaria Stalina*.

En [http://www.hrono.ru/libris/lib\\_b/bazhan00.php](http://www.hrono.ru/libris/lib_b/bazhan00.php)

Bek, Aleksandr. "K istorii poslednikh leninskikh dokumentov. *Moskovskie Novosti* 23 de abril de 1989, 8-9.

Buranov Yuri. *La voluntad de Lenin. Falsificado y prohibido*. Nueva York: Prometheus Book, 1994,

Buranov, IUrii. A. "K istorii leninskogo 'politicheskogo zaveschaniia' (1922-1923 gg)". *Voprosy istorii KPSS* 4, 1991, 47-56.

Bhuev, Feliks. *Molotov Recuerda. Dentro de la política del Kremlin*. Chicago: Dee, 1993,

Chuev, Feliks. *Molotov. Poludershavniy Vlastelin*. Moscú: Olma-Press, 2000.

Deutscher, Isaac. *Trotsky: El Profeta Desarmado*. Londres y Nueva York: Oxford University Press, 1959.

*Dvenadtsatiy s"ezd RKP (n. 17-25 apreliia 1923 goda. Stenograficheskii otchet*. Moscú, 1968,

## Bibliografía

- Eastman, Max. Carta a Isaac Deutscher, 20 de abril de 1956. Eastman Mss., Lily Library, Universidad de Indiana Bloomington, IN.
- Séptimo Congreso Extraordinario Del R.C.P. (B) 6-8 de marzo de 1910. En <http://www.marx2mao.com/Lenin/ESC> 18.html
- Fel'shtinsky, Iurii. Ed., *Kommunisticheskaia oppositsiia v SSSR, 1923-1927*, tom I. 2004 [1990],
- Fotieva, Lidia.A. "Iz vospominaniia o V.I. Lenine. (Dekabr' 1922 g. — mart 1923 g.), *Vospominaniia o Lenine* (Moscú, 1990), t. 8, 164-215.
- Fotieva, Lydia. Carta a Kamenev el 29 de diciembre de 1922. En <http://lenin.rusarchives.ru/dokumenty/pismo-la-fotievoy-lb-kamenevu-oboshibochnoy-otpravke-leninskogo-pisma-k-sezdu-v>
- Furr, Grover, con Vladimir L. Bobrov y Sven-Eric Holmstrom, *Trotsky y la Conspiración Militar. Pruebas soviéticas y no soviéticas con la transcripción completa del juicio "asunto Tukhachevsky"*. Kettering, OH: Erythros Press and Media, LLC, 2021.
- Furr, Grover. *Nuevas pruebas de la conspiración de Trotsky*. Kettering, OH: Erythros Press & Media, LLC, 2020.
- Furr, Grover. *Stalin. Esperando... la verdad. Exponer las falsedades en Stephen Kotkin*
- Stalin. *Esperando a Hitler, 1929-1941*. Nueva York: Red Star Publishers, 2019.
- Furr, Grover. *Las mentiras de Trotsky*. Kettering, OH: Erythros Press & Media, LLC, 2019.
- Trotsky, Lev D. *Portrety revoliutsionerov*. Ed. Fel'shtinsky, M. 1991. En <http://lib.ru/TROCKIJ/Trotsky.PortretyRev.txt>
- "O predlozhenii t. Stalina. Predlozheniie t. Stalina ob osvobozhdenii ego ot obizannostei nabljudat' za ispolneniem rezhima, ustanovlennogo vrachami dlia V.I. Lenina, otklonit'". "Protokol zasedaniia Politbiuro #46, 1923g". [O predlozhenii t. Stalina. Predlozheniie t. Stalina ob osvobozhdenii ego ot obizannostei nabljudat' za ispolneniem rezhima, us I. Lenina, otklonit'". "Protokol zasedaniia Politbiuro #46", 1923 g.] Citado en el *Kommersant-vlast'* No.3, 27 de enero de 2003. En <https://www.kommersant.ru/doc/360899>
- Ilizarov. B.S. "Stalin. Shtriki k portretu na fone ego biblioteki i arkhiva." *Novaia i Noveishaia Istoriia* 3, 4 (2000),
- Eastman, Max. Carta a Isaac Deutscher, 20 de abril de 1956. Eastman Mss., Lily Library, Universidad de Indiana Bloomington.
- Irmischer, Christoph. *Max Eastman: Una vida*. New Haven: Yale University Press, 2017.

## Bibliografía

- KPSS v rezoliutsiakh i resheniakh s"ezdov, konferentsiy i plenumov 1898-1953. 7a ed.* T. 1. Moscú: Liberátérizaci3n Gosudarstvennoe izdatel'stvo politicheskoi, 1953.
- Kumanev, Viktor, Irina S. Kulikova, *Krupskaia-Stalin*. Moscú: Nauka, 1994.
- Lenin, "La revoluci3n socialista y el derecho de las naciones a la autodeterminaci3n". CW 22., 143-156.
- Lenin, Vladimir I. *Obras completas*. 4a edici3n. Moscú: Progress Publishers, d3cada de 1960-70.
- Lenin, Vladimir I. *Polnoe Sobrание Sochinenii*. 5a edici3n. Moscú: Izdatel'stvo politicheskoi literatury, a3os 60-70.
- Lenin, Vladimir Il'ich. "El derecho de las naciones a la autodeterminaci3n". CW 20, 393-454..
- Carta de Lenin a Plejánov del 2 de marzo de 1903, *Leninskii sbornik IV*. Moscú-Leningrado: Institut Lenina pri TsK. RKP (b) 1925, 222-223.
- Lewin, Moshé. *La última lucha de Lenin*. University of Michigan Press, 2005 [1968].
- Mikoyan, Anastas. *Dorogoi bor'by*. Kniga pervaya. M: Izd. Politicheskoi Literatury, 1971
- Molotov Remenibers. Conversaciones con Felix Chuev*. Ed. e Intro. Albert Resis. Chicago: Dee, 1993.
- Vsesoiuznoe soveshchanie o merakh uluchsheniia podgotovki nauchno-pedagogicheskikh kadrov po istoricheskim naukam, 18-21 dekabria 1962 g.* Moscú: Nauka, 1962.
- North, David. *En defensa de León Trotsky*. Oak Park, IL: Mehring Books, 2010.
- Pipes, Richard. *La formaci3n de la Uni3n Soviética*. Cambridge, MA: Harvard U.P. 1997 [1954].
- Pis'nia I.V. Stalina V.M. Molotovu. 1925-1938 gg. Sbornik dokumentov*. M. «Rossia Molodaia», 1995.
- Sájarov, V.A. "Opaseniiia V.I. po adresu t. Stalina ne opravdalis'" *Istoricheskii arkhiv* 1, 2005, 3-9.
- Sájarov, V.A. *Na rasput'e, Diskusii po voprosam perspektiv i putei razvitiia sovetskogo obshchestva (1921-1929)*. Moscú: Izdatel'skii tsentr 'Akva-Term', 2012.
- Sájarov, Valentin A. *"Politicheskoe zaveshchaniie" Lenina. Real 'nost istorii i miiy politiki*. Moscú: Izdatel'stvo moskovskogo universiteta, 2003.
- Smith, Jeremy. "El asunto georgiano de 1922. ¿Frdo político, choque de personalidad o lucha por el poder?" *Estudios Europa-Asia* 50, 3 1998, 519-544.

## Bibliografía

- Stalin, I.V. Obras, <http://www.marx2mao.com/Stalin/> (en inglés)
- Stalin, I.V. Obras, <http://www.hrono.ru/libris/stalin/> (en ruso)
- Cartas de Stalin a Molotov 1925-1936*, ed. Lars Lih, Oleg Naumov, Oleg V. Khlevniuk. New Haven: Universidad de Yale, Prensa, 1995.
- Srotsky, Lev D. "Sobre el Testamento de Lenin".  
<https://www.marxists.org/archive/trotsky/1932/12/lenin.htm>
- Trotsky, Lev D. *Moia Zhizn'*. Moscú: Panorama, 1991
- Trotsky, Lev D. *Portrety revoliutsionerov*. Ed. Fel'shtinsky, M. 1991.  
En <http://lib.ru/TROCKIJ/Trotsky.PortretyRev.txt>
- Tucker, Robert C. *Stalin como revolucionario, 1879-1929: un estudio sobre la historia y la personalidad*. Nueva York: W.W. Norton, 1973.
- Ul'ianova, Maria I. Dos declaraciones sobre las relaciones de Lenin con Stalin. *Izvestiia TsK KPSS* No. 12, 1989, 195-199.  
En <https://msuweb.montclair.edu/~furrg/research/ulianova.html>
- Vdovin, Aleksandr Ivanovich. *SSSR. Istoriia velikoi derzhavy 1922-1991* (Moscú: Prospekt), 2018.
- Volkogonov, Dmitrii. *Stalin. Tom 1*. Moscú, 1991.
- Volkogonov, Dmitrii. *Lenin t. 2* (Novosti, Moscú, 1998) (en ruso).
- Volkogonov, Dmitrii. *Lenin. Una nueva biografía*. NY y Londres: The Free Press, 1994.
- Volkogonov, Dmitrii. *Stalin. Politicheskii portret. T. 1. Vozhd'*. Moscú: Novosti, 1998.
- Volkogonov, Dmitrii. *Stalin. Triunfo y tragedia*. Nueva York: Grove-Weidenfeld, 1991.
- Volkov, Genrikh. "Stenografistka Il'icha". *Sovetskaia Kul'tura* 21 de enero de 1989, p.3.
- XIV S'ezd Vsesoiuznoi Kommunisticheskoi Partii (B). Stenograficheskii Otchet*. Moscú: Gosudarstvennoe izdatel'stvo, 1926,
- XXS'ezd KPSS 14-25 fevralia 1956goda. Stenograficheskii otchet*. Moscú, 1956.

## CONTRAPORTADA

EL FRAUDE DEL  
"TESTAMENTO DE LENIN"

---

GROVER FURR

Los relatos canónicos de los últimos escritos de Lenin aceptan la versión de que Lenin dejó un "testación" que incluía una serie de comentarios negativos sobre Joseph Stalin y que Lenin deseaba destituir a Stalin del cargo de Secretario General del Partido Comunista de Toda la Unión (bolchevique). Esta versión proviene en parte de Trotsky, que la abrazó con entusiasmo en su campaña para reemplazar a Stalin como líder del Partido: en parte de la esposa de Lenin, Nadezhda Konstantinovna Krupskaya; y en parte de Nikita Khrushchev y la quinta y última edición de las obras de Lenin de la era de Jrushchov, la *Polnoe*

El presente libro se basa en gran medida en la investigación del profesor Valentin A. Sájarov de la Universidad Estatal de Moscú. Su libro de 2003. *El "Testamento Político" de Lenin*, publicado por Moscow State University Press, es el resultado de años de acceso y estudio de muchas de las copias de archivo de las obras de Lenin, borradores de esas obras y originales de otros documentos importantes relacionados con la cuestión del "testación" de Lenin.

El presente estudio llega a la misma conclusión: el llamado "Testamento" de Lenin es un fraude. El presente libro incluye capítulos que examinan el papel en estas falsedades de León Trotsky y los errores y falsedades del libro ¡Las de Lenin! Lucha del fallecido historiador Moshe Lenin, así como capítulos individuales sobre el papel de la esposa de Lenin, Nadezhda Konstantinovna Krupskaya, y el de la hermana de Lenin, Maria Il'ichna Ulyanova.



Grover Furr es autor de trece libros sobre la historia soviética del período Stalin. Es profesor de Literatura Medieval en la Universidad Estatal de Montclair en Montclair. Nueva Jersey. EE. UU.

Publicado por Erythros Press and Media, I.LC, 2022  
© Grover Furr, 2022  
ISBN: 978-0-578-28499-6